imburgs agblad

Ssst Ssst - 20

Vrijdag 3 september 1982. 64e jaargang nr. 207.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



Als het aan minister De Koning van landbouw en visserij ligt, dan komt er ook een arbeidstijdverkorting voor koeien. Nederlandse koeien produceerden in de eerste zeven maanden van dit jaar 4,5 procent meer melk dan vorig jaar. In de zo befaamde hongerwinter zou een ondergedoken excellentie de natie daarmee gefeliciteerd hebben. Maar nu is dat anders. Minister De Koning maakt zich zorgen. Waar moeten wij, Nederlanders, met deze witte oceaan heen? Hij liet de Bondsdag van de Nederlandse Christelijke Boeren- en Tuindersbond een beetje beduusd achter. De vlijtig producerende koe heeft er geen weet van. Maar zijn baas, de boer, wel. „We zitten al weer met een berg boter. Ook de magere melkpoeder is rijkelijk voorradig." Binnen de Europese Gemeenschap zijn er maar beperkte afzetmogelijkheden. Dan moet je dus noodgedwongen verder weg de boer opgaan om de melkprodukten internationaal te slijten. En zelfs als dat lukt is er nog geen sprake van een vetpot. Want zelfs bij de vrij gunstige wereldmarktprijzen wordt op elke kilo melk die buiten de Gemeenschap verkocht wordt, 30 cent toegelegd, want de wereldeconomie hangt aan elkaar van geven en nemen. Dat principe heeft duidelijk ook gegolden voor staatssecretaris Lambers, die Milieuhygiëne beheert. Volgens berichten behoeft de industrie rookgassen die vrijkomen bij kolenstookinstallaties, niet te ontdoen van zwavel. Deze versoepeling van de normen kan uiteraard niet gezien worden als een gebaar aan de mensen die het milieu bewaken. De strenge normen blijven wel gehandhaafd voor electriciteitscentrales, die kolen als brandstof gaan stoken of dat nu al doen. Toch is ook daar weer een uitzondering op. De Limburgse centrale in Buggenum mag meer zwavel uitstoten. Goede Morgen, de koe staat nu voor schut.

Het weer

Droog weer en zonnige perioden. Middagtemperatuur rond 19 graden. Matige wind uit westelijke richtingen.

VANDAAG:

zon	op: 6.54	onder: 20.24
maan	op: 20.54	onder: 6.21

MORGEN:

zon	op: 6.55	onder: 20.21
maan	op: 21.13	onder: 7.34

Hoog

Gebhard Höller en Maria Theresa Herzog uit Salzburg hebben een wel bijzonder hoog plekje uitgezocht om te trouwen. Dinsdag begonnen zij met familieleden, vrienden en een priester aan de beklimming van de 3899 meter hoge berg Ortler in Alto Adige in Italië, het vroegere Zuid-Tirol. Op de top van de Ortler willen beiden elkaar het jawoord geven. Natuurlijk, het huwelijksbootje is ook fijn, maar wie is er al niet graag hoog gestemd en in de wolken op zijn trouwdag?

Grond gekocht op toekomstig vliegveld Beek



"Jullie hebben toch 20 meter te veel westelijk gekocht"

Israelische oppositie reageert genuanceerd



Begin: „Donkerste dagen uit mijn loopbaan".

Limburgse verzetshelden geëerd

ERMELO/NUNSPEET – Vier van de zes gebouwen van de Gen. Spoorkazerne in Ermelo, de thuishaven van het Regiment Stoottroepen, dragen sinds afgelopen dinsdag de namen van vier Limburgse verzetshelden: Bep van Kooten, Jacques Crasborn, Jef de Groot en Stefke Feyen. Het onthullen van de naamborden gebeurde tijdens een stijlvolle plechtigheid in aanwezigheid van koningin Beatrix, de minister en de staatssecretaris van defensie, de commissarissen der koningin van Limburg, Noord-Brabant en Gelderland, de dames De Groot, Van Kooten, Feyen en Borghouts en van honderden oud-Stoottroepers.

Eerder op de dag was in Nunspeet het Regiment Stoottroepers een andere eer te beurt gevallen. In de Gen. Winkelmankazerne had koningin Beatrix voor het front van het 41e pantserinfanteriebataljon het verzetsherdenkingskruis aan het vaandel van het Regiment Stoottroepen gehecht. De koningin reikte deze onderscheiding uit omdat in 1944 dit regiment is ontstaan door toedoen van een groot aantal Limburgers en Noordbrabanders, die daadwerkelijk aan het verzet in de oorlogsjaren hadden deelgenomen.

Bep van Kooten was oprichter van het Regiment Stoottroepen, Commando Limburg, terwijl Jef de Groot uit Voerendaal het Commando Brabant voerde. Stefke Feyen uit Tegelen richtte toen de Margriet-Compagnie op.

Begin wijst voorstellen VS af



Simon Perez

JERUZALEM – De Israelische regering heeft de nieuwe voorstellen van president Reagan over de toekomst van de bezette gebieden met verontwaardiging van de hand gewezen. Israel zal met niemand op basis van deze voorstellen onderhandelen, staat in een regeringsverklaring die gistermiddag is uitgegeven na een spoedzitting van het Israelische kabinet, waarvoor premier Begin zijn vakantie had onderbroken.

Zaken als het bevriezen van het nederzettingenprogramma in de bezette gebieden, een band tussen de bezette gebieden en Jordanië, en de deelneming van Arabisch Jeruzalem aan de Palestijnse autonomie, zoals de Amerikaanse president voorstelt, worden strijdig genoemd met de akkoorden van Camp David. Premier Begin sprak op de kabinetszitting zeer geëmotioneerd en verbitterd over het Amerikaanse plan. Volgens Begin krijgt Israel stank voor dank. Israel heeft Libanon Amerika op een presenteerblaadje aangeboden door de anti-westerse PLO uit Libanon te verdrijven, en als dank voor dit Amerikaanse belang moet het nu ook nog de westoever inleveren.

Begin noemde de dag dat hij de brief van president Reagan met de nieuwe voorstellen ontvangen had de donkerste dag uit zijn loopbaan als premier. Aanvaarding van het plan betitelde Begin als landverraad, omdat daarmee het voortbestaan van Israel in gevaar wordt gebracht. In een brief aan president Reagan heeft de zeer boze Begin het Israelische antwoord uitvoerig toegelicht.

Botsing

De regering bereidt zich voor op een frontale botsing met Amerika. De betiteling „landverraad" is met name gericht aan de oppositie. Die heeft zich veel positiever uitgelaten over de nieuwe Amerikaanse politiek.

Oppositieleider Peres heeft twee weken geleden op het Witte Huis zijn „Jordaanse optie" aan president Reagan voorgelegd, en die Jordaanse optie is ruimschoots aanwezig in de nieuwe Amerikaanse politiek. Reden voor de regering om de oppositieleiders ervan te beschuldigen de nationale belangen van Israel te ondermijnen.

Wantrouwen

Net als in de Arabische wereld is ook in de bezette gebieden de reactie afwachtend en wantrouwend. Een van de onlangs afgezette burgemeesters op de westoever, Ibrahim Tauwil van het stadje El Bire, die als radicaal bekend staat, noemde de nieuwe Amerikaanse politiek „een kleine stap".

„Het is nog niet duidelijk waar het heen gaat. Iedere oplossing moet via de PLO lopen. Wat de Amerikanen nu voorstellen, is Camp David met een klein verschil. Het Palestijnse vraagstuk kan pas opgelost worden als Amerika en niet Israel de Amerikaanse politiek bepaalt", aldus Tauwil.

DEN HAAG – Nederland verwelkomt de rede die president Reagan over het vredesproces van het Midden-Oosten heeft gehouden als „een belangrijke stap in de pogingen om dit proces nieuwe impulsen te geven", aldus donderdag een woordvoerd van het ministerie van buitenlandse zaken.



● Een Libanese officier beschermt een gevangengenomen linkse militant tegen een soldaat die de arrestant met zijn geweer wil slaan. De gevangene werd ervan verdacht gisteren in Beiroet op soldaten van het libanese leger te hebben geschoten. Gisteren waren er korte tijd schermutselingen tussen de linkse militie en het Libanese leger. Bij het invallen van de duisternis werd machinegeweervuur gehoord in het centrum van de stad, die voor het grootste deel van de dag vreedzamer dan ooit sinds jaren was geweest.

Directeur GAB Sittard over jeugdwerklozen:

„Bereidheid tot werken bedroevend"

SITTARD – Directeur H. Chapel van het Gewestelijk Arbeidsbureau in Sittard maakte gisteren bekend dat onder de jeugdwerklozen in de Westelijke Mijnstreek een „bedroevend" geringe bereidheid is om weer aan de slag te gaan. Van de bijna 400 tijdelijke banen die het arbeidsbureau in Sittard dit jaar kreeg toegewezen zijn op dit moment nog ruim 200 vacatures over. Daarom is in Sittard deze week een „uitverkoop" van de tijdelijke banen begonnen, waarvoor een twee weken durend jeugdwerkplan is opgesteld, maar daarvoor lieten zich slechts twintig jeugdwerklozen inschrijven.

De tweehonderd tijdelijke banen voor de duur van één jaar en bestemd voor werkloze jongeren tot 23 jaar die meer dan negen maanden zonder werk zitten, dateren nog van het banenplan zoals dat door oud-minister J. Den Uyl van werkgelegenheid is gelanceerd.

De directeur van het arbeidsbureau in Sittard hoopt dat de opkomst in de tweede week van het jeugdwerkplan een stijgende tendens zal vertonen: „Ons arbeidsbureau is het eerste in deze provincie dat een dergelijk project in eigen huis organiseert.

Heel Limburg heeft de ogen erop gericht hoe dat uitpakt. We zullen kost wat kost die tijdelijke banen moeten kwijtraken." Wanneer het arbeidsbureau in Sittard er voor eind van dit jaar niet in slaagt die resterende banen op te vullen, zal het geld dat in het kader van die werkverruimende maatregel beschikbaar is opgesteld terugvloeien naar de overheid.

Prijzen huizen stijgen

HEERLEN – De gemiddelde verkoopprijzen van huizen zijn sinds eind vorig jaar iets gestegen. Dat blijkt uit cijfers van de dienst kadaster van het ministerie van volkshuisvesting. Volgens de kadastercijfers was de gemiddelde verkoopprijs van alle soorten particuliere woningen in november 1981 ƒ 117.400 en in mei dit jaar ƒ 119.100. Daarmee is een einde gekomen aan de daling van de prijzen sinds 1978.

De kleine stijging was ook al gesignaleerd door de Nederlandse Bond Van Makelaars die de tendens haalde uit de gemiddelde verkoopprijs van woningen die via makelaars worden verhandeld.

Moskou gaat door met plaatsen SS-20

NAPELS – De Sovjetunie heeft drie raketbases voor de SS-20 gebouwd sinds president Leonid Brezjnjev in maart van dit jaar een stop op de plaatsing van SS-20's in Europa bekendmaakte. Generaal Bernard Rogers, de opperbevelhebber van de NAVO, zei dit gisteren op een persconferentie in Napels.

Volgens de generaal waren er 33 SS-20-bases in de Sovjetunie met ieder 9 lanceerinrichtingen toen Brezjnjev het moratorium afkondigde. Sindsdien zijn er drie bases bijgekomen en bestaan er plannen voor de bouw van nog eens twee raketbases. Roger zei over fotografisch bewijsmateriaal te beschikken.

De kloof tussen de NAVO en het Warschau-pact wordt steeds groter. De NAVO is op alle wapenterreinen – conventioneel, strategisch en tactisch – gepasseerd door het Oostblok, aldus Rogers. Wanneer wordt die kloof zo breed dat de situatie onbeheersbaar wordt?, zo verzuchtte hij.

Nederlander vrijgelaten in Marokko

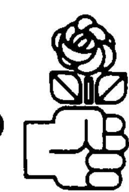
CAPELLE AAN DE IJSSEL – De Nederlander Paul de Kloe, die begin vorige maand in Marokko werd gearresteerd in verband met het verspreiden van christelijke lectuur, is vrij. Hij moet zo snel mogelijk Marokko verlaten, zo heeft zijn advocaat hem meegedeeld.

Paul de Kloe (24) was met vijf vrienden bezig aan een reis van een paar maanden. Op een camping in Marokko deelde de groep christelijke lectuur uit. De Marokkaan die hierin geïnteresseerd bleek te zijn, was bij zijn vierde bezoek aan de camping in gezelschap van de politie. Het Nederlandse gezelschap werd toen gearresteerd.

Prins Claus in ziekenhuis opgenomen

DEN HAAG – Prins Claus is gisteren voor een "algemeen onderzoek" enige dagen opgenomen in het Radboudziekenhuis in Nijmegen. De prins voelt zich al enige tijd niet goed, aldus een mededeling van de rijksvoorlichtingsdienst.







Avondje lachen in Heerlense schouwburg

„Ummer die kling diecke" nieuwste toneelspel HST

HEERLEN – Het toneelseizoen in de Heerlense stadsschouwburg wordt – per traditie zouden we haast zeggen – ingezet door het Heerlens Streektheater, dat op zaterdag 18 september de oerpremière brengt van zijn nieuwste stuk „Ummer die kling diecke" van Ed Gubbels. Zoals de laatste jaren te doen gebruikelijk wordt deze première muzikaal omlijst, dit keer door Die Freizeit Musikanten uit Puth-Schinnen die na afloop van de voorstelling ten dans spelen.

In „Ummer die kling diecke" staan twee artiesten: een kunstschilder en een pianist, alsmede een werkloze centraal. Dit trio bewoont zo goed en kwaad als het gaat de woning van een rijke huiseigenaar. De kunst levert niet zoveel geld op. Feitelijk zwaait schraalhans de scepter in de keuken en is er bitter weinig boter op de plank. Maar beide artiesten geven de moed niet op. Ze werken ijverig aan hun toekomst want eens zal het lot toch ook hen eens gunstig gezind worden. Het pakt echter anders uit als de huiseigenaar hen ook nog op straat wil zetten. Niet omdat zij wanbetalers zouden zijn maar omdat hij andere plannen met de woning heeft. Hij wil er een winstgevend bordeel in vestigen. Aangezien het trio niet van plan is goedschiks het pand te verlaten treedt de huiseigenaar met illegale middelen in het strijdperk. Een helper moet het huis in een zodanig wrakke toestand „herscheppen", dat de eigenaar het onbewoonbaar kan laten verklaren. De bewoners zijn dan gedwongen te vertrekken en hij kan zijn snode plannetje uitvoeren. Als alles verloren schijnt doemt toch weer de zon aan de horizon op. Keert het noodlot zich voor de drie dan tenslotte toch nog ten goede? Wie dat wil weten zal zelf moeten gaan kijken want wij weten het ook (nog) niet.

Onder regie van Theo Pasing zullen Aggie Wiertz, Grietje Ruyten, Rosaline Haan, Dorothé Heiligers, Jo Haan, Jef Clement, Mathieu Loop, Joep Brauers en Fred Ruyten de toeschouwers een gezellige avond bezorgen. De verdere speeldata zijn 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25 september en 3, 4, 7, 10, 11, 12, 23 en 24 oktober.

De vrije verkoop van plaatskaarten begint op maandag 6 september. Door inschakeling van de computer is het mogelijk geworden aan de wens der abonnees om een gereserveerde plaats tegemoet te komen. De kassa van de stadsschouwburg, waar men nog kaarten in vrije verkoop kan krijgen, is dagelijks geopend van 10.00 tot 16.00 uur, behalve op zaterdag en zondag. Telefonisch is de kassa te bereiken onder nummer 045-716607. De zaalopening is gewijzigd. In de toekomst gaat de zaal voor de voorstelling van het HST om 19.30 uur open.



● *Repetitiescène van „Ummer die kling diecke". Van links naar rechts Mathieu Loop, Rosaline Haan, Aggie Wiertz, Jef Clement, Jo Haan en Fred Ruyten.*

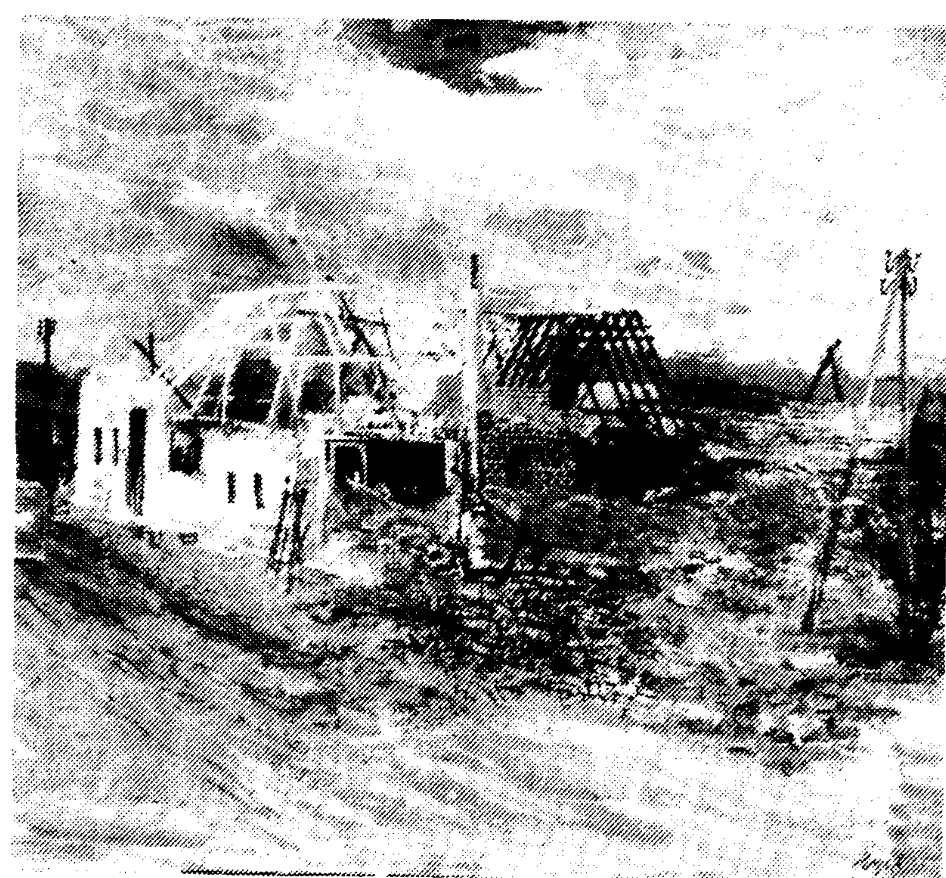
nieuwe tentoonstellingen

Louis van der Beesen

Tot en met 2 oktober kan men in galerie De Beggarden te Roermond werk zien van de impressionist Louis van der Beesen. Deze kunstenaar is in Maastricht geboren en woont en werkt sinds jaren in de Belgische Kempen. Op de expositie hangen olieverven, aquarellen en gemarouflеerde olieverfminiaturen. Met zijn vrolijk stemmend palet heeft Louis van der Beesen inmiddels internationale bekendheid verworven. Galerie De Beggarden aan de Bakkerstraat is open op donderdag van 18.00-21.00 uur en op zaterdag van 9.00-17.00 uur.

Charles Eyck

Het is atelier-exploitant Jac Vinken gelukt om een expositie samen te stellen van schilderijen, tekeningen en gouaches van Charles Eyck. De opening wordt vandaag, vrijdag 3 september om 20.00 uur, verricht door Pieter Defesche, organisator van exposities in Heerlen. Het werk van Charles Eyck blijft tot 9 oktober in het atelier Jac Vinken aan de Stationsstraat te Nuth.



● *Afbraak in Hunnecum-Nuth, een werk van Charles Eyck*

Gab Smulders

Kasteel Hoensbroek presenteert vanaf vandaag, vrijdag 3 september, een expositie van beelden, aquarellen, olieverven, tekeningen en decorontwerpen van Gab Smulders uit Utrecht. Als botanisch tekenaar aan de universiteit van Nijmegen werd Gab Smulders verzocht om in het psychiatrisch centrum te Venray een creatieve therapie op te zetten. In deze functie is hij tot op heden werkzaam. Zijn werk is in vier rubrieken te verdelen: zijn wand- en glasschilderingen; zijn landschappen, portretten, stillevens en modelstudies; zijn pentekeningen, affiches, illustraties en houtsneden; zijn ontwerpen en uitvoering van decors en kostuums. De expositie loopt tot en met 26 september.

Wim Rijvers

In het Kritzraedthuis te Sittard wordt vandaag, vrijdag 3 september om 20.00 uur een expositie geopend van werk van de beeldhouwer Wim Rijvers en vrienden. Behalve de plastieken van Rijvers krijgt men werk van vijf kunstenaars te zien, die elkaar regelmatig ontmoeten in een kleine kunstenaarsnederzetting in de Franse Dordogne. Er is keramiek, textiele vormen, geglazuurd aardewerk en fotografie te zien. De expositie wordt ingeleid door Paul Haimon. Tijdens de openingsavond wordt de film „Roepen in het donker" over het werk van Wim Rijvers vertoond. De expositie duurt tot en met 3 oktober.



● *Een tafereel van Louis van der Beesen*

An v.d. Akker-Hilgers

Vandaag, vrijdag 3 september, leidt Charles Volders om 20.00 uur een tentoonstelling in van wandkleden van An v.d. Akker-Hilgers in het Oud Stadhoes te Valkenburg. Bij de wandkleden van de An v.d. Akker wordt een collectie steengoed getoond, gemaakt door het kunstenaarscollectief Wim Jansen, Jan Koenen en Mart Jansen. De expositie duurt tot en met 27 september. Het Oud Stadhoes is dagelijks geopend van 14.00-18.00 uur.

Ben Bonke

In de expositieruimte van de kunstenaar Ben Bonke aan de Hunsstraat 58 te Ubachsberg wordt zondag 5 september om 15.00 uur een aantal activiteiten ontplooid ter gelegenheid van de opening van de tweede tentoonstelling in deze nieuwe ruimte. De exposant is Fiedel van der Heijden, die met een collectie foto's in de openbaarheid treedt. Daarbij valt een reeks aktie-shots van de clown Jango Edwards op. Van deze reeks foto's is een map samengesteld, die tijdens de expositie verkrijgbaar is. Hans Keuls presenteert die middag zijn dichtbundel „De verboden angst", een losbladige bundel, die in een handgemaakte oplage van 50 exemplaren is verschenen. Vanaf 6 september ligt deze bundel bij boekhandel Feyen en Winants te Heerlen. Peer de Graaf is in een akt te zien, die aansluit bij de clowneske foto's van Fiedel van der Heijden. De zanger/gitarist Gordon Smith tenslotte brengt in blues en rock gewortelde muziek ten gehore. De expositie duurt tot en met 11 september en is dagelijks geopend van 18.00-20.00 uur.



● *Jango Edwards, de clown, waarvan Fiedel van der Heijden een fotoserie heeft samengesteld*

in gesprek

redactie van max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Verantwoordelijkheid

Vorig jaar 21 november, de vredesmars in Amsterdam, 400.000 mensen jong en oud, rechts en links, protesteerden gezamelijk tegen de komst van nieuwe kernwapens. Nu, 9 maanden later, lijkt deze mars nog geen vruchten af te werpen. De toenmalige regering durfde geen duidelijke beslissing te nemen. De meerderheid van het Nederlandse volk wil (volgens gehouden enquête) geen nieuwe kernwapens. In een democratisch land zou je kunnen verwachten dat zij die ons vertegenwoordigen in het parlement, ook een standpunt t.a.v. die kernwapens verdedigen en ook de regering hierop wijzen.

In een economische crisis kunnen wij ons voorstellen dat werkloosheid en/of financiële achteruitgang meer onze aandacht krijgt. Maar laten we niet vergeten dat er enorme bedragen aan militaire doeleinden uitgegeven worden (2½ miljoen per minuut). Hopen geld voor een onbruikbaar produkt, terwijl geen enkel land immers kernwapens wil gebruiken.

HOENSBROEK Ans van Bussel
HEERLEN Gré Arts
SCHINNEN Miriam Kwakkernaat
(namens Vrouwen voor Vrede, Oostelijke Mijnstreek).

• Verkiezingen 5

De verkiezingsstrijd is er weer: nu met als middelpunt de kruisraketten. Nu begrijp ik niet goed, waarom er partijen zijn die er zo op tegen zijn dat wij gedwongen worden de kruisraketten te plaatsen als antwoord op de SS-20 van het oostblok. Deze zijn toch ook alle gericht op West-Europa. Zij hebben ginds nu al de mogelijkheid als ze op het knopje drukken ons en onze gezinnen in hoopjes as te veranderen. Wij plaatsen onze raketten toch alleen maar als afschrikking tegen de SS-20, opdat wij ons veiliger kunnen voelen. De vredesbewegingen begrijp ik ook niet goed. De SS-raketten worden al sinds 1977 geplaatst en nu nog komt er elke week een bij, zodat ze rond 900 atoombommen naar het Westen kunnen sturen. Maar nooit iets gehoord van het IKV. Wel echter nu, nu wij gedwongen worden hier iets tegen te ondernemen. Nu opeens worden de vredesbewegingen klaarwakker. Het zal wel weer zijn „dat hebben wij voorheen niet geweten". Ik zeg maar zo: de partij die het klaar speelt dat de SS-20 worden opgeruimd, zodat wij de kruisraketten niet nodig hebben en wij ons veilig kunnen voelen, dat is de partij voor mij. Die kan op mijn stem – en zeker op die van vele anderen – rekenen.

HOENSBROEK Dormans

• Verkiezingen 4

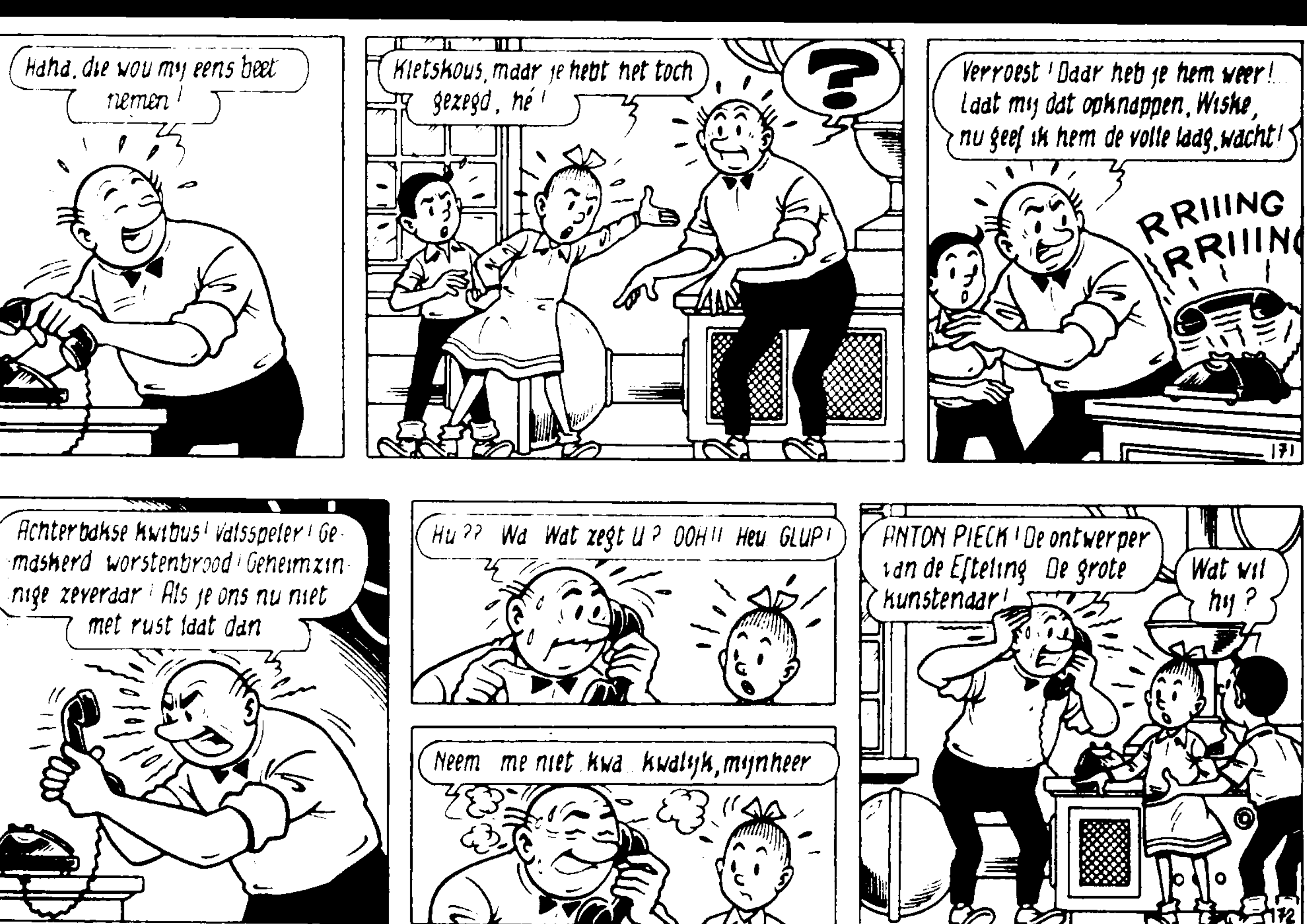
Op 21 november vorig jaar demonstreerden 400.000 mensen in Amsterdam tegen plaatsing van nieuwe kernwapens in Europa. Hebben deze mensen vruchteloos gedemonstreerd? De komende verkiezingen zijn van wezenlijk belang voor de vraag of er wél of geen nieuwe kernwapens in ons land geplaatst worden. Als er op basis van de verkiezingsuitslag een regering van CDA en VVD kan komen, dan krijgen wij te maken met een kabinet, dat zich sterk zal maken vóór plaatsing van kruisrakketten in ons land. De VVD is onomwonden bereid de plaatsing toe te laten. Ook CDA-leider Van Agt heeft niet onder stoelen of banken gestoken dat hij die raketten hier wil plaatsen. Het CDA-verkiezingsprogramma biedt ook die mogelijkheid. Absoluut tegen plaatsing zijn PvdA, PSP, PPR, CPN en EVP; geen plaatsing in huidige omstandigheden is het standpunt van D'66. Wilt u de kruisrakketten niet, ga dan in elk geval stemmen en houdt vooral rekening met de kernwapens. **Waar het om gaat is, dat de komende regering vanaf het begin van haar** optreden „nee" zegt tegen plaatsing in ons land. Het is aan u te bepalen welke regering dat is.

HOENSBROEK H.J. Mennens
namens IKV Hoensbroek

puzzel van de dag

stel-regel / trachten	▼	▼	roeipen / uit-wijzen	wagen-spoor	▼	eenjarig dier / crème-kleurig	▼
▶			▼			▼	
▶				hande-ling(E) ▶			
licht-paars		gast		vervoer-middel	muziek-noot ▶		
paard-mens ▶ / inhouds-maat		▼		▼			
▶					zonnegod	pers. vnw.	kiem
nood ▶ / grond-soort					▼	▼	▼
▶			halfaap ▶				

de belhamel-bende



panda en de noodklokkenluider



recept

Lentesoepje

De basis van een geurige, lichte lentesoep is een fijne magere bouillon. U kunt deze trekken van een kalfsbot met wat soepvlees. Voeg er soepgroenten aantoe: peterselie, selderij, worteltje, sjalot, prei wat kervel en kruiderij: zout, peperkorrels, stukje heel dun afgesneden citroenschil, plukje tijm en laurier. Laat dit zeer zachtjes trekken: aardgas is ook op het kleinste pitje te heet voor soep. U zult onder de pan een vlamverdeler moeten leggen. Hoe zachter de soep trekt hoe beter. In Frankrijk noemt men dit de soep laten glimlachen. Zeef de soep na het trekken. Benodigdheden: o.a. rauwe ham en mager spek.

oplossing van gisteren

```
- g - g - - a -
g e r e g e l d
- o a s e - v a
a l l e m a a l
- o - l s d - f
e g g e - d o s
- i o n - e p e
b e d - i r a n
```

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Uit woede tegen optreden oproerpolitie

Opnieuw onlusten in Poolse steden

WARSCHAU – Er zijn woensdag nieuwe rellen uitgebroken in de zuidwestelijke Poolse stad Lubin. Woedende demonstranten marcheerden naar het plaatselijk hoofdkaartier van de communistische partij, stichtten brand in een leeszaal van het gemeentehuis en gooiden benzinebommen naar politie en brandweer. Dit gebeurde een dag na de gewelddadige herdenking van de tweede verjaardag van het geschorste vakverbond Solidariteit, waarbij in Lubin twee mensen de dood vonden bij gevechten met de oproerpolitie.

Er waren gisteren berichten dat er in Lubin weer schermutselingen waren uitgebroken, maar deze konden nog niet worden gecontroleerd, omdat de telefoonverbindingen met de stad verbroken zijn. Woensdag kwam het ook tot gewelddadige confrontaties in de zuidelijke stad Czestochowa, het pelgrimsoord van de „Zwarte Madonna", waar in twee dagen 251 personen gearresteerd zouden zijn. Dinsdag, op de dag van de herdenking, arresteerde de oproerpolitie in heel Polen na felle gevechten met de politie meer dan 4000 mensen.

Het Poolse persbureau PAP berichtte dat er groepen betogers, vooral jongeren, zich verzamelden in Lubin (een centrum van koperwinning niet ver van een grote militaire Sovjetbasis) en optrokken naar het plaatselijke hoofdkwartier van de communistische partij onderwijl leuzen roepend tegen het militaire bewind.

Jongeren bekogelden brandweerlieden die het vuur in het gemeentehuis wilden blussen met stenen en molotovcocktails. Ook wierpen ze volgens het nieuwsagentschap in de hele stad barricades op.

Gisteren kwam PAP met meer details over de omvang van de gewelddadigheden op dinsdag en over het aantal doden en gewonden. De ongeregeldheden waren volgens het officiële persbureau het hevigst in de zuidwestelijke stad Wroclaw, een bolwerk van Solidarnosc.

De voorlopige balans van het aantal doden, gewonden en gearresteerden tijdens de herdenking van de geboorte van het eerste vrije vakverbond in de Poolse volksrepubliek luidt: drie doden, 211 gewonden en 4320 arrestanten.

Regering Denemarken gevallen

KOPENHAGEN – De Deense regering is gisteren gevallen. De sociaaldemocratische premier, Anker Joergensen, zal vandaag zijn ontslag aan koningin Margrethe aanbieden. De premier maakte bekend dat zijn minderheidsregering zal aftreden wegens afwijzing van zijn plan voor herstel van de Deense economie.

Het besluit van de Deense premier volgde na twee dagen intensieve besprekingen waarbij bleek dat de oppositie niet van plan was zijn economische plan te steunen. Dit gisteren aan het parlement gepresenteerde plan voorzag in bezuinigingen op de overheidsuitgaven, verhoging van de belastingopbrengst en verbetering van de buitenlandse concurrentiepositie van Denemarken.

CNV waarschuwt minister Rood voor botsing

UTRECHT – Op drie massaal bezochte protestbijeenkomsten in Utrecht, Breda en Zwolle hebben vakbondsbestuurders van het Christelijk Nationaal Vakverbond het kabinet gisteravond gewaarschuwd voor een frontale botsing met de christelijke vakcentrale.

Zo'n confrontatie dreigt als het kabinet z'n plannen uitvoert om de salarissen van ambtenaren en die van trendvolgers zoals werknemers in de gezondheidszorg en bij het openbaar vervoer per 1 januari a.s. gaat bevriezen. Op de drie demonstratieve bijeenkomsten werd in zeer krachtige taal stelling genomen tegen de kabinetsvoornemens.

Defensieorder redt bedrijf

DEN HAAG – Extra orders van defensie zullen de Zaanse munitiefabriek Eurometaal voorlopig uit de financiële zorgen halen. Een zeer binnenkort te benoemen gedelegeerd commissaris zal bij het bedrijf orde op zaken moeten stellen om een gezonde toekomst te waarborgen. Bij de nodige reorganisatie wordt rekening gehouden met het verlies van 350 van de 1050 arbeidsplaatsen.

Staatssecretaris Van Houwelingen (Defensie) onderscheef donderdag in overleg met de vaste kamercommissie voor defensie de hoofdlijnen van een „overlevingsplan" dat bestuur en werknemers van Eurometaal gezamenlijk hebben gemaakt. Om de meest prangende financiële nood op te heffen is hij bereid munitieorders te vervroegen. Defensie zal nog dit jaar voor 165 miljoen gulden aan munitie kopen bij Eurometaal. Dat is twee keer zo veel als eigenlijk de bedoeling was.

● De stichting Goed Speelgoed heeft gisteren de beeldjes met het hoepelende kind uitgereikt voor het beste speelgoed-van-het jaar. Deze prijzen worden jaarlijks gegeven voor, volgens de stichting, erg goed speelgoed in vijf leeftijdscategorieën. Het beste speelgoed voor baby's en kleuters was dit jaar de Big Tap-badkraan en de plunche handpop 'het konijn'. Het lagereschoolkind kan volgens de stichting het beste spelen met de Mack-auto. Het op Halma lijkende Babuschka-spel (zie foto) en het bouwmodel van de Scania-vrachtwagen werden eveneens bekroond.



Epidemie in Groot-Brittannië

Kinkhoest eist vijf slachtoffers

LONDEN – Het Britse ministerie van volksgezondheid gaat een miljoen gulden besteden aan een advertentiecampagne die ouders ertoe moet bewegen hun kinderen te laten inenten tegen kinkhoest. Het aantal gevallen van kinkhoest heeft de laatste weken in Engeland epidemische vormen aangenomen.

Alleen al vorige week kwamen er bijna 2000 nieuwe gevallen van kinkhoest aan het licht, een stijging van 500 vergeleken met de week daarvoor. De ziekte heeft dit jaar tot dusver 33.199 kinderen aangetast, en vijf baby's zijn als gevolg van kinkhoest overleden.

Bij het ministerie van volksgezondheid wordt gevreesd dat de epidemie zich in de wintermaanden in nog veel sterkere mate zal uitbreiden. De kinkhoestepidemie zal dan duidelijk ernstiger vormen gaan aannemen dan de laatste grote epidemie van kinkhoest in Engeland, dertig jaar geleden, toen in totaal 17 kinderen om het leven kwamen.

De bestrijding van kinkhoest wordt bemoeilijkt doordat veel ouders hun kinderen niet tegen de ziekte willen laten inenten.

Deze inenting kan namelijk in een op de 100.000 gevallen complicaties met zich meebrengen en leiden tot onherstelbare beschadigingen aan de hersenen.

Nog niet de helft van de Britse kinderen is momenteel tegen kinkhoest ingeënt.

Kinkhoest komt het meest voor bij kinderen tussen een en vier jaar oud, maar kan ook bij oudere kinderen (tot 10 jaar) worden geconstateerd. De ziekte is zeer besmettelijk.

Vader en zoon dood onder zandtrechter

CULEMBORG – In hun woonplaats Culemborg zijn gistermiddag de 55-jarige Claas Ooms en diens 25-jarige zoon gedood door een vallende zandtrechter.

Beide mannen waren bezig met zandtransport bij de Culemborgse spoorbrug. De trechter viel volgens de politie door onbekende oorzaak. Een onderzoek wordt ingesteld.



Pensioen

Dr. J.W. van der Dussen, hoofddirecteur van het ABP, heeft in Roermond gesteld dat hij bij een flexibele pensioneringsleeftijd niet alleen een vervroegd uittreden mogelijk dient te zijn. Er hoort ook bij dat men kan doorwerken na het 65e levensjaar. Met het berekende vooruitzicht, dat het aantal bejaarden in het begin van de jaren 2000 sterk zal zijn toegenomen en de actieve beroepsbevolking nagenoeg hetzelfde blijft, wordt de premiedruk voor die actieven te hoog. Lagere pensioenen voor de bejaarden of hogere premies voor de actieven, die hun pensioen aan het opbouwen zijn. Volgens het betoog van Van der Dussen is het niet alleen uit sociaal oogpunt voor menig 65-plusser aantrekkelijk om nog wat door te werken, het is ook economisch nodig. Dit geluid van een man, die een van de grootste pensioenfondsen van Nederland beheert, staat wat haaks op de huidige onderhandelingsdrang tussen sociale partners om de wat oudere werknemers zo snel mogelijk buiten de poort te krijgen. Als daarbij het motief van plaats maken voor jongeren geldt, is zo een drang gerechtvaardigd. Maar dan moet het wel betaalbaar blijven, want anders wordt het scheppen van werkgelegenheid voor jongeren via vervroegde uittreding van ouderen, een dure zaak, die dan niet tot het gewenste resultaat leidt.

B.R.

Scheltema komt met nota

Gevangeniswezen regionaliseren

DEN HAAG – Staatssecretaris Scheltema (Justitie) wil dat er in alle regio's in het land huizen van bewaring en gevangenissen komen zodat de gedetineerden zoveel mogelijk in eigen omgeving hun straf kunnen uitzitten. De bewindsman schrijft dit in de beleidsnotitie Taak en Toekomst van het Nederlandse gevangeniswezen, die hij gisteren aan de Tweede Kamer heeft gestuurd.

In de notitie staan de ideeën van de bewindsman over de richting die het gevangeniswezen in de nabije toekomst op moet gaan.

De plannen van de regering voor het gevangeniswezen moeten echter in hun uitvoering beperkt blijven vanwege de slechte financiële situatie, zegt Scheltema.

De staatssecretaris benadrukt dat naast het straffen van mensen de „resocialisatie" een taak voor het gevangeniswezen is. „De gedetineerde moet als een „beter" mens in de samenleving terugkeren", schrijft hij.

Deze opdracht is volgens Scheltema streven naar humanisering van vrijheidsstraf, voorkomen of zoveel mogelijk beperken van de schadelijke effecten van de gevangenisstraf en een voorbereiding van gedetineerden op de terugkomst in de maatschappij.

Open inrichting

Een belangrijke voorwaarde daarbij is de soort inrichting waar een gevangene zijn straf moet doorbrengen. In de notitie geeft Scheltema daarom aan dat een gevangene zodra het kan geplaatst moet worden in een (half)open inrichting, waar weekendverlof mogelijk is.

Verder is van belang een gevangene zo veel mogelijk in de eigen omgeving zijn straf te laten uitzitten.

De contacten van de gedetineerde met de samenleving en met zijn vrienden en familie is de derde pijler van het beleid van Scheltema. De contacten met de wereld buiten de muren van de gevangenis moeten gebeuren door sportontmoetingen, voorstellingen en gespreksgroepen.

De Koning:

Boterberg in zicht

ALKMAAR – Minister De Koning van landbouw verwacht dit jaar binnen de Europese Gemeenschap grote overschotten aan boter en melkpoeder, tot zelfs boven de 500.000 ton. In 1981 groeide onze landbouwexport met 20 procent tot bijna 40 miljard gulden.

Volgens de minister duiden de dreigende overschotten erop, dat het tij gaat keren en dat ook met name onze zuivelsector te kampen krijgt met afzetproblemen.

De oorzaak van dit alles is de stijgende melkproductie in de Europese Gemeenschap met 2,7 procent en in ons land zelfs met 4,5 procent. Dit zal er volgens de minister toe leiden dat de Europese Commissie voor het volgens jaar met drastische maatregelen zal komen om de groeiende produktie in te dammen. Hij zei dit op de jaarvergadering van de Christelijke Boeren- en Tuindersbond.

Van Agt: Kabinetsplan mogelijk inruilen

Partijen omhelsen CNV-voorstellen

HEERLEN - De voorstellen van CNV voor een vierjarig arbeidsvoorwaardenbeleid gaan een belangrijke rol spelen in de Haagse politiek. Minister-president Van Agt zei gisteravond voor de KRO-tv dat het kabinet bereid is het plan om de sociale uitkeringen en de ambtenarensalarissen te bevriezen na overleg met de sociale partners bij te stellen in de richting van de CNV-voorstellen.

En PvdA-lijsttrekker Den Uyl liet voor de NCRV-radio weten dat hij, mocht de PvdA de grootste partij worden en de leiding in de kabinetsformatie krijgen, onmiddelijk met de sociale partners zal gaan overleggen over de intrekking van het plan van het kabinet Van Agt-Terlouw.

Van Agt liet donderdag ook weten dat het kabinet een loonmaatregel zal treffen, indien werkgevers en werknemers het niet in onderling overleg eens worden over een forse loonmatiging via verlaging van de prijscompensatie.

Alle grote politieke partijen hebben inmiddels de voorstellen van het CNV omhelsd. Gezien de verschillen tussen CDA en PvdA is het daarbij opmerkelijk dat zowel CDA als de PvdA vinden dat de voorstellen van het CNV overeenkomen met respectievelijk het CDA- en het PvdA-programma. Ook D'66 herkent zijn programma in de CNV-plannen.

Haaks

Maar die overeenkomst wordt alleen gezien als het om de eigen partij gaat. De PvdA stelt dat de CNV-voorstellen 'haaks staan op de bevriezingsbesluiten van het kabinet-Van Agt-Terlouw'. En Van Agt claimde woensdag al de voorstellen als 'centrale elementen uit het CDA-beleid'.

Het CNV wil de prijscompensatie vier jaar lang met 3 tot 5 procent verlagen, in ruil waarvoor belastingen en sociale premies niet omhoog mogen gaan.

Belangrijk punt is dat het CNV wil dat de sociale uitkeringen en de ambtenarensalarissen gekoppeld blijven aan de lonen in het bedrijfsleven. Dat laatste heeft het kabinet-Van Agt juist losgelaten.

VVD-lijsttrekker Nijpels zei in Brabant het CNV-voorstel te zien als een positieve bijdrage. De overheid moet die voorstellen steunen door ook de collectieve uitgaven te matigen. „Maar met hun bevriezingsvoorstellen schieten CDA en D'66 dwars door de constructieve bijdrage van het CNV heen", zei VVD-kamerlid Evenhuis in Hardenberg.

Van Agt trekt voorstel kernwapens in

HEERLEN – CDA-lijsttrekker Van Agt ziet af van zijn suggestie om de beslissing over de plaatsing van kruisraketten in Nederland over te laten aan het parlement. De PvdA heeft dat voorstel van de hand gewezen „en daarom heeft het geen zin meer".

„Het was bedoeld als een handreiking naar de PvdA. Die toegestoken hand is afgewezen", aldus Van Agt bij KRO's Brandpunt. Hij verweet de PvdA „het enig constructieve idee van tafel te hebben geveegd". Van Agt wilde aanvankelijk dat het kabinet zich zou neerleggen bij een meerderheidsbesluit van het parlement. Dat zou betekenen dat geen partij om deze zaak een kabinetscrisis zou mogen veroorzaken.



AGENDA

● **HEERLEN** – D'66 houdt vanavond (vrijdag) een verkiezingsbijeenkomst in het Motel te Heerlen. Jan Brinkhorst zal dan onder andere spreken over de renovatie van de Heerlense wijk Versiliënbosch. De bijeenkomst begint om 20.00 uur.

Enquête: 86 procent gaat stemmen

PvdA winnaar

HEERLEN – De Partij van de Arbeid komt bij de komende verkiezingen als de grootste partij uit de bus met 46 tot 47 kamerzetels (31 procent), aldus het donderdag bekendgemaakte resultaat van een onderzoek door bureau Lagendijk in opdracht van de AVRO onder 1200 stemgerechtigden. Volgens de enquête gaat 86 procent naar de stembus.

Het CDA haalt volgens deze enquête 40 tot 41 kamerzetels (27 procent), VVD 34 tot 35 zetels (23 procent) en D'66 9 zetels (6 procent). Klein links haalt 10 tot 11 zetels (7 procent) en klein rechts 7 tot 8 zetels (5 procent).

Een NIPO-Tros-enquête, vorige week, wees uit dat het CDA de grootste partij wordt met 30 procent van de stemmen. Daarna kwamen PvdA met 27 procent, VVD met 22 en D'66 met 7 procent.

De VARA-de Hond-enquête concludeerde zaterdag dat het tussen CDA en PvdA een nek-aan-nekrace wordt, maar door de sterke winst van de VVD zouden nu CDA en VVD een meerderheid in het parlement krijgen met 79 zetels. D'66 blijft verliezen.

Minister Deetman brengt nieuwe beleidsnota uit

HAVO en VWO smelten samen na middenschool

door jan geert majoor

DEN HAAG – Niet alleen de MAVO gaat in zijn huidige vorm verdwijnen, ook HAVO en VWO zullen ingrijpend van karakter veranderen. Het voortgezet onderwijs ná de driejarige middenschool zal, naast twee-, drie- en vierjarige beroepsopleidingen, slechts een driejarige algemene basisopleiding bevatten die vergelijkbaar is met de hoogste klassen van het huidige HAVO en VWO.

Dat staat in de nota „De tweede fase vervolgonderwijs", die minister Deetman (Onderwijs en Wetenschappen) openbaar heeft gemaakt.

Niveau

De nota is het vervolg op de nota „Verder na de basisschool" die oud-minister Van Kemenade samen met zijn staatssecretaris Deetman in januari van dit jaar het licht deed zien.

De leerlingen komen volgens de plannen van Van Kemenade en Deetman van de middenschool af met een getuigschrift waarin staat aangegeven in hoeverre ze boven een bepaald niveau zijn uitgekomen. Sommige leerlingen halen het niveau, anderen zijn in staat op bepaalde gebieden extra kennis of vaardigheden op te doen. Afhankelijk van het niveau waarop ze de middenschool verlaten, krijgen ze toegang tot het onderwijs daarna, want de middenschool is geen eindonderwijs.

Dat vervolgonderwijs zal twee hoofdrichtingen bevatten; beroepsonderwijs en algemeen vormend-voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (AVO-VWO). In het beroepsonderwijs kunnen de leerlingen zich voorbereiden op het uitoefenen van een beroep, eventueel kiezen voor een bepaalde vervolgopleiding of uiteindelijk terechtkomen in het hoger beroepsonderwijs. De AVO-VWO-richting in het vervolgonderwijs is duidelijk meer gericht op een vervolgstudie in het hoger beroepsonderwijs of wetenschappelijk onderwijs.

Minister Deetman wil in het nieuwe stelsel het HAVO en VWO integreren in één schooltype. Het toekomstig AVO-VWO zal op bepaalde punten vergelijkbaar zijn met de huidige schoolsoorten, maar zal op een aantal punten ook aanzienlijk afwijken. De leerlingen mogen een vak op AVO- of op VWO-niveau doen.

Vakken

De vakken die de leerlingen krijgen, zijn verdeeld in verplichte kernvakken, kernvakken naar keuze en verdiepingsvakken. De kernvakken vormen het basisprogramma en zijn voor alle leerlingen verplicht. Deetman stelt voor om Nederlands, Engels, Frans of Duits, onderdelen uit geschiedenis, economie, aardrijkskunde, maatschappijleer, wiskunde, onderdelen uit de natuurwetenschappen, onderdelen uit de expressievakken en lichamelijke oefening te verplichten.

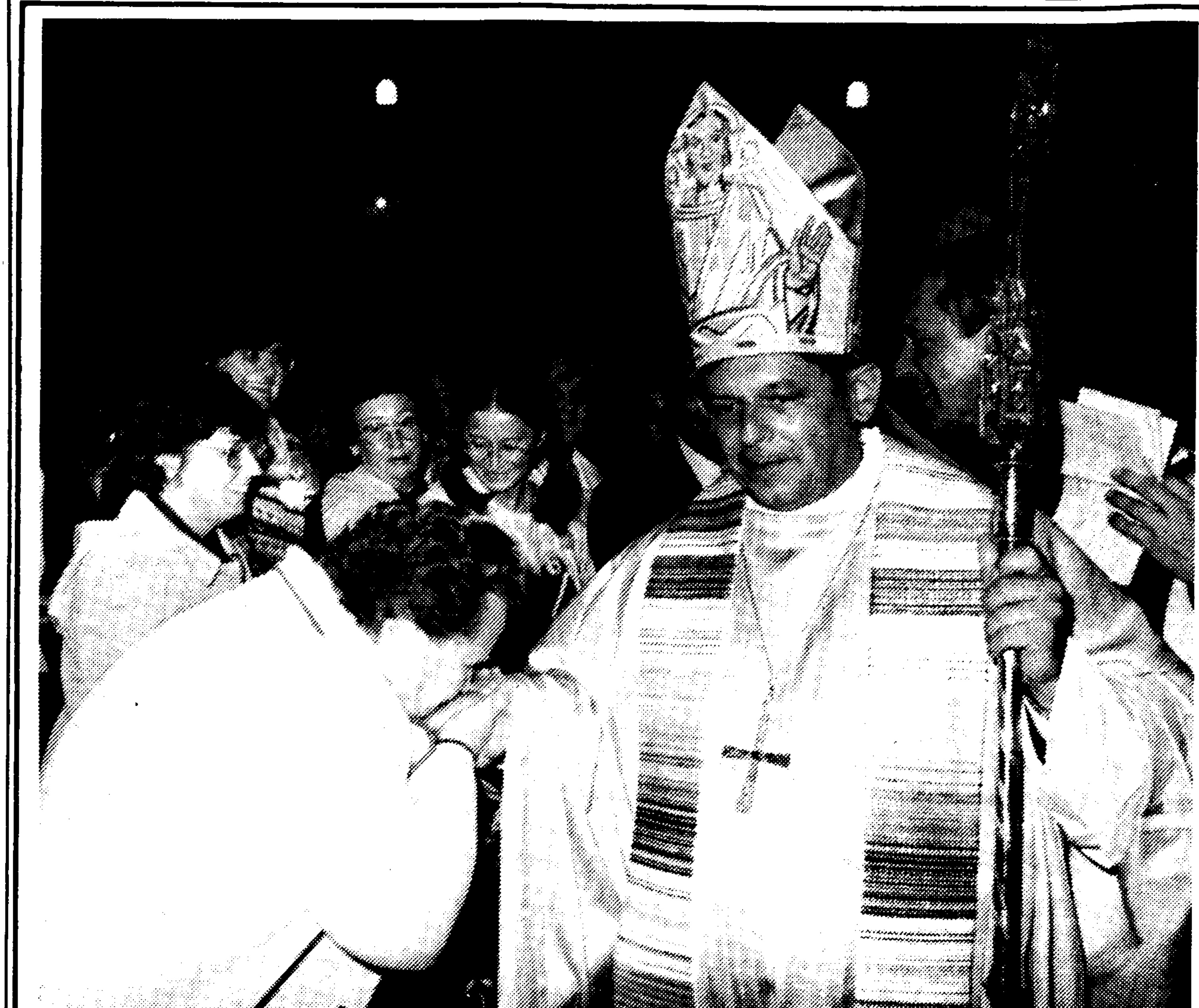
De leerling zal daarnaast drie of vier vakken moeten kiezen uit de volgende paketten: de groep Duits, Frans, Spaans, Russisch, Latijn, Grieks en eventueel andere moderne vreemde talen, de groep geschiedenis, economie en filosofie, de groep scheikunde, biologie en natuurkunde en de groep muziek, tekenen en handenarbeid.

Op deze beide groepen kernvakken bouwen de verdiepingsvakken voort. Zij omvatten een verdere uitbouw van de leerstof gericht op bepaalde studies of gericht op de interesse van de leerling. Daarnaast kan een verdiepingsvak de leerling meer beroepsmatig voorbereiden op intrede in de maatschappij.

Hoofdstromen

Het beroepsonderwijs na de middenschool is verdeeld in een twee-, drie- en vierjarige variant en wordt verdeeld in een viertal maatschappelijk herkenbare sectoren. Een sector economie, commercie, administratie en bestuur, een sector techniek, een sector maatschappelijke dienstverlening en gezondheidszorg en een sector landbouw.

De tweejarige variant is toegankelijk voor alle leerlingen die de middenschool hebben doorlopen op het minimumniveau. Voor alle overige opleidingen zal gelden dat daartoe een positief advies vanuit de middenschool vereist is. Na de middenschool is deze variant dus de kortste weg om in de maatschappij een beroep uit te gaan oefenen.



● *Een vrouw kust in een kerk in Gerresheim bij Düsseldorf de hand van aartsbisschop Glemp van Warschau, die daar gisteren de mis las. Glemp, die een bezoek van drie dagen aan West-Duitsland brengt in verband met de Katholiekendag, vermeed in een predicatie tot de duizend Poolse emigranten en Westduitsers politieke onderwerpen, maar hij sprak wel bezorgdheid over de toestand in Polen uit.*

Graanoogst Australië door droogte bedreigd

SYDNEY – Australië, één van de grootste voedselproducenten van de wereld, wordt getroffen door uitzonderlijke droogte, die rampzalige gevolgen dreigt te krijgen voor de landbouw van het kleinste werelddeel. Boeren zeggen dat alleen zware, aanhoudende regenbuien gedurende de komende twee tot vier weken de op het veld staande gewassen nog kunnen redden.

De kwalificatie „zonovergoten land", die vaak voor Australië wordt gebruikt, heeft dit jaar een grimmige betekenis gekregen die nogal verschilt van het beeld dat buitenlanders van het land heeft om zijn lange witte stranden. Australië voert veel graan, vlees, fruit en suiker uit. Het is daarnaast ook het droogste werelddeel. Meer dan een derde deel van het grondgebied is woestijn. In delen van de vruchtbare landbouwgordel die over 1600 km van Queensland via Nieuwzuid-Wales naar Victoria loopt, heeft het in bijna vier jaar niet geregend.

Maatregelen

Het ministerie van landbouw schat dat 80.000 boerderijen – 60 procent van het totaal – al door de droogte getroffen zijn. Het aantal stijgt nog steeds. Premier Malcolm Fraser, die zelf boer is, heeft noodmaatregelen afgekondigd om het platteland te helpen bij het overwinnen van de gevolgen van de ergste droogte van deze eeuw.

De regering denkt daarbij aan leningen tegen lage rente, subsidies door de overheid, bijdragen in het transport en maatregelen die ervoor zorgen dat de banken geld blijven lenen aan de boeren, zo heeft minister van landbouw Peter Nixon gezegd. Volgens hem moet de regering ervoor zorgen dat de boeren genoeg runderen in leven houden om de veestapel weer op peil te kunnen brengen als aan de droogte een eind is gekomen.

Abattoirs die normaliter in de winter gesloten zijn, werken nu op volledige capaciteit omdat de boeren duizenden stuks vee laten slachten om aan contant geld te komen en om de druk te verlichten op de toch al overbegraasde weiden.

Het Australische KNMI heeft deze week gezegd dat het geen omslag ziet aankomen in het weer dat voor zomerse temperaturen heeft gezorgd, terwijl het in Australië nu winter is. Af en toe een regenbui heeft op sommige plaatsen de velden wat verkwikt, maar de meeste boeren wachten in spanning op flinke regenbuien.

FNV positief over nota CNV

UTRECHT – „We herkennen er duidelijk eenzelfde lijn in als in de nota van de FNV". Aldus een woordvoerder van de FNV gisteren over de discussienota van het CNV inzake het arbeidsvoorwaardenbeleid voor 1983 en volgende jaren.

Het CNV stelt zijn leden voor, de komende vier jaar jaarlijks 2,5 procent van de prijscompensatie te gebruiken voor werkgelegenheidsafspraken met de werkgevers en van nog eens 2,5 procent af te zien als er met de overheid afspraken te maken vallen over zaken als handhaving van de koppeling tussen lonen, uitkeringen en ambtenarensalarissen.

Zeker wat het inzetten van een deel van de prijscompensatie voor herverdeling van de arbeid betreft zitten FNV en CNV op één gemeenschappelijke lijn, zo constateerde de FNV-woordvoerder.

Lambers staat alsnog uitstoot zwavel toe

DEN HAAG – De verplichting voor de industrie rookgassen bij kolenstookinstallaties te ontdoen van het giftige zwaveldioxide is vervallen. Staatssecretaris Lambers (Milieuhygiëne) heeft daartoe besloten op aandrang van minister Terlouw van economische zaken.

Lambers had de versoepeling van de milieunormen voor de industrie pas op 8 september, de dag van de verkiezingen, willen publiceren. De tekst van de nieuwe circulaire, waarin haar besluit staat, is echter uitgelekt en wordt nu eerder gepubliceerd.

Volgens de nieuwe richtlijnen mogen kolengestookte installaties in de industrie maximaal 600 gram zwaveldioxyde per gigajoule uitstoten. Dat is zoveel dat bedrijven nu geen (dure) ontzwavelingsinstallatie nodig hebben als ze kolen stoken. Het ministerie van economische zaken heeft als argument gebruikt dat de industrie door de strenge milieunormen niet kan overschakelen op goedkopere kolenstook.

Buggenum

Volgens de oude norm mocht de uitstoot van zwaveldioxyde maximaal 230 gram zijn. Al zijn de strenge normen voor de industrie overvallen, ze blijven nog wel gelden voor elektriciteitscentrales die kolen als brandstof (gaan) gebruiken. Toch maakt mevrouw Lambers ook hier uitzonderingen: de centrale Buggenum in Limburg mag meer zwavel uitstoten.

Israël keurt plannen Reagan al bij voorbaat af

Verenigde Staten willen zelfbestuur Palestijnen

Van onze correspondent
Henk Kolb

WASHINGTON – President Reagan heeft, zoals wij gisteren al summier meldden, donderdagavond laat in een televisietoespraak de Amerikaanse uitgangspunten onthuld voor nieuwe onderhandelingen over Palestijns zelfbestuur op de Westelijke Jordaanoever en in de Gazastrook. De VS eisen dat Israël onmiddellijk de vestiging van nederzettingen in het bezette gebied bevriest en voorzien Palestijns zelfbestuur in gebondenheid aan Jordanië. De inmiddels door Israël geannexeerde stad Jeruzalem moet volgens Reagan niet opnieuw worden opgedeeld, maar de status van Israëls hoofdstad zou via onder handelingen moeten worden vastgesteld.

De Amerikaanse president zei nadrukkelijk geen zelfstandige Palestijnse staat te wensen en hij suggereerde dat Israël met het oog op zijn veiligheid ook niet volledig zou behoeven terug te keren naar zijn grenzen van vóór 1967, toen het de Jordaanoever, de Gazastrook en de Golanhoogte (geannexeerd Syrisch gebied) veroverde. Reagan zei Israëlische soevereiniteit over de Westelijke Jordaanoever en Gaza, via annexatie of blijvende bezetting, ook niet aanvaardbaar te achten. Zijn plan, verklaarde Reagan, spitst zich toe op de ruil van grondgebied voor vrede. Het werd in eerste aanleg door de vermoorde Egyptische president opgeworpen.

Blijvende vrede

Nadrukkelijk verzekerde Reagan Israël opnieuw dat de VS geen aantasting van Israëls veiligheid zullen dulden. Hij riep alle betrokken landen in 't gebied op zich aan de onderhandelingstafel te zetten teneinde na het beëindigen van de oorlog in Libanon nu de kans te grijpen de akkoorden van Camp David tot een blijvende vrede in het Midden-Oosten uit te bouwen.

Israëlische woordvoerders hebben al voor de redevoering laten weten dat nieuwe voorstellen te beschouwen als een aantasting van de in Camp David gemaakte afspraken. Het Witte Huis hoopt echter, dat de Israëli's bij nadere bestudering zullen ontdekken dat Reagans plannen meer bieden dan zij in hun eerste opwinding veronderstellen.
Robert McFarland, staflid van het Witte Huis voor nationale veiligheid en een van de mede-auteurs van de nieuwe plannen, schetste de Amerikaanse positie als uitgangspunten voor onderhandelingen die tot compromissen moeten leiden. Dat het Reagan menens is met zijn oproep voor een nieuw begin van onderhandelingen over Palestijns zeifbestuur, blijkt ook uit de aanwezigheid van minister van defensie Caspar Weinberger in Israël. Hij wordt in het Amerikaanse kabinet beschouwd als Israëls scherpste criticus en zal in Jeruzalem persoonlijk duidelijk maken dat de VS ook tegenover Israël een harde lijn willen volgen.

Garantie

De Israëlische minister voor wetenschap Yuval Ne'eman verklaarde gisteren nog vóór de kabinetszitting via de Amerikaanse televisie dat Israël in de vestiging van nederzettingen een garantie ziet tegen het ontstaan van een Palestijnse staat, die zich bij volledig zelfbestuur van zijn banden met Jordanië zou kunnen ontdoen. Israël, zei hij, zal de plannen verwerpen, maar dat behoeft geen crisis in de betrekkingen met de VS mee te brengen. Israël zal nadere oplossingen en formules gaan overwegen.
De Jordaanse ambassadeur in de VS, Abdoel Hadi Majali, zag goede en positieve punten in Reagans voornemens. Hij zei dat Jordanië de noodzaak van Israëls veiligheid erkent. Tijdens de topconferentie van de Arabische Liga, volgende week, zullen de plannen nader worden bestudeerd.

De Arabische landen, die in Rabat anno 1974 de PLO tot woordvoerder van het Palestijnse volk verhieven en koning Hoessein van Jordanië presten dat recht op te geven, moeten Arafats organisatie deze positie nu weer ontnemen. Israël wenst met de PLO niet te spreken, de VS zullen de PLO niet erkennen, maar de Palestijnen moeten over hun eigen toekomst wel kunnen meepraten. „En", verklaarde een Amerikaans woordvoerder, „dat moet meer zijn dan het recht hun eigen huisvuil op te halen".

Paus neemt unieke beslissing

Opus Dei: grotere zelfstandigheid

ROME – Paus Johannes Paulus II heeft een voor de rooms-katholieke kerkgeschiedenis unieke beslissing genomen door het seculiere instituut van Opus Dei, dat over de hele wereld meer dan 70.000 leden telt in 87 landen, kerkrechtelijk om te vormen tot een zogenaamde persoonlijke prelatuur. De leden van Opus Dei zullen voortaan in alles wat vorming en apostolaat betreft, afhankelijk zijn van hun eigen prelaat met verantwoordingsplicht aan de paus zelf. Voor de rest ressorteren zij onder de bisschoppen van de plaatselijke diocessen waar ze wonen.

Door dit besluit van de paus erkent de kerk Opus Dei nu als een instelling met een lekenkarakter, die geen geloften en ook geen privé-geloften kent. Opus Dei mag geen priesters aan andere bisdommen onttrekken. Men zal wel gaan werken met mensen, die in de gelederen van Opus Dei al priester zijn of daartoe in de toekomst worden opgeleid.
Onder de meer dan 70.000 leden van Opus Dei bevinden zich duizend priesters. Daar de lekenleden van Opus Dei, dat in 1950 als seculier instituut de pauselijke goedkeuring verkreeg, zich te zeer op één leest geschoeid voelden met de priesters, raadde Paus Paulus VI in 1969 de stichter van Opus Dei, de inmiddels overleden monseigneur Escriva de Balanguer aan een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid om het instituut om te zetten in een persoonlijke prelatuur. Monseigneur Alvaro de Portillo is momenteel president-generaal van Opus Dei.
De mogelijkheid van een zogenaamd zwevend bisdom, de persoonlijke prelatuur, is geopend bij decreet na het Tweede Vaticaanse Concilie. Daarin wordt gesteld dat een persoonlijke prelatuur gebruikt kan worden om specifieke pastorale initiatieven uit te voeren ten bate van verschillende sociale groeperingen in bepaalde regio's of landen of zelfs in de gehele wereld.

In het verleden bestond wel reeds de zogenaamde prelature nullius, die nergens was gevestigd en niet was gebonden aan een diocees, maar aan een symbolisch gebied. De betreffende bisschop werd dan meestal titulair-bisschop genoemd.

Televisie in het komende winterseizoen

Meer speelfilms bij de TROS

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Amusement en ditmaal ook speelfilms vormen het leeuwedeel van het nieuwe TROS-winterprogramma. Onder druk van het grote televisieaanbod, door de komst van kabeltelevisie, mikt de TROS op behoud van hoge kijkcijfers door veel plaats in te ruimen voor speelfilms en speciaal voor televisie gemaakte filmprodukties.

Op de vaste TROS-dinsdagavond zal in het eerste kwartaal van 1983 maandelijks een speelfilm worden uitgezonden, waaronder de titels „De gebochelde van de Notre Dame", „The Great Santini" met Robert Duval, de western „Lawman" met Burt Lancaster en de bekende Britse oorlogsfilm „The battle of Britain". Andere films zijn onder meer „Exodus" met Paul Newman, „Stokie" een film met Danny Kaye in de hoofdrol en „Fiddler on the Roof". Een aantal van deze speelfilms zal als „nachtfilm" in de incidentele zaterdagavondzendtijd worden opgenomen. De eerste TROS-zaterdagavond van het nieuwe seizoen valt op 23 oktober.

Amusement

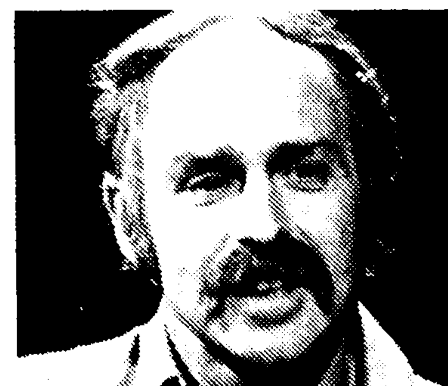
Het TROS-tv-amusement zal ook het komende seizoen weer gevarieerd van samenstelling en kwaliteit zijn. Henk van der Meyden zal om de veertien dagen zijn praatshow „TV-Privé" verzorgen en ook André van Duin (met Frans van Dusschoten en Corrie van Gorp) komt terug met zes eigen shows. Evenals Ron Brandsteder met de Showbizzquiz.
Nieuw is het project „De eerste de beste", een serie amusementsprogramma's met Martin Rudelsheim. Naast een aantal kennisquizzen, bereidt de TROS voor begin 1983 een eigen versie van het verborgen camera-programma voor.
Onder de aangekochte „Oppenheimer", in zeven delen van een uur over het leven van de „vader" van de atoombom.


● Bill Bixby

Verder heeft de TROS zich een nieuwe Hulk aangeschaft („The powers of Matthew Star"), een tweetal familiefeuilletons waaronder „The Manions of America" over Ierse immigranten in Amerika en een Duitse politieserie getitelt „Ein fall für zwei".
Met „Murder in Texas" en „Flamingo Road" worden de Amerikaanse serie's vertegenwoordigd.

Op sportgebied concentreert de TROS zich op tennis en hockey, terwijl de Aktua-TV-uitzendingen op de oude voet worden voortgezet. Dat geldt ook voor de consumentenrubriek Kieskeurig en de vierwekelijkse filmrubriek Simonskoop. Om in de loop van het seizoen tot een populair-wetenschappelijk programma te komen, pleegt de TROS overleg met de publicist Chriet Titulaer.
Een geheel nieuwe uitzendtijd is de donderdagmiddag, die de TROS de gelegenheid geeft om de zo fel begeerde dagtelevisiezendtijd in te vullen. Dat gebeurt met een reeks herhalingen van reeds uitgezonden Aktua-onderwerpen, een consumenten- en een filmrubriek en een zogenaamde „Soap-opera", een langlopend Amerikaanse feuilleton. Weerman Jan Pelleboer sluit met zijn voorspellingen de TROS-middagen af.
Nieuw voor de kinderen heeft de TROS één aflevering gereed van een programma getiteld „Noten kraken" met als presentator de pianist Louis van Dijk. Verder wordt voor de jeugd nog gewerkt aan de film van Wibo van de Linde en een serie van Ron Wunderink.
Het weinige dat de TROS de komende tijd aan kunst gaat doen, is op een breed publiek afgestemd. „Verschillende onderzoeken hebben geleerd dat degenen die voor kunstprogramma pleiten of er de opleiding voor hebben ervan te genieten, in het algemeen niet kijken en dat degenen die wel kijken dit doorgaans met weinig interesse doen", zo luidt de motivering van de TROS. Om met kunst te komen zonder dat de kijkcijfers het gemiddelde te veel kelderen, is besloten om tot uitzending over te gaan van drie componistenportretten Brahms, Liszt en Mendelssohn Bartholdy).

Ook zullen twee klassieke concerten in de serie „Live music now" worden uitgezonden. Afgezien van de genoemde film- en dramaprodukties ontbreken andere kunstvormen bij de TROS-televisie in de komende winter.



Dimitri naar Simpelveld

SIMPELVELD – Dimitri van Toren komt naar het jeugdcentrum te Simpelveld voor een live-optreden op zaterdag 18 september om 20.30 uur. Dimitri heeft reeds 15 elpees op zijn naam staan. Dimitri staat reeds vele jaren mee aan de top in Nederland. Zijn meest bekende plaat is wel „Hé, kom aan...". Dimitri van Toren begeleidt zich zelf op de gitaar. De 41-jarige in Breda geboren zanger is een dromer. Geen wonder dat één van zijn elpees als titel heeft „Door dromen getekend".
Kaartjes ad. ƒ 5,– zijn in voorverkoop verkrijgbaar in Simpelveld bij N. Andriolo, Kloosterstraat 7 en bij W. Weijers, Pater Damiaanstraat 5.

TROS wil kanaal op Europese satelliet

HILVERSUM – De TROS heeft bij de PTT een aanvraag ingediend voor een kanaal op de Europese communicatiesatelliet E.C.S. Dat heeft TROS-voorzitter Minderop gisteren bekendgemaakt.
Daarmee is de TROS de zesde aanvrager voor een kanaal op deze satelliet, die begin volgend jaar in bedrijf moet komen. Wanneer de TROS een dergelijk kanaal krijgt toegewezen en de minister van CRM toestemming geeft om daarvan gebruik te maken, wat twijfelachtig is, wil de omroep via het systeem van abonnee-tv voornamelijk films gaan aanbieden aan Nederlandse kabelnetten.


● Corrie van Gorp en André van Duin opnieuw op TV

Limburg musiceert

MAASTRICHT – Er is interessant nieuws voor de Limburgse muziekliefhebbers, met name voor de beoefenaars en liefhebbers van de amateurmuziek, want het muziekprogramma van de Regionale Omroep Zuid (ROZ) krijgt er met ingang van zaterdag 4 september een half uur zendtijd bij. Een half uur dat voornamelijk ten dienste van de amateurmuziek zal staan.

NA EEN KORTE ROZ-nieuwsuitzending om 12.30 uur met nieuws en aktualiteiten uit de regio, kunnen de luisteraars tot 13.00 uur een programma horen dat de titel draagt 'Limburg musiceert'. 'Limburg musiceert' wordt een magazineachtig programma, waarin enerzijds goede uitvoeringen door amateurmusici te beluisteren zijn en anderzijds de aandacht wordt gericht op datgene wat in de wereld van de muziekamateurs leeft aan ideeën, plannen en wensen. Producer Ed Gerits is erg gelukkig met de mogelijkheden die hij nu krijgt om een aantal lang gekoesterde wensen te realiseren.
HET TIJDSTIP waarop dit programma voortaan in de lucht komt, 's zaterdags rond lunchtijd, ligt naar zijn mening ook zeer gunstig voor de amateurmuzikant om op zijn gemak te luisteren 'deze mensen zijn op zaterdagavond vanwege hun aktiviteiten in het muziekleven meestal bezet en niet in staat om tussen 6 en 7 naar de radio te luisteren'.
'Limburg musiceert' krijgt een paar vaste rubrieken, die als ruggegraat voor het programma dienen. Onder anderen de rubriek 'Podium beurt voor...'.


● Ed Gerits

FILMS

MAANDAG
RTBF-I - 20.20: LA BANQUE DES FRAUDEURS. Belgische komedie met Jean-Pierre Kerien.
D-III (WDR) - 22.15: SPIEL DER VERLIERER. Film met Maria Schell.
D-I - 23.00: KÖNIG ÖDIPUS. Italiaans drama met Franco Citti, Silvana Mangano.

DINSDAG
D-II - 19.30: JO. HASCH MICH, ICH BIN DER MÖRDER. Franse komedie met Louis de Funès.
BRT-II - 20.15: UNA GIORNATA PARTICOLARE. Italiaanse speelfilm met Sophia Loren en Marcello Mastroianni.
D-III (SWF) - 21.35: MAX, DER TASCHENDIEB. Duitse speelfilm met Heinz Rühmann.

WOENSDAG
D-III (SWF) - 19.00: DER BUS NACH NEW ORLEANS. Amerikaanse speelfilm met Geraldine Page.
D-III - 19.50: GEFÄNGNIS. Zweedse speelfilm met Doris Svendlund.
BRT-II - 20.15: A FACE IN THE CROWD. Amerikaanse speelfilm met Andy Griffith.
D-III (WDR) - 22.35: ROCK AROUND THE CLOCK. Amerikaanse muzikale film met Johnny Johnston.

DONDERDAG
D-III (WDR) - 20.15: THE LEGEND OF LYLAH CLARE. Psychologisch drama met Kim Novak.
RTBF-I - 20.30: PILE OU FACE. Franse politiefilm met Philippe Noiret.

SPORT

MAANDAG
BRT-II - 17.40: E.K. ATLETIEK
RTBF-I - 19.00: LUNDI-SPORTS
BRT-I - 21.05: SPORTSHOW
N-II - 23.05: E.K. ATLETIEK

DINSDAG
BRT-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
RTBF-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
D-I - 16.00: ARD-SPORT-EXTRA
N-II - 18.05: E.K. ATLETIEK
RTBF-II - 19.55: E.K. ATLETIEK
D-I - 20.15: E.K. ATLETIEK
BRT-II - 22.00: E.K. ATLETIEK
N-I - 22.10: E.K. ATLETIEK

WOENSDAG
BRT-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
RTBF-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
N-II - 18.05: E.K. ATLETIEK
D-II - 19.30: E.K. ATLETIEK
RTBF-II - 19.55: SPORT
BRT-II - 22.20: E.K. ATLETIEK
D-II - 23.05: E.K. ATLETIEK

DONDERDAG
RTBF-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
BRT-II - 15.45: E.K. ATLETIEK
D-I - 16.00: E.K. ATLETIEK
N-II - 17.55: E.K. ATLETIEK
D-III - 19.00: DER SPORTPLATZ
RTBF-II - 19.55: E.K. ATLETIEK
D-I - 20.18: E.K. ATLETIEK
BRT-II - 21.40: E.K. ATLETIEK
N-I - 22.10: E.K. ATLETIEK
BRT-I - 22.35: SPORTTRIBUNE

Abba's Frida en Agnetha nu ook solo!

STOCKHOLM/HEERLEN – „Ieder van ons voor zichzelf en Abba voor ons allen". Dat lijkt het motto nu zowel Frida als Agnetha van 's werelds populairste groep elk afzonderlijk met een grammofoonplaat komen. Zonder Björn en Benny. „Solo", zoals dat heet verschijnen die zwarte schijven komende maandag „world-wide". Radio- en TV-stations in heel wat landen zullen daar uitgebreid aandacht aan gaan besteden. Met nummers uit haar elpee „Something's going on" is Abba's Frida volgende week donderdag al te zien en te horen in het ZDF-programma „Showexpress" vanaf 19.30 uur met het orkest van James Last.
Naast Frida's solo-elpee (al eerder verscheen van haar de single „I know there is something going on") laat ook blonde Abba's Agnetha zich niet onbetuigd. „Never again" heet het nummer waarop zij te horen is in dat prachtig duet met de bekende Zweedse zanger Thomas Ledin.

DIE VROUWELIJKE helft van Abba ieder voor zich op de solotoer. Betekent dit dan toch zo langzamerhand het einde van de groep die op deze aardbol ruim zestig miljoen platen over de toonbank wist te laten gaan? Vanuit de Polar-studio's in Stockholm laat Abba's Frida TV-Weekend van het Limburgs Dagblad weten: „Al geruime tijd circuleren berichten en geruchten dat Abba zou worden opgeheven. Niets is minder waar. Alle Abba-fans kan ik laten weten dat Björn en Benny momenteel nieuwe nummers in petto hebben voor de eerstvolgende Abba-elpee. Die komt overigens pas volgend jaar op de markt. Zowel Agnetha als ik hadden al geruime tijd het voornemen om op de solotoer te gaan. Agnetha heeft trouwens in het grijze verleden al eens een plaatje uitgebracht in de Duitse taal. Toen bestond Abba nog niet".

FRIDA (33) IS IN de wolken over haar nieuwe elpee die tot stand kwam in samenwerking met haar producer Phil Collins. Die was als zanger al eerder succesvol met „In the air tonight", een album waarvan drie miljoen exemplaren werden verkocht. „Ik heb vaak naar Phil's plaat „Face Valuea" geluisterd. Daarom wist ik dat hij de geschikte man was om er een solo-elpee mee te maken", aldus Frida. Een elpee die composities bevat van o.a. Stephen Bishop, Bryan Ferry, Rod Argent, Giorgio Moroder en Phil Collins.



Vandaag weer met BFBS-programma's

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Van zessen klaar wakker. (7.35 Sociale informatie). 9.03 Mensen en medeklinkers. 11.50 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 De musical... 13.06 Echo. 14.03 The Complet. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.20 Punt uit. 19.55 Overweging. 20.03 Country Time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 KRO-Stripnacht. 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 13.30, 18.30, 22.30, 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO. 9.00 Gymnastiek v.d. vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.06 Express-VPRO. 10.33 Deoriet. 11.05 De Nederlandse Schoolradio. 11.33 Week in week



● *ROGIER VAN OTTERLOO*
Met zijn Metropole Orkest rechtstreeks op de radio, vrijdag 20.00 uur Hilversum IV

uit. 12.20 Agraria. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.33 Aktua. 13.10 Inkijk met Inbar. 13.33 Meer over minder. 14.33 Vaarbewijs (12). 15.03 Spiegel van België. 15.32 Het gesprek van de dag. 16.32 't Kan van nut zijn. 17.00 Journalistenforum. 17.36 Info magazine. 18.05 Zendtijd DS'70. 18.30 De Nederlandse Antillen. 20.03 Mono. 21.00 Suara Maluku. 22.10 Islam. 22.40 NOS-Cultuur. 23.00-23.55 Vervolg Open Huis Concertgebouw.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Rond op Drie. 8.03 Tijdsein. 9.03 De Muzikale Fruitmand. 10.03 Ronduit-Extra. 10.45 De boodschap van het licht, voor de buitenlanders hier. 11.03 Firatopop. 12.03 Goeiemiddag. 14.02 Tipparade. 15.20 Popjournaal. 15.30 Top-40. 18.03 Verkiezingsprogramma. 18.13 De Avondspits. 19.02 De Rock en Roll Methode. 20.03 Ook zo. 20.30 Radio Nome. 21.45 Bjes Berichten. 22.02 De Radiola Improvisatie Salon. 22.30-23.00 De Wijde Wereld.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00 uur.
7.02 Vroeg klassiek. 9.00 Muziek uit de Middeleeuwen en Renaissance. 9.30 Horizon. 10.00 Vrijdagmorgenconcert: klassieke muziek. 11.00 Muziek voor miljoenen. 12.15 Het meesterwerk. 13.05 Nederlandse muziekmagazine. 15.00-17.00 Muziek-op-vier: hedendaagse muziek. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Open Huis Concertgebouw.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Wat een leven. Funs van Grinsven praat over zijn leven. 18.45 Cabaret Rommedoe. 18.55-19.00 Agendakort.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur. 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening.

Antwerpen: 10.03 Platenpoets, gevarieerde lichte muziek. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Showbizz.

West-Vlaanderen: 14.00 Het vertoon, internationaal lees- en luistervoer. 15.25 Boekenboetiek, boekennieuws. 15.30 De Zonnewijzer. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Abraham al gezien? Muziek voor de niet meer zo jonge luisteraars. 16.55 Prikbord - Uw agenda.

Limburg: 17.05 Made in Germany. Ontspanningsmuziek uit Duitsland. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer muziek. 18.50 Sport in Limburg, sportnieuws uit de provincie. 19.10 Hit-riders in the sky, amusementsmuziek uit de periode 1940-1960. 19.53 Onderweg, katholiek-levensbeschouwelijke uitzending.

Oost-Vlaanderen: 20.00 Onvergetelijk, Nederlandstalige levensliedjes. 20.30 Sportekort, sportmagazine. 22.10-23.40 Music motion, actuele hits, disco, soul maar ook oldies.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30 op elk half uur, 10.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 23.30 uur.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker 1. 6.30 Der fröhliche Wecker 2, Hugo. 8.30 Mister morning. 10.30 Dacapo. 12.00 RTL-12-Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. Dave-Christian-Show. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Liebe ist... Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL-Young. 22.00 RTL-Party, Matthias. 23.00/1.00 Jörg Ulrich's Ferienspass.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo, hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Z.I. 12.03 Grammofoonmuziek. 12.15 'n Nieuwe wereld dragen wij (10). 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. SOS- en politieberichten. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Het Metropole Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.30 Wachten op middernacht met Herman Stok. 0.02 Nordring Radio Prize. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 22.30 en 23.55 uur. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Kinderplatenbak. 7.35 Aktua. 8.10 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 12.00 Prostitutie. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.10 Aktua - Verkiezingsprogramma. 15.00 Coulissen. 16.00 Han en alle man op pad: 7.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.20 Zendtijd Centrumpartij. 18.30 Franco Huis. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.30 Micro Electronica in Bedrijf (14). 22.00 Geologie en Water (14). 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25-23.55 Klassieke Klankjuwelen.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 8.30 Kinderprogramma. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop-non-stop. 12.03 Los Vast's Ronde door Nederland. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-zaterdag Sport. 18.03 Zendtijd SP. 18.13 Avondspits. 19.02 Op station. 20.02 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Weekend



● *NICOLE*
Op de negende plaats met „Meine kleine Freiheit" in de BRT-Top 30, zaterdag 12.00 uur

Blues. 23.30 Pers Vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.
7.02 's Morgens in de vroegte. 8.05 Op 'n klein stationnetje 's morgens in de vroegte. 9.00 Piano-an. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 Die Forelle. Voor de lunch. 13.05 Voor de kleine zaal. 15.00 Op 't Schellinkje. 16.00 Klassiek met Caroline. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Festival Oude Muziek in Utrecht: Musica Antiqua Koln.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag; 18.00 ANP-Nieuws; 18.03 ROZ-Aktueel; 18.15 Het evenement; 18.50 - 19.00 Programma voor Turken.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur; 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

West-Vlaanderen: 17.07 Radio West; 17.54 De Boekenmolen. Boekennieuws; 18.10 De dartele sater. Liederen van lust en liefde; 19.10 Kiosk. Blaasmuziek uit de provincie; 19.53 In manus tuas domine. Katholiek-godsdienstige uitzending.

Brabant: 20.00 - 23.40 Domino. Het betere popwerk.

Limburg: 5.30 Welkom weekend; 8.10 Te bed of niet te bed. Een programma voor horizontale en verticale luisteraars.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag-in, dag-uit; 10.15 Music, music, music. Lichte muziek non-stop; 10.30 Recht uit de regio; 11.30 Tip 10, top 30. De nationale hitparade. Presentatie: Johan De Maeyer.

Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 17.30 uur op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. Wolfgang; 8.00 Der Kaffee ist fertig. Helga; 9.30 Unglaubliche Geschichten; 11.00 Gefragt - Gespielt. Sie wünchen - Wir spielen; 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg; 14.00 Hits bei RTL; 15.00 RTL-Torparade; 18.00 Superclub; 19.00 RTL-Schiessbude. Bernhard Pfeffer; 20.00 Soundcheck. Dave Christian; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter. Wolfgang.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.30 Ton van Verre ontmoet Simon Carmiggelt. 10.02 Eucharistieviering. 1.02 'n - Zondags pak... voor alledag. 12.02 WK wielrennen op de weg. 12.07 Muzikaal Onthaal. 13.05 WK wielrennen op de weg. 13.10 Avro Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.50 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Akkoord. 18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Voor huismussen en andere vogels. 20.20 Orkest (platen) bak. 20.40 Het transgalactisch lifters handboek. 21.02 When the world was young. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02–7.00 Krieken met Adje.

Golflengten en kanalen
RADIO

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.
8.10 Ter overweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De Hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 De kracht van zijn leven. 10.02 Jozef en de wonderbaarlijke droomkleurjas. 10.12 NPB-remonstrantse kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-wereldwijzer. 13.10 Rechtspraak in Nederland. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.30 Mensen. 18.45 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Zondagavondmuziek. 20.03 Energied in overvloed. 20.30 Overmorgen. 21.10 Gastcollega. 21.40 Medelanders Nederlandse. 22.10 Geleerd? voor welk werk? 22.40–23.55 De taalshow.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de boswachtershow. 8.30 Avro's Sportpanorama junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Pim Jacobs platenscala. 11.02 Het zondagse gezicht van de Vara op drie. 13.02 Dubbellisje. 14.02 De Europarade. 16.02 Ferry's gouwe ouwe club. 17.02 De Nationale Hitparade met de titeltekst. 19.02 NOS-jazz. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Demo. 23.02–24.00 Walhalla-Symphonie.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00 uur.
8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Religiosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium. 11.00 Holland Festival Oude Muziek in Utrecht, Utrechtse Barokconcert met zangsolisten. 13.05 Opera-Matinee. 14.15 Concerten op de zondagmiddag: Rotterdams Filharmonisch Orkest. 16.00–17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma' Hilversum 2. 20.00–23.00 Holland Festival Oude Muziek in Utrecht: Amsterdams Baroquers Orchestra en Sixteen met zangsolisten.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-nieuws. 18.03-19.00 Sport, sport, sport.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur

Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. Van promenademuziek tot chansons. 9.05 Hitrevue.
Brabant: 10.00 Zondag te huur. 10.10 Kriekelambiek. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Zaki's muziekkeuze.
West-Vlaanderen: 14.00 Radio West internationaal. Actuele hits met Jo met de Banjo. 14.57 Prikbord - Agendanieuws. 15.00 Vrij entree. Zondagmiddagmatinee.
Limburg: 17.05 Piek-uur. Muziek non-stop. 18.30 Musicalmente Dall' Italia. Italiaanse ontspanningsmuziek. Presentatie: Luciana Amadio. 19.10 Melodie is een zondagskind. Operette en andere melodieën.
Antwerpen: 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. Rustige muziek. 20.45-23.40 Vragen staat vrij. Het grote verzoekprogramma voor de zondagavond. Presentatie: Lutgart Simoens.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30 uur

Duits: 7.00 Wunschkonzert I. Volkstümliche Klassik, Camillo. 8.00 Der Kaffee ist fertig. Sonntagsfrühstück, Elmar Gunsch. 10.00 Max-Mix. 12.00 Familientag, Lou van Burg. Live aus dem Weindorf in Düsseldorf. Zu Gast u.a.: Peter Griffin, Jonny Hill, Fräulein Menke. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert II. Volkstümliche Klassik, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag, Benno. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 RTL-Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

zondag

Nederland 1

11.00-12.00 **Omroepparochie.** Kerkdienst te Amersfoort.
13.001-13.05 **Journaal voor slechthorenden.**
15.00 **Studio Sport-Extra.** WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
17.00 **Kerkdienst.** Kerkdienst vanuit de Nederlandse Gereformeerde Kerk te Schiedam. Voorganger: ds. P. Veldstra.
17.45 **- 17.47 Bericht van de Wilde Ganzen.**
18.20 **- 18.25 Journaal voor slechthorenden.**
18.28 **Algemeen voorlichtingsprogramma.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **McCloud.** „Drie schutters in New York". TV-politieserie.
20.35 **Portret Joop den Uyl.** Frits Bom in gesprek met de lijsttrekker van de PvdA, Joop den Uyl.
21.05 **Sorry.** „Wacht u voor moeder".
21.35 **De onderste steen.** „Honger naar Macht, schetsen van Amerika's Nieuw Rechts". Documentaire van Saul Landau en Frank Diamand over de mensen die president Reagan aan de macht hebben gebracht, maar zijn politiek niet rechts genoeg vinden. Mensen met veel zorg voor het opgeboren leven, die zich wat minder druk maken over degenen, die al geboren zijn. Die geloven dat militaire overmacht van de Verenigde Staten de beste garantie voor de wereldvrede is en dat er met de Russen niet te praten valt.
22.35 **Journaal.**
22.40 **Journaal voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **- 13.05 Journaal voor slechthorenden.**
15.15 **Medelanders - Nederlanders.** Onderwijsmogelijkheden voor Italiaanse volwassenen.
15.30 **Journaal.**
15.35 **De stadsvos. Britse documentaire.**
16.15 **Hawai Five-O.** „Een zoete herinnering." TV-serie.
18.15 **Medelanders, Nederlanders.**
18.45 **Sesamstraat.**
19.00 **Studio Sport.**

19.55 **Trekking lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Panoramiek.** „48 kernwapens: dynamiet onder de verkiezingen".
20.40 **Humanistisch Verbond.** Vijf minuten bedenktijd.
20.45 **BéGéTéVé.** Actualiteitenprogramma.
21.15 **Groucho Marc in „You bet your life".** Een keuze uit de beste afleveringen van het kwisprogramma „You bet your live", waarmee de komiek Groucho Marx in de jaren vijftig in Amerika triomfen vierde.
21.40 **Jack Flea's Birthday Celebration.** Brits drama naar de novelle van de schrijver Ian McEwan onder regie van Mike Newell. Jack Flea woont in huis bij zijn onderwijzeres, een vrouw twee keer zo oud als Jack. Ze probeert van Jack haar „troetelkind" te maken. Jack kan geen weerstand bieden aan de overweldigende manier waarop zij tracht dat te bereiken. Als hij jarig is komen zijn ouders op visite. Er ontstaat een gespannen sfeer en al gauw hebben ze ruzie. Het wordt een verjaardag die Jack niet snel zal vergeten...
22.10 **Going Back.** In aansluiting op de documentaireserie over Vietnam, waarvan het laatste deel verleden week is uitgezonden, een verslag van het bezoek dat vier Vietnamveteranen in december 1981 brachten aan Hanoi en Saigon, negen jaar na de oorlog. Een confrontatie tussen „voormalige" tegenstanders.
23.05 **Journaal.**
23.10 **Journaal voor slechthorenden.**



● *DENNIS WEAVER*
zondag 19.05 uur Nederland I.

Duitsland 1

9.30 **Programma-weekoverzicht.**
10.00 **Tausend Jahre Byzanz.** „De Noormannen en Venetië". TV-serie over de geschiedenis van de Byzantijnse tijd.
10.30 **Antiquitäten-Führer.** „Ladenkasten". TV-serie. Kasteelmeubelen van vroeger behoren tot de antiekhandel van heden. Ladenkasten zijn een groot voorbeeld.
10.45 **Die kostbare Vase.** Poppenspel door de kleine Bühne.
11.15 **Tempo 1982.** Die Frühreifen. Speelfilm uit 1957 met Heide Brühl en Peter Kraus. Tweede aflevering.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Zes journalisten uit vijf landen in discussie. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 **Journaal en Weekspiegel.** Actualiteitenrubriek.
13.15 **Homero Francesch speelt.** Werken van Bach, Soler en Debussy.
14.00 **Die Welt erneuern.** Slotbijeenkomst van de 87ste Deutsche Katholikentag vanuit Düsseldorf.
15.30 **Null ist Spitze.** „Spreuken op het tapijt". Kinderserie.
16.00 **Baierisches Bilder- und Notenbüchl.** Beierse volksballaden.
17.00 **Lord Peter Wimsey - Diskrete Zeugen.** Detectiveserie.
17.45 **Kehrt um und glaubt - erneuert die Welt.** Reportage over de 87ste Deutsche Katholikentag.
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.** Sportrubriek.
19.15 **Wij over ons.** Katholieke uitzending.
19.20 **Wereldspiegel.** Actualiteitenrubriek.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Schöne Tage.** TV-spel met Andreas Umnig, Martin Fritz, Josef Holister en anderen. Holl b rengt een bezoek aan zijn vader op de boerderij. Zijn moeder en zijn stiefvader hebben de zesjarige jongen uitgeleend als goedkope arbeider voor zijn vader. In de eerste jaren ontdekt Holl dat zijn vader de grote baas is.
22.45 **Honderd beroemde schilderijen.** „De hoedenwinkel". Door de schilder August Macke.
22.55 **Journaal.**
23.00 **Das Vermächtnis der Pharaonen.** Documentaire over het Egyptische museum in Cairo. Film van Federica en Hansjörg Pauli.
23.45 **Journaal.**

Duitsland 2

9.00 **Programma-overzicht.**
9.30 **Gotan, Gotan.** Documentaire over de Argentijnse tango.
10.00 **87. Deutscher Katholikentag in Düsseldorf.** Eucharistieviering.
11.15 **ZDF-Matinee.** Mitteilungen über eine Schuld. TV-film.
12.05 **Sonntagskonzert.** Muzikaal folklosristisch programma
12.45 **Freizeit.** Tips voor de vrije tijd.
13.15 **Kroniek van de week.** Actuele vragen.
13.40 **Gewissenskonflikte im Beruf.** „Adviezen over abortus". Hebben vrouwen die deze moeilijke beslissing nemen, raad nodig? Discussieprogramma.
14.10 **Ein Junge aus Norwegen.** "Mathis bij de tandarts". TV-jeugdserie over Mathis, een Noors jongetje, die niet graag naar de tandarts gaat. Daarna: Die lose Klappe. Tekenfilm.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Danke schön.**
15.00 **Der Bodensee.** Poëtische film. Een zeiltocht op het Bodenmeer.
15.30 **Sport.** 1. WK Military in Luhmühlen: jachtspringen; 2. WK Wielrennen in Goodwood (Engeland)
17.00 **Journaal.**
17.02 **Die Sport-Reportage.** Sportrubriek.
18.00 **Dagboek.**
18.15 **Gunsmoke.** „De grote vergissing van Newly". TV-serie.
18.58 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspectieven.**
19.30 **Die Spiele müssen weitergehen.** Documentaire over de aanslag van de Israëlische sportploeg tijdens de Olympische Spelen in München in 1972.
20.15 **Die Kartause von Parma.** TV-serie. Bij Waterloo ervaart Fabrizio, hoe verschrikkelijk de oorlog in werkelijkheid is.
21.10 **Journaal en sport van vandaag.**
21.25 **Herfstsonate.** Speelfilm onder regie van Ingmar Bergman. Hoofdrolspeelsters: Ingrid Bergman en Liv Ullman. De verstoorde relatie tussen moeder en dochter. Na jaren ontmoeten beiden elkaar weer. Tijdens die ontmoeting komt het tot een ernstig conflict.
22.55 **Zeigen des Jahrhunderts.** Klaus Harprecht prat met Nahum Goldmann, voorzitter van het joodse wereldcongres en zionistische wereldorganisatie. Op 87-jarige leeftijd is hij onlangs overleden.
0.05 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

18.00 **Die Abfahrer.** Film van Adolf Winkelmann met Detlev Quandt, Ludger Schnieder en anderen. Dit is de eerste speelfilm van de producent Adolf Winkelmann. Dortmund 1978. Atze, Lutz en Sulli hebben geen werk. Urenlang brengen zij hun vrije tijd door in een park. Atze heeft als vakman zijn ontslag gekregen, Lutz heeft net zijn studie afgemaakt en Sulli is een buitenlander. De drie zijn hun saaie leven beu, stelen een volle meubelwagen en rijden weg. Op de autobaan nemen ze een lifster mee en de avonturen beginnen. Maar de politie wordt al gauw ingeschakeld.
19.30 **Die Bergpredigt.** „Zalig zij die lijden". Godsdienstige uitzending.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Rudis Tagesschow.** Rudi Carrell bekijkt op satirische wijze het journaal. Medewerkenden: Beatrice Richter, Klaus Havenstein en Diether Krebs.
20.45 **Kehrt um - aber wohin?** Discussieprogramma onder leiding van Werner Hamerski aan het einde van de Katholikentag.
21.45 **Ich stelle mich.** Vrageuurtje. Daarna: journaal.

Duitsland 3/SWF

19.00 **Poldark.** Engelse speelfilm in 13 delen.
19.55 **Sehr ähnlich wer soll' denn sein.** Portret van de uit Frankfurt afkomstige schilder Ferry Ahrlé.
20.30 **Drunter und drüber.** „Ervandoor". TV-serie. Erna's aanbidder, Roderich Klinger is jarig. Hij wil Erna uitnodigen zijn verjaardag samen te vieren. Maar zijn brieven zijn nooit aangekomen. Hoe kan hij Erna nu het beste bereiken?
21.00 **Reisewege zur Kunst.** Oostenrijk. De Donau stroomafwaarts van Linz naar Krems.

BFBS

15.30 **University Challenge.** Spelprogramma onder leiding van Host Bamber.
15.55 **Little house on the prairie.** „Oom Jed" TV-jeugdserie.
16.40 **Birthday Time.** Programma voor de kinderen.
17.00 **Jangles.** Optrreden van de bands O.K. Jive en Streets Ahead. Daarna: Birthday Time.
17.25 **Andy Robson.** „Opvlammen" TV-jeugdserie.
17.55 **The past afloat.** „Houten muren". Programma over oorlogvaartuigen. Vandaag aandacht voor HMS Victory, een bekend oorlogsschip. Daarna: weerberichten.
18.20 **Sing to the Lord.** Religieus muzikaal programma.
18.50 **Home sweet home.** TV-serie.
19.15 **The world about us.** „Het slepende vuur". Film over een uniek experiment tot herstel van jonge overtreders in Amerika.
20.05 **The Krypton Factor.** Spelprogramma.
20.30 **Rep.** „Zij kende haar zaken. TV-serie.
20.55 **Best Sellers.** „Het laatste gebaar". TV-serie.
22.25 **Summer Festivals.** „Buxton". Paul Gambaccini en Fran Morrison bezoeken het Buxton Festival.
23.15 **Weerberichten.**

België/BRT 1

12.30 **- 13.30 Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
14.00 **Tenuto: concerten met jonge virtuozen.** Fluitconcerto van Jean Rivier en vijf miniaturen voor dwarsfluit van Roland Corijn door Carlos Bruneel met het Philharmonisch Orkest van de BRT o.l.v. Fernand Terby.
14.30 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
15.30 **Kaasfeesten van Passendale.** Beelden van de verschillende soorten kaasbereiding in Vlaanderen, Wallonië, Nederland en Frankrijk waarbij ook de economische, culturele en sociale toestanden van de streek worden belicht.
16.30 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage van de aankomst WK-wielrennen te Goodwood.
17.45 **Take it easy.** „Skiverlof".
17.55 **Charlie Chaplin.** „De landloper".
18.15 **Juke Box.** Kate Bush zingt Babushka en Breathing.
18.45 **Ti-Ta-Tovenaar.**
18.50 **Hun stad.** Documentaireserie waarin bekende figuren een rondleiding door hun stad geven. Vandaag is John Huston de gids voor Dublin.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.00 **Sportweekend.** Met onder meer Toto-uitslagen.
20.30 **Paradijsvogels.** TV-serie.
21.10 **De ballade van soldaar Johan.** Lyrisch-dramatische evocatie van de roman van Filip de Pillecijn met Jan Decleir, Linda Schagen-Van Leeuwen, Dries Wieme, Jan Pauwels en anderen. Wanneer Karel de Stoute in de slag bij Nancy in 1477 sneuvelt, stort de wereld van soldaat Johan in elkaar. Vertwijfeld vlucht hij terug naar het Noorden om er boer te worden.
22.05 **De groene salon.** Historische kijk op de klassieke Franse tuinarchitectuur met als voorbeelden de tuinen van Vaux-le-Vicomte en Versailles.
22.30 **Journaal.**

België/RTBF 1

9.50 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen te Goodwood.
11.00 **Fête de la jeunesse laique.** Feest van de jeugd.
12.00 **Election communale.** Gemeenteraadsverkiezingen.
13.00 **Journaal en weerbericht.**
14.30 **Les enfants du chemin de fer.** Britse dramatische film.
16.20 **Paardensport.** Rechtstreekse uitzending vanuit Chaudfontaine.
18.25 **Ciné Vacances.** Jeugdprogramma.
18.40 **Sportweekend.**
19.24 **Toto en weerbericht.**
19.30 **Journaal.**
19.55 **Contacts.** Verkeerstips.
20.00 **Variétés.** Met Marc Herman.
20.55 **Les poneys sauvages.** „Sarah". TV-serie. Parijs viert de bevrijding. Michel krijgt bezoek van Georges en Sarah, hun zoon wordt opgevoed door de moeder van Georges, dus Sarah is vrij. Toch kan ze voor de schrijver niet verbergen hoe de oorlog haar heeft gekwetst.
22.30 **Journaal, toto en weerbericht.**

België/RTBF 2

12.30 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
13.30 **Programma-overname België RTBF 1.**
14.30 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen te Goodwood.
15.30 **Programma-overname België RTBF 1.**
16.30 **Wielrennen.** Rechtstreekse reportage WK-wielrennen te Goodwood.
17.45 **Programma-overname België RTBF 1.**

zaterdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
15.30 Journaal
15.32 Drie marmotten. Tekenfilm.
15.35 Doe het zelf es. Poppenfilm.
15.45 De reis om de wereld in 80 dagen. Op basis van het beroemde verhaal van Jules Verne maakte Harry Oudekerk met behulp van bouwplaten en vouwfiguren een televisieversie van de avonturen van Phileas Fogg en zijn bediende Passepartout.
16.35 Een vampier in de familie. Komische televisiefilm.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.43 Medelanders, Nederlanders. Programma over onderwijsmogelijkheden voor Italiaanse volwassenen.
18.58 Journaal.
19.00 De Hulk. „Ricky". Amerikaanse tv-serie.
19.47 De eerste de beste - Internationaal. Zesde en laatste van deze serie zomeruitzendingen.
20.15 Seagull Island. „Het eiland der verschrikking". Tv-serie.
21.37 Journaal.
21.55 Zendtijd PSP
22.05 Seagull Island. Vervolg van de serie van 20.15 uur.
23.25 Journaal.
23.30 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
16.15 Studio Sport-Extra. Wielrennen: verslag van het WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
18.35 Toeristische tips.
18.44 Bereboot.
18.49 Rollebol. Franse poppenserie.
18.55 De familie Mayer. Nieuwe Duitse tv-serie.
19.41 Zendtijd RKPN.
20.00 Journaal.
20.27 Pip's grote verwachtingen. Tv-serie. Pip leidt in Londen een verkwistend leven van het geld, dat hij elke maand van zijn „onbekende weldoener" krijgt. Bij een nieuwe ontmoeting met Estella blijkt dat ze nog steeds volhard in haar afwijzende houding. Dat wordt voor hem zo'n obsessie dat hij zelfs zijn beste vrienden begint te verwaarlozen.
21.25 Hier en nu. In het kader van de komende Tweede-Kamerverkiezingen een discussie tussen de voorzitters van de vier grote partijen: drs. P. Bukman (CDA), M.J. van den Berg (PvdA), J. Kamminga (VVD) en J. van Berkom (D'66).
22.20 Hier en Nu - Studio Sport.
22.45 De verliezers. De Oosters-Orthodoxe kerk heeft verloren van de paus, Marx en Mohammed.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor slechthorenden.
23.10 Journaal. Voorafgegaan door Tiercé.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 ■ The Philadelphia Story. Amerikaanse filmkomedie met Cary Grant, Katharina Hepburn en anderen.
11.55 Terugblik.
12.10 Buitenlandjournaal.
12.55 Persoverzicht.



● *ANNELIESE ROTHENBERGER*
Te gast in „Ihr Musikwunsch", zaterdag 18.00 uur Duitsland II.

13.00 – 13.15 Journaal.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-raadgever. Auto en verkeer.
15.30 Zum Blauen Bock. Gevarieerd programma onder leiding van Heinz Schenk.
17.00 Mut zur Zukunft. Kerkdienst voor de jeugd ter gelegenheid van de 87e Duitse Katholikentag. Medewerkenden: Scholieren uit Hamburg.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek. Voetballen en wielrennen vanuit Goodwood (Engeland).
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.25 Dummes Zeug und starke Sprüche. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Scheidung auf Kölsch. Klucht in drie bedrijven. Medewerkenden: Trude Herr, Waltraud Theek, Anita Riotte, Richard Peau en anderen. Het drama speelt zich af in de achterkamer van een korsettenwinkel van Katharina Engel. De man van Katharina wil eigenlijk best eens op de versiertoer. De glazenwasser verdient te weinig. Het winkelmeisje Anneliese heeft iets te verbergen en allerlei andere verwikkelingen spelen zich in deze ruimte af.
22.35 Trekking lottogetallen. Journaal en het woord voor de zondag.
22.55 Blood relatives. Frans-Canadese speelfilm uit 1977 onder regie van Claude Chabrol met Donald Sutherland, Stéphane Audran, Aude Landry en anderen. De vijftienjarige Patricia Lowery stormt 's nachts gewond een politiebureau van Montreal binnen. Zij ontkwam aan een onbekende man, die haar nichtje Muriel wel heeft gedood. Zij schuilden samen voor een onweersbui en Patricia kon wegkomen. Commissaris Carella stelt een onderzoek in, maar de zaken veranderen als Patricia na een tijdje iets vertelt, dat ze aan het begin verzwegen heeft.
0.30 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Sinbad en de reuzenvogel. Tekenfilm.
15.10 1, 2 of 3. Spelprogramma voor de kinderen onder leiding van Michael Schanze. Gasten: de buikspreker Arno Bell, het kinderkoor Finkwarder Lütt Speeldeel en anderen.
15.50 Tel Aviv - Frankfort. Impressie van het Israelische kibboetsjeugdorkest aan West-Duitsland.
16.30 Journaal.
16.35 Sport Aktuell. WK militairy in Luhmühlen: terreinrit.
18.00 Ihr Musikwunsch. Muzikaal verzoekprogramma onder leiding van Trudeliese Schmidt en Christian Boesch. Medewerkenden: Mirella Freni, Anneliese Rothenberger, Herta Staal, Peter Schreider, Het Don Kosakkenkoor, en de Maastreechter Staar en anderen.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Beate S. „Vertrek naar Adamshof". TV-serie over Beate S. Beate gaat op stap. Zij komt terecht in een café en ontmoet Elisabeth, een vroeger lid van een sekte en uit haar verhaal trekt de jongedame een conclusie.
20.15 Wetten dass? Spelprogramma onder leiding van Frank Elstner. Gasten: Adriano Celentano, Nicole en Emil Steinberger.
21.55 Journaal.
22.00 Das aktuelle Sport-studio. Sportrubriek.
23.15 Along the great divide. Amerikaanse western uit 1951 onder regie van Raoul Walsh met Kirk Douglas, Virginia Mayo, Walter Brennan en anderen. Marshal Len Merrick heeft de opdracht om Pop Keith, een veedief en moordenaar, te arresteren. De familie Roden wil de dood van hun zoon Rod wreken en Len redt zijn leven. Met dochter Ann en deputy Billy Shear, Pop en Merrick begint de avontuurlijke tocht naar de stad.
0.40 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Let's swing. Jazz om mee te spelen. Door Dave Kamien.
18.30 Das Jahr im Garten. De maand september. Presentatie: Karl-Heinz Hanisch en Jan Thilo Haux.
19.00 Kino der Amateure. Videoproducties.
20.00 Journaal.
20.15 Über Phantasie. Gesprek tussen Heinrich Böll en Siegfried Lenz. De fantasie van een schrijver.
21.40 Vor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 8 september 1942.
22.10 Jana. TV-film. Met: Hermina Pipinic, Josif Tatic en anderen. De Tsjechische Jana Jungmann heeft tijdens de Stalintijd haar man verloren. Haar echtgenoot werd onschuldig vermoord. Door deze zaak recht te zetten, belandde Jana zeven jaar in een werkkamp. Na haar ontslag probeert Jana opnieuw de zaak uit te zoeken. Zij vindt de enige getuige die kan bevestigen, dat haar aangiften over de dood van haar man kloppen.
23.45 Journaal.

Duitsland 3/SWF

17.30 Ferien für den Hund. Tsjechische speelfilm voor de kinderen.
18.50 Füller. Die drei Wünsche.
19.00 Länder Menschen, Abenteuer. Wild Canda. Reportage over het noordelijke gedeelte van Canada „Labrador", een gebied rijk aan meren, fjorden en velerlei diersoorten.
20.00 Kölner Treff. Talkshow.
21.30 Leonard Bernstein in Harvard. „De poëzie van de aarde", TV-serie.

BFBS

15.00 Saturday Sport. Gevarieerd sportprogramma. Presentatie: Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen. Daarna: Pullover.
17.00 Film Fun. Tekenfilms voor de kinderen. Daarna: Birthday Time.
17.30 The brady bunch. „Mijn broer's oppasser". TV-serie.
17.55 Surival. „Het Gannet-eiland". John Hedges brengt een bezoek aan dit eiland, waar veel vogelsoorten voorkomen. Daarna: weerberichten.
18.20 David Essex Show-case. David Essex stelt jong talent voor. Medewerkenden: Juan Martin, Richard Digance, Hazan en anderen.
19.00 Russ Abbot's Saturday Madhouse. Russ Abbott presenteert muzikale komische sketches. Medewerkenden: Michael Barrymore, Susie Blake, Dustin Gee en anderen.
19.30 Travis Logan Da. TV-film. Een moordenaar probeert de rechter duidelijk te maken dat hij tijdens zijn daad tijdelijk krankzinnig was. Maar Travis Logan verdenkt de aangeklaagde van fraude en wil dat bewijzen.
21.05 The Big Top Variety Show. Bernie Clifton introduceert een circusprogramma met Lulu, The Dooleys en Aiden J. Harvey.
21.55 Film Buff of the year. Spelprogramma onder leiding vn Robin Ray.
22.25 Something's got to give. TV-serie.
23.20 International Procelebrity Golf. DDe achtste wedstrijd vanuit Schotland.
0.10 Weerberichten.

België/BRT 1

12.50 - 14.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van de start en de eerste ronden WK-wielrennen op de weg voor amateurs te Goodwood.
15.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage WK-wielrennen op de weg te Goodwood.
15.30 Happening Festival van Vlaanderen. Rechtstreekse uitzending vanuit de St. Pietersabdij te Gent met als thema: „Mens, muziek, machine".
16.00 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen.
16.30 Happening Festival van Vlaanderen. Rechtstreekse uitzending vanuit de St. Pietersabdij te Gent.
17.00 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van de aankomst WK-wielrennen te Goodwood.
18.00 Emilie. Belgische tekenfilmserie.
18.05 De Schitterbol. Britse jeugdfilm.
19.00 Happening Festival van Vlaanderen. Rechtstreekse uitzending vanuit de St. Pietersabdij te Gent.
19.30 Tiercé, Lotto, Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 De Kolderbrigade. „De brief". Komische tv-serie.
20.45 Terloops. Nieuws in de marge.
21.30 Roque Male. Britse tv-film onder regie van Clive Donner met peter O'Toole, John Standing, Alistair Sim, Harold Pinter en anderen. Een Britse aristocraat onderneemt aan de vooravond van de Tweede Wereldoorlog een vruchteloze poging om Hitler neer te schieten.
23.10 Journaal. Voorafgegaan door Tiercé.

België/RTBF 1

14.20 Tout feu tout femme. Eerste deel van een cabaretrevue in het Waals dialect.
16.15 Politieke uitzending. Politieke studiecentra.
16.45 La pensee et les hommes. Filosofische uitzending.
17.15 Paardensport. Rechtstreekse uitzending van het officiële internationaal kampioenschap te Chaudfontaine.
18.15 Ciné Vacances. Jeugdprogramma.
18.30 Summertime. Jongerenmagazine met muziek en agenda met activiteiten.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 L'Aventure de la vie. „De aarde in zee". Documentaire.
20.25 Bete mais discipline. Franse komische speelfilm uit 1979 van claude Zidi met Jacques Villeret, Michel Aumont, Catherina Lachens en anderen. De bedeesde Jacques wordt tijdens zijn militaire dienst aangesteld om met de ziekenwagen te rijden en beleeft het ene avontuur na het andere.
21.55 Facettes. Variétéprogramma met Bernard Lavilliers.
22.40 Journaal, lotto en weerbericht.

België/RTBF 2

16.45 Wielrennen. Rechtstreekse reportage van het WK-wielrennen op de weg voor amateurs te Goodwood.
18.00 Programma-overname België RTBF I.

Kanalen
TELEVISIE

Nederland I: 5, 51, 53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 46, 50, 55 en 58
Duitsland III (SWF): 40 en 53
BFBS: 40, 49 en 50
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 26 en 42

■ = zwart-witprogramma's

vrijdag

Nederland 1

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.20 - 18.25 Journaal voor slechthorenden.
18.28 Medelanders, Nederlanders. Programma over onderwijsmogelijkheden voor Surinaamse, Antilliaanse en Molukse volwassenen.
18.58 Journaal.
19.00 Bugs Bunny. Tekenfilmpje.
19.05 De Flintstones. Tekenfilmseries.
19.30 The Heart is a Lonely Hunter. Amerikaanse speelfilm uit 1968 onder regie van Robert Ellis Miller. Met: Alan Arkin, Sonra Locke, Laurinda Barrett en anderen. De film vertelt het verhaal van de tiener Mick, oudste van de Kelly-kinderen.
21.30 Journaal.
21.55 Zendtijd PvdA.
22.05 Firato '82. Muziekprogramma rechtstreeks van de Firato te Amsterdam waaraan meewerken: Flairck, Harry Sacksioni, Laurens van Rooyen en Chris Hinze.
22.35 Humanistisch Verbond. „De nieuwe schoolstrijd". Discussieprogramma over het onderwijs in Nederland.
23.15 Journaal.
23.25 Journaal voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Journaal voor slechthorenden.
18.44 Bereboot.
18.49 Ivanhoe. Eerste aflevering van een driedelige nieuwe Britse TV-serie.
19.41 Zendtijd D'66.
20.00 Journaal.
20.27 Seagull Island. „Het eiland der verschrikking". Eerste aflevering van de TV-film in twee delen.
22.10 Aktua TV. Actualiteitenrubriek.
22.45 Mitzi Gaynor Show. Show rond de Amerikaanse zangeres/danseres/filmster Mitzi Gaynor.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Stadtgeschichten. Hannover.
10.40 Lass das mal den Tony machen. Showprogramma rond de zanger Tony Marshall.
12.10 Kenteken D.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - 13.15 Journaal.
16.15 Journaal.
16.20 Glaube und Währung. Documentaire over de tv-predikant Gene Scott. In Amerika preekt Gene Scott soms vijf of ook wel tien keer voor de camera. Hij leeft van de financiële bijdrage van de kijkers en spoort hen ook hen aan geld aan hem over te maken.
17.05 Alles klar? „Was Ihr Erwachsenen könnt, können wir schon lange. Rechtstreeks jeugdprogramma vanuit Keulen.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Gevarieerd programma voor de jeugd. Presentatie: Marijke Amado, Jürgen en Frank.
18.30 Vorsicht Geheimkamera.
18.40 WWF-Club. Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.



● *FLAIRCK*
Op de Firato '82, vrijdag 22.05 uur Nederland I.

19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 Morgens um sieben ist die Welt noch in Ordnung. Duitse speelfilm uit 1968 onder regie van Kurt Hoffmann met Archibald Eser, Gerlinde Locker, Peter Arens en anderen. In huize Pentecost leven drie generaties, dat is niet altijd eenvoudig, ondanks dat iedereen veel van elkaar houdt. Hoofd van de familie is grootvader maar de hoofdrol speelt de zesjarige Gaylord, die de grootste mond heeft. De familie raakt door de kleine boy soms in grote problemen.
21.45 Menschen und Strassen. Documentaire rond het conflict over de testbaan Boxberg.
22.30 Thema's van de dag. Berichten uit Bonn.
23.00 Die Sportschau. Sportrubriek.
23.25 Ganz unter uns. TV-spel met Stefan Wigger, Lutz Mackensy, Else Quecke en anderen. Günter en Vera, een veertigjarig echtpaar, leven samen met Gunter's moeder in een huisje aan de rand van de stad.
0.40 Journaal.

Duitsland 2

10.00 – 13.15 Zie programma's Duitsland 1.
15.57 Programma-overzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Trickbonbons. Programma voor de kinderen met onder andere Calimero.
16.15 Pfiff. Sport voor de jeugd.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine. Speciale gast: Robin Williamsen.
18.00 ■ Meisterszenen mit Stan und Ollie. Film met Stan Laurel en Oliver Hardy.
18.20 ■ Western von Gestern. „Zorro rijdt weer". Westerns uit de oude doos.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Buitenlandjournaal. Presentatie: Peter Berg.
20.15 Aktenzeichen: XY ungelöst. Eduard Zimmermann probeert in samenwerking met de kijkers en de recherche onopgehelderde zaken op te lossen.
21.15 Das schwarze Schaf von Niederrhein. Jeugdherinneringen door de cabaretier Hans-Dieter Hüsch.
22.00 Journaal.
22.20 87. Deutscher Katholikentag. Samenvatting van de proclamatie in het Rheinstadion te Dusseldorf.
22.40 Especten. Cultureel magazine.
23.10 Aktenzeichen: XY ungelöst. De eerste resultaten.
23.20 Goodbye Pork Pie. Nieuwzeelandse speelfilm uit 1980 onder regie van Geoff Murphy met Tonny Barry, Kelly Johnson, Claire Obermann en anderen. Alles begint toevallig. De dief Gerry kan met gevonden papieren een huurauto ritselen. Hij neemt zijn vriend John mee en een liftster. Als hij bij een tankstation benzine tankt, rijdt hij weg zonder te betalen.
1.00 Journaal.

Duitsland 3/WDR

8.10 – 12.40 Schooltelevisie.
18.00 Aus der Klamottenkiste. Films uit de oude doos.
18.15 Weltspiegel für Kinder. Buitenlandse correspondenten geven hun visie op de wereld.
19.00 Trauminseln. „De laatste Karaïben", reportage over het Antilleneiland Dominica.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Projektionen 1982. Videoprodukties van de Berlijnse cineasten Stephan Van Ballaer, Marianne Anzenberger, Thomas Liepins, Susanne Reumschlüssel, Karin Steffen, Udo Wohlgemuth en Angelika Potzakai.
21.45 III nach 9. Live-uitzending met gasten.
23.15 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.00 – 16.22 Alles weg'n den Hund. Duitse speelfilm uit 1935 met Weiss Ferdl, Julia Serda, Edith Oss e.a. Sebastian, een beambte, erft van zijn tante een groot vermogen, omdat haar terrier Ossi hem boven alle andere rechthebbende verkiest. Maar hij heeft eigenlijk een hekel aan honden. Aan de erfenis is een plicht verbonden. De hond verder opvoeden. Verdwijnt de hond, dan gaat het geld naar de nieuwe eigenaar. Neumeyer probeert het dier op te vangen maar dan beginnen de problemen.
17.25 Schooltelevisie.
19.00 Wortwechsel. De kerk tussen traditie en maatschappelijk engagement.
20.00 Let's Rock. Rockprogramma.
20.25 Talentschuppen Special. Vandaag met Moritz Bantlin.
20.55 Wissenschaft und Forschung Heute. Irenäus Eibl-Eibesfeldt
21.40 Stahlnetz. „Een dode teveel". TV-serie.
23.00 Der Un-Ruhestand. Geschichten vom Alterwerden. TV-serie.

BFBS

13.45 Once upon a time.
14.00 The world we live in.
14.25 „Dierenoorlog, dierenvrede". TV-natuurserie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 The Monkees. „Het is een mooie plek om te bezoeken". TV-serie.
17.40 Sale of the century. Spelprogramma onder leiding van Nicholas Parsons.
18.05 Cricket. De derde voorronde.
18.35 Success. De camera is gericht op de zanger Gerard Kenny. Gasten: de komieken Stan Boardman, Mick Miller en de zangeres Lisa Stansfield.
19.00 The high Chaparral. „De kleine dieven". TV-serie.
19.50 The Paul Squire Show. Showprogramma rond Paul Squire.
20.15 Medical Express. Medisch magazine. Presentatie: Diane Hajron en Chris Serle.
20.45 Russell Harty at the seaside. Een reis naar de plaats Oban in Schotland.
21.15 Something in disguise. „Een oude duivel". TV-serie.
22.05 Nobody's perfect. Nieuwe TV-serie.
22.30 On the line. Informatief programma onder leiding van Charles Blanchard.
23.25 The video entertainers. Showprogramma met Lisa Stansfield, Aiden J. Harvey, Richard Kerr, Sunny Leslie en Bobby Knutt. Presentatie: John Hamp.
23.50 Weerberichten.

België/BRT 1

18.00 Emilie. „Emilie en Stefaan spelen gezinnetje". Belgische tekenfilmserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. „Jacobus en Corneel gaan filmen". Verhalenserie voor de jeugd.
18.35 Aubrey. Britse tekenfilmserie.
18.40 Harry Sacksioni. Optreden in Carré te Amsterdam.
19.07 Uitzending door derden. Programma van Het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Convoy. Amerikaanse avonturenfilm uit 1978 van Sam Peckinpah met Kris Kristofferson, Ali McGraw en anderen. De vrijgevochten vrachtwagenchauffeur Martin Penwald, beter bekend als „Rubber Duck", wordt met twee collega's wegens te hard rijden door hun aartsvijand, sheriff „Dirty" Lyle Wallace, bekeurd. „Dirty" Lyle laat zich omkopen, maar wanneer hij op de radio hoort hoe de chauffeurs hem bespotten, wil hij wraak.
22.00 Wie schrijft die blijft. Boekenrubriek: Kurt Setz spreekt met Gunter Grass en Gunter Walraff over literatuur en politiek n.a.v. de Haagse Vredesconferentie (zomer '82); Hugo Bousset interviewt Michel-Astère Dhondt over zijn laatste boek „Het diepe Zuiden"; Willem M. Roggeman spreekt met Herwig Hensen over zijn eerste roman „De Grootmoedige" en Paul Depondt spreekt met Johny van Tegenbos over zijn debuutroman „Ik ben eeuwig jong".
22.50 Journaal.

België/BRT 2

19.00 De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke. „Het begin van de tocht". Eerste aflevering uit de dertiendelige documentaireserie over vreemde verschijnselen op aarde.
19.30 Lieve plantjes. De laurier.
19.37 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 ■ The Forsyte Saga. „Het familiefeest". Eerste aflevering uit de 26-delige trilogie van John Galsworthy.
21.05 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteit in Vlaanderen.
21.35 Stravinsky. „Rusland". Eerste aflevering uit de driedelige Britse documentaire van Tony Palmer over leven en werken van Igor Stravinsky: In tegenstelling tot zijn robuuste broers was Igor eerder tenger en zelfs ziekelijk. Vaak bracht hij dan ook zijn zomervakanties door op het Russische platteland. Hier maakte hij kennis met de Russische volksmuziek, die een substantieel element van zijn latere werk zou gaan uitmaken. Tijdens die vakantie werd Stravinsky vergezeld van zijn nicht Catherine, die hij later zou huwen. Toen hij negen was, begon Stravinsky piano te studeren. Ondanks zijn muzikale gaven vonden zijn ouders een carrière als muzikant niet erg opportuun. Zij stuurden hem naar de universiteit in St.-Petersburg om er rechten te studeren. Daar ging Stravinsky echter definitief het muziekpad op.

België/RTBF 1

17.30 Onem-mededelingen.
17.45 3, 2, 1 Contact. „De evolutie van het leven". Wetenschappelijk jeugdmagazine.
18.15 Ciné Vacances. Jeugdmagazine.
18.45 Faites vos jeux - Vacances. Spelprogramma.
19.00 Antenne-soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Vieilles casseroles et bonnes recettes. Culinaire rubriek.
20.05 Chronique des saisons d'acier. Film van Thierry Michel en Christine Pireaux. Deze film vertelt het leven van vijf arbeiders uit vier verschillende generaties met bijzondere aandacht voor de cultuur van de arbeidende klasse.
21.40 Dialogue d'une prostituée avec son client. Toneelvoorstelling door het theater Saint-Anne. Deze dialoog tussen een prostituée en haar cliënt klaagt de macht van de man op vrouw aan.
22.50 Journaal en weerbericht.

België/RTBF 2

18.30 - 19.30 Programma-overname België Frans I.
19.30 Journaal.
19.55 L'Homme a l'orchidee. TV-serie van George McCowan met William Conrad, Lee Horsley, Allan Miller e.a.: Wanneer detective Wolfe verneemt dat twee professionele moordenaars de opdracht gekregen hebben Archie te doden, denkt hij onmiddellijk dat het om een wraakactie gaat. Clay Baylor, die pas de gevangenis verlaten heeft, komt er het meest voor in aanmerking.

Kassabel blijft rinkelen voor 'Normaal' uit de Achterhoek

'Laat ze maar denken dat we boerenpummels zijn'



● *NORMAAL*
... voor wie niets abnormaal is ...

Van onze showpaginaredactie

ACHTERHOEK – „En iedereen maar denken dat we een stelletje domme boeren uit het Oosten zijn", gniffelt manager Mick Froeling van Achterhoeks muzikale exportartikel Normaal. Er is alom reden tot binnenpret in het kamp van Buizen Beernd en zijn kornuiten. Van economische malaise kan geen sprake zijn bij deze luidruchtige plattelanders. In zakelijk opzicht is Normaal uitgegroeid van een bescheiden Achterhoeks boemeltje tot een naar meer succes voortdenderende sneltrein. Een kijkje achter de schermen van drie besloten vennootschappen, die de kassabel van dit wonderlijke gezelschap zo hard doen klinken.

Allereerst de feiten eens op een rijtje gezet. Temidden van de veelal langdurig werkloze popartiesten nemen de boerenrockers van Normaal een abnormale plaats in. Optredens bij de vleet. De agenda voor de maand augustus vermeldde zeventien concerten. Zo'n avondje brekken en angoan moet snel 10.000 gulden opbrengen. Niet alleen de muzikanten moeten daarvan leven, ook de technici, sjouwers, chauffeurs en manager. „Eigenlijk zijn we gewoon hard werkende fabrieksarbeiders", verklaarde zanger Jolink al eens in deze krant, „met dit verschil, dat we niet aan de lopende band staan".

Deurdonderen

De platenverkoop neemt de laatste jaren grote vormen aan. Sinds het kwartet is vertrokken bij platenboer Johnny Hoes en onderdak heeft gevonden bij multinational WEA, verloopt het proces van opnamen, reclame, radio en televisiepubliciteit beduidend professioneler. Manager Froeling verklapt, dat Normaal voor de meest recente elpee „Deurdonderen" een gouden plaat zal ontvangen. Er is een verkoop van 50.000 exemplaren bereikt in Nederland. De single „Mamma waor is mien pils", „Deurdonderen" en „Neet noar huus toe goan" scoorden in de hitparade. Ook hier rinkelt de kassabel.

De nevenactiviteiten zijn de laatste maanden niet meer op twee handen te tellen. Froeling moest dan ook een blikje nieuwe bv's opentrekken. Wie het automatisch antwoordapparaat van het Normaal-kantoor (ja, ook dat is er) treft, hoort dat niet alleen de groepsleiding op dat moment afwezig is, doch ook de vertegenwoordiger van Gelijkmaker BV en Futsu BV.

● Met welk een ingenieus zakencomplot hebben we hier te maken, heer Froeling?

„Hahaha... die Gelijkmaker hebben we gemaakt omdat we onze geluidsapparatuur en het licht ook verhuren. Futsu is het Japanse woord voor Normaal en daarin is de handel en verkoop van onze eigen biermerk ondergebracht". De reden laat zich niet moeilijk raden. „Ach, een financieeltechnisch handigheidje, anders ga je er in Nederland direct onderdoor. Dan zou Normaal zo onder de tafel liggen".

„Normalisten"

De textiel mag in 't oosten van ons moeilijke tijden doormaken, de Normalisten zien nog best brood in deze branche. T-shirts, sweaters, handdoeken, petten, sjaals, jassen en tassen zijn op aanvraag verkrijgbaar. U betaalt, wij versturen. De ontwerpers beschikken over een nodige portie onderbroeken-humor. In de aanbieding heeft men herenslips, met voorop het opschrift „Hier ko'j daldeejen". Trouwe fans bemannen de redactie van de Aanhangerschapbode, een zeer regelmatig verschijnend periodiek voro de hokers. Dat laatste slaat dan op de enige echte benaming van de fanatieke aanhang

Kees van Kooten en Wim de Bie krijgen volgend jaar mogelijk te maken met een inkomensdaling. Een handige uitgever is namelijk op het idee gekomen een „Kiek Uut"-kalender 1983 uit te brengen. Normaal bescheurt zich nu al van het lachen. „Deze kalender is hèt paardemiddel tegen deze snottertijd, vol onheilsprofeten, Baghzwanen en betweterige kezen" melden de slimmerikken Frans Hippman (illustraties) en Hennie van Gorkum (teksten). Samen met de groepsleden stellen ze 365 verantwoorde blaadjes op. De maanden zijn inmiddels al ingedeeld: zo is er een piezakmaond, drietmaond en oogstmaond. Aloude boerenwijsheden sieren deze kalender, bedoeld voor deerns, kèèrls, roepers, zoepers en kroepers. „Natuurlijk is het wel zo, dat wij een deel van de royalties ontvangen", voegt men vanuit het Hummelose hoofdkantoor toe aan de eerste wervingsadvertenties van de uitgever.

Activiteiten

Andere activiteiten van de Achterhoekers zijn: een landelijk Hokersdag, zaterdag 18 september in Zevenaar, waar films, video, muziek, standjes en een concert de fans in stemming moeten brengen. De maandelijkse verkiezing van de „Anhangster van de moand", een deerntje dat dan de middenplaat van het ledenblad mag sieren. Vervolgens wil Futsu BV de export van Normaal Pilsener uitbreiden van de Achterhoek, Salland en Twente tot nagenoeg heel Nederland. „Tja, als je iets doet, moet je het grondig en goed doen. Zo gaat dat bij Normaal", besluit manager Froeling, met instemming van zijn mede-firmanten.

Eindredactie

Harrie Cremers



tel. 045-739273/739274



Tweede LP Lori Spee

GELEEN – Men kan nieuw werk van de Geleense zangeres Lori Spee verwachten. Over veertien dagen brengt Phonogram een single van Lori uit terwijl de tweede elpee in de laatste helft van oktober op de markt komt. Met deze nieuwe produkten zal het publiek ook een heel andere Lori Spee leren kennen. De nummers zijn agressiever, steviger terwijl de inhoud van de liedjes, zoals bij de eerste elpee, autobiografisch zijn. Lori heeft met opzet de richting van de pop- en rockmuziek gekozen om dat ze, zoals ze zelf zegt, niet in een 'easy-listening'-hoekje geduwd wil worden.

MEER DAN ANDERHALF jaar had Lori nodig om de composities, en vooral de teksten, voor haar tweede elpee te maken. 'Ik weet dat het hoofdzakelijk aan mij gelegen heeft', zo vertelt Lori, 'maar weet je, inspiratie laat zich niet dwingen, en de composities voor deze tweede elpee zijn een langzaam proces geweest. Het wilde niet altijd lukken. Begin dit jaar wilden we echt serieus met de opnamen voor een tweede werkstuk beginnen, maar door het succes van 'How many times' werd het opgeschoven. Ik kreeg daardoor zoveel aanbiedingen die ik niet wilde laten lopen. Nu heb ik echter maar één ding aan mijn hoofd: teksten maken. 10 september moeten die klaar zijn en dan zien we wel verder'.

Dertig mark reductie voor lezers

Avondje met Freddy voor tien mark!

HEERLEN – Wie was nu die superster van wie wij vorige week in TV-Weekend van het Limburgs Dagblad een jeugdportret publiceerden? Herinnert u het zich nog: een aardigheidje als ouverture van het nieuwe radio- en TV-seizoen. U kunt ons schrijven wie de ster is en wij arrangeren tijdens het schlagerfestival van volgend weekend een ontmoeting tussen deze wereldbekende artiest en een van onze lezers(essen) met introducé.

Superster werd ontmaskerd

Zeer velen hebben hun hersens gepijnigd. Toegegeven: het was moeilijk. Vandaar dat we uit de talloze kaartjes een bloemlezing haalden van bekende namen. Zo werden genoemd: Patrick Duffy, Willem Duys, Toon Hermans, Will Tura, Willy Caron, Herman Emmink, Cliff Richard en Rex Gildo. Die waren het dus duidelijk allemaal niet. De enige juiste oplossing was FREDDY QUINN. Opvallend daarbij was dat heel wat lezers en lezeressen die naam goed hadden. We deden daarom een greep in de post. AGNES KNOPS, Reinoudflat 53 in SITTARD is de gelukkige voor wie wij (na loting) een ontmoeting met Freddy regelen. Proficiat en natuurlijk mag Agnes ook een introducé meebrengen!

En alle andere mensen die het óók goed hadden nu niet huilen en teleurgesteld zijn. Een volgende keer beter!



● *FREDDY QUINN*
....vandaag met een recente foto „in beeld" na het jeugdportret dat wij vorige week publiceerden. Nieuwste plaat van hem heet: „Adios Maria"...

Voor alle FREDDY QUINN-FANS hebben wij overigens nog een verrassing in petto. Een avondvullende show brengt Freddy met het orkest van Joe Kirsten zaterdag 18 september in zaaltheater Geulen in Aken. Lezers en lezeressen van het Limburgs Dagblad kunnen vanaf komende maandag tegen een korting van maar liefst dertig mark kaarten (2 per man) krijgen bij het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, Heerlen en bij het kantoor van het Limburgs Dagblad in Kerkrade (Markt). Niet voor veertig, maar voor tien mark (elf gulden). We hebben in totaal honderd van die kaarten. In dit geval geldt dus: wie zich maandag vanaf 8.30 uur meteen meldt, heeft de beste kaarten!

DIE FOTO VAN TOEN



DE SPEURZIN naar oude showfoto's voor onze rubriek „Die foto van toen" neemt ongelooflijke vormen aan. Prima mensen: breek bij u thuis die kast nog maar eens open, de kelder in, de zolder op. Dat is prachtig. De ware „snuffelzin" heeft velen te pakken. U weet het: uw oude showfoto's met sterren van toen kunt u blijven sturen naar TV-weekend van het Limburgs Dagblad. Uiteraard worden die na publikatie natuurlijk weer aan u geretourneerd.

VOOR ONZE RUBRIEK van vandaag ontvingen we post „van-over-degrens". Van Belgische vrienden die in de BRT-studio's nog zo'n oude „Humo"-gids uit 1955 hebben opgespoord. In dit geval is dus geen Belgen, maar een Hollandmopje op zijn plaats.

Hier komt-ie van Luc Grimmard uit As: twee Belgen staan aan de patatkraam. Zegt de een tegen de ander: hoe wisselt een Hollander een gulden. Kent u hem? Neen? Nou hij steekt die munt in een stopcontact. Grijnst de Belg: dan krijgt 'm 220 terug!

GOED, DAT DAN even als „opwarmertje" om aan te kondigen dat u in onze rubriek vandaag twee foto's van Maurice Chevalier aantreft uit het jaar 1955. Chevalier, zoals iedereen hem kent: in smoking met een strohoed op. In zijn laatste nummer veranderde Chevalier – in 1955 al 67 jaar oud – tijdens zijn optreden tienmaal van hoed. Zo ziet u hem op bijgaande foto's ook als Spanjaard. Chevalier woonde in St.-Cloud bij Parijs. Zijn hele leven lang zag hij het beeld van een kleine „broekvent" die voor een kerk in Parijs tegen zijn moeder stond geleund en tranen huilde omdat hij niet mee kon gaan in de stoet der Eerste communicantjes. Want zijn moeder had geen geld om een mooi costuum te kopen.

MAURICE CHEVALIER heet die man en die broekvent was hijzelf. Een kleine jongen die op 12-jarige leeftijd voor het eerst voor het voetlicht kwam als een excentriek zanger met een veel te kort jasje, een nauwe broek en een clownsneus. Een jongen die wraak heeft genomen op het leven en later in een enorm huis woonde met zeventien vertrekken. Dat behoorde toen toe aan Richard Wallace die Parijs indertijd tien fonteinen schonk. Je kunt ze daar nu nog op heel wat kruispunten aantreffen. Chevalier, een onvergetelijk type die velen zich nog zullen herinneren in smoking en met strohoed op.

Tenslotte nog een aardige prent van GRETA GARBO ons toegestuurd door MARIELLE SCHMITZ uit ROERMOND. Greta Lovisa Gustafson heette ze eigenlijk deze op 18 december 1905 in het Zweedse Stockholm geboren wereldster van wie films als Anna Karenina en Die Frau mit den zwei Gesichtern wel tot de uitschieters kunnen worden genoemd.

Wanneer u ook anderen wilt laten genieten van zo'n oude showfoto die in uw bezit is, aarzel dan niet en grijp meteen een enveloppe. Ons adres kent u bijna van buiten: TV-Weekend Limburgs Dagblad, In de Cramer 37, Heerlen.





Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 2-9-1982: augurken glas a.k., aanvoer 26.000 kg: A 279,00; B 131,00-176,00; D fijn 76,00-85,00; D grof 97,00-107,00; E 48,00-55,00; AB2 113,00; CD fijn 70,00;82,00; CD grof 36,00; augurken glas stk.: C 97,00; D fijn 80,00; D grif 95,00; E 26,00; AB2 109,00; CD fijn 72,00; CD grof 38,00; augurken natuur a.k., aanvoer 91.000 kg: A 307,00; B 121,00; C 75,00-87,00; D fijn 71,00; D grof 82,00-93,00; E 27,00-29,00; AB2 115,00; CD fijn 72,00; CD grof 32,00-34,00; augurken natuur stk.: B 129,00; C 79,00-88,00; D fijn 73,00-76,00; D grof 88,00-91,00; E 21,00-25,00; AB2 116,00; CD fijn 73,00; CD grof 29,00-31,00; natuursla kist, aanvoer 4200 kolli: A1 38-42 61,00-71,00; A1 33-37 49,00-57,00; A1 43+ 60,00-79,00; natuursla groentekrat, aanvoer 1550 kolli: A1 29-32 34,00-41,00; koolrabi glas, aanvoer 25000 stuks: 10+ 35,00-40,00; 9-10 32,00-35,00; 8-9 25,00-26,00; 7-8 13,00; tomaten rood, aanvoer 4500 pb.: A1 6,30-7,60; B1 7,70-8,30; C1 4,50-5,00; tomaten licht, aanvoer 1200 pb.: A1 7,10-8,20; B1 7,40-7,50; C1 4,50-5,00; tomaten vlezig, aanvoer 2000 pb.: B1 7,60-7,80; BB1 10,20-10,80; BBB1 11,70-12,10; aardbeien: 200 gram 1,47-1,77; bloemkool: 1-6 3,11-3,17; 2-6 2,43-2,51; 1-8 2,11; 2-8 1,84; bonen: Veense snijbonen 1 2,80-3,30; Veense snijbonen 2 1,50-1,60; neckar 1 2,00-2,50; neckar 2 0,90-1,00; stamprinces: fijn 1 2,00; fijn 2 1,30-1,40; grof 1 1,90; grof 2 1,30; div. fijn 1 2,10-2,30; div. fijn 2 1,10-1,20; div. grof 1 2,10-2,40; div. grof 2 1,30; dubbele stokprinces: fijn 1 1,70; grof 1 1,70; grof 2 0,90; pronkbonen: 1 1,30-1,70; komkommers klasse 1: 75-90 0,84-0,87; 60-75 0,80-0,85; 50-60 0,66-0,72; 40-50 0,61-0,67; 35-40 0,38-0,40; 30-35 0,34; krom 2 0,60-0,64; stek middel 0,34; komkommers klasse 2: 75-90 0,31-0,33; 60-75 0,34-0,36; 50-60 0,30-0,37; 40-50 0,23-0,26; aanvoer klasse 1 en 2 80000 stuks; prei: 1 wit 2-4 zak. 1,05-1,11; 1 wit 2-4 a.k. 0,93; 2 wit 2-4 0,69-0,71; rabarber: 1 40/op 0,35-0,41; spruitkool: A1 1,47-1,67; B1 1,14-1,40; D1 1,38-1,42; paprika: rood 85 op 2,40-2,50; 75-85 2,30-2,60; 65-75 2,20; groen 85/op 1,80-2,00; 75-85 1,80-1,90; 65-75 1,50.

Nummerprodukten: aardappelen 0,16-0,17; andijvie 1 0,54-0,75; Chinese kool 0,52-0,60; rode kool 0,14-0,18; savooie kool 0,35-0,55; witte kool 0,17-0,27; spitskool 0,75-1,07; bospeen 0,84-1,14; peen: A 0,16-0,25; B 0,19-0,32; C 0,19-0,29; radijs 20 per bos 0,16-0,26; rettich: 1 65-75 0,42; 1 50-60 0,25-0,28; knolselderij 0,25-0,82; spinazie 0,84-0,97; ijsbergsla: 60 kg 1,04-1,48; venkel 2,10-2,50; bleekselderij 0,20-0,70; courgette 0,23-0,67.

Champignonveiling d.d. 1-9-1982: (dozen) 1 fijn 4,94; 1 fijn C 4,75; 1 M 4,54; * MC 4,39; 1x fijn 4,46; 1x grof 3,75; (4kg-bakken) 1x grof 3,59; 2 2,77; 3A 2,25; 3B 2,03.

Fruitveiling: blauwe bessen: 1 200 gr. 1,60-1,90; 500 gr. 3,80-4,00; kg 6,30-7,10; frambozen: 1 1,60-1,80; pruimen 1 1,00-1,40; appelen: james grieve 1 80 0,43-0,45; 1 75 0,40-0,43; 1 70 0,41-0,43; tydemann: 1 80 0,59; 1 75 0,49-0,79; 1 65 0,39-0,56; peren: tr. de vienne: 1 70 0,85-0,88; 1 65 0,88.

Bloemenprijzen d.d. 2 september 1982: midden- en hoogste prijzen: alstroemeria 31,82-54,00; anjer 33,59-54,00; trosanjer albivet 24,37-30,00; trosanjer gold st. 30,86-33,00; trosanjer hillizal 23,45-30,00; trosanjer ministar 29,13-30,00; trosanjer red baron 32,19-36,00; aster 12,04-34,00; bouvardia rood 49,46-64,00; bouvardia wit 55,68-75,00; celosia 71,89-106,00; chrysant jrrnd dark flamingo 62,92-66,00; chrysant jrrnd accent 50,29-59,00; chrysant jrrnd horim 48,50-59,00; chrysant jrrnd refour 58,75-67,00; chrysant buiten t 173,33-265,00; chrysant buiten g 73,04-89,00; asparagus 1e veren 10,39-12,00; asparagus lang 9,40-11,00; asparagus middel 13,25-15,00; freesia dubbel 21,99-39,00; freesia enkel ballerina 31,28-42,00; freesia enkel beethoven 22,00-28,00; freesia buiten 17,26-40,00; gerbera 66,69-98,00; gladiool 14,12-41,00; iris prof blaauw 20,46-27,00; lelietak enchantement 49,34-67,00; lelietak buiten 68,16-95,00; ornithogalum 16,94-20,00; roos groot co '80 28,89-43,00; roos groot ilona 30,73-62,00; roos groot marin 24,32-34,00; roos groot red succes 51,45-72,00; roos groot sonia 23,26-43,00; roos klein coronet 12,08-20,00; roos klein carona 11,56-40,00; roos klein gabrielle 17,84-33,00; roos klein mercedes 28,35-47,00; roos klein motrea 14,70-41,00; anthiurium 147,28-230,00

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VVV op gisteren: klokprijzen: radijs kas I 0,17-0,29; andijvie natuur I 0,65; prei A I 1,35-1,50; rode kool A 0,10-0,17; stamprincessen natuur I 1,40-2,20; spekbonen I 1,30-1,40; koolrabi kas 9/10 0,36-0,38; 8/9 0,13-0,26; perziken per kg 1,50; uitbetalingsprijzen: kasaugurken per kg A 2,480; B 1,250; C 0,990; D fijn 0,822; D grof 0,953; E fijn 0,860; AB I 1,150; CD fijn 0,762; CD grof 0,420; E grof 0,190; natuuraugurken per kg A 2,400; B 1,170; C 0,740; D fijn 0,800; D grof 0,810; E fijn 0,160; AB I 0,150; CD fijn 0,740; CD grof 0,330; E grof 0,100; E II 0,100; staand glaskomkommers per kg 91 I en op 0,860; 76 I 0,824; 61 I 0,824; 51 I 0,703; 41 I 0,605; 36 I 0,460; 31 I 0,100; 76 II 0,290; 61 I 0,271; 51 I 0,290; 41 I 0,23; midden II 0,490; stek grof II 0,260; stek midden II 0,230; paprika groen per kg 85 I 2,200; 75 I 1,818; 65 I 0,700; fijn II 0,600; paprika rood per kg 85 I 2,500; paprika bont per kg grof II 0,885; midden II 0,800; sla natuur per stuk in kratten A21 0,194; A23 0,224; A27 0,340; A30 0,401; B27 0,361; 27 kg II 0,184; sla natuur per stuk in kisten A 37 van 18 stuks 0,617; tomaten rood per bak A I 7,111; B I 8,057; C I 10,460; CC I 3,500; A II 1,808; B II 1,750; C II 1,750; CC II 1,600; A binnenland 1,750; B binnenland 1,750; C binnenland 1,750; bonken II 1,750; tomaten licht gekleurd per bak A I 7,600; B I 7,800; C I 4,400; tomaten II eenmalig verpakt A II 3,905; B II 3,846; tomaten vlezig per bak BBBB I 8,200; BBB I 11,798; BB I 10,542; B I 6,500; tomaten licht gekleurd per bak BBBB 8,200; BBB I 11,583; BB I 10,723; B I 6,800; tomaten laag type per bak A I 7,000; B I 8,200; C I 3,200; tomaten licht gekleurd laag type per bak A I 7,500; B I 7,600; C I 3,200.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 293 stuks. Prijzen in gulden per stuk: luxe paarden 2000-3500; voljarige 1800-2700; luxe 2-jarige merries 1500-2400; luxe 2-jarige hengsten 1400-2100; luxe 1-jarige merries 900-1800; luxe 1-jarige hengsten 850-1700; veulens, luxe merries 600-1000; veulens, luxe hengsten 600-1050; hitten 500-1450; shetlandse ponies (ruins) 200-450; shetlandse ponies (merries) 225-500. Prijzen in gulden per kg: jonge slachtpaarden 6,60-7,40; oude slachtpaarden 6,40-7,20; de handel was iets levendiger.

Kaasmarkt Gouda

GOUDA – Aanvoer 33 partijen. Bij goede handel werd een prijs genoteerd van 8,60-8,85 per kg voor eerste en extra kwaliteit.

Om zekerheid van fosfaatleverantie

Kunstmestfabriek UKF naar Israëli's

HEERLEN – De Unie van Kunstmestfabrieken (UKF), een volledige dochteronderneming van DSM, heeft definitief overeenstemming bereikt over de verkoop van haar fosfaatfabriek in Amsterdam aan Amsterdam Fertilizers BV, behorende tot de Israel Chemicals Ltd-groep. De overdracht is op 1 september een feit geworden.

De 100 personeelsleden van UKF in Amsterdam komen allen in dienst van Amsterdam Fertilizers. De ondernemingsraad van de fabriek, waar per jaar 260.000 ton tripelsuperfosfaat wordt gemaakt, heeft positief over de overneming geadviseerd. De overneming zal waarschijnlijk een positief effect hebben op de continuiteit van de onderneming, omdat Israel Chemicals via haar dochter Negev Phosphates actief is in de winning van fosfaaterts, de primaire grondstof van TSP.

De Amsterdamse fabriek kampte met financiële problemen als gevolg van de politiek, die de leveranciers van fosfaaterts al enige jaren volgen. De leveranciers proberen zich een positie te verwerven op de eindproduktenmarkt. De hierdoor ontstane concurrentie in de eindprodukten leidt tot een dusdanige druk op de marges, dat de fabriek gedurende langere tijd verlies zal lijden.

Hele „halve" grondverzetter

ULESTRATEN – De helft van de aankoopkosten van andere machines, de helft van de kosten van brandstof, de helft van de onderhoudskosten. En toch een hele grondverzetmachine. Zo omschrijft de heer H. Grootjans van JCB in Ulestraten de nieuwe JCB 410.

De machine heeft een duizend liter bak met een laadvermogen van 1814 kg. Maar de opbreekkracht is 6250 kg. Er kunnen bovendien andere bakken, palletvorken, kraanarmen en klemmen aangebouwd worden. Wie er het fijne van wil weten kan 3 en 4 september terecht op de technische kontaktdag van de NVWB in de zandput „De Dikkenberg" te Rhenen. Voor het eerst is dit jaarlijks treffen niet alleen voor leden (3 september) maar ook voor andere belangstellenden (4 september) toegankelijk.

Vinding op open dag in Wijlre

Warmte uit licht via koperplaat

WIJLRE – Tijdens een open dag (zaterdag vanaf elf uur) laat de Isolatie Centrale Mergelland (ICM) in Wijlre belangstellenden kennismaken met een nieuwe vorm van warmteopwekking. Directeur J. Prevoo spreekt van een revolutionaire vinding: „Een koperen folie dat, populair gezegd, licht omzet in warmte met een hoog rendement".

De vinding, Coppersun genaamd, is ontwikkeld door vader en zoon Pedone in Milaan. Deze koperdeskundigen brachten op een zeer zuiver folie bladkoper een laag dendrite aan, een oxydatieprodukt van verschillende metalen. Deze dendrite is in staat licht om te zetten in warmte. De heer Prevoo spreekt over „stoken met licht".

De ICM-directeur start eerst met de verkoop van lamellengordijnen waarna hij zich op de lichtkollektoren werpt. „Overdag leveren zij warmte en 's nachts zorgen zij voor isolatie, zodat stevig bezuinigd kan worden op stookkosten", aldus de heer Prevoo. Zelf heeft hij een lichtkollektor gebouwd waarmee hij bij zonnig weer temperaturen van 110 graden en bij diffuus licht nog altijd 50 tot 60 graden bereikte. De vinding is ook zaterdag te zien in het bedrijfsgebouw aan de Marchierstraat.

Verlies IM ƒ 5 miljoen

ROERMOND – De Industriële Maatschappij te Utrecht, waartoe ook het waterleidingsbedrijf Roermond behoort, verwacht dit jaar een verlies van rond ƒ 5 miljoen te lijden. Daarnaast zal de negatieve goodwill van ƒ 2 miljoen, die bij overneming van machinefabriek Sfan in Lochem in 1980 werd meegekocht, weer van het vermogen worden afgeboekt. Daardoor zal per eind van dit jaar een vermogen van ca. ƒ 10 mln overblijvèn, zo heeft de maatschappij meegedèeld.

Het verlies vindt voor een belangrijk deel zijn oorzaak in het faillissement van Safan, waartoe werd besloten nadat de verliezen waren opgelopen tot ca. ƒ 5 mln. Voor de 150 werknemers betekende dat ontslag.

Kolen vloeibaar

TOKIO – Een internationaal project voor het vloeibaar maken van kolen heeft een veelbelovende technologie opgeleverd waarmee grote commerciële installaties vanaf het begin van de jaren negentig kunnen werken, zo heeft Japan Coal Liquefaction Development Corporation bekendgemaakt.

Het project is een initiatief van Exxon. Van overheidswege en van particuliere zijde in Japan, de VS, Italië en West-Duitsland zijn financiële middelen beschikbaar gesteld. Meer dan twee jaar zijn er proeven genomen met een productie van 250 ton per dag. Er technologie die daaruit is voortgekomen is geschikt voor fabrieken met een verwerkingscapaciteit van 25.000 à 30.000 ton per dag. Er kan elke vorm van kolen voor worden gebruikt.

ECONOMISCH KORT

- West-Duitsland verwacht een record graanoogst van 24,47 miljoen ton.

Terugloop

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn de koersen van de aandelen vandaag overwegend wat teruggelopen als gevolg van de zwakke stemming op de Amerikaanse markt. Vooral bij de start van de officiële handel stonden de prijzen onder druk. In de loop van de dag kon een aantal fondsen enig herstel boeken van het verlies dat bij het begin van de officiële beurs werd geleden.

Van de hoofdfondsen moest Unilever het grootste verlies incasseren en op ƒ 158,10 beliep het verlies ƒ 1,70. Kon. Olie ging ƒ 1,- lager van start op ƒ 88,40 en tijdens de handel trok de handel aan tot ƒ 88,80. Philips was twintig cent lager op ƒ 24,90 en Akzo ging twintig cent achteruit op ƒ 24,80. Hoogovens viel dertig cent terug tot ƒ 15,20. Zwak in de markt lagen de scheepvaartaandelen. Van Ommeren ging met nog negentig cent omlaag tot ƒ 17,40 en Nedlloyd verloor nog vijftig cent op een nieuw dieptepunt van ƒ 98,50.

De bankaandelen waren dooreengenomen wat lager en de verzekeringsfondsen lagen vrijwel onveranderd in de markt. Van de hypotheekbanken was de Westland-Utrecht Hypotheekbank onveranderd ƒ 73,-. KLM opende ƒ 2,50 lager op ƒ 91,- en van dat verlies werd tijdens de beurs krap de helft ingelopen. Elsevier-NDU stond vooruitlopend op de publicatie van het halfjaarbericht wat onder druk. De eerste notering werd ƒ 143,-, waarna de koers inzakte op ƒ 141,- en op dat niveau beliep het verlies ƒ 4,-. VNU was fractioneel lager op ƒ 54,40. De notering van Heineken en Ahold gingen met krap ƒ 1,- naar beneden en tijdens de beurs werd van dat verlies iets ingehaald. De bouwaandelen gaven een licht verdeelde stemming te zien.

Op de obligatiemarkt waren de eerste noteringen vrijwel gelijk aan die van woensdagmiddag. Enkele fondsen boekten een geringe vooruitgang. De koers van de jongste 10 pct.-staatslening bleef 100,50, een koers die gelijk is aan de uitgifteprijs.

Beursoverzicht

Lokaal

In de lokale sector van de beurs was de stemming verdeeld. Zeer vast in de markt lag KBB en na afloop van de eerste periode werd een adviesprijs doorgegeven van ƒ 15,-, hetgeen een opleving betekende van ƒ 3,-. Het plan was in de tweede periode alsnog in die aandelen te handelen. Ook werd er in de eerste periode niet gehandeld in Vmf-Stork. Er werd een adviesprijs opgegeven van ƒ 52,-, een koers die ten opzichte van woensdagmiddag een vooruitgang betekende van ƒ 2,20. Het plan was ook in deze aandelen in de tweede periode alsnog zaken te doen.

Met deze koersstijging wordt vooruitgelopen op een tussentijds bericht over de halfjaarcijfers dat binnenkort wordt verwacht.

Fokker was ƒ 1,20 hoger op ƒ 29,70 en de publikatie van Holec over de gang van zaken had tot resultaat dat de notering met ƒ 1,90 naar boven ging tot ƒ 35,-. Audet was nog ƒ 1,50 in herstel op ƒ 72,- en Batenburg trok ƒ 5,- aan tot ƒ 320,-. Klene kon ƒ 2- van het verlies van de laatste inlopen op ƒ 182,- en RSV was ƒ 1,- in herstel op ƒ 22,50. Smit Internationale ging met nog ƒ 1,- naar boven tot ƒ 51,50.

De tegenvallende publikatie van Van Wijk en Heringa had tot gevolg dat de koers met nog ƒ 5,- daalde tot een laatprijs van ƒ 60,-. Industrieele Maatschappij was ƒ 5,- lager op een laatprijs van ƒ 70,- en de herziening van de prognose bij Grasso had tot gevolg dat de koers met nog ƒ 6,50 naar beneden ging tot een laatprijs van ƒ 63,-. Key Houthandel ging met nog ƒ 20,- omlaag tot ƒ 450,- laten. Borsumij-Wehry was ƒ 3,- lager op ƒ 89,- en Meneba moest ƒ 1,50 terug tot ƒ 57,-. Ceteco brokkelde ƒ 2,- af tot ƒ 153,50 en drukkerij De Boer moest ƒ 2,20 terug ƒ 80,50. Internatio Muller was ƒ 1,- lager op ƒ 16,50.

De omzet op de optiebeurs bedroeg om twaalf uur 582 stuks. De goudopties waren het actiefst, samen met Kon. Olie en Heineken.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op donderdag 2 sept. 1982 om 14.30 uur bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:
GOUD
onbew. ƒ 35.230-ƒ 35.730, vorige ƒ 35.200-ƒ 35.700; bew. verkoop ƒ 37.520, vorige ƒ 37.490.
ZILVER
onbew. ƒ 635-ƒ 705, vorige ƒ 640-ƒ 710; bew. verkoop ƒ 740, vorige ƒ 750.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.66	2.76
Engelse pond	4.53	4.83
Belgische frank (100)	5,27	5,57
Duitse mark (100)	107,75	110,75
Italiaanse lire (10.000)	18,00	21,00
Portugese escudo (100)	2,50	3,20
Canadese dollar	2,15	2,25
Franse franc (100)	37,50	40,50
Zwitserse franc (100)	126,25	129,25
Zweedse kroon (100)	42,50	45,50
Noorse kroon (100)	39,00	42,00
Deense kroon (100)	29,75	32,75
Oostenr. schilling (100)	15,43	15,73
Spaanse peseta (100)	2,27	2,57
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	55,50	58,50
Joegoslav. dinar (100)	3,85	5,25
Ierse pond	3,61	3,91

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,69775-70025
Pond Sterling	4,6925-6975
Duitse mark	109,420-470
Franse franc	38,905-955
Belgische frank	5,7065-7115
Zwitserse franc	128,625-675
Japanse yen	104,95-5,05
Italiaanse lire	19,385-435
Zweedse kroon	44,095-145
Deense kroon	31,255-305
Noorse kroon	40,575-625
Canadese dollar	2,17875-18125
Oostenr. schilling	15,5750-5850
Iers pond	3,7590-7690
Spaanse peseta	2,415-435
Austr. dollar	2,6125-6225
Antill. fls.	1,4900-5100
Surin. fls.	1,4975-5275
Saoedi riyal	78,35-78,60

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	86.90	86.70
Algemeen-lokaal	83.00	82.90
Internationals	91.10	90.80
Industrie	68.40	68.50
Scheep- en luchtvaart	113.70	111.50
Banken	164.10	164.30
Verzekering	182.40	181.70
Handel	64.30	64.40
CBS-oblig.index	91.20	91.40
Rendem.staatslening	9.81	9.81
waarvan 3-5 jaar	9.68	9.69
5-8 jaar	9.85	9.85
8 jaar en langer	9.84	9.84
nieuwste drie	9.92	9.93
rend. BNG-leningen	9.77	9.79
rend. bankleningen	10.17	10.24
rend. spaarbrieven	11.21	11.39

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Kon. Olie 89,20-90,90 (89,30)
Philips 25,10-25,20 (25,10)
Unilever 158,80-159,70 (158,80)
KLM 92,50-93,90 (92,00)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	892.84	357.54	114.29	347.67
Hoogst	913.17	367.88	115.73	355.66
Laagst	888.70	355.74	113.60	345.94
Slot	909.40	365.71	115.17	353.98
Winst/verlies	+14.35	+6.75	+0.69	+5.35

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,90	93,00
Akzo	24,90	24,70
ABN	241,00	241,00
Amev	88,80	88,70
Amro-bank	38,10	38,00
Bos Kalis Westm.	37,00	36,00
Dordtsche Pr.	81,00	81,90
Dordt. Petr. pref.	79,40	80,20
Elsevier-NDU	147,00	146,00
Ennia	121,00	120,50
FGH	31,50	31,20
Gist Brocades	80,90	81,60
Heineken	67,50	67,90
Heineken Hld.	62,80	63,30
Holl. Betongroep	71,50	70,00e
Hoogovens	15,50	15,30
KLM	92,00	92,00
Kon. Olie	88,50	88,60e
Nat. Ned.	115,40f	115,00
NedLloyd groep	99,00	99,00
NMB	130,00	130,00
Van Ommeren	18,60d	17,70
Pakhoed Hold.	38,00	37,80
Pakhoed cert.	36,00	35,50
Philips	24,80	24,90
Robeco	213,20	211,50
Rodamco	118,20d	117,90
Rolinco	208,50	206,30
Rorento	164,00	163,80
Unilever	159,80	158,40
Ver. Bezit VNU	54,60	54,20
Volker Stevin	25,00	25,50
Westland U.H.	72,80	73,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	114,20	114,90
12.50 Ned. 81-91	110,20	110,00
12.25 id. 81-88	107,00	107,00
12.00 id. 81-91	107,60	107,60
12.00 id. 82-92	108,10	108,50
11.75 id. 81-91	106,90	106,90
11.50 id. 81	100,80	100,60
11.50 id. 81-91	105,80	105,80
11.50 id. 81-92	105,80	105,80
11.50 id. 82-92	105,00	105,40
11.25 id. 81-96	107,50	107,70
11.25 id. 82-92	104,90	104,90
11.00 id. 82	101,50	101,50
11.00 id. 82-93	103,80	103,90
10.75 id. 81	101,30	101,30
10.75 id. 82-92	103,90	103,80
10.50 id. 79	104,00	104,00
10.50 id. 80	101,10	101,10
10.50 id. 82-89	102,10	102,10
10.50 id. 82-99	102,20	102,20
10.25 id. 80-90	100,40	100,40
10.25 id. 80-86	[illegible]	[illegible]
10.25 id. 82-92	101,80	101,70
10.00 id. 80	100,40	100,40
10.00 id. 80	100,30	100,30
9.75 id. 74	99,20	99,20
9.50 id. 76-1	102,30	102,20
9.50 id. 76-2	98,50	98,50
9.50 id. 80-95	98,20	98,20
9.25 id. 79-89	98,00	98,00
9.00 id. 75	95,00	95,00
9.00 id. 79-94	95,40	95,40
8.75 id. 75	96,30	96,30
8.75 id. 75-2	96,50	96,50
8.75 id. 76-96	94,80	94,80
8.75 id. 77-92	[illegible]	[illegible]
8.75 id. 77-93	96,30	96,30
8.75 id. 79-89	95,70	95,70
8.75 id. 80	96,30	96,30
8.50 id. 75-2	94,70	94,70
8.50 id. 76-96	93,90	93,90
8.50 id. 78-89	96,60	96,60
8.50 id. 78-93	[illegible]	[illegible]
8.50 id. 78-94	[illegible]	[illegible]
8.25 id. 76-96	92,10	92,10
8.25 id. 77-92	[illegible]	[illegible]
8.25 id. 77-93	—	93,60f
8.00 id. 69	34,50	94,50
[illegible]	[illegible]	[illegible]
4.25 id. 63-1	86,10	86,10
4.25 id. 63-2	86,00	86,00
4.00 id. 61-86	94,20	94,40
4.00 id. 62-92	85,50	86,20
3.75 id. 53-93	85,70	86,20
3.50 id. st. 47	86,40	86,40
3.25 id. 53-83	[illegible]	98,30
3.25 id. 54-94	[illegible]	93,40
3.25 id. 48-98	78,80	79,00
3.25 id. 55-95	[illegible]	89,00
[illegible]	[illegible]	85,50
[illegible]	[illegible]	83,30
[illegible]	[illegible]	94,70
3.00 id. Grb 46	[illegible]	99,30
12.00 BNG 81-06	111,90	112,00
11.00 id. 74-81	101,90	101,80
11.00 id. 81-06	[illegible]	105,00
[illegible]	[illegible]	98,90
[illegible]	[illegible]	100,00
[illegible]	[illegible]	98,60
[illegible]	[illegible]	96,20
[illegible]	[illegible]	96,70
[illegible]	[illegible]	95,30
[illegible]	[illegible]	93,80
[illegible]	[illegible]	93,50
[illegible]	[illegible]	98,60
[illegible]	[illegible]	93,70
[illegible]	[illegible]	93,30
[illegible]	[illegible]	98,20
[illegible]	[illegible]	92,20
[illegible]	[illegible]	90,00
[illegible]	[illegible]	91,30
[illegible]	[illegible]	90,80
[illegible]	[illegible]	90,70
[illegible]	[illegible]	100,70
[illegible]	[illegible]	88,60
[illegible]	[illegible]	88,40
[illegible]	[illegible]	88,40
[illegible]	[illegible]	87,00
[illegible]	[illegible]	90,90
[illegible]	[illegible]	90,10
[illegible]	[illegible]	90,50
[illegible]	[illegible]	86,70
[illegible]	[illegible]	99,60
[illegible]	[illegible]	90,40
[illegible]	[illegible]	88,60
[illegible]	[illegible]	89,80
[illegible]	[illegible]	88,70
[illegible]	[illegible]	99,00
[illegible]	[illegible]	90,90
[illegible]	[illegible]	91,30
[illegible]	[illegible]	90,40
[illegible]	[illegible]	90,00
[illegible]	[illegible]	91,10
[illegible]	[illegible]	89,40
[illegible]	[illegible]	92,90
[illegible]	[illegible]	91,00
[illegible]	[illegible]	91,40
[illegible]	[illegible]	91,30
[illegible]	[illegible]	94,50
[illegible]	[illegible]	94,40
[illegible]	[illegible]	86,60
[illegible]	[illegible]	87,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,00	77,00
8.75 ABN	99,50	99,50
6.75 Amro 73	92,20	92,50
6.75 Amro 73	—	—
5.50 Amro 8.25	118,00	116,00
8.50 Westm.	75,10	75,40
6.25 Buhr T	89,00	89,00
4.00 Elaion	86,20	86,30
8.75 Elsev.-NDU	66,00	66,40
7.25 Furn. 73	82,50	82,50
5.75 Gist-Br.	116,00	117,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	82,50	83,00
8.75 KNSM	92,60	93,00
8.75 KBB	40,00	42,60
7.75 K.N. Pap.	89,00	89,50
7.25 M'intosh	104,00	103,90
9.00 Meneba	91,80	91,30
7.00 NBM-B	—	11,80
7.75 Nutricia	91,50	91,70
8.00 Nijverd.	92,50	92,50
6.50 Océ-Gr.	90,00	90,00
4.75 Philips	92,80	92,75
10.00 Pont	65,00	65,50
7.50 Proost B.	87,30	87,30
6.50 Rollinco	64,90	64,90
6.50 id. 1000	65,50	65,50
8.00 Sanders	92,00	92,00
8.75 Schuitema	91,00	91,00
7.00 Slav. Bk.	88,00	88,00
8.75 Stev. Gr.	78,50	78,50
9.00 VMF-St.	72,10	72,90
8.25 Vih. But	11,00e	12,00b
8.50 Volk. Stev.	67,00	67,00
7.00 W'have	95,00	95,00
7.00 W'sanen	89,50	89,50
8.75 W.V. Hyp.	83,00e	84,00

Binnenlandse aandelen

ACF	76,60	77,00
ADM-Beheer	173,40	172,50
AMFAS	81,00	77,90d
Asd. Rubber	1,75	1,50
Asd. Rijtuig	129,00	121,00
Ant. Brouw.	315,00b	—
Ant. Verf.	178,00	178,00
Ass. St. R'dam	58,20e	57,60
Audet	70,50	72,00
Aut. Ind. Rt.	563,00	560,00
Ballast-N.	62,20	62,50
Bam	24,60	24,10
Batenburg	315,00	320,00
Beek van	62,00a	58,00
Beers	105,00	106,80
Begemann	44,00	43,00a
Belindo	331,00	332,00
Berkel P	18,60	18,40
Blydenst. C	72,00e	748,00
Boer Druk	82,70	80,50
Bols	55,80	55,50
Borsumij W.	92,00	89,00
Braat Bouw	30,50	57,50
Breevast	—	—
Breevast (cert.)	99,00e	100,00
Bredero	151,00	151,00
Bredero (cert.)	151,00	151,00
Buhrm. Tett.	30,50	31,20
Cal. hold NV	27,10	26,80
Calvé-D. cert.	217,00	213,00
id. 6 pct. cert.	1425,00	1400,00
Centr. Suik.	77,50	77,50
id. cert.	77,50	77,50
Ceteco	154,50	153,50
id. cert.	155,50	153,50
Chamotte	11,80	12,00
Cindu-Key	9,30	9,60
Claimindo	332,00	332,00
Deli mij.	66,00	66,00
Desseaux	41,60	41,50
Dorp en co.	56,00	60,00
Econosto	41,00	41,70
Emba	78,00	78,00
Eriks	60,00	61,00
Fokker	28,50	29,70
Furness	25,50	25,50
Gamma H.	49,00	49,00
id. 5 pct.	15,00	15,00
Gel. Delft c.	185,00	186,00
Gerofabr.	43,80	43,80
Giessen	105,00	106,00
Goudsmit	52,00	52,00
Grasso	69,50	63,00a
Hagemeijer	25,40	26,00
Hoek's Mach.	57,50	58,00
NV Holdoh.	140,00	140,00
Holec	33,10	36,00
HALL Trust	190,00	190,50
Holl. Kloos	126,00	126,00
Holl. Sea Searc	3,10e	3,10e
Hunter Dougla:	7,80	7,80
HVA Mijen crt.	50,00	50,00e
ICO	64,50	64,20
IHC-Inter	66,50	64,00
Ind. Maatsch.	75,00	70,00a
IBB Kondor	107,00	107,00
Internat. M.	17,50	16,50
Kempen B.	64,00	63,00
Klene S.	180,00	182,00
Kluwer	50,00	50,50
KBB	13,60	15,75
id. cert.	12,00	14,40
id. 6 cum.	—	—
KNP	29,40	29,30
Krasnap.	85,00	85,00
Kwatta	9,80	9,80
Landre Gl.	99,00	99,00
Leids Wol.	97,50	96,50
Macintosh	92,50	92,00
Maxw. Petr.	207,00	212,00
Meneba	58,50	55,50
MHV A'dam	14,00	14,00
Moeara En.	365,00	366,00
id. 1-10	4550,00	4550,00
id. 1-4	1000,00	1000,00
Mulder	620,00a	610,00
Mijnb. W.	301,00	300,00
Naarden	21,00e	21,10
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	21,50	22,00
NBM-Bouw	2,00	2,20
Nedap	—	150,00a
Ned. Crediet	25,10e	25,30e
NEFIT	1070,00	1070,00
Ned. SHB	191,00	190,00
Ned. Springst.	3040,00	3050,00
Nierstrasz	630,00	630,00
Norit	52,50	53,00
Nutricia GB	53,20	53,80
Nijverdal	53,00	52,80
Océ-Gr.	118,50	118,30
Orenstein	123,00	123,00
Otra	52,00e	53,80
Palembang	62,00	62,00
Palthe	31,50	30,50
Pont Hout	36,00a	35,00a
Porcel Fles	126,00	126,00
Proost en Br.	62,00	61,50
Rademakers	—	102,00
Ravast NV	14,00	14,00
Reesink	204,50	202,00
Riva	350,00	360,00
id. cert.	350,00e	358,00
Rohte en Jisk	97,00a	96,00a
Rommenholl.	295,50	297,00
Rijn-Schelde	21,50	22,50
Sanders	62,00	62,00
Sarakreek	65,50	64,50
Schlumberger	510,00	500,00
Schuitema	61,70	60,50
Schuppen	104,00	—
Schuttersv.	10,50	12,00b
Slavenb. Bn.	73,00	73,50
Smit Intern.	50,50	51,50
Telegraaf	82,50	82,50
Textiel Tw.	33,50	34,50
Tilb. Hyp.bk.	3,20	2,70
Tw. Kabel H.	140,80	141,00
Ubbink	30,50	3j0,60
Unikap	73,00e	75,00e
Ver. Glasf.	155,00	150,00
VMF-Stork	49,80	52,00
Verto cert.	28,20	28,50
VRG Gem. Bez.	27,00	27,00
Wegener cert.	19,00	19,10
Wessanen	73,00	73,70
Wyers	26,50	26,40
Wijk en Her	65,00a	60,00a

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	104,00	104,00
Alrenta	116,40	116,20
Alvamy	98,00	100,00
America Fnd.	174,50	172,00
Asd. Belegg. D	143,10	142,40
Binn. Belf. VG	104,80	104,00
B.O.G.	136,50	136,50
Goldmines	1000,00	1010,00
Holland F	107,50	108,50
Interbonds	544,00	544,00
Leveraged	264,00	262,00
Obam	78,10	77,80
Sumabel	43,00	43,00
Tokyo PH(S)	134,00	133,00
Tokyo PH	190,00	190,00
Uni-Invest	94,50	94,50
Viking	104,00	102,50
Wereldhav.	92,80	93,00
Concentra	178,00	176,00
Unifonds	327,00	326,00
Chemical F	22,00	21,90
Col. Growth.	18,50	18,30
Japan Fund	21,30	21,10
Madison F	—	42,00
Technology F	27,00	27,00
Vance, Sand.	16,00	16,00

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	15,80	—
Am. express	46,50	46,70
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	4,10	3,90
Am. Tel. & Tel.	57,00	55,20
Asarco	24,30	24,30
Atl. Richf.	39,40	37,80
Beth. Steel	18,20	18,30
Boeing Comp.	23,50	22,50
Burroughs	36,50	35,80
Citicorp.	26,20	26,20
Cities Serv.	46,20	45,50
Colgate	18,40	18,30
Cons. Foods	37,00	—
Control Data	28,55	28,40
Down Chemical	24,80	—
Du Pont	34,90	35,25
Eastman Kodak	82,60	81,40
Exxon Corp.	28,40	27,75
Fluor Corp.	17,00	16,65
Ford Motor	27,70	27,30
General Electr.	75,00	73,70
General Motors	48,20	46,80
Getty Oil	47,50	47,25
Gillette	41,50	41,00
Gulf Oil	30,10	30,30
IBM	70,30	69,50
Intern. Flavor	24,50	24,75
Intern. Paper	41,60	41,85
Intern. Tel&Tel	27,50	27,30
Litton Ind.	43,30	41,60
Lockh. Aircraft	61,40	63,30
LTV Corp.	10,95	10,60
Mobil Oil	23,50	23,10
North Am. Phil.	41,40	40,70
Occ. Petr. Corp.	20,90	20,00
Pepsico	43,00	42,30
Philip Morris	53,90	54,30
Philips Petrol.	27,90	27,50
Polaroid Corp.	26,10	25,40
Quaker Oats	41,00	—
RCA	20,20	21,00
Rep. Steel	17g,40	17,40
Schlumberger	36,90	36,60
Sears Roebuck	23,00	22,70
Shell Oil	35,50d	35,20
Sperry Corp.	24,70	24,80
Stand. Oil of Cal.	28,00	27,60
Tandy	29,50	28,00
Texaco	28,70	28,50
Texas Instruments	91,80	92,30
Union Carbids	48,75	48,80
Union Pacific	38,00d	—
U.S. Steel	18,50	19,10
Warner Laumbert	23,00	22,75
Westingh. El.	32,10	31,70
Woolworth	18,90	18,70
Xerox Corp.	34,00	33,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	565,00	570,00
Br. Petrol	565,00	570,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	115,00	114,00
Hoesch	32,00	32,50
Imp. chem.	—	120,00
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	56,90	57,00
Am. Cyanam	82,00	79,00
Am. Standard	63,00e	64,00
Bell Teleph.	38,70	38,80
Can. Pacific	65,10	68,00
Celanese	120,00	119,00
Chrysler	20,70	20,20
Columb. Gas	82,00	81,00
Cons. Edison	102,80	101,50
Curtiss W.	106,50	105,00
Easy Airl.	15,90	15,90
Gen. Foods	103,70	102,00
Goodrich	49,00	49,00
Goodyear	72,30	71,00
Hysky Oil	13,90	14,00
Imperial Oil	65,10	65,00
Inco	26,50	26,00
Mc. Donnell	114,00	113,10
Merck Co.	205,50	205,70
Minnesota	160,00	160,00
Nabisco Brands	97,20	98,00
National Can.	47,00	46,50
Nat. Dist & C.	63,00	62,50
NCR Corp.	162,00	159,00
Procter & C.	258,00	256,00
Reynolds I	130,00	129,00
Shell Can.	48,50	47,10
Sterling Dr.	64,00	61,80
Sun Oil C.	83,50	80,60
Transam C.	51,40	51,50
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	503,00b	—
Nippon Elec.	—	1600,00
Pioneer El.	155,00	—
Sanyo Electr.	195,00	—
Sony Corp.	810,00	780,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Alstublieft, alle 135 prijsverlagingen op een rijtje.

Prijsverlagingen? Onmogelijk in deze tijd zult u misschien zeggen. Toch niet zegt Edah en we willen u best eens vertellen waarom prijsverlagingen in deze tijd wel degelijk mogelijk zijn.
- Omdat Edah er jaarlijks vele tienduizenden nieuwe klanten bij krijgt.
- Omdat Edah-klanten steeds meer kopen omdat **alles** er zo goedkoop is.
- Omdat Edah er jaar in, jaar uit in slaagt de kosten erg laag te houden.
- En vooral omdat Edah in alle landen van de wereld zoekt naar betere kwaliteit en lagere prijzen, zodat wij u bijvoorbeeld nu al de inkoopprijsverlagingen van de nieuwe oogst groentekonserven kunnen doorgeven.

Deze en nog een aantal minder belangrijke redenen maken een forse prijsverlaging mogelijk. En als er voldoende nieuwe klanten bijkomen, zal Edah ook in de toekomst de prijzen van levensmiddelen zo laag houden en waar of wanneer mogelijk zelfs nog verder verlagen. U bent van harte welkom.

Elsève shampoo 'l'Oreal' div. soorten, 125 cc.	199	179
Aqua Fresh tandpasta tube 50 cc.	139	129
Elmex tandpasta tube 67,5 cc.	325	290
Robijn fijnwasmiddel pak 1100 gram	425	389
Sun afwasmiddel voor de machine, vat 5 kg.	1795	1595
Glorix flacon 1 liter	189	169
Enka zeem per stuk	279	198
Brio margarine pakje 250 gram	95	78
Blue Band halvarine kuip 500 gram	135	126
Iglo spinazie pak 450 gram	125	99
Luxe wit brood heel gesneden	211	188
Boeren bruin brood heel gesneden	208	198
Grof volkorenbrood heel gesneden	218	198
Krentebollen 4 stuks	144	128
Minibroodjes 10 stuks	129	118
Gekruid gehakt kiloverpakking, per kilo	848	698
Haaskarbonade kiloverpakking, per kilo	1498	1298
Braadkuiken diepvries 950 gram	469	399
Boerenwit brood heel gesneden	208	198

Melkbrood heel gesneden	232	198
Volkorenbrood heel gesneden	218	188
Runderlappen mager, kiloverp., per kilo	1698	1498
Kapucijners 1/1 blik	119	99
Spruiten ¾ pot	159	139
Rode bieten pot 600 cc.	109	99
Doperwten/wortelen EF, ¾ pot	189	169
Kersen zonder pit ⅓ pot	177	149
Varkenslever per kilo	698	498
Ribkarbonade kiloverpakking, per kilo	1398	1198
Pilchards in tomatensaus, blik 454 gram	199	179
Frolic pak 500 gram	209	179
Purina katmenu pak 850 gram	347	317
Vitacee fles 500 cc.	165	149
Almiron AB blik 900 gram	1041	1029
Ontbijtkoek 450 gram	99	89
Boterhamkorrels licht, zak 300 gram	139	119
Milky Way mini zak 250 gram	298	289
Zaanse koeken pak 200 gram	109	99
PCD pinda's gezouten, zak 250 gram	179	159
Gonzalez Byass sherry medium dry, 0,7 liter	545	489
Côtes de Bordeaux wit, fles 0,7 liter	585	495
Unox rookworst 250 gram	249	239
Damesverband Gracilé, superdun, pak 20 stuks	319	283
Rosita inlegkruisjes pak 30 stuks	199	159
Fa toiletzeep 3 x 87 gram	199	179
Atrix handcrème pot 250 cc.	549	495
D.E. Zilvermerk vac. gem. pak 250 gram	425	398
Koffiemelk halfvol, 3 blikjes à 170 gram	169	149

Lassie toverrijst pak 400 gram	149	139
Paneermeel pak 160 gram	45	39
Cacao pak 200 gram	209	189
Doperwten EF 1/1 blik	199	169
Doperwten ZF ½ blik	119	99
Hele sperziebonen 1/1 blik	159	139
Wortelen EF ¾ pot	129	119
Tuinbonen F ¾ pot	169	149
Witte bonen in tomatensaus, 1/1 blik	149	129
Bruine bonen 1/1 blik	109	99
Garta maaltijdsoep erwten, blik 820 cc.	149	99
Arlon bouillon met rundvlees, pot 340 cc.	169	159
Corned beef blik 340 gram	379	359
Remia fritessaus bus 600 cc.	199	179
Augurken CD ¾ pot	117	99
Franse mosterd pot 250 gram	89	69
Almiron M2 blik 900 gram	1097	1083
Cräckerbread pak 200 gram	159	129
Bounty 6 x 25 gram	169	155
Milky Way 5 x 25 gram	169	155
Raider 3 pak	159	155
Benbits kauwgum 3 pak	209	179
Bonitos 3 x 36 gram	179	155
Treets zak 250 gram	275	265
Punselie stroopkoeken junior, 12 stuks	129	99
Advocaat fles 500 cc.	515	475
Rosé d'Anjou fles 0,70 liter	415	375
Fries roggebrood pakje 440 gram	75	59
Prodent tandpasta met fluor, tube 105 cc.	169	149

Remo wasverzachter flacon 1500 cc.	169	149
Spa rood fles 1 liter	76	74
Spa citron fles 1 liter	129	122
Boerensoepgroenten Groko, diepvries 150 gram	89	69
Brie vers, 250 gram	449	399
Chocoladevla houdbaar, pak 1 liter	134	119
Caramelvla houdbaar, pak 1 liter	144	129
Karnedrank Bon-O-Mel, aardbei, pak 1 liter	149	129
A.J.P. maizena pak 400 gram	99	79
Vlabodem 200 gram	159	129
Saroma pudding instant, div. smaken, pakje	49	48
Paradise dessert dr. Oetker, choc./vanille, pakje	99	79
Rozijnen zak 200 gram	99	79
Ananasstukjes blik 565 gram	129	109
Fruitcocktail ½ blik	149	129
Doperwten EF ½ blik	129	109
Doperwten ZF 1/1 blik	149	139
Chinese sperziebonen blik 567 gram	159	139
Gesneden bonen 1/1 blik	149	129
Rode kool ¾ pot	99	89
Liebig vleesbouillon voor 6 liter	145	129
Unox knakworst blik 200 gram	179	148
W.C. blokken 2 x 42 gram	179	149
Toiletspray bus 250 cc.	198	169
Remo allesreiniger flacon 750 cc.	139	119
Dubro citron flacon 600 gram	159	155
Kruidenshampoo flacon 500 cc.	149	129
Elsève shampoo 'l'Oreal, flacon 200 cc.	299	279
Servetten pak 100 stuks	179	159

Amira tampons pak 40 stuks	409	359
Damesverband Rosita, maxi, pak 20 stuks	149	139
Damesverband Rosita, mini, pak 20 stuks	139	119
Beaujolais VSR fles 0,7 liter	665	575
Gonzalez Byass sherry dry fino, 0,7 liter	545	489
Mama mia's zak 55 gram	119	91
Karvan Cevitam Roosvicee, fles 600 cc.	259	249
Tom Poes hapklare brokken, blik 810 gram	179	169
Loyal vleesbrokken voor de hond, blik 1000 gram	219	189
Zilveruitjes ¾ pot	149	129
Puntbroodjes 6 stuks	133	128
Krente/rozijnenbrood 400 gram	217	198
Stokbrood 400 gram	146	128
Luxe bruin brood heel gesneden	211	188
Mona franse kwark magere, 450 gram	209	169
Braadkuiken diepvries, 1200 gram	569	499
Camembert vers, 250 gram	349	299
Leverworst ring 500 gram	198	179
Varkenssaté 3 stokjes met saus	129	99
Seegold vissticks pak 10 stuks	169	149
Becel bak en braad pakje 200 gram	115	97
Croma pakje 200 gram	89	80
Era halvarine kuipje 250 gram	85	73
Azijn blank/geel flacon 1500 cc.	99	89
Frikandellensaus Golden Wonder, fl. 870 gram	339	298
Salerno mayonaise tube 160 gram	89	79
Friesche Vlag halvamel, fles 500 cc.	149	138
Kattebakvulling zak 5000 gram	485	398
Boterhamkorrels donker, zak 300 gram	139	119

En deze prijzen zijn altijd al zo laag.

Calvé pindakaas pot 350 gram	239
Betuwe extra jam aardbei, pot 450 gram	232
Mars 3 pak	155
Mars mini zak 250 gram	289
Martini vermouth wit/rood, fles 0,75 liter	525
Pampers luiers maxi, paars, pak 12 stuks	612

Pampers luiers super, pak 24 stuks	942
Zwitsal toiletzeep 2 stukken	210
Zwitsal shampoo flacon 200 cc.	379
Biotex groen pak 500 gram	237
Biotex blauw pak 500 gram	237
Witte Reus koffer 2000 gram	475



Dixan koffer 2000 gram	698
All koffer 2000 gram	725
Omo koffer 2000 gram	598
Radion zak 2000 gram	423
Supra koffie vac. gemalen, pak 250 gram	350
Nescafé extra oploskoffie, pot 200 gram	909
Pickwick thee pak 100 gram	115
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	99
Honig macaroni pak 500 gram	129
Honig brinta pak 500 gram	159
Royco soepen kip/groente/tomaat, zakje	69
Honig soepen kip/groente, pak	98

Unox soepen kip/groente/tomaat, blik 46 cl.	119
Goudvleesbouillon Maggi, voor 6 liter	192
Unox leverpastei 3 x 56 gram	149
Unox smac blik 200 gram	164
Calvé mayonaise pot 330 gram	215
Bonzo voordeelvriend blik 1020 gram	209
Olvarit blauw div. smaken, potje	92
Olvarit rood div. smaken, potje	109
Olvarit oranje div. smaken, potje	127
Olvarit groen div. smaken, potje	164
Olvarit geel div. smaken, potje	104
Nescafé extra oploskoffie, pot 50 gram	269

Pickwick theezakjes 20 x 4 gram	124
Honig vermicelli fijn/middel, pak 250 gram	98
Teo puddingsaus kersen/aardbei, flacon 150 gram	99
Klop Klop 2 x 40 gram	96
Maggi blokjes voordeelpak 24 stuks	90
Jozo zout pak 1 kilo	48
Conimex ketjap manis flacon 250 cc.	249
Calvé tomatenketchup fles 425 cc.	199
Molenaars kindermeel pak 200 gram	120
Liga junior pak 175 gram	123
De Ruyter vlokfeest pak 230 gram	159
Hero halvajam aarbei/abrikoos, pot 390 gram	199

Heinz sandwichspread pot 300 gram	226
King pepermunt pak 4 rollen	135
Bonbonbloc Cote d'Or, 125 gram	169
Damesverband Modess, pak 20 stuks	229
Klok Hagelwit koffer 2000 gram	469
Dobbelman blauw zak 2000 gram	540
Bonte Reus koffer 2000 gram	575
Gezinswasmiddel Ziezo, koffer 2000 gram	425
Ariël koffer 2000 gram	725

Fleuril koffer 2000 gram	735
Dreft pak 460 gram	220
Robijn wasverzachter flacon 1450 cc.	249
Jif schuurmiddel vloeibaar, flacon 300 gram	146
Blue Band margarine pakje 250 gram	70
Bona margarine kuip 500 gram	169
Becel dieetmargarine kuipje 250 gram	112
Coca Cola fles 1 liter	131

De verlaagde prijzen zijn met ingang van 24 augustus. Sommige artikelen waren in enkele filialen al eerder verlaagd.
Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden. Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in huis.

Kom ook en vergelijk zelf. Dan ziet u wie ècht 't goedkoopst is.

7/2/0-35-1

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kerkstraat 222, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Capucijnerplein 8 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Ruttensingel 148a ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wihelminaplein 10 ■ **Sittard**, Chopinstraat 8, Dempseystraat 38 (Hemelsley) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■



Dit najaar en zijn nieuwe mantelmode.

Dit najaar vindt U veel cape-achtige mantels in de nieuwe najaarsmode bij Schunck. Let U ook 'ns op de pellerine-achtige kragen, de aangeknipte sjaals en de barok appliquaties. Opvallend is de royale stofverwerking in de kwaliteiten lama, kameelhaar, mohair, alpaca en lambswool. Daarbij kunt U kiezen uit de kleuren raf, petrol, prune, grijs, marine en beige.

Afgebeeld hebben wij voor U een vlotte wol/mohair tweed mantel met opstaande kraag, raglan mouw en alcantara garnering. In de kleur groen. Maten: 36 t/m 42.

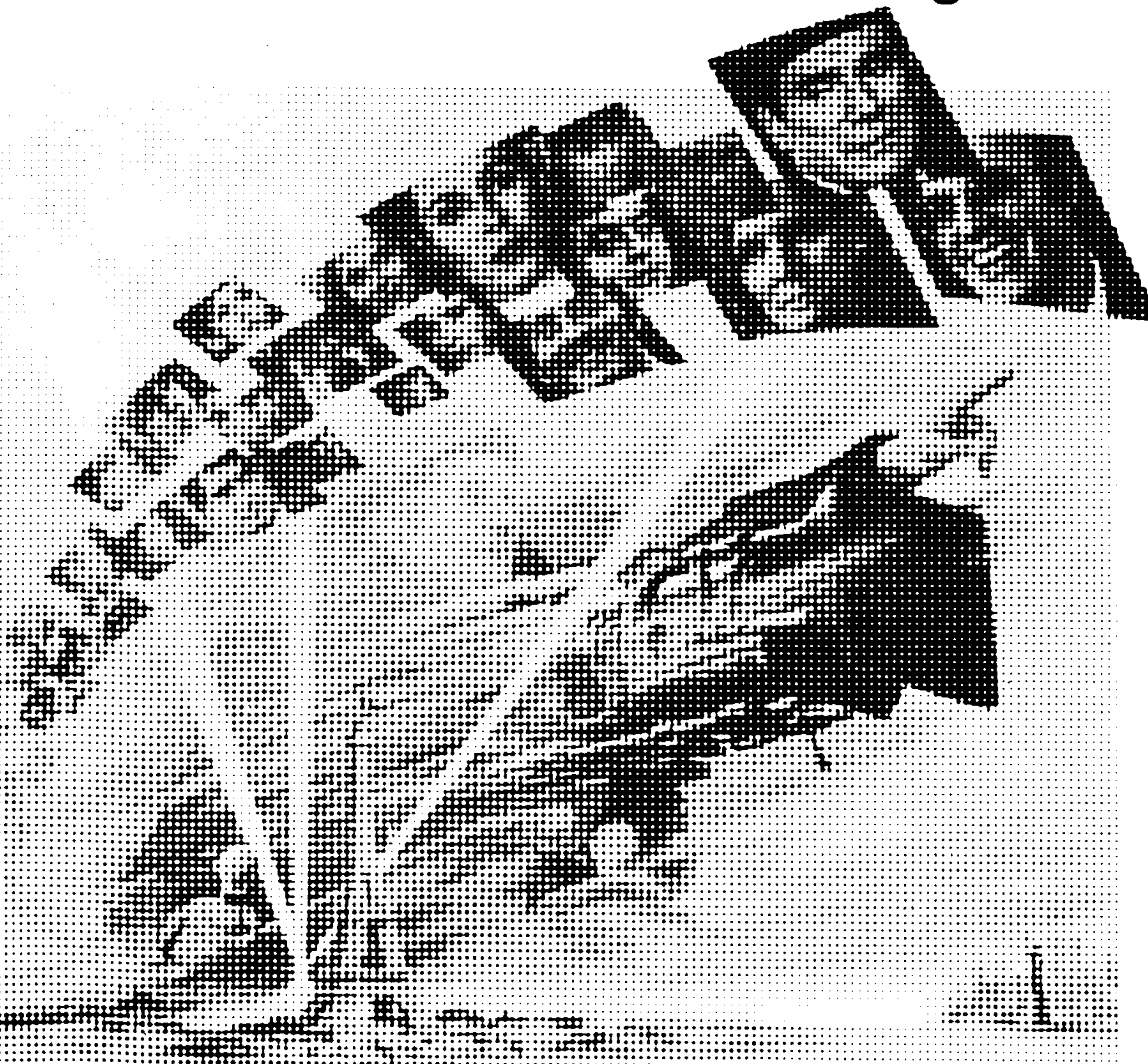
515.-

Schunck mode

kwaliteit wint altijd! • promenade heerlen

H1-HEERLEN · STUDIO-MAASTRICHT

De triomf van de franse cinematografie



een film van CLAUDE LELOUCH

LES UNS ET LES AUTRES

«DE EEN EN DE ANDER»

ROBERT HOSSEIN | NICOLE GARCIA | GÉRALDINE CHAPLIN | JACQUES VILLERET

en FANNY ARDANT • EVELYNE BOUIX • RICHARD BOHRINGER
JEAN-CLAUDE BOUTTIER • JEAN-CLAUDE BRIALY • JORGE DONN • GINETTE GARCIN
FRANCIS HUSTER • JEAN-PIERRE KALFON • MACHA MÉRIL • DANIEL OLBRYCHSKI
RAYMOND PELLEGRIN • RITA POELVOORDE • PAUL PRÉBOIST

en JAMES CAAN

choreografie MAURICE BEJART

muziek FRANCIS LAI en MICHEL LEGRAND
originele filmmuziek op RCA dubbel LP

PANAVISION° EASTMANCOLOR

DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES

CONCORDE FILM

geproduceerd door LES FILMS 13 TF 1 FILMS

Aangeboden betrekkingen

Restaurant Chapeau Melon

Kampstraat 37, Schaesberg, tel. 045-322068, vraagt een

restaurantmedewerker

voor in de bediening, met goede contact. eigensch. en erv. in soortgelijke functie. Tel. aanmelden van 16 tot 18 uur of schrift. op bovenstaand adres.

METSELAARS gevr. voor Duitsland, Ned. verz. + vak. bonnen, zonder erv. onnodig te reflecteren, tel. 04494-50859, tijdens kantooruren.

Ervaren **THUISNAAISTERS** gevraagd. Efanne BV Schinnen. Tel. 04493-1689 of 045-217289.

Weg. groeiende belangstelling nog meisjes gevr. v. PRIVE-WERK. Video-Club Geleen, tel. 04494-48933.

POETSVROUW gevr. Riverside Club, Ohé en Laak. Tel. 04755-1854.

Goedlopende club Brasil te Maastricht vr. MEISJES. Hoge verdiensten. Tel. 043-51040.

Jongens of meisjes van middelbare scholen gevraagd om het uit delen v. RECLAMEFOLDERS op hun school. Leuke bijverdienste. Tel. 045-413642.

Bouwbedrijf Baburek vraagt voor direct 2 METSELAARS en een opperman. Melden Rozestraat 29, Heerlen, tel. 219987. Na 18 uur.

WERKSTER gevr. 2x4 uur per wk. Aanmelden zaterdag tuss. 14.00-17.00 u. Eikenweg 14, Hoensbroek.

Nette vr. BUFFETHULP gevr. vanaf 30 jr., voor leuk buurtcafé, tel. 045-250581, na 18.00 uur.

Gevr. erv. VERKOPER i.b.v. rijbewijs en telefoon. Tel. inl. 045-459326.

L.n. records zoekt GROEPEN, zangers, zangeressen. Doel event. plaatopname. 045-726228, Willemstr. 40-42, Heerlen.

BUFFETJUFFROUW gevr. tel. 045-722539.

Gevr. WERKSTER voor praktijkruimte voor een middag per week. Br. o. no. SH 653 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gevr. HULP voor ± 2 ochtenden per wk. Tel. 045-318419.

Gevr. part-time heren KAPPER(STER) met ervaring, Hairstylist, Math, Broeksittarderweg 116, Sittard.

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Gevr. nette jongelui voor huis aan HUISVERKOOP in Ned. Hoge verd. ƒ 400,– à ƒ 600,– p.w. bellen na 18.00 uur, of za. tussen 10.30 en 14.00 uur, 04494-50527.

IJZERVLECHTERSCOLONNE gevr. met voorman. Melden voor Aken. Vrijd. na 18 u.; zat. hele dag. Tel. 045-217431. Uiverstr. 13 Heksenberg.

Femke en Bregje (5 en 3 jr.) zoeken gedurende 3 dg. enkele uren een lieve OPPAS. Tel. 045-419456.

Bouwonderneming Blatnik vrgt. met spoed METSELAARS, tel. 09-49241162530 of tel 045-458616.

PRIVÉCLUB vraagt enkele gastvrouwen. Tel. 04746-4711.

Ervaren konfektie THUISNAAISTERS omgeving Hoensbroek. Bellen van 19-20 uur 045-242147.

Gevraagd BUFFETHULP m/v. Ervaring niet vereist. Br. o. nr. 854 L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Gevr. betrekkingen

MEISJE, 18 jr., zkt. werk in de huishouding bij een net gezin, friture, evt. babysitten voor 4 dagen per week. Tel. 045-270761.

JOMA, voor tuin, oprit terras, metselwerk van kruipruimte, kelder of hobbyruimte (enz.) Bel 045-270546, voor goed werk en niet duur.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen, tel. 045-441693.

Dakdekkersbedrijf BOUMANS. Alle dak- en zinkwerk, verkoop dakbedekkingen en pvc-zinken dakgoten, op maat gemaakt, voor zelf aan te brengen. Zinken mastgoten en afvoerpijpen, verhuur ladderliften, teerketels en branders. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

Gevelverzorging „LIMBURG" gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/grindstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, 5 tot 10 jaar garantie. Vrijblijvende offerte. Bereikbaar tot 20 uur. Tel. 045-216151.

GRATIS: proefstuk, prijsopgave, advies. Gevelreinigings- en vochtweringsbedrijf H. Habets-Heuts, Maastricht, tel. 043-622588. Gevel reinigen, uitkappen, invoegen, cementwerk, sierpleister, impregneren, vochtvrij maken, kelders en gevels. Met 5 jaar echte garantie.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating, vakkundig gelegd met garantie. Tel. 045-216147.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk, R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12, Heerlen. Tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

Probleemloos

wonen!!! onder een

O.C. 2000 plan kunststofdak

Voor alle platte daken en 10 jaar garantie, tel. 04494-48236.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

Zelfstandige HULP voor halve dagen biedt zich aan. Inl. tel. 04459-2459.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkappellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

All round TIMMERMAN kan nog verbouw. en alle voork. werkz. aann. Tel. 045-413861.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. gas, water en badkamers, c.v., tel. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,–, montage ƒ 120,– per aansl. snelle levering. Vrijbl. pr. opg., tel. 045-711608.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

Jongeman 26 jr. (zonder diploma's) ± 7 jr. werkend in levensmidd.sector z.w.o. ander werk. Ben in bezit v. auto + rijbewijs B.C.D.E. evt. ander sector mog. Br. on. nr. Ho 850 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Let op! DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Man zoekt WERK in 1983, werkz. al jaren in grooth. groente, fruit, in Gelderland, wil terug naar Limb. Br.o.no. HK 764, Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Laat uw SCHOORSTEEN vegen. Goed en goedkoop, tel. 04490-15751.

Blijf in vorm met Kaiserbrunnen

Papa, mama en ook ik drinken Kaiserbrunnen, het bijzondere mineraalwater... ...zo gezond.

Verkoopkantoor
Tel. 043-70991

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen ƒ 59,–, tel. 045-711608.

Voor het reinigen van open haarden, schoorstenen en KETELS, stof wordt afgezogen, bel 045-312271.

Gevraagd VOEGERS, voegersbedrijf Hoogenberg, Seringestraat 7, Heerlen, tel. 045-210750.

Voor al uw kleine DAKREPARATIES. Bel 045-420045 na 18 uur.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf J. Borgans voor al uw DAKWERK en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Gevelverzorging LIMBURG gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren, voor inl. 045-251467.

Te koop aangeboden

KEUKENS. keukenapparatuur - losse keukendelen - deurtjes etc. Lage prijzen. Voll. garantie. R.V. Handelsmij, Industrieterrein „De Horzel", Nuth. 045-242602.

ZONNEBANKEN tijdelijk ƒ 945,–. Brozon 04407-1554.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn., race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. aangeb. BALKEN, planken, kepers, enz. Tevens brandhout + div. soorten dakpannen. V.o.f. COSA, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877 (achter witte pomp).

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. show, tel. 460252.

ORGELS: reeds vanaf ƒ 945,- met garantie. Diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade.

Nog enkele dagen

Salamander schoenen

van ƒ 119,- nu voor ƒ 59,-
Camel boots
Van ƒ 199,- nu voor ƒ 99,-
Salamander speciaalzaak. Voorheen Modeschoenen

Hub van Kann

Ruitersstraat 13, Landgraaf-Schaesberg.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. Voor de snelle beslisser nog één showroomkeuken voor de helft van de prijs, afm. 280x320 cm in witte slijplak met blauwe bies. Incl. koelkast, diepvries, vaatwasser, ceramische kookplaat en exclusieve afzuigkap en bijpassende tafel.

Te k. zwaar eikenhouten SALONTAFELS, halve prijs tel. 045-213563.

LAMPENKAPFRAMES ook op maat gemaakt, snelle levering, lage prijs. Emka, Past. Kuilenweg 7 H'broek 045-216592.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank BV, Bokstr. 33 Heerlerheide tel. 045-213432.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22, Simpelveld.

WOLBOETIEK van Maarseveen. Mohair 4,25 per 100 gr. Bouclet 5,25 per 100 gr. Haakgarens vanaf ƒ 1,10 per 50 gr. Dinsdagmiddag gesloten. Ranzaerstr. 10, Ransdaal/Voerendaal, tel. 04459-1684.

INRUILMEUBELEN: van topkwaliteit voor weggeef prijzen, zoals eethoeken, bankstellen kasten etc. Dagelijks geopend van 10.00 tot 18.00 uur. Dond. koopavond. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlerheide.

Uw meubels nieuw BEKLEED. Stoffeerderij J. Kloprogge, Dr. Poelspln. 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. Märklin TREINSET HO, als nieuw, bestaande uit: begindoos S, doos E (5191), doos T1 (5192) en Märklin Toporama (7298), locomotief, trafo, huisjes. Prijs ƒ 350,–. Te bevr. Lupinestraat 150, Kerkrade-West (Heilust).

Te k. WASAUTOMATEN prijzen vanaf ƒ 150,- merken Indisit, Zoppaz, Bauknecht etc. alles 3 mnd. garantie, tel. 045-259344.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Geleen-Lindenheuvel.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs., tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

LOGEN en restaureren d.m.v. stoom, dus geen kromtrekken!! Commode ± ƒ 250,–; deur ± ƒ 50,–; stoel v.a. ƒ 25,–. Roukens-service b.v. Geleen, tel. 04494-43468.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

Belgische leegverkoop

Treinen vol met klassieke en leren bankstellen voor spotprijzen. O.a. barok bankstellen ƒ 2375,–; leren bankstellen ƒ 1675,–; zware barok kasten geen ƒ 6500,– maar ƒ 3900,– tientallen eiken kasten v.a. ƒ 875,–. Theo Stikkelbroek Julianastr. 11, Brunssum.

GRASZODEN 1e kwaliteit. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Te k. LUIDSPREKERSBOXEN met elk 2 speakers 5 ohn en 80 ohn. Afmeting 68x37 2 polig kl. zwart pr. ƒ 150,–. Tel. 423495.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met losse leren kussens, pr. ƒ 2350,–; tev. eiken eethoek ƒ 1750,– met rieten zitleuningen. Tel. 04490-24643.

Hoekbankstellen

voor halve prijzen. Grenen houten ledikant ƒ 98,–. Deze en honderden in deze koopjes nu in de enorme hallen van Theo Stikkelbroek. Rumpernerstr. 116 en Julianastraat 11, donderdagavond tot 21 uur geopend.

KANTELDEUREN industriedeuren, binnen- en buitendeuren, Fa. Straten, Tenelenweg 8–10, Voerendaal, vrijbl. inl. Tel. 045-750187.

Te k. OLIETON 2000 ltr. En tweed bankstel 2+3-zits. 045-726337.

Te k. PAUWSTOEL met dubbele rug, ƒ 300,–, tel. 045-712124.

Te k. OPEL Kadett LS '70 VDO-Infobord, grill m. verst. v. Golf. Lichtm. velg. 6Jx 13 H2, Kinderfiets, wagen, tel. 04498-52489 Born.

Compl. mod. WOONKAMER pr.n.o.t.k. Tel. 045-420112.

WANDMEUBEL 2.50 l. zilver/grijs, met zwart, tel. 04402-5883.

Teakhouten KAST 1.90 br, 1.30 h., zeer mooi, vraagpr. ƒ 100,–, tel. 04408-2269.

't grote GEM ORGELFESTIVAL. Nu orgels met vele honderden guldens voordeel!! Vanaf ƒ 49,– per maand, verder alles op muziekgebied. Donderdag koopavond tot 21.00 uur. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein, tel. 04495-3227.

OPENHAARDHOUT 1e kwal. pr. per echte m^3 (1,3 RM) be. ƒ 100,– afgeh. ƒ 90,–. Tel. 045-213529 751687.

Te k. DAMESFIETS Union nieuw ƒ 175,–; antieke Mechelse kast ƒ 1600,–; Nederl. Oosthoek encyclopedie 1981 23-delig ƒ 900,– .Akai tuner digitaal. Tel. 045-258781.

Schroten PLAFOND v.a. ƒ 65,– p. m^2, incl. aanbrengen, schilderen, randlijst, etc. ook wandbetimmering e.d. Kole, Jabeek. 04492-3407.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald, inl. 045-255312.

Te k. KARREWIEL-LAMP, zw.w. TV en 2 Hifi boxen, Pr. Hendrikln. 56b, Brunssum.

Te k. mooie bruine KINDERWAGEN m. matrasje ƒ 60,–, Gasthuisstr. 74, Meerssen, tel. 043-642788.

Te k. klassiek BANKSTEL (3-zitsbank en 2 clubs), eiken stoel met losse kussen, pr.n.o.tk. Tel. 045-454583.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

Halfvrijstaand HOEKHUIS te koop. Ind. 3 slaapk., badk., hal, kelder, woonk., keuken, grote garage, voor- en achtertuin. Vraagprijs ƒ 130.000,–. Tel. 04409-2293 bellen na 17.00 uur. Basterddikkestr. 2 Eijsden.

Te k. prachtig leren 2-ZITSBANKJE als nieuw, styl Chesterfield, pr. n.o.t.k. tel. 045-313956.

Te k. oude MIJNLAMPEN + Engelse koperen, vanaf ƒ 195,-. tel. 045-311619.

Houthandel J. RINKENS B.V. Eygelshovenerweg 60, tel. 319846 en Kerkstr. 149 tel. 311892 Landgraaf te k. zwarte asbest golfpl. 0,92x1,53 m ƒ 18,70 p.pl.; 0,92x1,83 m ƒ 22,40 p.pl. ect., afrasteringsplanken 24x150 m/m ƒ 1,75 p.m.; eternietplaten 2,50x1,25 m, 3,2 m/m ƒ 15,95 p.pl.; balken 5x15 ƒ 4,25 p/m; 6x16 ƒ 6,- p.m.; 8x18 ƒ 8,- p.m.; 8x20 ƒ 9,45 p.m.; shipwoodplaten 0,61x2,44 cm ƒ 17,35 p.pl. incl. BTW, alle dakmat. concurr. prijs.

Wie het eerst komt die het eerst maalt

Verkoop uit faillissement

Diverse meubelen tegen lage prijs, stof, leer, eiken, noten enz. Verkoop vandaag van 9 tot 12 uur. Breukerweg 3 Heerlen (In de Cramer)

Te k. PEREN, perziken en pruimen ƒ 1,– kilo. Akersteenweg 240 Maastr. tel. 043-613517.

Te k. wit AANRECHTBLOK 1.70 mtr met boven- en onderkasten, RVS-blad, na 18.00 uur 045-257669.

Te k. stalen VISBOOT l. 4,50, br. 1,25 m. Pr. ƒ 400,-. Accacialn. 14, Ubach o. Worms.

Te k. mooie PIANO, tel. 045-220860.

Te k. koperen POMP, tel. 045-458405.

Te k. AANHANGWAGEN, dubb. asser, 3.20 mtr lang, tafeltennistafel wedstr. model op wielen, tel. 045-210396.

OPENHAARDHOUT te k., alles fruithout, te bevr. tel. 04406-12233.

Te k. KOLENHAARD puntgaaf ƒ 100,–, Dr. Ariensstr. 18a Valkenburg, tel. 04406-14340.

VLOERTEGELS, meer als 100 soorten, aan de laagste prijzen. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Raam- en DEURKOZIJNEN. Div. maten, gebruikt en nieuw. Bel. 04450-1970.

Te k. DIEPVRIESKASTEN en -kisten als nw. met garantie voor de helft van de prijs. Gratis thuis bezorgd. Frimax, Sittarderweg 136, Heerlen (bij de rotonde). Tel. 045-726206.

Te k. aangeb. prima KLEUREN-TV wegens omstandigh. tel. 045-454628.

Geen ƒ 6300,–

Maar ƒ 3900,– kost dat prachtige hoekbankstel met bar en ingebouwde radio bij Theo Stikkelbroek's Belgisch leegverkoop. Julianastr. 11, Brunssum.

Onbesp. BAKPRUIMEN ƒ 1,25 p.kg. Na 19 uur Etsenraderstr. 1, Jabeek.

Te k. ZUNDAPP Sprinter bwj. '81 z.g.a.n., kmst. 2883 ƒ 1650,-. Kantstr. 65, Ubach o. Worms. Na 18.30 uur tel. 045-316935.

Fotograferen is voortaan gemakkelijker dan ooit. Want nog nooit was er een fototoestel met zóveel mogelijkheden waarmee iedereen eenvoudig overweg kan: Kodak Disc fotografie, een revolutionaire uitvinding. Nú kunt u de foto's maken die vroeger nooit lukten.

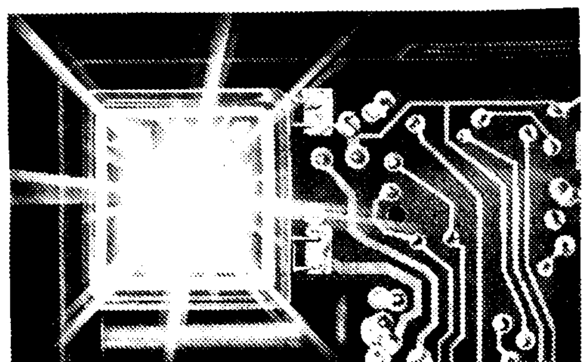
Kodacolor Disc film, een unieke filmschijf.

Helemaal nieuw en helemaal anders, dat is Kodacolor Disc film. Geen rolletje of cassette, maar een superdunne filmschijf, stofvrij en lichtdicht verpakt.

Op die filmschijf zitten 15 wonderlijk kleine negatieven. Maar na ontwikkelen en afdrukken krijgt u gewoon foto's op het rechthoekige formaat dat u gewend bent.

Die Kodacolor Disc film past maar op één manier in de bijbehorende camera. Dan is-ie meteen schietklaar.

En na 15 opnamen haalt u de Kodacolor Disc film er gewoon weer uit. Eenvoudiger kan het niet. Te meer daar vrijwel alle camerafuncties geautomatiseerd zijn.



VOLDOENDE LICHT: ZONDER FLITS. TE WEINIG LICHT: MET FLITS. DAT DOET EEN KODAK DISC CAMERA AUTOMATISCH!

Want in elke Kodak Disc camera schuilt de allermodernste computertechniek. Daarmee denkt een Kodak Disc camera aan alles voor u.

Zodat u alleen nog maar mooie fotomomenten kleurrijk hoeft vast te leggen.

Automatisch filmtransport: 3 foto's per seconde.

De Kodak Disc camera is voorzien van elektronisch filmtransport. Daarmee wordt de Disc film na elke opname automatisch getransporteerd. Dus dubbelopnamen zijn onmogelijk.

En nu kunt u bij normaal licht in één seconde maar liefst drie foto's maken. Van elke snelle aktie maakt u een leuke fotoserie met uw Kodak Disc camera.

ELKE SNELLE AKTIE LEGT U VOORTAAN VAST IN EEN LEUKE FOTOSERIE MET DE KODAK DISC CAMERA.

Zelfdenkende flitser: elke foto goed belicht.

Bovendien is de Kodak Disc camera uitgerust met een ingebouwde elektronenflitser.

Zodra u de ontspanknop aanraakt, meet uw camera in een fractie van 'n seconde de hoeveelheid licht. En bij te weinig licht schakelt hij automatisch de elektronenflitser in.

Dus voortaan weet u zeker, dat elke foto die u maakt óók goed belicht wordt. Na ongeveer een seconde is de flitser weer opgeladen en klaar voor de volgende opname. Zelfs met flitslicht kunt u nu in vier seconden drie foto's maken!

Eén druk op de knop is voldoende.

Als u door de zoeker van uw Kodak Disc camera kijkt, ziet u in het beeldkader precies wat er op de foto komt. Alles haarscherp tussen 1,20 meter en oneindig. U hoeft alleen nog maar af te drukken.

Want uw Kodak Disc camera doet de rest. Z'n geavanceerde computertechniek en de unieke Kodacolor Disc film zorgen samen voor ongekend veel fotoplezier.

Door al die nieuwe techniek konden de afmetingen van de Kodak Disc camera heel bescheiden blijven. Hij is nauwelijks groter dan een pakje sigaretten. Dus u kunt 'm overal gemakkelijk meenemen.

En uw Kodak Disc camera doet 't altijd. Z'n 6 volt Ultralife lithiumcel levert voldoende energie voor jarenlang gebruik. Kodak geeft u dan ook maar liefst 5 jaar garantie (3 jaar op type 2000).

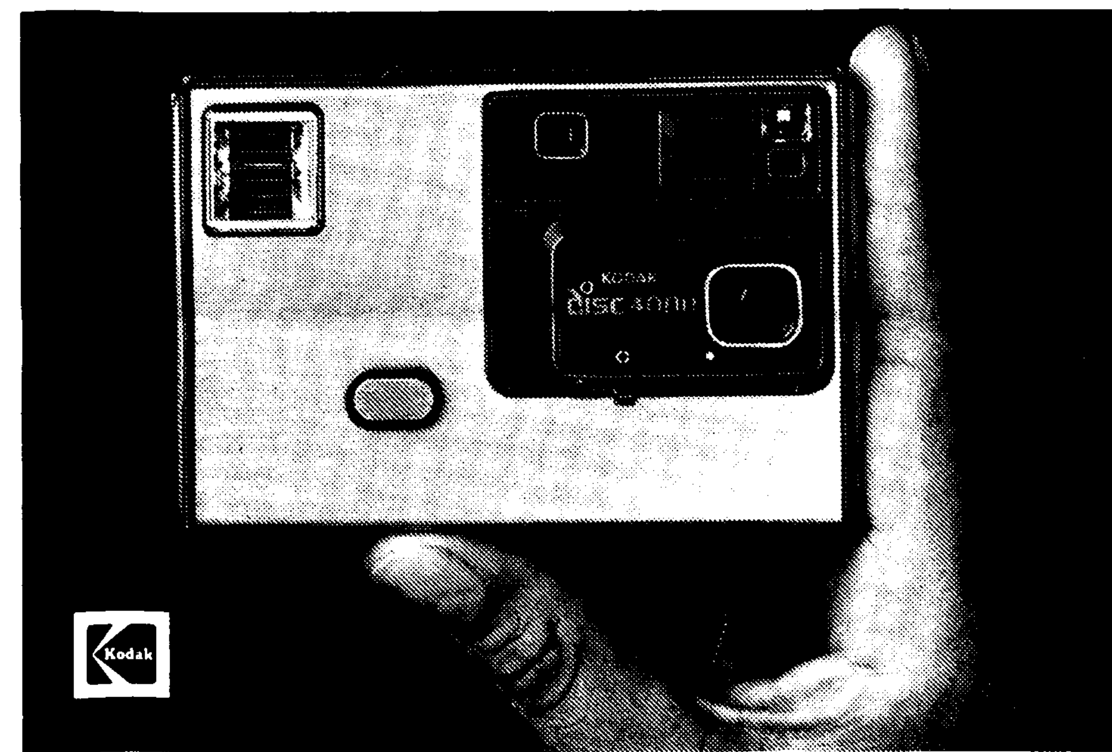
U kunt kiezen uit vier verschillende modellen: Kodak Disc 2000, 4000, 6000 en 8000.

In de eenvoudigste uitvoering is de flitser niet computergestuurd en dit type heeft gewone batterijvoeding.

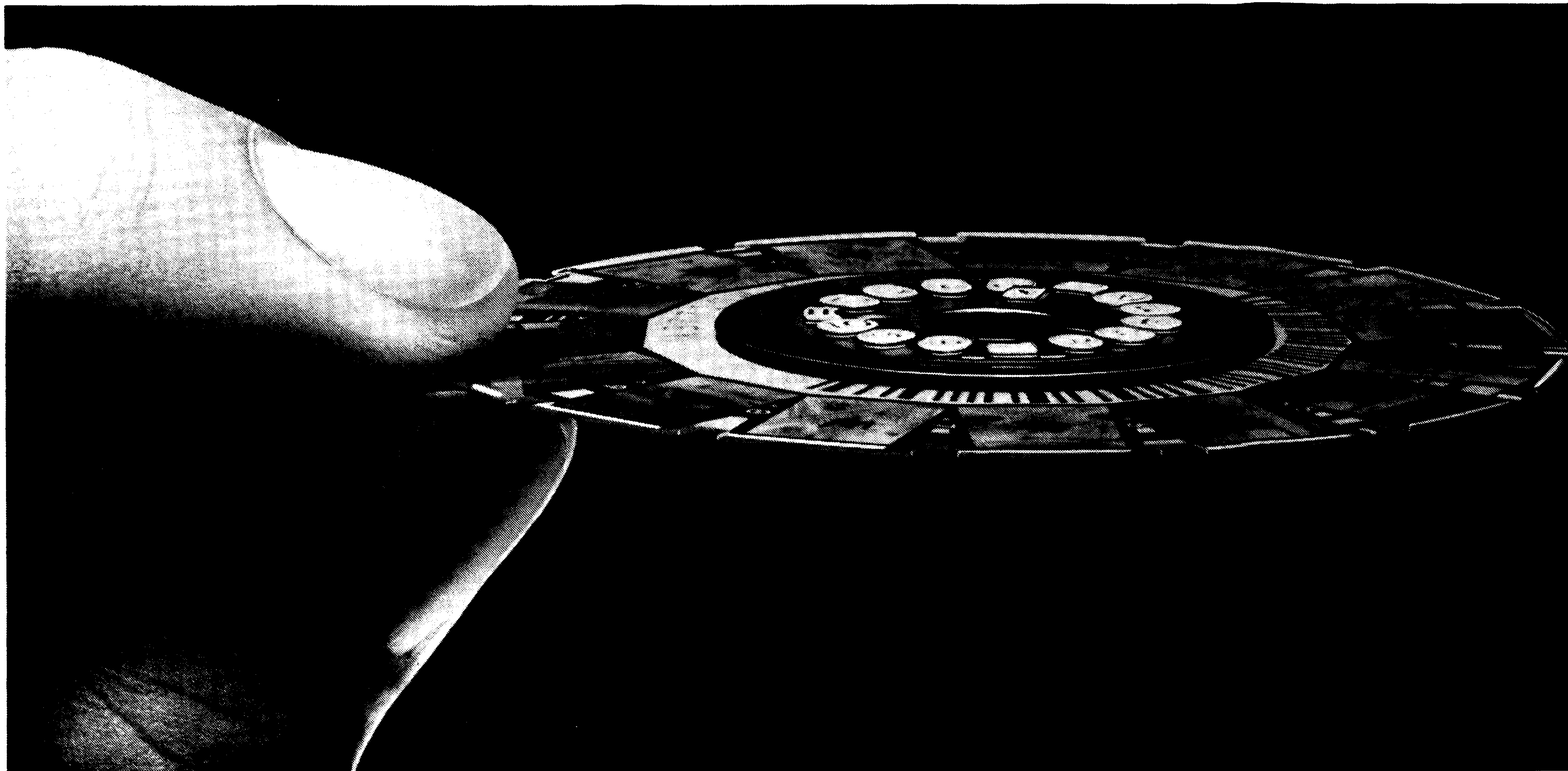
Resteert de prijs van deze nieuwe camera's. Ook die is verrassend.

Want al voor zo'n f 130,- bent u de eigenaar van een Kodak Disc camera. Vanaf vandaag verkrijgbaar bij elke fotohandelaar. disc

De Kodak Disc camera denkt aan alles.

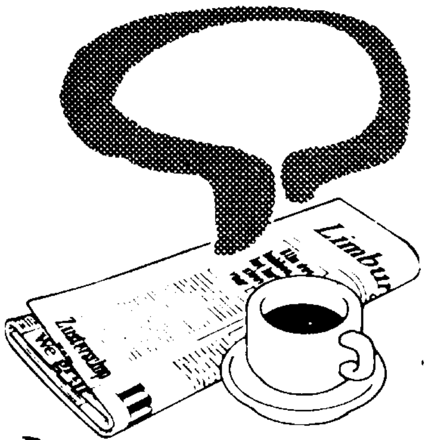


DE NIEUWE MANIER VAN FOTOGRAFEREN IS UITGEVONDEN: KODAK DISC.



Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg
Vrijdag 3 september 1982 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Pech (1)

● *De grootste pechvolge van deze week was de man - ergens in de Oostelijke Mijnstreek - die de bovenste etage van zijn woning wilde gaan opknappen. Hij moest wat hak- en breekwerk verrichten en om niet steeds de trap op en af te hoeven sjouwen had hij aan het slaapkamerraam een hijsinstallatie gebouwd. Over het wiel van een oude fiets kon hij emmers puin omlaag laten zakken. Dat dacht hij tenminste. Want toen hij de eerste emmer vol had en deze omlaag wilde laten zakken werd hij, door het zware gewicht van de emmer, aan het touw omhoog getrokken en bengelde zelf ter hoogte van de eerste verdieping.*

Pech (2)

● *Lang bleef de doe-het-zelver in de bouw echter niet in die hogere sferen hangen. Want door de klap, waarmee de emmer met puin op de grond was neergekomen was de bodem eruit gevallen. Bodem en afval donderden uit de emmer en de onfortuinlijke bouwvakker kwam weer met een rotvaart omlaag. De emmer zonder bodem schoot omhoog tot aan de eerste verdieping; de eigenaar lag met een pijnlijk zitvlak naar de stertjes te kijken.*

Pech (3)

● *Maar helaas, de pechduivel sloeg voor de derde keer toe. Van schrik door de pijnlijke klap had de man het touw losgelaten en door het gewicht van de nu lege emmer kwam deze weer omlaag geroetsjt. En ja, u raadt het al. Met een daverende klap kwam hij op het hoofd van de pechvogel van deze week terecht. De verbouwing is voorlopig stop gezet.*

Hangen

● *Na het plankhangen in Hoensbroek, krijgen we dan nu het parapluhangen in Brunssum. Zondag organiseert mannenkoor RMK '21 een rommelmarkt in en rond gemeenschapshuis Concordia aan de Prins Hendriklaan. Tijdens die rommelmarkt zal gestreden worden om de titel „Brunssums kampioen parapluhangen". Een aantal mensen heeft al toegezegd een poging te zullen wagen, waaronder de bekende Roda-spits en nationale topscorer Roger Raeven, de ex-profvoetballer Hans Erkens, maar ook bekende plaatselijke personen. Wat wij ons precies moeten voorstellen van dat parapluhangen, weten we niet. Maar we hopen het u na zondag te kunnen vertellen.*

Zonder

● *Bij de firma Plieger in Heerlen zal men het na vandaag zonder de nieuwste moppen moeten doen. Oorzaak daarvan is het afscheid van May Hendriks; hij is 62 jaar geworden en gaat nu van de VUT genieten. Maar bij Plieger vinden ze dat niet zo leuk omdat May een ieder altijd graag een mop vertelde. En eerlijk gezegd... het is ook prettig als je iemand in je omgeving hebt die te allen tijde een grapje klaar heeft. Enfin, als ze bij Plieger in Heerlen in het vervolg een goeie mop willen horen dan gaan ze maar even naar May toe, dat zal hij zeker best gezellig vinden.*

Pijn

● *Sommige mensen kunnen toch ook wat vertellen! Neem nou dat bericht in de krant dat het hebben van verdriet of een gevoel van machteloosheid iets te maken heeft met lage rugklachten. Prompt als we iemand met een hand in de rug zien staan of een pijnlijk gezicht zien trekken bij het opstaan, denken we dat hij verdriet heet. Volgens ons kun je als je verdriet hebt beter huilen en bij een gevoel van machteloosheid eens flink met de vuist op tafel slaan. Dat lijkt ons meer voor de handliggend. Maar ja, wij zijn dan ook geen psychologen.*

Huis

● *Er is voorgesteld (door de regering zelfs) om gedetineerden (wat een mooi woord) dichter bij huis in het gevang te zetten. Nog eventjes en de rechter bepaalt, dat vader veertien dagen langer door moeder in de logeerkamer moet worden opgesloten.*

Gemeentebestuur Alsdorf op bezoek in Brunssum

BRUNSSUM – Tijdens een feestelijke raadsvergadering, dinsdag aanstaande, zal de gemeenteraad van Brunssum officieel de gemeenschapsbanden met de Duitse stad Alsdorf bekrachtigen. Burgemeester Peter Küpper en Stadtdirektor Klaus Pohlmann, alsook de 47 raadsleden van Alsdorf, zullen met hun echtgenotes, die bijzondere vergadering bijwonen. De Brunssumse raad was 8 oktober vorig jaar op bezoek in Alsdorf, toen daar op officiële wijze de vriendschap tussen beide plaatsen werd gememoreerd.

Diverse Brunssumse verenigingen hebben in het verleden bezoeken gebracht aan Alsdorf en het ligt in de bedoeling dat in de toekomst nog meer culturele uitwisselingen zullen plaatsvinden. Overigens zal het gemeentebestuur van Alsdorf niet alleen de bijzondere raadsvergadering bijwonen maar nagenoeg de hele dag te gast zijn in Brunssum.



● *Frans Bremen bemant het servicebureau voor verenigingen in Landgraaf.*

Uniek initiatief gemeente Landgraaf

Servicebureau voor verenigingen

LANDGRAAF – De gemeente Landgraaf heeft een nogal uniek initiatief genomen. Sinds kort heeft de gemeente namelijk een servicebureau voor verenigingen. „Hier kan iedere vereniging op sport-, jeugd- of cultureel gebied terecht voor informatie over subsidieaanvragen, vergunningen, het organiseren van grote activiteiten enzovoorts", zegt Frans Bremen, die het servicebureau "runt".

Het idee om een servicebureau voor verenigingen op te richten is afkomstig van de vereningsraden Schaesberg en Nieuwenhagen. Uit een enquête is gebleken dat 99 procent van de verenigingen in Landgraaf er positief tegenover staat. De gemeente heeft het idee overgenomen nadat bleek dat de functionaris, die het bureau moet bemannen, met PNL-geld betaald kan worden. Geen salariskosten dus voor de gemeente.

Frans Bremen "runt" het servicebureau. Hij is zelf al enkele jaren lid van de verenigingsraad Schaesberg en secretaris van een sportvereniging. Hij kent de problemen waarmee verenigingen te kampen hebben van dichtbij. „Mede als gevolg van allerlei nieuwe regelingen is het voor de verenigingen bijvoorbeeld steeds moeilijker de massa's papier in te vullen. Ook is het niet altijd even makkelijk voor een secretaris na te gaan waar hij bepaalde vergunningen moet aanvragen. Het servicebureau is bedoeld om verenigingen adviezen te geven over onder meer dit soort zaken", vertelt Bremen. Hij voegt eraan toe dat het servicebureau straks mogelijk ook zelf initiatieven gaat nemen. „Ik denk bijvoorbeeld aan het opzetten van een informatieblad voor alle Landgraafse verenigingen of het instellen van een soort kopieerdienst. Maar de praktijk moet uitwijzen wat de verenigingen willen, want ik wil natuurlijk geen particuliere initiatieven in de weg staan", zegt Bremen.

Overkoepelend

Tot nu toe heeft hij zich hoofdzakelijk beziggehouden met het maken van een plan om te komen tot één overkoepelend orgaan voor alle 160 verenigingen in Landgraaf. De drie bestaande verenigingsraden in Nieuwenhagen, Schaesberg en Ubach over Worms zullen dan verdwijnen. „Het plan wordt nu nog besproken op bestuursniveau. Maar hopelijk kan ik het vóór 1 oktober aan de verenigingen presenteren. Zij mogen allemaal hun zegje doen, en na mogelijke aanpassingen kunnen we dan overgaan tot het oprichten van het oerkoepelend orgaan", vertelt Bremen. Het servicebureau wordt het secretariaat van het overkoepelend orgaan.

Het servicebureau voor verenigingen is ondergebracht bij de afdeling sport en recreatie, Raadhuisstraat 22 in Nieuwenhagen. Het bureau is op werkdagen geopend van 9.00 tot 12.00 uur. Telefonisch is het 's morgens en 's middags tijdens kantooruren bereikbaar.

PvdA-fractieleider Rein Hummel reageert:

„Verwijten Bijsmans op verkeerde plaats"

(Van onze verslaggever)

HEERLEN – „Met stijgende verwondering heb ik gelezen dat Peter Bijsmans, voorzitter van het CDA Heerlen, een tijdbom onder de samenwerking binnen het huidige college van B en W legt door zijn aanval op mij. Ik moet zeggen dat ik de uitlatingen van Bijsmans op dit moment erg betreur. Wij als PvdA zijn van mening, dat hij dit soort opmerkingen beter binnen het maandelijkse coalitieoverleg aan de orde had kunnen stellen. Om dit soort meningsverschillen via artikelen in de krant uit te vechten, ligt niet in onze gedragslijn".

Dat is de reactie van Rein Hummel, fractievoorzitter van de PvdA in de raad Heerlen, op verwijten van CDA-voorzitter Peter Bijsmans in het L.D. van gisteren.

„Wij menen dat het niet in het belang van de gemeente Heerlen is om, onder de huidige moeilijke omstandigheden, de over het algemeen goede verstandhouding te bederven. De PvdA volgt nu eenmaal op een kritisch opbouwende wijze het beleid van het college van B en W, maar dat gebeurde ook voordat deze raad aantrad", aldus Rein Hummel.

Hij is niet van plan om direct acties te ondernemen tegen het CDA en haar voorzitter Bijsmans. „We zullen afwachten wat uit het overleg van de CDA-fractie komt en dan ons standpunt bepalen", vindt Hummel en zijn mening wordt volledig gedekt door de voorzitter van de PvdA Heerlen/Hoensbroek Ton Batens.

CDA-standpunt

De CDA-fractie gaf gisteren na haar vergadering een verklaring uit. Daarin staat dat de fractie unaniem de uitspraken van partijvoorzitter Peter Bijsmans steunt en dat zij de uitlatingen van Hummel afkeurt. De raadsfractie van het CDA zal de PvdA, VVD en D'66, de coalitiepartners, uitnodigen voor een gesprek. „We willen vernemen hoe de PvdA denkt over het optreden van hun fractievoorzitter Hummel", aldus CDA-voorzitter Bijsmans.

Na het gesprek zal de CDA-fractie zich opnieuw beraden over het wél of niét voortzetten van de samenwerking met de PvdA in de Heerlense gemeenteraad. „We willen eerst een goed gesprek en vinden het onjuist de coalitie direct te laten springen, omdat één persoon bepaalde uitlatingen doet", zegt fractievoorzitter Hans Goyen.

Hoewel woensdag de partijvoorzitter Bijsmans het woord voerde, werd de verklaring gisteravond uitgegeven door de CDA-fractie in de raad en ondertekend door fractievoorzitter Hans Goyen.

Morgen officiële opening

Speeltuin „Waubacherveld" is klaar

Van onze verslaggever

EYGELSHOVEN – Speeltuin „Waubacherveld" aan de Nieuwenhagerweg in Eygelshoven opent zaterdag om 14.00 uur officieel zijn poorten. De opening, muzikaal omlijst door de harmonie en fluit- en tamboerkorpsen, wordt verricht door loco-burgemeester Cap Schroeder van Kerkrade en oud-burgemeester J. Persoon van Eygelshoven. Na de officiële opening vindt een spelenmiddag met filmvoorstelling plaats.

De nieuwe speeltuin is herrezen op, een oude vuilnisbelt. In maart 1980 werd de eerste aanzet gegeven voor het oprichten van de speeltuinvereniging Waubacherveld. Een maand later vond al de eerste algemene vergadering plaats, waarna een startsubsidie van 500 gulden van het college van B. en W. van de voormalige gemeente Eygelshoven werd ontvangen. Via allerlei acties en geldelijke bijdragen van de gemeente Eygelshoven en het Nationale Jeugdfonds is de speeltuin thans voltooid. Voor de bezoekers zijn er picknicksets en zitbanken geplaatst.

● *De beide krakers met zoontje Antoine in het pand aan de Treebeekstraat.*

Woning in Treebeek gekraakt

TREEBEEK – Amper één dag nadat de vorige bewoners officieel waren vertrokken, heeft een woning aan de Treebeekstraat in de Brunssumse wijk Treebeek nieuwe bewoners gekregen, maar op minder officiële wijze. De 21-jarige mevrouw Coort en de 22-jarige heer Michielsen hebben het huis gekraakt. Middels het forceren van het slot van de voordeur kwamen zij gistermiddag de woning binnen. „En we zijn niet van plan er weer uit te gaan", aldus de man.

Het stel kampt met problemen aangaande de woonsituatie. De vrouw woonde twee maanden geleden in een flat aan de Belgiëlaan te Heerlen. „Maar wat was dat voor een omgeving, daar kon ik het niet uithouden", zegt ze.

Zij ging toen met haar kind bij haar vriend wonen, maar dat ging mis. Uiteindelijk kwam zij bij de moeder van de vriend terecht, maar die liet eergisteren blijken ook niet meer van haar aanwezigheid gediend te zijn. „We willen wel samen wonen, maar dan moeten we een fatsoenlijke woonruimte hebben. Mijn vriendin is in verwachting en we willen ook graag samen voor het kind zorgen, maar niet in een kippenhok waar ik tot nu toe heb gezeten. De gemeente wil ons niet helpen, we hebben de laatste weken herhaaldelijk met Woningtoewijzing gebeld, maar er komt niets uit", aldus de kraker. „De mensen willen ons niet eens te woord staan."

De woning aan de Treebeekstraat is in beheer bij de Bouwvereniging Heerlen. Vorig jaar werd de woning gerenoveerd. De bewoners die er tot nu toe woonden zijn verhuisd naar een andere woning in de straat. Buurtbewoners hebben klaarblijkelijk het uit Heerlen afkomstig stel gewezen op het feit dat het huis leegkwam.

Internationaal koningsschieten in Bleijerheide

KERKRADE – Kruisboogschutterij St.-Sebastianus uit Bleijerheide houdt zondag een internationaal bondskoningsschieten op de schietweide aan de Voorterstraat.

Het bondsschieten begint zondag om 9.30 uur met een h. mis op de schietweide. Om 14.00 uur komen alle schutterijen bijeen aan verenigingslokaal Patronaat aan de Ursulastraat, vanwaar om 14.30 uur een optocht door Bleijerheide zal vertrekken. Aan de Vroenhof zal het defilé worden afgenomen. De schietwedstrijden beginnen om 15.30 uur en rond 19.30 uur zal burgemeester J. Smeets de nieuwe bondskoning en bondsprins kunnen huldigen.

Ook zaterdag zal op de schietweide het een en ander te beleven zijn. Om 15.30 uur houdt de societeit De Grijze Hoed haar jaarlijks koningsschieten en wordt tevens een fancy-fair gehouden. Vanaf 19.00 uur musiceren de Anselbach Musikanten tijdens een feestavond, waarop de huldiging van de nieuwe koning plaatsvindt.

Oscar Matti: „Ik ben nog steeds CDA-voorzitter"

KERKRADE – Oscar Matti heeft gisteren verklaard nog steeds voorzitter te zijn van het CDA-Kerkrade. „Ik ben niet afgetreden. Ik ben nog steeds de voorzitter van deze CDA-afdeling. Er zijn misschien mensen die voorbarige conclusies hebben getrokken uit dingen die zij menen te weten", aldus Matti. Ook CDA-fractievoorzitter Toon Willems ontkent ten stelligste, dat Matti het voorzitterschap van het CDA eraan zou hebben gegeven, zoals gisteren in deze krant stond vermeld.

Hoewel de heer Matti zelf, alsook de CDA-fractievoorzitter in Kerkrade ontkennen dat de voorzitter zou zijn afgetreden, blijven hardnekkige geruchten in CDA-kringen te Kerkrade de ronde doen dat dit wel zo zou zijn. Enerzijds wordt beweerd, dat in het CDA-bestuur eerste gesprekken hebben plaatsgevonden over een mogelijke opvolging van de heer Matti, anderzijds weet men in deze kringen met zekerheid te melden dat het aftreden van Matti een feit is en dat de officiële bekendmaking daarvan voor de deur staat.

„Ik geloof dat we hier te maken hebben met te ver doorgevoerde verkiezingsverhalen. Ik ben deze week eerder van een CDA-vergadering weggegaan omdat ik elders nog een vergadering had. Als men daaruit wil afleiden, dat ik als voorzitter opstap, dan zit men er vies naast", aldus Matti zelf.

Dinsdag in Heerlen

Arbeidsbureau wordt geopend door minister

HEERLEN – Minister L. de Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid zal dinsdag 7 september de officiële opening verrichten van het nieuwe arbeidsbureau aan de Putgraaf in Heerlen. Om 15.00 uur zal hij in het Grand Hotel een toespraak houden, die wordt gevolgd door toespraken van burgemeester Reijnen van Heerlen, wethouder Andriesma, de directeur van het arbeidsbureau J. Gouverne en personeelsvertegenwoordiger W. Poettgens. Aansluitend zal minister De Graaf bij het arbeidsbureau een openingshandeling verrichten. In verband met deze opening is het arbeidsbureau Heerlen dinsdag de gehele dag gesloten en de arbeidsbureaus in Brunssum en Kerkrade dinsdag na 12 uur dicht.

Jubilaris in de Wever

HEERLEN – Zuster T. Beumer viert vandaag haar 25-jarig dienstjubileum in het De Weverziekenhuis. De directie biedt de jubilaris een receptie aan van 16.30 tot 19.00 uur in de vergaderzaal. T. Beumer werkt al 15 jaar als nachthoofd bij de Verplegingsdienst.

Na een verblijf van tien jaar in de overzeese gebieden Indonesië en Borneo, begon T. Beumer met de opleiding voor verpleegkundige in het toenmalige St.-Jozefziekenhuis. In 1961 sloot ze de opleiding met succes af. Twee jaar later behaalde zij tevens het B-diploma. Voordat ze nachthoofd werd werkte T. Beumer op de neurologie, reumatologie en de ECG-kamer.

Proficiat
oma en opa
Vinke

met jullie 40-jarig huwelijk
Edwin, Lisette, Jolanda, Ilona, Jozien, Kallie, Dinie en Karel

50

Vrijdag 10 september 1982 hopen onze ouders en grootouders

J.H. Scheepers
S.M.H. Scheepers-Moers

hun gouden bruiloft te vieren.

De h. mis uit dankbaarheid vindt plaats om 14.30 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Heerlen.

Receptie van 18.00-19.30 uur in „Oos Heukske", Cityflat aan de Putgraaf te Heerlen.

KINDEREN EN KLEINKINDEREN

Heerlen, september 1982
Mariabad 203

Langs deze weg willen wij u, bedanken voor onze onvergetelijke dag, bij ons 50-jarig huwelijksfeest
Voor al uw kado's, bloemen en felicitaties

Fam. P.M. Raeven
C. Raeven-v. Knippenberg
Kinderen en kleinkinderen

---

†

Na een leven, getekend door eenvoud, goedheid, behulpzaamheid en levensblijheid, is vrij onverwacht van ons heengegaan, voorzien van het H. Oliesel, op de leeftijd van 78 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Grada van Gestel-Hubbers

weduwe van

Hendrikus Franciscus van Gestel

Wijnandsrade: **Truus van Gestel**
Jo Gordebeke
Heerlen: **Frans en Truus van Gestel-Daniëls**
Klimmen: **Honny en Rim Lipsch-van Gestel**
Heerlen: **Theo van Gestel**
Spaubeek: **Mathieu en Mariet van Gestel-Sijmans**
en al haar kleinkinderen
Familie Hubbers
Familie van Gestel

1 september 1982
Huisbergerstraat 55, 6413 VL Heerlen.

Liever geen bezoek aan huis. Geen condoléance's.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 4 september a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van St. Anthonius van Padua te Vrank-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Voor vervoer naar het kerkhof en terug is gezorgd.
Avondmis, vrijdag 3 september, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, vrijdag van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor het vele goede dat zij tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster en schoonzuster

Margarethe Peters

weduwe van

Bernard Herman Wittenbernds

Zij overleed op 80-jarige leeftijd.

Brunssum: **C.H. Wittenbernds**
A.L. Wittenbernds-Quaedvlieg
Spaubeek: **W.A. Wittenbernds**
J.A.M. Wittenbernds-Huver
Alkmaar: **H. Wittenbernds**
G.J. Wittenbernds-Tomassen
en kleinkinderen

Heerlen, 1 september 1982
Correspondentieadres: Dr. A. Kuyperstraat 92
6446 TN Brunssum

De crematie zal plaatsvinden op maandag 6 september a.s. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Vooraf een korte rouwdienst in de aula, geleid door ds. Broeder.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 14.15 uur.
Geen condoleren.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoekgelegenheid dagelijks van 16.00 - 17.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Wat blijft is de liefde
Groot is de leegte die zij achter liet.
Dankbaar blijven wij gedenken
wat zij voor ons betekende en deed.

5 September is het een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve moeder en oma

Josepha Hellenbrand-Raats

Kinderen Hellenbrand.
Kleinkinderen
en familie.

Brunssum, september 1982

Ter herinnering aan mam zal de plechtige eerste jaardienst gehouden worden op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Egge, Brunssum.

---

†

Wij zijn geschokt door het plotseling overlijden door een noodlottig ongeval van

Jos Schoffelen

Hij werd 36 jaar.

Marco
P.J. Schoffelen
E. Schoffelen-Slangen
Bep Meulenberg en familie
Wiel – Els
Mia – Jos
Jac – Lenie
Bertie – Kurt
Margriet – Peter
Wilma – Piet
Neefjes en nichtjes

6361 VV Nuth, 1 september 1982
Parklaan 12

De uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op zaterdag 4 september om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth.
Avondwake heden vrijdag om 19.15 uur in voornoemde kerk.
Het is ons onmogelijk iedereen persoonlijk te berichten; wij verzoeken U daarom deze kennisgeving als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid ontvingen wij het bericht dat door een noodlottig ongeval is overleden onze medewerker

Jos Schoffelen

Directie en medewerkers
van Handelsonderneming
Claessen BV-Nuth

Met grote verbijstering namen wij heden kennis van het plotselinge overlijden van onze oud-kollega en vriend

Jos Schoffelen

Door zijn opgewekt karakter en hulpvaardigheid zal hij steeds in onze herinnering blijven.
Wij zullen hem missen.

Agnes, Sandra, Chessika, Patrick, Marjo K., Irma, Finy, Jos, Jan, Erica, Marjo L., Henk, Frans, Loes, M. Gardeniers, M. Smeets

1 september 1982

Met grote verslagenheid vernamen wij het heengaan van ons lid

Jos Schoffelen

Als actief lid en bestuurslid zullen wij hem en zijn blijmoedigheid missen.
Wij wensen Beppie en de familieleden veel sterkte in het dragen van het gemis van Jos.

Bestuur en leden
Lawn Tennis Club Nuth

---

†

Na een met geduld gedragen ziekte hebben wij heden toch nog vrij onverwacht afscheid moeten nemen van mijn lieve man, onze goede onvergetelijke vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Sjeng Daemen

echtgenoot van

Anna Catharina Dörenberg

Hij overleed, voorzien van de laatste h. sacramenten, op de leeftijd van 77 jaar, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:
Nieuwenhagen: **A.C. Daemen-Dörenberg**
Nieuwenhagen: **M.A. Vankan-Daemen**
L. Vankan
Eygelshoven: **J.J. Daemen**
H. Daemen-Samulski
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Daemen
Familie Dörenberg

6391 NZ Nieuwenhagen, 1 september 1982
Caeciliahof 23

De plechtige uitvaartdienst vindt plaats op maandag 6 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen, aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade (Heerlen).
Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
Komende zondag wordt de overledene bijzonder herdacht in de h. mis van 11.30 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de chapelle ardente van het De Weverziekenhuis te Heerlen; bezoektijd dagelijks tussen 16.00 en 17.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Helemaal onverwacht is uit ons midden weggerukt

de heer

Yvo Reners

echtgenoot van mevrouw

Eliane Janssen

lid van verschillende visclubs en van de V.H.M.
Hij werd geboren te Tongeren op 8 april 1953 en is overleden te Maasmechelen op 31 augustus 1982, gelovend in de verrijzenis en het eeuwig leven.
De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de teraardebestelling, waartoe U vriendelijk wordt uitgenodigd, zal plaats hebben in de dekenale kerk te Maasmechelen op zaterdag 4 september 1982 om 10.30 uur.
Bijeenkomst aan het funerarium Bartels en Horrix, Jos Smeetslaan 56 te Maasmechelen om 9.45 uur, waarna vertrek per auto naar de kerk. Begroeting in voornoemd funerarium vrijdag van 19.30 uur tot 20.30 uur.
Rouwadres: Jos Smeetslaan 6, 3630 Maasmechelen.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.
Begr. Bartels en Horrix, Maasmechelen, tel. 09-3211761326.

---

†

Met grote droefheid geven wij kennis, dat heden na een zorgvuldig leven van ons is heengegaan, in de leeftijd van 82 jaar, onze goede vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Servaas Turk

weduwnaar van

Clara Grouls

De bedroefde familie:
M. Turk
R. Turk-Brouns
Margo en René
Brigitte en Roger
Familie Turk
Familie Grouls

6461 ED Kerkrade, 2 september 1982
Markt 49

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 6 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Kerkrade, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats Bleyerheide.
Bijeenkomst in voornoemde kerk. Voor vervoer is gezorgd.
Daar wij overtuigd zijn van uw medelevens er geen condoleren.
Zondag 5 september as. tijdens de avondmis van 18.00 uur in bovengenoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Wegens sterfgeval is onze zaak op maandag 6 september as. de gehele dag GESLOTEN.

Café M. Turk

Markt 49, Kerkrade

---

†

Een dag voor zijn 79e verjaardag moesten wij bedroefd, maar in zeer grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, na gesterkt te zijn door het h. sacrament der zieken, afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Lambert Dols

echtgenoot van

Elisabeth Dassen

Munstergeleen: **Elisabeth Dols-Dassen**
Onstwedde: **Zef Dols**
Munstergeleen: **Harrie Dols**
Riet Dols-Dols
Roger, Ralf
Munstergeleen: **Jan Dols**
Sittard: **Corrie Beaumont-Dols**
Frits Beaumont
Bart
Geleen: **José Hennekens-Dols**
Marcel Hennekens
Rob, Tom
Koewacht: **Ellie Swagemakers-Dols**
Ton Swagemakers
Familie Dols
Familie Dassen

6151 EC Munstergeleen, 1 september 1982
Haagstraat 25

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben maandag 6 september as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Pancratius te Munstergeleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen zaterdag 4 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Tina Stijnen geb. Derrez

weduwe van

Jan Leonard Stijnen

echtgenote van

Jan Jozef Kleijkers

in de ouderdom van 75 jaar.
Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Terwinselen: **J.J. Kleijkers**
Terwinselen: **Netty Botterweck-Stijnen**
Piet Botterweck
Carlie en Bert, Leo
Kerkrade: **Jo Stijnen**
Ennie Stijnen-Kemp
Angeline, Carol, Joe, Leo
New Mexico USA: **Louis Stijnen**
Annie Stijnen-Vleugels
Kenneth, Chris, Jeffrey
Familie Derrez
Familie Stijnen
Familie Kleijkers

6467 ET Kerkrade, 1 september 1982
Maarstraat 65

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 4 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangenis te Terwinselen.
Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren, daar wij overtuigd zijn van uw medeleven.
Avondmis vrijdag 3 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.00 tot 18.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Samen willen wij u bedanken voor het medeleven zowel persoonlijk als schriftelijk dat wij hebben ondervonden tijdens de ziekte en het overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgootmoeder

mevr. Anna Maria Reumkens-Baggen

Een bijzonder woord van dank aan het verplegend personeel van de Lückerheidekliniek afd. Specht, voor de liefdevolle verzorging tijdens haar verblijf aldaar.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Nieuwenhagen, september 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 september as. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp Der Christenen te Nieuwenhagen.

In dankbare herinnering geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 84 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Bartholomeus Maria Dols

begiftigd met de pauselijke onderscheiding „Pro Ecclesia et Pontifice"
weduwnaar van

Maria Elisabeth Jamar

Sittard: **Annie Dols**
Sittard: **Hub Dols**
Munstergeleen: **Leo en Mia Dols-Köster**
John, Henry, Leon, Desiree
Sittard: **Jac Dols**
Sittard: **Harry Dols**
Munstergeleen: **Mia en Piet de Bruyn-Dols**
Maud, Ilse
Beek: **Theo en José Dols-Peerbooms**
Koen
Familie Dols
Familie Jamar

6133 BP Sittard, 1 september 1982
Broekstraat 40

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 4 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van Christus Koning te Sittard-Leyenbroek.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht vrijdag a.s. om 19.00 uur tijdens de eucharistieviering in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is delen wij U mede dat God toch nog vrij onverwacht tot Zich heeft genomen in een gezegende ouderdom van 92 jaar onze inniggeliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Maria Margaretha Vankan

weduwe van

Johan Joseph Janssen

Wij bevelen haar in Uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **Johan Janssen**
Lieke Janssen-van der Linden
Eygelshoven: **Annie Eggen-Janssen**
Nieuwenhagen: **Jo Janssen**
Louise Janssen-Mobers
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Vankan
Familie Janssen

6391 KS Nieuwenhagen, 2 september 1982,
Kerkstraat 48

Liever geen bezoek aan huis.
De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 6 september a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk. Bezoek rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindemann, Raadhuisstraat 32, Nieuwenhagen, van 18.00 uur tot 18.15 uur, alwaar de overledene is opgebaard.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Langs deze weg wil ik, mede namens de kinderen, allen dank zeggen voor hun mondelinge of schriftelijke woorden van troost, voor hun bloemen, voor hun aanwezigheid bij de uitvaartdienst van mijn man en onze vader

Josef Košelka

zenuwarts

Ik dank pastoor Bongarts en rector Benden voor de mooie preek en de stijlvolle dienst.
In het bijzonder richt ik een woord van dank tot alle patiënten, die – sommige vele jaren lang – hun vertrouwen stelden in onze praktijk.
Ik geef u allen de verzekering dat deze praktijk, die mijn man zo dierbaar was, door een kundige waarnemer zal worden voortgezet.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 5 september om 9.45 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

A.B. Košelka-Amir en kinderen

Miljoeneninvesteringen in recreatiesector

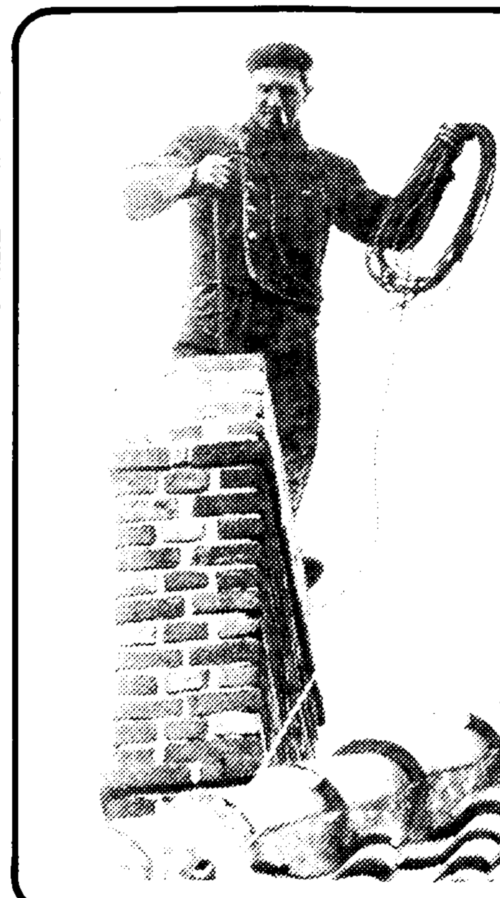
ABP neemt parken „Centrum" over

EERLEN – Het Algemeen urgerlijk Pensioenfonds eemt over enkele maanden e recreatieparken van porthuis Centrum over. De esprekingen die al geruime ijd gevoerd worden verlo-en, volgens ABP directie-se-retaris mr. J. ter Heurne, erg oorspoedig. Hij verwacht an ook dat het resultaat van e gesprekken positief zal ijn.

et ABP heeft al drie recreatiepar-en: Vosseveen in Stramproy, Roe-nbos in Wellerlooy en een park in eeland. Sinds drie jaar is het ABP ch gaan toeleggen op de recreatie-ector. „Van oudsher deden we daar et zoveel aan, we investeerden in oningen en bedrijfspanden en ver-ekten leningen. De recreatie is n nieuwe noot aan onze tak, die in e toekomst de nodige aandacht zal ijgen. En dan spreek ik vooral over de verblijfsrecreatie, waar de bungalowparken onder vallen. We hebben bijvoorbeeld voorzichtige plannen om een serie bungalowparken in Limburg te bouwen. Daar zijn een heleboel miljoenen mee gemoeid", vertelt mr. Ter Heurne.

Volgens de woordvoerder van het ABP is een bijdrage in de financiering van het in de Oostelijke Mijnstreek te bouwen pretpark mogelijk: „Maar we zetten onze vraagtekens bij het park, zeker wat de bezoekersaantallen betreft. Er is ontzettend veel concurrentie in het buitenland. Bovendien vergrijst de Nederlandse bevolking langzaam. Daarom zijn wij meer voor de zogenaamde „themaparken", bijvoorbeeld een park met als onderwerp Zuidoost-Azië".

„In het kader van het provinciale TROP-plan kijken veel mensen vol verwachting naar het ABP. En inderdaad, wij zouden een deel van de financiering van het plan op ons kunnen nemen. In principe zijn we daar ook mee akkoord. Het TROP-plan biedt ons mogelijkheden genoeg. Ik denk daarbij vooral aan de speerpunten die in het plan genoemd worden. Op het gebied van de watersport is overigens nog heel wat mogelijk", besluit mr. J. ter Heurne.



Schoorsteenvegen: bitter als roet...

door nino tomadesso

KERKRADE – Schoorsteenvegers hebben het (wéér) druk. De herfst nadert, de avonden worden kil. En... tal van mensen zoeken hoog gestegen stookkosten, voornamelijk verbonden aan (aard)gasverwarming, te drukken door alternatieve stookmethoden. De bijverwarming vergt vooral in nieuwbouw aangepaste, uiteraard goed functionerende, rookkanalen. Voor vegers dus veel werk op de daken. Maar hun zuiverende arbeid is niet of nauwelijks meer rendabel. Een vicieuze cirkel in de marge van behaaglijkheid...

Aardgasverwarming is duur (geworden). Open haarden met brandend hout, briketten; met állesbranders tot geperst papier toe, zijn of komen in zwang. Niet alle rookkanalen in schoorstenen van lage ouderdom, zijn er op afgesteld. Zegt Evert Westerink (aan het hoofd van een dakdekkers- en schoorsteenveegbedrijf): „In veel nieuwbouw is maar één rookkanaal geschapen, geheel afgestemd op gasverwarming. Zijn er meerdere kanalen aanwezig, dan dienen die op andere stookmethoden dan gas min of meer te zijn aangepast. Is dat niet het geval, dan kan kans op brandgevaar groter zijn dan normaal. Zeker bij schoorstenen die een tijdje lang alleen op gas hebben getrokken."

Stokers trachten stookkosten te drukken. Westerink: „Vanuit de Oostelijke Mijnstreek bijvoorbeeld trekt men bijna dagelijks de grens over om in Herzogenrath, in Pannesheide, bruinkoolbriketten op de kop te tikken. Met twee zakken briketten verwarm je makkelijk via de open haard een week lang bij. Je mag tot een waarde van ongeveer veertig DM aan briketten de grens overnemen."

Voorbeeld

De roep naar schoorsteenvegers is, nu de herfst nadert, algemeen. Niettemin laat Evert Westerink zijn personeel maar één dag per week vegen. Omdat die arbeid, volgens Westerink, niks oplevert. Sterker nog: hij legt er geld op toe. Zijn voorbeeld: „Afgelopen maandag stuurde ik er twee man op uit. In een auto, voorzien van ladder, kogel met staalborstels en ander gereedschap. De ene man kost mij aan loon, aan sociale lasten ƒ 330,24 per dag; de andere ƒ 245,44. Samen brachten zij



● *Evert Westerink*

's avonds ƒ 382,88 binnen. Ik legde er dus ƒ 192,88 op toe. Zonder nog kosten, zoals benzineverbruik en slijtage gereedschap, te berekenen."

„Wat kost het vegen van een schoorsteen?"

„Zo'n kleine veertig gulden."

„Waarom verhoogt u dat tarief niet?"

„Dat zou dan minimaal tot zestig gulden moeten gebeuren. Maar wie wil dat nog betalen?"

Hogere tarieven voor het vegen van schoorstenen kan de stoker, die uit de brandhaard springende stookkosten drukken wil, verleiden tot de opmerking: laat dat vegen dan maar! Dit bedoelde Westerink te zeggen. Maar... in de kleine letters van vrijwel elke brandverzekering staat geschreven dat de schoorsteen jaarlijks door een erkende veger geveegd moet worden. Geschiedt dat niet én vliegt de zaak in de fik, dan heeft de stoker nauwelijks meer verhaal.

DSM: niet méér aandelen in DAF Trucks BV

EINDHOVEN - VADO Beheer BV en DSM, de twee Nederlandse aandeelhouders van DAF Trucks in Eindhoven, voelen er niets voor de aandelen die in het bezit zijn van het Amerikaanse concern International Harvester over te nemen. Dat heeft A. van der Padt, vicevoorzitter van de raad van bestuur van DAF, donderdagmorgen gezegd op een bijeenkomst in Eindhoven. International Harvester bezit 37,5 procent van de aandelen.

Ad Resoort (D'66):

„Uitbreiding ziekenhuis Geleen absurd"

SITTARD – „Verdere uitbreiding van het ziekenhuis in Geleen is absurd, nu minister Gardeniers haar sluitingsplannen bekend heeft gemaakt." Dat zei D'66-Statenlid Resoort gisteravond tijdens een afdelingsbijeenkomst in Sittard.

„Ik geef toe dat aan enige inkrimping in Zuid-Limburg niet te ontkomen valt, maar een dergelijke geldverkwisting en zoveel gedwongen ontslagen zijn onaanvaardbaar", aldus Resoort. Hij pleitte voor uitbreiding van de gezondheidszorg in de eerste lijn, zoals bejaardenzorg en gezinshulp, zodat het aantal verloren arbeidsplaatsen binnen de perken blijft. „Daarvoor kan de provincie subsidies aanvragen binnen het beleid van de PNL (Perspectieven Nota Limburg)", vond hij

Buro Pinkpop in financiële moeilijkheden

SITTARD - Buro Pinkpop in Sittard, dat al jarenlang popevenementen organiseert met als voornaamste activiteit het jaarlijks Pinkpop Festival in Geleen op de tweede pinksterdag, verkeert in ernstige financiële moeilijkheden. De negen medewerkers zijn op één na ontslagen of vrijwillig vertrokken. De moeilijkheden zijn te wijten aan meerdere factoren, zo verklaarde de enige nog overgebleven medewerker, directeur Jan Smeets gistermiddag.

De voornaamste oorzaak is volgens hem de verminderde belangstelling voor het Pinkpop Festival van dit jaar, dat dertigduizend bezoekers trok, tegen vijftigduizend de voorafgaande jaren. Twintigduizend bezoekers minder leverde een financiële strop van vijfhonderduizend gulden op, terwijl de uitgaven hoger lagen dan andere jaren en gebaseerd waren op een bezoekersaantal van vijftigduizend. Een andere oorzaak is het veel te dure kantoorgebouw dat Pinkpop enkele jaren geleden aankocht in Sittard.

Dit pand wordt binnenkort verruild voor een kleiner en goedkoper onderkomen. Met deze ingreep en een reorganisatie van de Stichting Pinkpop en de daarmee geliëerde stichtingen, hoopt Jan Smeets de moeilijkheden te boven te komen. Volgens hem is het beslist niet zo, dat het Pinkpop Festival de komende jaren niet meer zal doorgaan. „Pinkpop 1983 gaat beslist door", zo liet hij weten. „Mogelijk in een andere opzet, maar het blijft gehandhaafd, want een aantal van dertigduizend bezoekers is nog altijd heel wat".



● *Gouverneur dr. J. Kremers opende het nieuwe gezondheidscentrum voor dieren. Hier volgt hij een demonstratie tijdens een rondleiding door het centrum.*

Gouverneur opent nieuw gezondheidscentrum voor dieren

LLTB wijst uitbreiding veredelingslandbouw af

door jan van lieshout

HEYTHUYSEN – Kordaat nam Pierre van Horen gisteren in Heythuysen bij de opening van een nieuw gezondheidscentrum voor dieren het gouden kalf, dat jongere boeren in de veredelingslandbouw menen te bespeuren, bij de horens. De LLTB-voorzitter signaleerde parallelen met ontwikkelingen in de jaren vijftig. Door gebrek aan cultuurgrond was het voor vele jonge boeren in die dagen niet mogelijk zelf een bedrijf te beginnen. Velen emigreerden, anderen begonnen een veredelingsbedrijf. Als paddestoelen rezen de varkenshouderijen en de kippenfarms in Oost-Brabant, Noord- en Midden-Limburg uit de grond. De risico's voor uitbraak van besmettelijke ziekten werden steeds groter, mede doordat insleep uit België was te duchten.

Inhakend op de woorden van drs. Jan van Lipzig, directeur van het gezondheidscentrum voor dieren, dat je in zo'n concentratiegebied van veredelingslandbouw niet kunt riskeren dat de diagnose van een besmettelijke veeziekte drie dagen te laat wordt vastgesteld, toonde de LLTB-voorzitter zich verheugd met een gezondheidscentrum in het hart van dit kwetsbare gebied. „Uit oogpunt van de risico's voor uitbraak van een besmettelijke ziekte wijzen wij verdere concentratie van bedrijven af", aldus Pierre van Horen. Trouwens: „In natuurgevoelige gebieden wordt het steeds moeilijker om een veredelingsbedrijf te beginnen en door de zogenoemde stankcirkels rondom woonkernen is er geen plaats meer", drukte de LLTB-voorzitter de jongeren met de neus op de realiteit.

Bleek uit de cijfers dat het gezondheidscentrum voor dieren in een toenemende behoefte voorziet, sinds 1955 is het aangeboden materiaal verzesvoudigd, sedert 1972 verdubbeld – ook vormde het instituut, waaraan zeven veeartsen zijn verbonden, een belangrijk wapen in de strijd om eerherstel van veehouders, die wegens vermeend gebruik van hormonen voor de rechter werden gesleept en wier vee in beslag werd genomen. Er blijken fouten gemaakt, waardoor de overheid met schadeclaims zit, die in de miljoenen lopen. De schade wordt verrekend, „maar hoeveel maal groter is de schade ontstaan door grenssluiting", zo stelde Pierre van Horen boeren en burgers de vraag.

Politie zoekt ooggetuigen

HEERLEN - De polite van Heerlen zoekt getuigen van het verkeersongeluk, dat woensdag op de autosnelweg nabij het De Weverziekenhuis plaatsvond. Een 36-jarige vrachtwagenchauffeur uit Nuth is als gevolg van het ongeval overleden. De politie zoekt vooral contact met de bestuurder van een rood-oranjekleurige personenauto, vermoedelijk Opel Kadett. Deze auto reed kort voordat het ongeluk gebeurde twee auto's vóór de met strobalen geladen vrachtwagencombinatie. Tel. 045-712511.

Officiële mededelingen

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt bekend dat de raad dezer gemeente op 19 augustus 1982 besloten heeft dat voor een drietal gebieden een herziening/wijziging van de bestemmingsplannen „Breinder-Hegge-Nagelbeek" en „Puth 1971" wordt voorbereid.

Met name betreffen het hier de percelen Nagelbeek 7 (Bouwens), Breinder 2 (Bavaria B.V.) en Bernhardstraat (CAI).

Het besluit van de raad alsmede de hierbij behorende tekeningen liggen met ingang van heden ter gemeentesecretarie (afd. grondzaken, Raadhuisplein 10, Amstenrade) voor een ieder ter inzage.

Schinnen, 3 september 1982

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 50 lid 8 van de Woningwet en voorzover noodzakelijk voorafgegaan door artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening vergunning te verlenen voor de:

– bouw van een dubbele garage naast het pand Koningsweg 19;
– bouw van een garage achter het pand Vinkerdwarsstraat 12;
– bouw van een dubbele garage naast het pand Teutelebroekstraat 111;
– uitbreiding van het woonhuis aan de Krichelbergsweg 6;
– uitbreiding van het woonhuis op verdieping aan de Gulperstraat 19;
– bouw van 5 wooneenheden op het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie D no. 8270 + 8269 ged. gelegen aan de Kasperenstraat;
– bouw van 15 kleine woningen op het perceel kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sectie A nr. 1613 gelegen aan de Veldhofstraat;
– bouw van een winkelruimte met 3 kantoren aan de Markt 21;
– bouw van 6 wooneenheden aan de Holzstraat 49;
– bouw van een winkelpand met kantoorruimte aan de Markt 21.

De bouwplannen liggen met ingang van 6 september 1982 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting.

Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, postbus 600, 6400 AP Kerkrade.

Kerkrade, 26 augustus 1982.

Burgemeester en wethouders,
mr. J.G. Smeets,
de secretaris,
J.G.C. Erkens.

GEMEENTE LANDGRAAF

Burgemeester en wethouders van Landgraaf maken bekend, dat de navolgende commissies een openbare vergadering houden:

– commissie financiën en econ. zaken op maandag 6 september om 19.00 uur in het bestuurscentrum, Streeperstraat 1, Schaesberg;
– commissie openbare werken op dinsdag 7 september om 19.00 uur in de vergaderzaal van het voormalig gemeentehuis Ubach over Worms, Hovenstraat 140.

De eerder aangekondigde vergadering van de commissie welzijn op maandag 6 september gaat niet door.

Hans van Weezel op bezoek in Brunssum

CDA zet vraagtekens achter beddenplan

BRUNSSUM – Het ziet er niet naar uit, dat de CDA-fractie in de Tweede Kamer zich meegaand zal tonen als het gaat om het beddenplan van minister Til Gardeniers-Berendsen. „Deze zaak moet bespreekbaar zijn. Ik heb andere cijfers gehoord dan de minister heeft geproduceerd; ik heb heel wat argumenten gehoord vóór het Brunssumse ziekenhuis; ik denk aan de werkgelegenheid in de regio; dan vind ik dat over dit plan, ook binnen het CDA, nog niet het laatste woord is gezegd", aldus Hans Gualterie van Weezel, lid van de CDA-Tweede-Kamerfractie.

Hij was gisteren in het ziekenhuis van Brunssum om daar te praten over de situatie. De directeuren Welzen en Lagro, alsook burgemeester Hoogland en wethouder De Graaf hebben, in wat zij noemden „een uitputtend gesprek", het vooraanstaande kamerlid uitvoerig ingelicht. „Mevrouw Gardeniers is wel van het CDA, maar het CDA is mevrouw Gardeniers niet", zei Van Weezel. „Ik vind dat de Kamer ten minste de motieven mag weten van de minister om deze ziekenhuizen te schrappen. Ik zeg niet dat het ziekenhuis Brunssum open blijft, ik zeg wel dat de Kamer de mogelijkheid heeft bij te sturen en daar zullen wij zeker gebruik van maken. Cijfers en argumenten, ook vanuit de regio aangedragen, zullen daarbij een belangrijke rol spelen", aldus het Kamerlid.

Cijfers

Omtrent die cijfers is nog steeds veel te doen. Bestuurders in de Oostelijke Mijnstreek zijn namelijk zeer verbolgen omdat de minister het advies van het College van Ziekenhuisvoorzieningen in 1979 in de wind heeft geslagen. In dat advies, dat in goed overleg met de ziekenhuizen tot stand is gekomen, staat dat in de Oostelijke Mijnstreek de hele problematiek van de reductie van het aantal bedden kan worden opgelost in een verregaande samenwerking tussen de drie bestaande ziekenhuizen. Dat college adviseerde ook de vroedvrouwenschool in te lijven bij het De Weverziekenhuis.

De directie van het St.-Gregorius de Grote-ziekenhuis in Brunssum, maar ook het gemeentebestuur Brunssum heeft herhaaldelijk naar dit advies verwezen en zich afgevraagd, waarom de minister hier niet wat meer naar gekeken heeft. De weerstand tegen de plannen van Gardeniers, groeit gestaag. Inmiddels zijn in de regio Brunssum/Onderbanken/Hoensbroek reeds 36.000 handtekeningen opgehaald. Zaterdag trekt een grote protestmars van het ziekenhuis naar het Lindeplein in Brunssum, waar een protestmeeting wordt gehouden.

Vrouw in haar woning bestolen en overmeesterd

MAASTRICHT – In een woning aan de Annadalflat in Maastricht heeft gistermorgen een naar schatting 15-jarige knaap een 54-jarige bewoonster overweldigd en bestolen. De jongeman belde omstreeks tien uur aan. Onmiddellijk nadat de vrouw des huizes de voordeur had geopend, werd zij bij de keel gegrepen en op die manier in de woonkamer geduwd.

Daar wist haar belager, die te kennen gaf op geld uit te zijn, een portemonnaie met 200 gulden te bemachtigen. Vervolgens verdween hij schielijk, nadat hij zijn slachtoffer hardhandig naar de slaapkamer had gedirigeerd onder bedreigingen in het geval de politie zou worden ingeschakeld. De knaap met flink postuur en kort rossig haar droeg een beige ribfluwelen broek en een trui met horizontale beige
rode strepen. De Maastrichtse politie verzoekt degenen, die iets aangaande deze zaak kan meedelen, zich met haar in verbindingen te stellen, tel. 043-844444.

ZATERDAG 4 september



GROTE DEMONSTRATIEVE OPTOCHT IN BRUNSSUM

om te protesteren tegen sluiting van het Gregoriusziekenhuis. Vertrek om 14.30 uur op de parkeerplaats v.h. ziekenhuis. Na afloop diverse sprekers op het Lindeplein.



Temidden van hen die hem dierbaar waren, en in zijn eigen vertrouwde omgeving is na een langdurig en voorbeeldig gedragen lijden, gesterkt door het H. Sacrament der Zieken van ons heengegaan, mijn lieve man, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

André Buntinx

echtgenoot van

Corrie Lodder

op de leeftijd van 80 jaar.

C. Buntinx-Lodder
Kinderen, kleinkinderen
en achterkleinkinderen

2 september 1982
Lindberghstraat 1, 6417 EG Heerlen

Liever geen bezoek aan huis – geen condoléances.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden maandag 6 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Avondwake, zondag 5 september om 17.00 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, zaterdagavond van 19.30-20.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Zeer getroffen door uw medeleven, zowel persoonlijk als schriftelijk, uw gebeden, h.missen en bloemen, bij het overlijden van mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, schoonzoon, broer, zwager en oom

Frans E.M.H. Abels

betuigen wij u onze hartelijke dank.

V.G.M. Abels-Hettinga
en kinderen

„Keverberg", september 1982
Wijnstraat 21,
6369 GJ Simpelveld (L)

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 september om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder en grootmoeder

Maria Catharina Nelissen-Jennen

betuigen wij u onze oprechte dank.

G.M.L. Widdershoven-Nelissen
J.H. Widdershoven en kinderen

De plechtige Zeswekendienst zal worden gehouden op op zondag 5 september a.s. om 10.00 uur in de Kapel van O.L. Vrouw te Illikhoven.

De plechtige eerste jaardienst van

J. Vaessen

zal gehouden worden op zondag 5 september 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Kinderen Vaessen

Simpelveld, Keverberg 25

Dankbetuiging

Voor de vele vormen van medeleven bij het overlijden van

Arno Ploum

Voor uw aanwezigheid bij de begrafenis, uw bloemen, uwkaartje,uw handdruk, uw troostende woorden, onze oprechte dank.

Mevr. A. Ploum-Lenzen
en Michiel
Familie Ploum
Familie Lenzen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 11 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van Maria Onbevlekte Ontvangenis te Terwinselen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, oma, zus, tante en nicht

Bertha Bosch

weduwe van

Gerard Cuijpers

betuigen wij onze oprechte dank.

Fam. Cuijpers
Fam. Bosch
Kinderen en kleinkinderen

Nuth, september 1982

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 5 september a.s. om 10.00 uur in de kapel van Huize Op den Toren te Nuth.

Uw belangstelling en medeleven tijdens de ziekte en na het overlijden van mijn man en onze vader

Albert Santing

heeft ons allen erg goed gedaan.
Hiervoor willen wij u heel hartelijk danken.

F. Santing-Zwiep
en kinderen

Hoensbroek, september 1982.

De eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

Lena van Espen-Adams

zal plaatshebben op zondag 5 september as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Eijgelshoven.

Frans van Espen
Kinderen en
kleinkinderen

Eygelshoven, september 1982

De plechtige eerste jaardienst voor mijn onvergetelijke man en zoon

Harry Laumen

zal plaatshebben op zondag 5 september a.s, om 11.15 uur in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Mevr. Laumen-Haemers
Fam. Laumen
Fam. Haemers

Heerlen, september 1982

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Paula Hanssen-Wischermann

zeggen wij u onze oprechte dank.

Kinderen, kleinkinderen en
achterkleinkinderen

Augustus 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 4 september a.s. om 19.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart te Nieuwenhagen (Nieuwenhagerheide).

Op 4 september is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn inniggeliefde man, onze lieve vader, schoonvader en opa

M.P. Michalak

De jaardienst zal gehouden worden op 5 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

Wed. J.J.P. Michalak-Raes.

De plechtige eerste jaardienst van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Elisabeth Stijfs-Schmitz

zal plaatshebben op zaterdag 4 september a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

Kinderen Stijfs.

Merkelbeek, sept. 1982.

HUWELIJKEN

Gertie Dubois en **Bert Lardenoije** trouwen zaterdag 4 september om 14.00 uur in de Cellebroederskapel, De Beyart. Receptie is van 18.30 tot 20.00 uur in het Maaspaviljoen Maastricht. Toek. adres: Hogerweide 19, 6002 BW Weert.

Lilian Berix en Huub Nelissen trouwen zaterdag 4 september om 14.00 uur in de kerk van St.-Pieter. Receptie is van 18.30 tot 20.00 uur in de harmoniezaal van St.-Petrus en Paulus te Wolder. Toek. adres: Muzenhof 11, 6215 EV Maastricht.

OVERLEDEN

† **Leopold Ubachs**, echtgenoot van Gertruida Essers, oud 60 jaar. 6227 BC Heer-Maastricht. Dorpstraat 77. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 3 september om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Maria Kerstel**, echtgenote van wijlen Servais Habets, oud 86 jaar. 6227 AA Maastricht. Corr. adres: Akersteenweg 16. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 3 september om 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Theresia, Via Regia Maastricht.

Auto's en motoren

Te k. DATSUN Laurel met.grijs bwj. '81, LPG z.g.a.n. Te bevr. J. v.d. Vondelstr. 44 Heerlen tel. 045-415100.

Te k. i.st.v.nw. DATSUN Cherry F11 1-, 2-, 3-drs. 1977 nw. mod. kl. rood f 4400,– Inl. 043-51518.

TOYOTA diesel jeep Landcr. '78 nw. Kampweg 10 Gronsveld 04408-1516.

Te k. zeldz. mooie RENAULT R4 TL bwj. 1977 weinig gel. kl. groen f 3450,–. Inl. 043-51518.

Te k. v. part. TALBOT Sunbeam 1,3 GL bwj. '78, kl. metall. blauw, 100% o.k., tel. 045-459904 na 18.00 uur.

Te k. VW Kever bwj. '73 i.z.g.st. kl. blauw, pr. f 1350,– Tel. 04450-2229.

Te k. RENAULT 5TL bwj. '76. Te bevr. Raadhuisstr. 105 Hulsberg na 6 u.

Te k. HONDA Accord bwj. '77 met LPG. Tel. 045-451238.

Te k. MERCEDES 280SE autom. bwj. '77 i.g.st. Tel. 04406-41801.

Te k. RENAULT 6 TL '76. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. mooie FIAT 127 '77 en Renault 5 L '76. Seringenlaan 65, Geleen-Lindenheuvel.

Te k. VW GOLF bwj. '75, vrpr. f 2950,-. Napoleonbaan N 85, Geleen.

Te k. FORD Taunus bwj. '76 nieuw model f 2650,-, tel. 04494-47610.

LANCIA Beta 2000 form. wagen te k. van part. In- en uitwending i.z.g.st. Aldenhofstr. 2, Neerbeek.

Te k. BMW 320 I bwj. dec. '76, 5 gang, sperdiv. kl. zwart, tel. 045-312434.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Matra-Murena 2.2. GLS '81; Talbot-Tagora SX '81; Talbot-Solara GLS '81; Talbot 1510 GLS '81; Talbot 1510 GL okt. '81; Simca 1308 GLS '79 en '78; Talbot-Horizon SX (automaat) '80; Simca 1100 LX '76; Simca 1000 GLS '75; Toyota Corano '76; Toyota Corolla '77; Citroën GS Pallas '77; Renault 12 TL '75; Peugeot 304 TL '76; Talbot-Rancho '82; Talbot-Solara 1.6 GLS (demo) dec. '81; Jenssen-Healy sport; inr. en fin. mog. 's-Zaterdags tot 5 uur open.

Te koop PEUGEOT 404 diesel bwj. '73, f 1200,–. Kaardenbekerweg 20, Crouwbeek, gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. TOYOTA 1000 i.z.g.st. bwj. '74, f 1250,–. Kaardenbekerweg 20, Crouwbeek gem. Klimmen, tel. 04405-1994.

Te k. MERCEDES-BUS 207, bj. '77, z.g.a.n. Kloosterstraat 48, Simpelveld.

Te k. v. monteur MAZDA 929 Hardtop bj. '78, met LPG, gel. 68.000 km, m. trekhaak, nw. banden en uitlaat. Tel. 045-219100 na 18.00 uur (zat. geh. dag).

Rent Car Mobielen, met Bovaggarantie. BMW 728 autom. '79; BMW 316 '80; BMW 318 I '81; Honda Prelude '79; Honda Civic '79, '80; Rekord stationcar '80; Rekord '78, Kromstr. 41, Sittard 04490-10655.

Te k. MINI clubman 1100 bwj. '75 (dec.) pr.n.o.t.k. Te bevr. Heidestr. 71, Susteren.

Te k. CITROËN GS break van 1e eigen., i.z.g.st., okt. '76, f 2950,–. 2CV4 dec. '77 zeer mooi f 2950,–, Kouvenderstr. 64, Hoensbroek, tel. 213469.

Weg. sterfgeval te k. OPEL Manta bwj. '76, Netelstr. 66, Heerlerheide.

Te k. zuinige SIMCA 1100 de luxe super bj. eind '74, pr. f 750,–, Oude Schachtstr. 70, Kerkrade.

Te k. automatiek HONDA Civic '79 kl. groen, weinig km's gel., 3e deur, pr. f 7950,–, te bevr. Elisabethstr. 36, Kerkrade, tel. 455951.

JUBILEUMEEND type '77 of R5TL '76, Drievogelstr. 78, Kerkrade-West.

MAZDA 1300 bwj. '76 pr.n.o.t.k. en Toyota Celica bwj. '73, Reeweg 115, Abdissenbosch U.o.W.

Te k. BMW 518 bwj. '77, zilver. met. get. glas. Sportvelgen m. nw. banden, trekh. Pr. f 7000,–, Rembrandstr. 61, Sittard, tel. 04490-17398.

Te k. R 16 TL '76, i.z.g.st. f 3300,-, tel. 043-34388.

Te k. FORD Taunus 1600 GL 2-drs. bwj. '77, tel. 045-244221.

Te k. RENAULT 6TL zeer mooi bwj. 31-12-'76. Prijs f 1950,–. Tel. 045-713213.

Te k. OPEL Kadett 1972, met ANWB-keuringsrapport, te bevr. Rijnstr. 5, Heerlen.

Te k. aangeb. OPEL Kadett bwj. '75, met veel extra's o.a. sunroof, sportstuur, magnesiumvelgen, jalouzie en lpg. Past. Rözelaersplein 201, Hoensbroek.

Te k. SUZUKI rd. 400 off the road, bwj. mei '80, km.stand 2500. Te bevr. Huisbergerstr. 52, tel. 723484, Heerlen.

Te k. HONDA off the road, 250 cc. vrpr. f 2000,-, bwj. '79, tel. 04495-6111.

AUDI 80 type '75, weinig gel. i.st.v.nw., benz.verbr. 1 op 15, pr. f 1750,-, tel. 04402-1723.

Te k. VW KEVER 1302 mooie goede auto m. keuringsrapport, f 1250,-, tel. 043-613538.

Te k. RENAULT R6 bwj. '76, i.z.g.st. f 1… Kaardenbekerweg … Crouwbeek, gem. K… men, tel. 04405-1994.

Te k. PEUGEOT 504 … sel, i.z.m.st. bwj. … f 6250,–. Kaardenb… weg 20, Crouwbeek, … Klimmen, tel. 04405-1…

PEUGEOT 104 69.000 … 5-drs. Als nw. f 3… Rotterdamstr. 24, Hee…

Te koop motor SUZ… 550 cc met sterw. bwj. … i.z.g.st. f 2850,–. Kaar… bekerweg 20, Crouwb… gem. Klimmen, tel. 0… 1994.

Te k. weg. omst. als n… BMW 316 kl. rood, m… dio, zijwindschermen… Nieuw model, vra… f 5900,–, Sleinadastr. … Acht. de Haesen Sch…

HONDA Accord aut… tic bwj. '77, kl. grijs, … 49.000, auto is in st… nieuw, pr.n.o.t.k. … Poelsstr. 30, Schaes… Kakert.

Te k. DATSUN C… 100a, bwj. '76, 65.000 … i.g.st. f 2600,–, Vees… 109, Sittard.

Te k. MINI Clubma… '74, in uitst. st. Tel. 0… 47294.

Te k. RENAULT 12 T… tomatic, bj. '77, i.g.st. … onderhoud f 3600,–, … lierstr. 51, Sittard.

Te k. van 1e eig. LAD… '78, met radiocass. en … in pracht staat f 2… Hoogstr. 100, N'hagen…

Te k. DATSUN 120 Y … '75, geel opnieuw g… ten, tel. 045-219092.

Weg. omst. h. te k. D… SUN 140Y bj. '79, … 31.000 met leren dak, … f 6750,–, inr. … Kampstr. 51, Kerkrade … 045-420445.

AUTO'S te k. gevr. e… ook schadeauto's. Tel. … 415447.

Te k. MERCEDES … nieuw model bwj. ju… perfect in orde. Gu… prijs, Teggert 122, Vo… daal 045-750597.

Te k. TOYOTA Celica … GT bwj. '74, vra… f 1450,– Heerenweg … bij zwembad De Ze… len, weg naar campin… men.

HONDA F1 Krauser … tourkuip BL-punkt st… nw. banden etc., k… 33.000 leig. nw. staat … maha, Krauser set, … stereo, nw. banden, k… 8.000, nw.staat; H… 500XL off the road, … km 9500, Tel. 045-71… Na 18 u. 710770.

Te k. MERCEDES … 200 autom. f 3000,–; S… 1100 autom. (… f 2750,–; Ford Capri 1… f 2650,–; Simca 1100 … tioncar '74 f 1250,–; S… 1100 4-drs. '76 f 1… Peugeot 204 '74 f 1… Fiat 127 '73 f 500,– … Chrysler 1308 GT … f 4500,– Steins Vosk… weg 125 Hrl. tel. 7141…

BIOSCOPEN

EERLEN

oyal: Eye of the tiger, 16 jr., dag. 20.30 ur; wo. 14.30 en 20.30 uur; za. en zo. .30, 19.00 en 21.30 uur.
voli: De kanonnen van Navarone, 12 , dag. 20.00 uur; wo. 15.30 en 20.00 uur; en zo. 15.30 en 20.00 uur.
assage: Blondjes in hun blootje, 18 jr., ag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 ur; Sunny, heet als de zon, 18 jr., do. m zo. 24.00 uur.
5: Les uns et les autres, a.l., 2e week, ag. 14.30 en 20.00 uur; Paradise, 3e eek, 12 jr., dag. 16.00 en 20.00 uur; Le ofessionel, 10e week, 12 jr., dag. 14.00, .00, 19.00 en 21.00 uur; Vrouwenkamp, week, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18.45, .45 uur; Making love, 16 jr., dag. 14.15, .15, 19.15, 21.15 uur; Kleine zeemeerin, a.l. za., zo. en wo. 14.00 uur; De ketngzaag, a.l., do. t/m zo. 22.30 uur; Jabrwocky, 16 jr. do. t/m zo. 22.45 uur.

OENSBROEK

oyal: For your eyes only, za. 20.30 uur, . 17.00 en 20.30 uur. De handlanger an de duivel, zo. 14.00 uur.

EERLEN

tadsschouwburg: Filmdag van cineub Inpoet, van 14.00 - 24.00 uur.

BACH OVER WORMS

rand-Theater: Avontuurtjes in Tiroler chuurtjes, 16 jr., za. 20.00, zo. 19.00 en .00 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: Jesus Christ Superar, a.l. vr. 20.00 uur, za. en zo. 17.00 uur. ors en Sjimmie en de gorilla, a.l. za. en . 14.30 uur. The way of the dragon, 16 , za. en zo. 20.00 uur.

CHAESBERG

utokino: Roar, a.l., do. en vr. 21.00 uur; he way of the dragon, 16 jr., do. en vr. .15 uur; Meatballs, a.l. za., zo. en ma. 21 ur; Het laatste omen, 16 jr., za., zo. en a. 23.15 uur; Kentucky Fried Movie, 12 , di. en wo. 21.00 uur; Spetters, 16 jr., en wo. 23.15 uur.

ALKENBURG

oscoop: The called him Bulldozer, a.l. g., 20.30 uur; Maak 'm soldaat, a.l., g. 20.30 uur; Het meisje met de hete obby, 18 jr., dag. 23.00 uur; Een Tirolerhalet voor liefdespret, 16 jr., do. t/m di. .00 uur.

AASTRICHT

stival: Paradise, a.l., dag. 14.30 en .30 uur.
lace 1: The last hunter, 16 jr., dag. .15, 16.15 en 20.15 uur.
lace 2: Wipjes op de schommelstoel, jr., dag. vanaf 13.45 uur. La menace, jr., do. t/m zo. 22.30 uur.
udio: Les uns et les autres, 28ste eek, 12 jr., dag. 14.00 en 20.00 uur.
yal 1: Privéclub Tangarine, 18 jr., dag. naf 12.00 uur. Op golven van wellust, jr., vr., za. en zo. 22.45 uur.
yal 2: Het ware verhaal van de non n Monza, 2e week, 16 jr., dag. 14.00, .00 en 20.30 uur; Wrekende vuisten, 16 vr., za. en zo. 22.30 uur. Inpikken en gwezen, a.l., za., zo. en wo. 14.00 uur.
bi 1: Raiders of the lost ark, 12 jr., g. 14.00, 17.00 en 20.30 uur.
bi 2: Goldfinger, 3e week, 12 jr., dag, .00, 16.30 en 21.00 uur.
bi 3: Prince of the city, 12 jr., dag. .00 en 20.00 uur.
mhuis: Bruxelles Transit, do. t/m zo. .00 uur; La femme d'a coté, do. t/m zo. .30 uur, ma. t/m wo. 20.00 uur.

EXPOSITIE

EERLEN

alerie Stadhouders, Potgieterstraat : beeldhouwwerken en schilderijen n Alfons Stadhouders. Elke zaterdag .00-12.00 uur.
eologisch museum, Voskuilenweg 1: educatieve tentoonstelling van de ntwikkeling van het leven op aarde. et aquarellen van Theo Schildkamp en ssiele vondsten uit Limburg. Open a. t/m vr. 9.00-12.00 en 14.00-16.00 uur. ot en met 10 september.
alerie Kunstbezit, Kruisstraat 36: sieden en objecten van Rob Thalen. pen di. t/m za. 14.00-19.00 uur. Tot en et 27 september.
ermenmuseum: fototentoonstelling n bouwwerken van Tadao Ando. Tot september.

BACH OVER WORMS

elier Binnenhof, Grensstraat 87: erk van Joos Damen. Iedere donderg 10.00-22.00 uur.

UTH

elier Jac Vinken: Stationsstraat 71: hilderijen, tekeningen en gouaches n Charles Eyck. Open di. t/m vr. 9.00- .00 uur; za. 9.00-17.00 uur. Tot 9 oktor.



● Het stukje Uilestraat, dat tegen de grond moet

GGZ-gebouwen worden gesloopt

HEERLEN – De panden Uilestraat 4 en 6, gebouwen waar tot voor kort de GGZ gehuisvest was, zullen binnen enkele dagen onder de slopershamer verdwijnen. Volgens een woordvoerder van de gemeente Heerlen, die eigenaresse is van de gebouwen, zijn het uitgeleefde gebouwen, die moeilijk een andere bestemming kunnen krijgen. Op de plek waar de panden thans staan zal een tijdelijke parkeervoorziening worden aangelegd. Dit in afwachting van de nadere uitwerking van de gemeentelijke plannen op en rond het Zwarte Veldje. Zoals bekend wil de gemeente Heerlen op dit gebied, in de toekomst een cultureel centrum, waarin ook de bibliotheek is ondergebracht, van de grond krijgen.

films

Royal

„EYE OF THE TIGER": de derde Rocky-film die Silvester Stallone naar eigen regie, naar eigen script en met zichzelf in de hoofdrol heeft vervaardigd. Andere medewerkers: **Talia Shire en de boksers Mr. T. en Hulk Hogan.** In de inmiddels tot trilogie uitgegroeide Rocky-boksfilms heeft Sylvester Stallone steeds veel autobiografische gegevens verwerkt. Hij speelt als het ware zichzelf. Rocky is nu door roem totaal veranderd, evenals Sylvester Stallone veranderde op de dag, dat hij rijkdom en roem vergaarde met zijn succesvolle films. Hij verliet huis en haard en verbraste geld en goed. Maar de vechtersbaas, die raakvlakken vertoont met het karakter van Mohammed Ali, een vriend van Stallone, die hem bij de Rockyfilms adviseert, keert telkens terug in de ring.

Wijngrachttheater

„THE WAY OF THE DRAGON": de laatste Chinese vechtfilm, die de op jonge leeftijd overleden acteur Bruce Lee heeft gemaakt. In de hoofdrollen: **Bruce Lee, Nora Miao, Chuck Norris.** Regie: **Bruce Lee.** De jonge miss Chen erft bij het overlijden van haar vader een Chinees restaurant in Rome. Het meisje maakt een moeilijke tijd door, omdat de exploitatie van het restaurant bijna onmogelijk wordt gemaakt door een bende bandieten, die regelmatig haar zaak binnenvallen en de klanten wegjagen. De bende wordt aangevoerd door een scrupuleus zakenman, die het meisje wil dwingen haar zaak aan hem te verkopen. Haar neef en grootmeester op het gebied van de Chinese verdedigingssport Kung Fu komt haar te hulp en al spoedig vallen er harde klappen. 16 jaar. (Ook te zien in de Autokino te Schaesberg).

Autokino

„MEATBALLS": een zeer onderhoudende Canadese komedie uit 1979. In de hoofdrollen: **Bill Murray, Harvey Atkin, Kate Lynch, Russ Banham.** Regie: **Ivan Reitman.** De film gaat over een kleurrijk scala van gebeurtenissen die zich in de zomerkampen North Star en Mowawk voltrekken. Tegen zijn zin belandt de jongen Rudy in het kamp North Star, bedoeld voor kinderen uit armoedige milieu's. Daar weet hij zich nauwelijks aan te passen en zijn minderwaardigheidscomplex draagt er ook niet toe bij, dat hij tot een gezonde ontplooiing komt. De komieke leider Tripper heeft de handen vol om de leidster Roxanne opnieuw voor zich te winnen. Uiteindelijk wordt het zelfvertrouwen van Rudy in een sportontmoeting tussen beide kampen danig opgevijzeld. Alle leeftijden.

„THE KENTUCKY FRIED MOVIE": een kostelijke Amerikaanse satire uit 1977. In de hoofdrollen: **David en Jerry Zucker, Jim Abrahams, Anna Crawford.** Regie: **John Landis.** In zeer korte verhalen wordt de draak gestoken met de Amerikaanse samenleving, die volledig beïnvloed wordt door de smaakmakers van toneel, film en reclame. Hoewel de humor zeer vaak wrang is, zoals de scene met het dode zoontje, dat door zijn ouders overal wordt meegesleept, kent de film vele onderhoudende momenten. 16 jaar.

H 5

„JABBERWOCKY": een kostelijk Engels middeleeuws sprookje uit 1977. In de hoofdrollen: **Michael Palin, Max Wall, Warren Mitchell, John le Mesurier.** Regie: **Terry Gilliam.** De plattelanders worden geteisterd door het monster Jabberwocky en als zij voor hem vluchten door kerk en staat. Koning Bruno heeft aanvankelijk alleen maar aandacht voor een uitstekende huwelijkspartij voor zijn dochter, maar als hem duidelijk wordt dat door het monster niemand meer overblijft om belasting te betalen wordt hij ondernemend. Hij schrijft een toernooi uit. De winnaar mag het monster doden en zijn dochter huwen. Door een toeval valt een eenvoudige boerenzoon de eer te beurt en moet hij tegen zijn zin in de prinses huwen. De film is van dezelfde makers als de amusante „Monthy Phyton and the holy gril". 16 jaar.

Lauradorp heeft kwart eeuw een gemeenschapshuis

UBACH OVER WORMS – Volgende maand is het precies 25 jaar geleden dat gemeenschapshuis D'r Stee Uul in Lauradorp officieel werd geopend. De stichting Huis Lauradorp, eigenaresse van het gebouw, viert het jubileum zaterdag met een receptie van 19.00 tot 20.00 uur. Daarna biedt het stichtingsbestuur de inwoners van Lauradorp een gezellige avond aan.

Het gemeenschapshuis D'r Stee Uul is gebouwd in opdracht van ir. Edixhoven, de toenmalige direkteur van Laura en Vereniging. Het gebouw ontplooide zich als het centrum van het gemeenschapsleven in Lauradorp, met als gevolg dat uitbreiding noodzakelijk bleek.
Laura en Vereniging verkocht het gebouw in 1974 voor de symbolische prijs van één gulden aan de stichting Huis Lauradorp. Met medewerking van het gemeentebestuur van Ubach over Worms werd een grote zaal gebouwd en het café werd grondig gerenoveerd.
Wederom met hulp van de gemeente en Laura en Vereniging werd het gebouw twee jaar geleden uitgebreid met een biljartzaal en speciale voorzieningen voor gehandicapten.

HEERLEN – De Kring Heële van Veldeke houdt maandag om 20.30 uur in hotel-restaurant 't Spinnewiel aan de Spoorsingel te Heerlen een dialektsoos. Er worden dialektvoordrachten gehouden door Pierre Essers in het Kerkraads, Albert Meertens in het Gulpens en anderen. Voor de bestuursleden vindt vooraf een korte voorvergadering plaats.

Van beambtensociëteit tot gemeenschapshuis

TREEBEEK – Het is alweer vijftien jaar geleden, dat Treebeek op zijn kop stond omdat het oude Casino, dat tot dan toe als cultureel centrum van de wijk had gediend, onder de neus van alle Treebeekenaren via handige transacties in de armen van de Afcent werd gespeeld.
Sindsdien is het oude eerbiedwaardige Casino, dat in heel de mijnstreek bekend was, de club voor de onderofficieren bij Afcent. Treebeek kreeg een nieuwe accommodatie; in een recordtempo werd het nieuwe Casino gebouwd. Met dat nieuwe gebouw moest ook een nieuwe geest gaan heersen. Het imago van de sociëteit voor beambten van de Staatsmijnen zou moeten verdwijnen en het nieuwe Casino zou dienst moeten gaan doen als gemeenschapshuis voor heel Treebeek. Maar zo eenvoudig was dat allemaal niet.

De Treebeekse verenigingen en instellingen stonden in het begin zeer afwijzend tegenover dat nieuwe Casino, waarvan men vermoedde dat het een voortzetting was van het oude, een clubgebouw voor een geselecteerde groep. „We hebben er alles aan gedaan om dat imago te wijzigen, om aan te tonen, dat het nieuwe Casino er niet alleen voor de beambten was, maar zeer zeker voor de hele gemeenschap Treebeek", aldus Th. Jansen die in die tijd voorzitter van het stichtingsbestuur van het Casino was.

Niet alleen het imago moest veranderen, ook moesten de financiën hoognodig bekeken worden. Drie jaren nadat het gebouw was neergezet ontstond een tekort van één ton op de exploitatie. De gemeenteraad Heerlen stelde toen een ton ter beschikking, gedeeltelijk als lening, gedeeltelijk als subsidie. Er werd nogal wat ophef gemaakt vanwege het feit, dat er 100.000 gulden extra in het Casino gestoken moest worden, maar in feite was de gemeente Heerlen nog een ton schuldig aan Treebeek. Voor de nieuwbouw had de gemeente namelijk 450.000 gulden van CRM gekregen en 150.000 gulden van DSM. De totale bouw kostte bijna een half miljoen, dus...
Een moeilijke financiële situatie en het probleem van het imago waren kolfjes naar de hand van Wiel Hahn, die in 1970 penningmeester van genoemde stichting werd. „Wiel Hahn was iemand die de gemeenschap Treebeek kende, maar die ook het publiek kende dat in het Casino thuis was. Daarnaast is hij een excellente penningmeester geweest, die van het Casino een goed draaiend gemeenschapshuis heeft weten te maken. Het Casino heeft erg veel aan Wiel Hahn te danken", aldus de in Welten woonachtige oud-voorzitter Theo Jansen, die in oktober 1979 de voorzittershamer overdroeg aan Theo Leenders.

Feest

Ter gelegenheid van het derde lustrum en vanwege het afscheid van de heer Hahn uit het stichtingsbestuur, is er zaterdag een grote feestavond in het Casino. De Chris Harway-band speelt, het duo Hüpke en Jüpke verleent medewerking en de zangeres Susanne Wierings treedt op. Zo zal Wiel Hahn, die veel verdiensten heeft gehad voor het Casino, op een waardige wijze worden uitgeleid.

Muziekfederatie „Onderbanken" houdt toernooi

MERKELBEEK – De muziekfederatie „Onderbanken" organiseert zondag een muziektoernooi in het gemeenschapshuis in Merkelbeek. Zeven van de 14 aangesloten muziekkorpsen zullen tijdens dit toernooi concerteren.

De muziekfederatie „Onderbanken" bestaat nu tien jaar; nagenoeg alle muziekkorpsen uit de regio Brunssum/Onderbanken, zijn lid van deze federatie. Op 16 mei vond het eerste gedeelte van het toernooi plaats in Brunssum.
De dirigent van de Marinierskapel, de heer J. Koops uit Alblasserdam zal een rapport opstellen over de prestaties van de diverse korpsen.



Echtpaar Radermacher halve eeuw getrouwd

CHAESBERG – Zaterdag vien de heer en mevrouw Raderacher-Peulen, Wilhelminaraat 56 in de Kakert/Schaesrg hun gouden huwelijksest.
n 14.50 uur wordt het gouden ar met muziek van showband arbara naar de parochiekerk n de Kakert gebracht alwaar 15.00 uur een dankdienst aatsvindt. De dienst wordt geluisterd door het gemengd rkelijk zangkoor St.-Caecilia het bejaardenkoor de DC Sinrs van Schaesberg.

et feest wordt daarna verder gerd in zaal 't Berbke. Van 18.30 t 20.00 uur zullen Joep en Ma Radermacher-Peulen recipiën. Vijftig jaren geleden, voltrok stoor Schatten, in de Petrus en Pauluskerk het kerkelijke huwelijk. Uit deze verbintenis voor het leven werden kinderen geboren, elf kleinkinderen vormen momenteel reeds de derde generatie.
Joep Radermacher werd op 16 mei 1908 in Belgische Welckenraedt geboren, doorliep in Vaals de lagere school en was vervolgens 5 jaar huisknecht van het Klein Semenarie van Rolduc. Werkte van 1 maart 1928 tot en met 1 juni 1968 op de Staatsmijn Wilhelmina en Oranje Nassau III en werd op 1 januari 1952 bevorderd tot opzichter. Zijn verdiensten voor de parochie Kakert zijn legio. Liefst 30 jaren lang was hij een toegewijd lid van het kerkelijk zangkoor, was ruim 26 jaren kerkmeester en was voorzitter van de collectanten. Voor zijn verdiensten voor de kerk werd Joep Radermacher onderscheiden met de Kerkelijke Onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice. Momenteel zingt hij nog bij het bejaardenkoor de DC Singers.
Zijn echtgenote Maria Peulen werd op 8 juni 1911 in Schaesberg geboren. Na de lagere school was zij in verschillende huishoudens werkzaam. Tijdens een balavond in zaal Slangen in Spekholzerheide leerde zij Joep Radermacher kennen. Maria Peulen is erg actief. Houdt met een aantal dames sedert de bouw van de kerk 30 jaren geleden, geheel vrijwillig het kerkgebouw schoon. Mevrouw Peulen trekt iedere week de nodige baantjes in het overdekte zwembad de Bovenste Molt en doet volop aan bewegingsleer. Beiden zijn kerngezond en in de Kakert uitermate populair. Zonder twijfel zal een en ander tijdens de receptie tot uitdrukking komen.

Regio kort

SCHINVELD
● In het kader van het 380-jarig bestaan van de schutterij St.-Eligius-Juliana wordt zondag om 10.00 uur de eucharistieviering vocaal omlijst door de Ritmic Group. Alle liederen die door de groep ten gehore worden gebracht zijn in het dialect geschreven door Pierre Huyskens en op muziek gezet door Jan Keuzekamp.
● De hengelsportvereniging De Hering houdt zondag van 14.00 tot 16.00 uur een viswedstrijd voor de jeugd. Er wordt gevist op aantal en de deelnemers worden onderverdeeld in vier groepen. Bovendien wordt de heer Ron Hanssen in de bloemetjes gezet voor zijn eerste plaats bij de federatiekampioenschappen van de HCOM.
● Door de KWJ wordt zaterdag een zaterdag een uitstapje gemaakt naar Fantasialand te Brüll. Wie mee wil kan zich in de avonduren aanmelden in het KWJ-lokaal. De kosten zijn 25 gulden.

HEERLERHEIDE
● In de Sionskerk aan de Kampstraat wordt vandaag van 19.00 tot 21.00 uur door de dames van de kerk een kledingbeurs gehouden. Er is veel keus in gebruikte kleding.

VOERENDAAL
● In verband met de straatmarkt wordt het oudpapier door de voetbalvereniging niet zaterdag maar vandaag opgehaald. De actie begint om 18.00 uur.

KERKRADE
● De hengelvereniging Goudwinde houdt zaterdag een vistrip naar de Loosdrechtse Plassen. Ook niet-leden kunnen mee en kunnen zich aanmelden bij de hengelzaak Jan Bergsma, aan de Hammolenweg. De kosten zijn ƒ 27,50., Leden betalen ƒ 22,50. Het vertrek is om vijf uur.

KLIMMEN
● Het jeugdkoor zal zondag in de kapel van het De Weverziekenhuis een eucharistieviering vocaal omlijsten. Het koor vertrekt om 9.30 uur.

VAESRADE
● Vanuit Nuth-Vaesrade vertrekt zondag een bedevaart naar Banneux. Belangstellenden kunnen zich aanmelden op de adressen Jan Maenenstraat 76 en Alexanderstraat 45. De kosten voor volwassenen zijn 25 gulden en voor kinderen ƒ 12,50.

SCHAESBERG
● De kanarievereniging Zang en Kleur houdt zondag om 11.00 uur in lokaal Prevaes een ledenvergadering. Vooraf is er om 10.00 uur een bijeenkomst van het bestuur.
● Voor belangstellenden wordt zondag van 10.30 tot 18.00 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet een open huis gehouden. Het ligt hierbij in de bedoeling om het gemeenschapshuis bij publiek en verenigingen meer kenbaar te maken.

BOCHOLTZ
● De kruisboogschutterij St.-Henricus houdt zaterdag om 15.00 uur op de schietweide Baneheide het sluitingsschieten. Na afloop worden de open Bocholtzer kampioenschappen gehouden.
● De commissie van bijstand van de koninklijke Philharmonie houdt zaterdag om 20.00 uur in de harmoniezaal Coerver een dansavond. De muziek wordt verzorgd door het eigen orkest de Eiserbachmuzikanten.
● Door de fanfare wordt zaterdag een ophaalactie gehouden van oudpapier. Bezocht worden de Wilhelmina-, Emma-, Paum-, Klooster-, Kommerstraat, Vongaarderweg, Patersweg en het Groene Boord.

HEERLEN
● De VIAG houdt zondag om 20.00 uur in het Pancratiushoes aan de Nobelstraat een bijeenkomst over acupunctuur. Als spreker is aanwezig de heer Horion. Na de pauze spreekt mevrouw Bisschops over helderziendheid. De entree voor de leden is ƒ 2,50 en voor niet-leden vijf gulden.

NUTH
● Aan de Nierhovenvisvijvers wordt zaterdag en zondag op beide dagen vanaf 8.00 uur een forellenweekeinde gehouden. Er mag worden gevist met een hengel. Vooraf voeren is verboden. De plaatsbepaling geschiedt door loting.
● De collecte gehouden voor de Miva heeft een bedrag opgebracht van 1800 gulden.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20.00 uur in het Pauluscentrum de Wieën. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het schalmeienkorps Gluck Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brand's Up Boys.
Kerkrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in Club 208 door VV Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heijden door SCC. 20.00 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in café Dominiaal door SV de Vaste Hand.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14.00 uur in het Irenehuis door algemene bond voor ouderen. 20.00 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door VV Nieuw-Einde.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum - Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade - West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Pieck, Pasweg 97, tel. 311322.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24.00 uur dokter W. Loyson, Brunssummerweg 39, Nieuwenhagen, tel. 312307.
Kerkrade - Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur dokter Willemse, Laurastraat 67, tel. 351232. Dokter van Dam, Zonstraat 65, tel. 452879, van zondagmorgen 10.00 uur tot maandagmorgen 8.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Jehne, Christinastraat Simpelveld, tel. 440333.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Rademacker, Hogeweg 14, Voerendaal, tel. 750417, spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth - Schinnen: tandarts Grauls, Oranjestraat 18, Hoensbroek, tel. 227065. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Diederen, Europaweg 210, Ubach o. Worms, tel. 312341. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Wijlre - Vaals - Wittem: tandarts Jacobse, Parallelweg 1, Gulpen, tel. 04450-1436. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13.00 uur.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.

Heerlen: apotheek Vonckenm, Vergiliusstraat 18, tel. 713385.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg-Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 - 715034.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, tel. 213773.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur, zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach over Worms: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, tel. 452523.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 uur tot 16.00 uur. Zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441219. Zaterdag van 12.00 tot 16.00 uur en zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.30 tot 23.00 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst: telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.
Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.
Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
Brunssum - Schinveld - Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
Kerkrade - Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Peters, tel. 423709, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
Kerkrade - West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Peels, tel. 750775, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

Bromfietsen

ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st. sterw. schijfr. El. ont. verz. ƒ 1150,–. Dir. Janssenstr. 8, Kerkrade.

Te k. VESPA ƒ 295,–; Maxi ƒ 695,–; Kreidler ƒ 1450,–. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. ZÜNDAPPS, Kreidlers, div. Puch Maxi's en Honda Cross 125 cc wc bwjr. '80. Koopje! Maasstr. 3, Beersdal Heerlen.

Te k. YAMAHA bromfiets. Overstr. 8, Munstergeleen.

Te k. prachtige ZÜNDAPP KS 50 sierspuit. Te bevr. De Lingestr. 13 Kerkrade na 16 u.

Te k. VESPA BRAVO met voor- en achtervering met verz. + 2 helmen. Vrpr. ƒ 300,–. Tel. 04494-52588.

Te k. SUZUKI opvoerset + onder. + 2 helm. Tev. Peugeot 102 m. kl. schade + onder. Tel. 045-315916.

Te k. YAMAHA FS1 i.z.g.st. Pr. 850,– met schijfr. Tel. 045-710177.

ZÜNDAPP bromfiets 1975 te koop door inruil, 4 versn. Voetschakeling. Rijwielhuis H. Feron, Torenstr. 1a, Schimmert.

Te k. ZÜNDAPP Sprinter mtr '81, vr.pr. ƒ 1650,–, Dorotheagr. 27, Kerkrade-West.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

DANSINSTITUUT Ans en Tonnij Janssen lid NBD. Vanaf 3e week van september danscursus voor leerlingen en gevorderden in ball-room latin-americain. Er kunnen nog enkele jongens meedoen op vrijdag en zaterdag. Zondag 12 sept. oefenavond. Inschrijving en inlichtingen: Parallelweg 61, Valkenburg, tel. 04406-12634.

Heerlen en omstreken opgelet. EN OMSTREKEN OPGELET. Reken even mee. Bij ons kost elk uur autorijles ƒ 28,50. RIJSCHOOL CEVE, tel. 045-724442.

Wegens groot succes, eerste 3 lessen ƒ 50,– daarna ƒ 32,50, in schakel (BMW) of autom., natuurlijk bij beroepsrijksged. Aban erkende autorijschool S. Heynen, Brunssum. Tel. 045-255289, b.g.g. 045-252765.

SPAANS leren en conversatie, ervaren Spaanse lerares, tel. 045-253970.

Met dank aan autorijschool LEO CREMERS te U. o. Worms voor de succesvolle opleiding v. mijn rijbewijs. W. Jansen Landgraaf.

Landbouw

POOTAARDAPPELEN. Nu kopen, voorjaarslevering. Alle soorten. Sinds 1934 door geheel Limburg. H. Akkermans, Stationsstr. 124, Beek (L.). Tel. 04402-1287.

LANDBOUWONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. lichte MAAIBALK. Tel. 045-711613.

Te h. gevr. WEILAND, voor pony omg. Nieuwenhagen, tel. 045-244339.

Vakantie

CARAVANSTALLING: ƒ 100,-. Ubachs Kerkrade-Vink, inl. tel. 460252.

Nog hogere NAJAARSKORTING tot 20% op al onze caravans, dealer van De Reu, Galant GT, Lord Munsterland, Lander Graziella en Camplet vouwwagen. Ook voor reperaties (alle merken) acc. en onderhoud. Schout Caravaning, Julianastr. 5 Merkelbeek tel. 04492-1870.

Seizoensaanbieding t.e.c. en Otten tourcarvans, lichtgewicht en betaalbaar. Seizoensaanbiedingen, doe uw voordeel met honderden guldens, echter zo lang de voorraad strekt. Limburgse Caravan Centrale, Steenweg 12 (centrum) SITTARD, tel. 04490-14612.

Caravan- of BOOTSTALLING. Slechts ƒ 100,– p. jaar. Dekora-Parket, De Beitel 114, Heerlen, 045-418989.

Te koop CARAVAN 9 mtr. l. 3.10 m. br. Standplaats Camp. de Waterval in Neer. Br.o.nr. R. 858 LD Roermond 6040 AA.

Te k. KAJUITBOOT 5,40 l., 2,08 br., m. trailer, 35-pk Johsson geh. compl. Vaarklaar, t.e.a.b. Tel. 045-221339.

Te k. 4-pers. TOURCARAVAN incl. inboed. m. wc, m. fontein en stalen schuurtje. Stroom, wat. en licht. Staanpl. Zutendaal België, vrpr. ƒ 3700,–. Tel. 045-456163.

OOSTENRIJK in naseizoen te huur 3 nieuwe vakantie appartementen in Gastehaus Haim, gelegen tussen Innsbruck en Zillertal, prachtige omgeving, mooi uitzicht en goede wandelwegen. Prijs O.Sch. 200 per dag is ± ƒ 32,– Josef en Christina Haim, 6114 Kolsassberg nr. 27, Tirol, tel. 09435224-8767.

CARAVAN te k. bwjr. 1972, ijskast, voortent en verw. Tel. 04498-52430.

Te k. CITROËN HY kampauto bwj. '75 m. nw. voort. en ijsk. ƒ 6500,–, inr. 4 pers. caravan evt. mogel. Niet ouder als bwj. '77, Kievitstr. 38, Heerlen, na 16.00 uur.

Te k. CARAVAN m. luifel en toebeh. L. 6.70 en met nw. stal. vaste staanplaats op camping te Montfort (L) inl. postbus 31238, 6370 AE Schaesberg.

Te k. ADRIA 450 L 4-pers., m. wasruimte, ijskast, kachel, tent, bwj. '78. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan.

Te k. CARAVAN Adria 305 SL, bwj. '76 m. voort., tel. 045-254949.

Te k. VW-BUS Caravan merk Kip 4-6 pers. met nw. polyester zomer- en wintervoortent. Geenstr. 55, Geleen.

Te k. CARAVAN Wilk de luxe 460, 5-p. kachel, ijskast, wasgel.h. ƒ 7000,-, tel. 04454-1345.

Te k. polyester ZEILBOOT 4.80x1.90, met trailer en b.b.-motor, tel. 045-313475.

STAANPLAATS voor caravan, tel. 045-352289.

Kampeerauto's

met hoge korting uit voorraad leverbaar gebruikte kampeerauto's voorradig. Opbouw voor kampeerauto's en inbouwsets voor bestelauto's naar eigen wens. Ook reparaties en onderhoud voor kampeerauto's en caravans ook onderdelen. Lecor Stenenbrug 29, Schaesberg zijstr. Baanstr. Tel. 045-323154.

Huwelijk kennismaking

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? Bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333, e.d. R.v.T.

Elke vrijdag-, zaterdag- en zondagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.00-3.00 uur café Coin de Paris, Rijksweg-Zd. 245, Geleen.

Heer 64 jr. geh. wenst kennism. met DAME uit goed mil. lft. 50-60 jr. Br. o. no. SH 645 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Elke vrijdagavond bal voor alleenstaanden in WEST POINT bewijs v. alleenstaanden verplicht. Vriendelijk uitnodigend het bestuur. Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West.

Jonge vr. 29 jr. werkz. i.d. gez.zorg zkt KENNISMAKING m. lieve jongen. Br.o.nr. SP 305 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

Echtpaar 33-35 jr. zkt. dito ECHTPAAR voor mod. vriendschap. Br. o. nr. SB 472 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Man 46 jr. zoekt kennismak. met VROUW. Heb huurhuis, afstand geen bezw. Br.o.nr. Ma 110 LD Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

Knappe alleenst. vr. 55 jr. z.k.m. nette vrolijke MAN ± zelfde leeft. Br. o. nr. B064 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

VROUW, 40 jr. zkt. ser. kennism. m. man tot 45 jr. Br.o.nr. KE 513 LD. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Man 60 jr. zkt. kennism. m. VROUW 50–55 jr. Met lief en goed karakter om de eenzaamheid op te lossen. Br. on. nr. Ro 862 LD postbus 46, 6040 AA Roermond.

Nette man 40 jr. zoekt lieve VROUW voor een ongebonden en vaste relatie. Br. on. nr. Si 522 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

All. st. vrouw 52 jr. zkt. lieve onafhankelijke VRIEND, leeft. tot 56 jr. Br. on. nr. SH 648 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Alleenst. MAN, 54 jr. zkt. vrouw tussen 50-55 jr. Br.o.nr. SB 474 LD, Fr. Erensln 4, 6372 GV Schaesberg.

Jongem. 34 jr. (geh.) uit gd. mil. zkt. VRIENDIN v. int. cont. Br. o. no. SH 654 LD Nobelstr. 12, 6411 EM, Heerlen.

Contacten/clubs

Privé-club **ELLE**, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Nog één assistente gevraagd. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

Privé **LINDA** van 12.00 t/m 23.00 uur 04498-52150.

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

PUCK-VERENIGING show en film, Rijksweg 228, Ryckholt. Snelweg naar Luik, uitrit Gronsveld. Via Gronsveld naar Ryckholt, eind van het dorp aan de rechterkant. Geopend van 11 tot 23 uur.

MARION van 11.00 tot 21.00 uur. Tel. 045-321201.

CLUB PARIS geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur, meerdere dames aanwezig. Incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg-Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873, Verkeersweg Heerlen-Sittard.

CONTACTBUREAU Lucie, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

Club Privé **STATIONSTRAAT** 31, Sittard, film en meisjes 10-22 uur. Ass. gevr.

Privé-huis **CONNY**, 100% disc. Bij Christien v. 12 tot 22 u., tel. 045-451530

Wip naar binnen in **„CLUB 94"** geopend van 12 tot 24 uur. Esschenderweg 94 Heerlen tel. 045-752780.

L'AMOUR bemiddeling. Dames, heren tegen gereduceerd tarief, tel. 045-225237.

L'AMOUR escortservice, door hem voor hem, tel. 045-225237.

SUSY en Katja van 12.00 tot 24.00 uur, tel. 04492-3691.

Privé **KITTY** en Polien. Tel. 04494-52100 en 52758, va. 12.00 uur.

Contactburo **KERKRADE,** bemiddelingen tegen gereduceerd tarief, 045-456075.

Sexshop **PUSSYCAT,** Rijksweg-Noord 66A, Geleen. Nonstop-filmprogramma. Ook voor alle bladen, lingerie etc. Tevens filmcabines. Geopend ma. t/m zat. van 10 tot 24 uur, zondags van 18 tot 24 uur.

Privé **PASCALLE,** Inge en Rebecca, ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 04494-50999.

KATJA escort. De beste 100% discreet, tel. 045-422564.

Privéclub **LE REVE,** Herbenusstr. 190, Maastricht, relax.

Videoclub **GELEEN,** vrije keuze uit 150 films. Nog 1 meisje gevr. tel. 04494-48933, vanaf 14.00 uur.

KONTAKTBURO Brunssum, adressen door geh. Limburg. Bel 045-256767 en luister.

Nieuw! **ESCORTSERVICE.** Dame brengt bezoek bij u thuis of in hotel, tel. 045-218476.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth. Hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592. Eigen parkeergelegenheid. Ingang onder de poort. Tot ziens, incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

Privé bij **ANITA** met video. Ook 's zat. tel. 045-352543.

ANITA privé en escort, ook 't weekend, zond. v. 18.00 uur, 045-256939.

JONGEMAN biedt zich aan. Tel. 04454-4518.

Privé en escort m. **CHRISTA,** van 14.00 t/m 02.00 u., tel. 045-254842.

Auto's en motoren

Te k. DATSUN 220 C diesel, bwj. '77, uitst. st. Prima motor, pr. ƒ 5000,–, tel. 09-3111355754.

Te k. FORD 1600 L bwj. '76. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan.

Te k. HANEMAG F 45 bwj. '73, klein rijbewijs. Kanaalstr. 19, Heerlerbaan.

Toyota Landcruisers

5000 gld. korting, nieuwe auto's 10% tot 15% korting. Lecor, Stenenbrug 29, Schaesberg, zijstr. Baanstr., tel. 045-323154.

Te koop FIAT 127 Spec. bwjr. '76, i.g.st. ƒ 1400,–. Te bevr. tel. 04450-1625.

Te k. PEUGEOT 604 bwj. '76, koopje, automatic, Lindestr. 12, Kakert Schaesberg.

Voorruiten

dé grootste sortering

Geevers Nuth, 045-244242

Garage biedt te k. CITROËN 220 CX lpg ƒ 3250,–, Renault R 6 oranje '76 ƒ 1500,–, Mitsubishi Lancer type '76 ƒ 2450,–, VW Golf '75 ƒ 2250,–, Peugeot 304 '75 ƒ 950,–, Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

CITROËN 2200 CX lpg getint glas, stereo-inst. trekhaak, sunroof, 59.000 km. gel. verk. in prima staat. Tel. 045-458239.

AUDI 100 L bwjr. '75, i.z.g.st. ƒ 1350,–, Simca 1100 ES bwjr. '76 t.e.a.b. Te bevr. tel. 04450-1625.

UITLAAT defect. Lage prijzen, snelle service. Strijthagenweg 129 Kerkrade-West tel. 045-451000.

Te k. FIAT Combi 131 bwjr. '77 ƒ 2250,–. Marconistr. 41, Hoensbroek.

Te k. GOLF LD '76 i.z.g.st., nw. motor, schuifd., trekh. a. ruitenw. Tel. 045-243096. Na 18 u.

Te k. VW Golf LS 1600. St.-Barbarastr. 29 Hrl.

Antiek

Antieke BROODKAST en salonkast, tafel, 6 stoelen te k. Tel. 045-443639.

ANTIEK de Veldschuur. Geloogde eiken kasten strak en bewerkt. Prachtige eethoeken, nachtkasten. Eigen import. Tel. 04495-4427. Veldschuurweg 1a Meers-Stein.

Ned. grootste antiekhandel biedt aan: 250 KLOKKEN, 500 kachels, 2000 meubelstukken, geheel gerest. met garantie. Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Dond. koopav., ma. gesl.

Antieke BLAASBALG plm. 1 mtr., enkele buro's, boereneiken kasten, klokken, etc. etc. te k. bij antiekhandel Diana, Grote Straat 31 Meers-Stein.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld biedt aan strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

Antiekhandel Simons Nuth heeft voor u een enorme collectie antieke meubels w.o. zeer mooie SLAAPKAMERS, eethoeken, bewerkte en strakke kasten, salontafels, schilderijen, lampen enz. Beslist goedkoop. Dorpstr. 45a, Nuth t.o. kerk, tel. 045-243437. H.H. spec. prijzen.

Te k. SCHOMMELSTOEL, zeer zwaar model, massief eiken. Tel. 04494-52588.

Te k. ANTIEK wegens verhuizing mooie antieke slaapkamer Biedermeier, reglateur en 2 Biedermeier kasten. Gov. Flinckstr. 37 Hrl.

Antieke Engelse BOERENMEUBELEN. Gegarandeerd 150/200 jr. oud. Collectie Neeltje Twist. Geen handelaren. Teggert 122, Voerendaal 045-750597.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Uw KUNSTGEBIT gebroken. Klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53, Schaesberg, tel. 045-315921.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

VIDEOFILMVERHUUR ƒ 15,- p.w., grootste assortim. erotische films en andere, elk systeem. Oudste en vertrouwste adres. Stationstr. 31, Sittard, tel. 10987.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachine, koelk. en diepvr. Paumen T.D. Schinveld tel. 045-253782.

Autorolgordijnen, jaloezieën, WINDSCHERMEN, fietsdragers, spoilers enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113.

Autoradio's, cassett... ders, SPEAKERS, ... nes enz. enz. SAS ... shop, Nobelstr. 61, ... len, tel. 712113.

TENNISSEN met e... terzwerfkaart op al... banen in de tenni... van V.d. Werf & Ka... Sport van 1-9-1982 t... 1983. Kosten ƒ 135,-... een bijbetaling van ƒ 10,- per baan. 10 lessen met een ... zwerfkaart v.a. ƒ 70... Informatie 045-4... 421325, 753192, 21... 04495-4077.

Plaatsen, reviseren ... derhoud van TV-A... NES. Vandeweijer, ... weijer, tel. 045-... 04750-18819.

Nederland een loya... partner. GPV LIJS...

GPV de partij voor ... devaste politiek. Te... 219349.

TV-REPARATIE ... voorrijkosten. Z... burgse TV-service, t... 314122.

Meubelen STOFF... Wij komen u gehe... blijvend bezoeken. Zwaag, Kantstr. 35, ... o. Worms, tel. 045... of 045-312756.

Sportvereniging ... CULES" voor fitn... ning, body-bu... krachttraining, ve... ren en verzwaren. ... trainingsschema's ... voetballers, wielr... zwemmers en sprin... midden en lange a... lopers. Geopend v... mes en heren. Ma.-... vrij. van 13.00-15.30 ... van 19.30-21.00 ... Woensdag van 18.0... uur. Zat. 10.30 to... uur. Alleen voor ... Ma, di., do., vrij. va... 19.30 uur. Alleen v... mes ma., do., vr... 21.00-22.30 uur. T... derweg 46, Stadbr... tard, tel. 04490-1833...

KAARTLEGGEN, ... gens tel. afspraak, t... 314090.

Straalbedrijf LIM... voor het zandstral... o.a. antiek, hout, ... sportvelgen enz. V... 045-251467.

Reparaties KTV, was- en koel...

Audio en video-rep. Wij komen binnen 24 uur, ... techn. dienst, 04406-40845 of 04405-2148.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 3 september 1982 ● Pagina 19

Robbie Delahaye, sobere verdediger van MVV:

„Die goal moet toch eens vallen"

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Ondanks de tegenvallende resultaten van de laatste weken is het bezoeken van een MMV-training een lust voor het oog. Een partijtje spelen gaat er zo fanatiek aan toe als goud het een wedstrijd en bij het maken van een doelpunt wordt de treffer uitgebreid gevierd. Eén man valt daarbij steeds op. Vloeken, schelden, juichen, keihard werken en volle inzet kenmerken Robbie Delahaye. De onopvallende, sobere verdediger van MVV.

Robbie Delahaye is bezig aan zijn vierde seizoen voor de Geusselt-formatie.

Weggeplukt bij het toen nog afdeling spelende Mheerder Boys, ontwikkelde hij zich bij MVV tot een waardevolle verdediger. Bij de amateurs was hij aanvaller en goed voor elk seizoen een serie doelpunten. „Ach, ik speel liever als verdediger", meent Rob Delahaye. „Dat ligt me veel meer. Bij Mheerder Boys kon ik als aanvaller nog uitblinken, maar in het betaalde voetbal gaat dat niet zo gemakkelijk. Hub Groenewegen heeft mij tot verdediger gevormd en daar ben ik blij mee. Het gaat lekker zo."

Rob Delahaye voetbalt als semi-prof voor MVV. Daarnaast studeert hij voor het middenstandsdiploma.

Een toekomst in het voetballen? „Zover kijk ik helemaal niet. Mijn enige doel is om bij MVV een vaste plaats te verwerven. Verder kijk ik echt niet."

Delahaye wordt vaak bestempeld als een karaktervoetballer. Inzet en hard werken zijn de kurken waar hij op drijft. „Dat klopt", zegt hij. „Ik moet het daarvan hebben. Mijn gemis aan techniek moet ik daarmee compenseren. Ik heb er veel voor over om vast in het eerste te staan. Er is veel concurrentie, niet dat ik daar bang voor ben, maar ik wil zoveel mogelijk voetballen. Een beetje bang ben je altijd om je plaats te verliezen."

Eerste divisie

„Of het tegengevallen is, voetballen in de eerste divisie? Natuurlijk was het een klap om te degraderen, maar voor mijn persoon is de eerste divisie goed. Er wordt harder gevoetbald, dat ligt mij meer. Ik speel dan gemakkelijker. Het is werkvoetbal, net in mijn straatje."

Morgenavond gaat MVV op bezoek bij Cambuur, de huidige koploper in de eerste divisie. „Die ploeg moet zich voor eigen publiek waarmaken", aldus Robbie Delahaye. „Ze zullen moeten aanvallen, daarom zie ik zeker kansen om daar te winnen.

Trouwens, dat hebben we nodig. Twee punten en een paar goals kunnen ons die zet in de goede richting geven. Dit MVV kan meedraaien in de top, we moeten alleen nog over de drempel heen. Die goal moet toch éèns vallen, dat kan niet anders."



Blessures

Trainer Janusz Kowalik heeft nog steeds twee geblesseerde spelers. Johan Dijkstra en Hans Linders zijn morgen zo goed als zeker nog niet van de partij. „Daar staat tegenover", aldus Kowalik, „dat de blessure van Bert van Marwijk grotendeels genezen is. Verder is Noud Janssen na een schorsing weer beschikbaar. Ik ben blij dat we tegen een goede tegenstander als Cambuur spelen. Dat is een goede maatstaf. De groep is goed gemotiveerd en ik zie het treffen met vertrouwen tegemoet. Jammer is die busreis van vier uren, maar daar doe je toch niets aan."



● *Robbie Delahaye. „Dat werken heeft niemand me geleerd. Dat zit in mijn karakter opgesloten. Het hoort bij mijn stijl van voetballen."* Foto: JOHN BAAN

Belgische WK-equipe nauwelijks een eenheid

Fred de Bruyne: „Een ploeg zonder kop of staart..."

GOODWOOD – Regerend wereldkampioen Freddy Maertens is niet tegelijk met de Belgische ploeg afgereisd naar het zuiden van Engeland, waar zondag de strijd om de regenboogtrui wordt uitgevochten. Maertens zal met enige vertraging arriveren. Zo luidt althans de uitleg in het kamp van de Belgen. Hij is trouwens niet de enige renner die later dan het overgrote deel van de ploeg de oversteek heeft gemaakt. Rond het middaguur gisteren pas acht man present. Alleen heeft de gang van zaken rond de toch al mysterieuze Freddy Maertens speculaties opgeroepen, als zou hij uiteindelijk zijn titel niet eens verdedigen. „Geen zorgen voor de dag van morgen", zei zijn ploegleider Lomme Driessens ter geruststelling. Lachend, maar ook veelbetekenend, voegde hij hier aan toe: „Als hij komt, dan komt hij".

Dat de Belgische profs die zondag aan de start komen in het WK op de weg, nog geen overeenstemming met elkaar hebben bereikt, is intussen niet verwonderlijk. Ze wachtten tot zaterdagavond, alvorens een strategie uit te stippelen. Althans, zo zijn de verwachtingen van de belanghebbenden. Eerder dan aan de vooravond van het titelgevecht hebben de zuiderburen trouwens geen kans benut om eens te bekijken hoe de taakverdeling er het beste zou kunnen uitzien. Het feit dat ze niet eens als ploeg naar Goodwood zijn gekomen, zegt meer dan voldoende. Als er te elfder ure geen kink in de kabel komt, is het team waarover Fred de Bruyne en Lomme Driessens de scepter zwaaien uiterlijk pas vanavond compleet. Een vreemde gang van zaken, die in de beroepswielersport eigelijk lachwekkend is.

Planckaert

Dat Eddy Planckaert niet tegelijk met zijn ploegmakkers naar het zuiden van Engeland afreisde, is nog verklaarbaar. De jongste van de drie fietsende gebroeders uit het Vlaamse plaatsje Nevele, is gewoon bang om in een vliegtuig te stappen. „Ze kunnen doen wat ze willen, maar ze zullen mij nooit in zo'n toestel zien stappen", aldus Eddy Planckaert.

Toen de officials van de Belgische wielerbond de oversteek naar Goodwood moesten regelen, wisten ze derhalve dat ze voor één van hun renners een trein- en bootkaartje moesten bestellen. Geen vliegticket. Toch waren van de twaalf andere geselecteerden gistermorgen slechts zeven man present toen het uur van vertrek was aangebroken. Dat zevental bestond uit Ludo Peeters, Frank Hoste (beiden uit de ploeg van Peter Post), Fons de Wolf en diens teamgenoot Pol Verschuere, voorts Jan Bogaert, Rudy Pevenage en Planckaerts ploegmakker Claude Criquielion.

Vijf man ontbraken derhalde. „Wij willen eerst nog een kermiskoers als laatste training in eigen land afwerken", luidde het standpunt van het kwintet. Van deze vijf voegden René Martens en Johnny de Nul zich gisteravond bij de Engelandvaarders. Eddy Vanhaerens (die in tegenstelling tot eerder verspreidde berichten de plaats van de geblesseerde Daniël Willems inneemt), Michel Pollentier, alsmede titelverdediger Freddy Maertens moeten dus nog komen.



Wiel Verheesen bij WK wielrennen

Omdat Maertens vorig jaar vanuit het niets naar de top terugkeerde en zijn ploegmanagement in de Tour de France liet volgen met het winnen van het WK in Praag, mag België zondag dertien in plaats van twaalf renners in het strijdgewoel werpen.

En juist de titelverdediger is nu het grote vraagteken. De opmerking van Fred de Bruyne („Het is een ploeg zonder kop en staart") zegt voldoende over de situatie in het land dat allang niet meer de grote wielernatie is van weleer. De regenboogtrui van Maertens kan die terugval niet doen verdwijnen.

Daarbij komt dat van de huidige sponsors in België ongeveer de helft te kennen heeft gegeven om volgend jaar geen ploeg meer op de been te brengen. Een nieuwe wereldtitel van een Belg zou dan ook door de landgenoten van Eddy Merckx met meer dan alleen juichkreten worden ontvangen. Want nu ook Roger de Vlaeminck heeft afgehaakt voor het grote werk op de weg, is de herinnering van de Belgen aan het onvergetelijke tijdperk van Eddy Merckx heviger dan ooit te voren.



Cor Vos weer op vrije voeten

GOODWOOD – Sportfotograaf Cor Vos, die woensdag tijdens het wereldkampioenschap honderd kilometer na een handgemeen met een Engelse politieman werd gearresteerd, werd gistermorgen weer vrijgelaten. De politierechter te Chichester legde hem een boete van vijftig pond (250 gulden) op. Bovendien moest hij 35 pond vergoeding voor de tolk betalen.

CHICHESTER – Amateur-wegcoach Piet Liebregts zal zijn zes uitverkorenen voor het wereldkampioenschap wielrennen op de weg morgen met gerust gemoed loslaten op het circuit van Goodwood. Liebregts verwacht van Johan Lammerts, Gerrit Solleveld, Ron Snijders, Teun van Vliet, Hans Boom en Herman Winkel geen wonderen, maar volgens de Vlijmenaar heeft de 100-km-ploegentijdrit van woensdag bewezen dat de Nederlandse amateurs zich thuisvoelen op de heuvels van Goodwood. „En de gouden plak van deze week", verklaart Liebregts, „zal de wegamateurs zeker inspireren."

Maertens vandaag naar Goodwood

Van onze sportredactie

LOMBARDSIJDE – Freddy Maertens arriveert vandaag in Goodwood, waar hij zondag zijn regenboogtrui in het wereldkampioenschap zal verdedigen. Dit bevestigde zijn vrouw Karinne gisteravond. „Freddy heeft de Belgische Wielrijders Bond gisteren (woensdag) op de hoogte gesteld dat hij een dag later dan gepland naar Goodwood zou gaan, omdat hij vanavond (gisteren) nog naar de dokter moest om zijn gezwollen voet (Maertens viel dinsdag in een wedstrijd in Merksem) te laten verzorgen. De blessure is zo goed als genezen. Freddy heeft vandaag nog flink getraind. In het wereldkampioenschap wil hij absoluut een goede prestatie leveren", aldus Karinne Maertens gisteravond.

Italiaanse profs bereiken akkoord

Van onze verslaggever

CHICHESTER – Als de stemming in de ploeg een graadmeter is voor de bundeling van krachten in het wereldkampioenschap, ziet het er zondag voor de Italiaanse profs opperbest uit. Beppe Saronni en Francesco Moser trekken met elkaar op alsof ze tweelingbroers zijn en niet de rivalen van de laatste tijd.

De twee cracks zijn tot een akkoord gekomen, dat ze in Goodwood niet tegen elkaar zullen rijden. Het koersverloop in de strijd om de regenboogtrui zal moeten uitmaken wie ten slotte op wie kan rekenen. Om de afspraak te onderstrepen, dronken Saronni en Moser gistermiddag zelfs een levensgrote Engelse pils.

Baronchelli, een andere crack uit de Italiaanse ploeg, was minder uitgelaten. Hij bestelde mineraalwater en dacht er verder ongetwijfeld het zijne van. Trouwens, de gang van zaken in menige grote wedstrijd heeft in de loop der jaren duidelijk gemaakt, dat een zogenaamd bondgenootschap geen garantie is voor blijvende hulp. De Italianen hoeven maar even terug te denken aan de gang van zaken vorig jaar in Praag. Daar zag het ernaar uit de Saronni in een massale eindsprint de wereldtitel zou veroveren, temeer omdat zijn landgenoot Baronchelli in de laatste honderden meters de sprint aantrok. Toen puntje bij paaltje kwam week Baronchelli evenwel terzijde.

Excuus

Naderhand gaf hij als excuus op, dat hij ervan overtuigd was dat Saronni goed genoeg gelanceerd was. Achteraf werd evenwel duidelijk dat Baronchelli liever een buitenlander (in dit geval Maertens) de regenboogtrui zag veroveren dan Saronni. Misschien is de herinnering aan de Tsjechische hoofdstad ook een van de redenen waarom de Italiaanse sponsors (in totaal heeft Italië liefst 13 merkenploegen) dit keer met minder geld over de brug zijn gekomen om een pact te sluiten, dan in het verleden meestal het geval is geweest.

Noah schakelt Gottfried uit

NEW YORK – De Fransman Yannick Noah heeft zich als eerste geplaatst voor de derde ronde van de open Amerikaanse tenniskampioenschappen op Flushing Meadow. Op het centrecourt versloeg de nummer negen van het schema de Amerikaan Brian Gottfried met 6–3, 6–4 en 6–4. Gottfried heeft jarenlang tot de top-tien behoort, maar is dit seizoen afgezakt naar de 25e plaats.

De kans is groot dat Noah evenals de twee afgelopen jaren doordringt tot de achtste finales. In de derde ronde komt hij uit tegen de tamelijk onbekende Eric Korita en bij winst in de vierde ronde tegen waarschijnlijk Kim Warwick, de Australiër die Jose-Luis Clerc uitschakelde.

Voorts won de als zesde geplaatste Gene Mayer in drie sets van de Zweed Stefan Simonsson en Roscoe Tanner (16e) in vijf sets van Per Hjerquist.

Voor de enige Nederlandse deelneemster Betty Stöve was het toernooi snel ten einde. Ze verloor met 3–6 en 1–6 van de Italiaanse Barbara Rossi.

RKVVB daagt KNVB voor de rechter

MAASTRICHT – Voetbalvereniging RKVVB, uitkomend in de tweede klasse van de afdeling Limburg, heeft een kort geding aangespannen tegen de KNVB; een uniek gebeuren. De club is namelijk van mening dat de Nederlandse bond de reglementen verkeerd heeft toegepast.

In maart werd de wedstrijd RKVVB-Juliana K. bij een 0–1-stand gestaakt, terwijl twee Julianaspelers al uit het veld gestuurd waren. Toen het restant echter moest worden gespeeld mocht Juliana met tien spelers aantreden, terwijl de clubleiding van RKVVB vond dat er slecht met negen spelers mocht worden aangetreden. Uiteindelijk bleef de stand ongewijzigd en mocht Juliana K. de beslissingswedstrijd tegen Vlodrop spelen om het kampioenschap, terwijl bij een gelijkspel RKVVB met Vlodrop mocht wedijveren om een plaats in de eerste klasse.

De arrondissementsrechtbank van Maastricht buigt zich dinsdag 14 september om 11.00 uur over deze zaak.

Vier Fortunezen in Olympische selectie

ZEIST – Bondscoach Ger Blok is druk doende een Olympisch team te formeren voor de Spelen in Los Angeles in 1984. Op de nominatielijst staan liefst vijf Limburgse spelers. Allen hebben inmiddels een uitnodiging gekregen.

Raymond Schwidder, Maurice Lemmens, Willy Boessen en Ad van Halbeek zijn de vertegenwoordigers van Fortuna Sittard, terwijl Roda JC'er Rob Ehlen het quintet completeert. In totaal hebben dertig voetballers een uitnodiging ontvangen om een proefwedstrijd te spelen. Uit deze selectie wordt uiteindelijk een definitieve keuze gemaakt voor het Olympisch elftal. Manager Joop Castenmiller van Fortuna Sittard over de uitverkiezing van vier van zijn pupillen: „Ik vind het een hele eer dat maar liefst vier jongens uit de selectie van ons tweede team zijn uitgenodigd."

Wickes stopt

CHICHESTER – Lomme Driessens, chef d'quipe van de merkenformatie waartoe Daniel Willems en Freddy Maertens behoren, heeft ten stelligste ontkend dat de sponsor (Boule d'Or) na afloop van het huidige seizoen uit de wielersport zou stappen.

Nadat de sponsor van teams die geleid worden door respectievelijk Fred de Bruyne, Roger Swerts en Walter Godefroot hadden besloten om de ploegen met ingang van de komende herfst op te heffen, heeft ook Wickes besloten te stoppen. Cosponsor Splendor daarentegen blijft en is met chef d'équipe Albert de Kimpe op zoek naar een firma om de ploeg voor een belangrijk deel te financieren. Ook Marc, de co-sponsor van het Saffir-team, waartoe Pollentier behoort, stopt.

In het huwelijksgoederenregister ter griffie van de arrondissementsrechtbank te 's Gravenhage werden op 17 augustus 1982 onder nummer 28.509 ingeschreven de huwelijksvoorwaarden van de echtelieden Johannes Otto Marius van den Elshout en Jeannina Paulina Augustina De Roeck, wonende te Maasbracht, Ervenweg 25 na verkregen goedkeuring van de arrondissementsrechtbank te Roermond. J.C. Ritzen, notaris te Roermond

Te koop aangeboden

Te k. PIANO merk Bach (eiken) pr. ƒ 2400,– Tel. 045-414607.

Te k. leren BROEKEN, jeansmodel en bandplooi vanaf ƒ 160,–; leren jacks vanaf ƒ 175,–; ook gewatteerde doorgestikte blousons, motorjacks ƒ 255,–; lange leren dames-, herenjassen. Iets aparts: handgebreide leren hesjes, truien en pakjes. Tel. 045-216373. Europalaan 37 Heerlen.

Te k. oude SCHRIJFMACHINE en lampetstel, antiek klokje en een handnaaimachine. Tel. 045-315918.

Te k. gevr. elektr. TREIN. Tel. 045-214341.

Ter overname aangeb. DISCOTHEEK te Heerlen-Nrd. zonder pap. + kap. onnodig te reflecteren, br.o.no. HK 765 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Te k. BAROKBANKSTEL veel houtsnijwerk, Slotstr. 2, Hoensbroek.

Te k. HERENFIETS 3 versn. z.g.a.n. en herenfiets z. versn. i.pr.st. Te bevr. tel. 457427.

Te k. d.eik. HOEKKASTJE, ant. halspiegel 108x188, judopak 8 jr. ƒ 25,-. Schinvelderstr. 3a, Brunssum.

Aangeb. barok BANKSTEL compl. met tafel nwpr. ƒ 7000,- nu ƒ 1995,-; eiken bankstel compl. nu ƒ 395,-; eiken eethoek (rond) ƒ 295,-; plattebuiskachel ƒ 495,-; antiek Frans keukenfornuis ƒ 1195,-; antieke commodekast ƒ 425,-; paardehamen, lampetstellen, boeken, platen en nog veel meer vindt u natuurlijk in de Snuffelbeurs. Elke zaterdag geopend. Prins Hendriklaan 58, Brunssum.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN, gesch. voor dierenvervoer of muzikanten + 2 lichtkoepels. Mgr. Lebouillestr. 66, Hoensbroek.

BODYBUILDING: 2 halterbanken, borstdrukmachine, halter met schijven ƒ 550,–. Dorpstr. 33 Nieuwenhagen tel. 314442.

Te koop aangeboden 4-pits GASTOESTEL en electr. radiator, z.g.a.n. Tel. 045-420168.

Te k. SLAAPBANK goed in orde. Tel. 045-242531.

Te k. DIEPVRIEZER, klein model en melkbus, grote. Tel. 045-242531.

Te k. RADIATOREN. Mgr. Lemmensstr. 28 Nieuwenhagen.

Heide te k. in 50 soorten ƒ 1,– per stuk; boven 100 stuks ƒ 0,90; GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,00 per m2; bezorging door heel Zuid-Limburg. Tel. 04450-2131. Kwekerij Dautzenberg, Euverem 16 Gulpen t.o. forellenkwekerij.

Te k. MINIZONNEHEMEL Philips 6 lampen ƒ 275,-, tel. 045-257333.

4-pits GLASPLATEAU als nieuw ƒ 125,-; gash. liggend vuur ƒ 125,-; gask. ƒ 50,-; Butakachel ƒ 25,-. Rijksweg Noord 4, Geleen.

Te k. TIENERBURO nieuw ƒ 125,-; hanglamp en schemerlamp op spiraal (wit) sam. ƒ 50,-; rieten kranten- en flessenmand sam. ƒ 35,-, tel. 045-317442.

Tapijten

Voor spotprijzen bij Theo Stikkelbroek, Rumpernerstr. 116, Brunssum.

Te k. DAMESHORLOGE 14 k. wit goud met diam., 2 jr. gar. voor ƒ 1430,– Tel. 045-750587.

Oma's tijd SPULLEN o.a. open commode ƒ 85,–; nachtkastje ƒ 95,–; spiegels ƒ 40,–, ƒ 70,– en ƒ 95,–; oma pendule ƒ 110,–; lampetstel ƒ 125,–; zeis ƒ 55,–. Groenstr. 133 Ubach o. Worms.

Te k. super city GITAARVERSTERKER 130 Watt tel. 04490-17453.

HANGOLIELAMP + enkele antieke muurlampjes. Hambeukerboord 7, Heerlerbaan.

Te k. BANKSTEL geh. m. stof bekleed, pr.n.o.t.k., bel. na 18.00 u. 045-452381.

Te k. vurehouten STAL 3x3 mtr, vraagpr. ƒ 600,–, tel. 04492-3607 b.g.g. 04492-2305.

Nieuwe AANHANGER lang 2.20, br. 1.22 met torsi as, Dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum.

Te k. AQUARIUM 120x50x45 met alle mog. toebeh. Kerkstr. 21, N'hagen, tel. 045-312231.

Te k. modern WANDMEUBEL 2.60 br., 8 mnd. oud. Tel. 045-723719.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

FIETSEN vanaf ƒ 299,–. Uit voorraad leverbaar Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Tomos, Cové, Union en Motobècane. Een jaar gratis servicegarantie. Inruil fiets of bromfiets mogelijk. J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118, Brunssum, tel. 045-251225, reeds 75 jaar tweewielers, donderdags koopavond.

Te k. BANKSTEL en tafel en eethoek + tafel. Barokstijl i.st.v.nw. Tel. 455612.

Te koop MERGELBLOKKEN voor restauratie of te ruil voor veldbrandstenen. Tel. 04450-2325.

Mensen met weinig geld, kamerverhuurders, vrijgezellen, kom naar ons magazijn te Hoensbroek voor spotprijzen te koop grote partij INRUILMEUBELS. 25 div. bankstellen, nu va. ƒ 250,–; 20 st. diverse eiken kasten va. ƒ 500,–; 15 eethoeken nu va. ƒ 250,–; moderne kasten 12 st. nu va. ƒ 450,–; verder grote partij kleinmeubelen en moderne eetkamers tegen elk aannemelijk bod. Restanten vloerbedekking va. ƒ 100,– per rol. Gratis thuisbezorgen. Bel C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs te Hoensbroek, tel. 222870.

Te k. nw. AARDAPPELEN 25 ct, bloemkool 10 stuks ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. 85 ct p. kg p. kist, paprika ƒ 1,– p. kg p. kist, prei ƒ 8,50 p. kist, wortels 35 ct p. kg p. kist, tomaten 80 ct p. kg p. kist, appels en peren 65 ct p. kg p. kist, spinazie en andijvie. Spitskool, witte, rode en savooiekool 50 ct p. kg p. kist. Pruimen 5 kg v. ƒ 4,95. Zoete druiven ƒ 1,95 p. kg, conniferen v.a. 50 ct p. stuks, heideplanten 100 soorten 75 ct p. stuks, Timmermans Julianastr. 15, Merkelbeek. Te k. aangeb. WANDMEUBEL t.e.a.b. Tel. 04405-2086 na 19.00 uur.

Te k. ant. Biedermeier BANK, 2 bijpass. opastoelen, nw. beige bekl. Koopje! Tel. 045-314115.

Te k. aangeb. FOTOCAMERA Bronica 4½x6 met toebeh. Tel. 045-210587.

Inruilmeubelen

Gaan er uit voor elk redelijk bod in de Belgische leegverkoop bij Theo Stikkelbroek, Julianastr. 11, Brunssum.

Te k. Wiener merk NOVAK 4-rijer, Gis-Cis-Fis-H, uitgeb. balk. Tel. 045-454098, na 18 uur.

Koopje TOOGKASTEN, wandmeubels, eethoeken, slaapkamers en matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

500 KACHELS in voorraad: Wijshoff bv, Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976.

Te k. echt lederen BANKSTEL, aanb. keuken m. app. en uitsch.b. tafel + 4 stoelen. Kloosterstr. 48, Simpelveld.

Te koop aangeb. Tyler SOFTIJSMACH. Te bevr. Keekstr. 37. Tel. 045-216641.

Te k. AANHANGWAGEN met reservewiel, l. 1,80, br. 1.10, h. 0,80 mtr. Tel. 045-216664.

Te k. WOONHUIS m. tuin 420 m2 voorzien van c.v. Direct te aanvaarden. Gelegen 2 km van ziekenhuis Hrl. Tel. 420460 of 752464.

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETSEN. Eikstraat 49 Heerlen. Tel. 214202.

Te k. ± 700 oud Holl. DAKPANNEN. Kap. Raemakersstr. 6, Heerlerheide.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Te k. eiken KAST 2 mtr. br. ƒ 400,– a.nw. Tel. 045-220940.

Wegens verbouwing allerhande SPOTKOOPJES: massief eiken bankstel mohair bekl. ƒ 495,–, eiken eethoek ƒ 295,–, klassiek bankstel ƒ 295,–, modern ribbankstel zeer apart ƒ 595,–, moderne wandmeubels v.a. ƒ 175,–, groot eiken wandmeubel ƒ 495,–, pract. gasfornuis ƒ 125,–, complete moderne slaapkamer ƒ 395,–, enkele mooie salontafels en clubs, spotgoedkoop, wij ruilen uw oude meubels in aan hoogste waarde, Op de Vey 61, Geleen-centrum, attentie geen winkel (en Op de Vey is de straatnaam).

Te k. PROJECTOR en camera en toebeh. „Bolex"; kinderbedje, commode, rieten reiswieg. Tel. 045-317965.

Dit is werkelijk UNIEK, het aparte meubel spotgoedkoop, en uw oude meubels ook nog inruilen aan hoogste waarde, let op deze prijzen: klassieke 2-zitters v.a. ƒ 695,–, Lodewijk clubfat., echt leer v.a. ƒ 395,–, superzware echt leren herenclub ƒ 795,–, zo hebben wij schitterende eiken kasten, notenh. zilverkasten, notenh. en eiken eethoeken, zeer aparte salontafels, schitterende spiegels, schilderijen, beelden, staande en tafelklokken. Vanzelfsprekend kunnen wij niet alles opnoemen, maar alles is van hoge klasse en spotgoedkoop. M. Boetiek, Rijksweg Centrum 86, Geleen (onder de luifel) attentie grote parkeerplaats pal aan overkant.

Te k. WIENER (Lubas), Doornkampstr. 5, Nieuwenhagen.

Bij de Roermondse KENTAFELFABRIEK, stoelen en tafels tegen allerlaagste prijs. Ook 1... se tafelbladen en tafels ... maat. Tel. 04750-19031.

Te k. KOELKAST, 4-p... gasstel, witte spoelbak, mengkranen, gasforn... trapnaaimachine, mini... kacheltje, butagaskach... tje. Tel. 045-320960.

Te k. Brabantse POTK... CHEL inl. 045-711617.

Te k. CV. 11 gave EL... MENTEN + ketel expantievat 1½ jr. oud, ƒ 1100,–, tel. 045-225795.

Te k. ZAANSE KL... ƒ 150,–, boekenkast ƒ 6... 2 luidspr. boxen 40 ... ƒ 275,–, typemach... ƒ 165,–. Dr. de Visser... 42, Meezenbroek-Heerle...

Te koop ORGEL, 1½ ... oud. Te bevr. tel. 0... 212272.

Kees Rijvers wil voorhoede Oranje totaal vernieuwen

'De spoeling is dun'

AMSTERDAM – Bondscoach Rijvers wil René van der Gijp in de punt van de aanval laten spelen tijdens de tweede EK-kwalificatiewedstrijd op 22 september tegen Ierland in Rotterdam. Volgens Rijvers is Van der Gijp het enige alternatief voor Wim Kieft, die woensdagavond in de voor Nederland teleurstellend verlopen wedstrijd tegen IJsland niets goeds deed. Van der Gijp was voor het treffen in Reykjavik niet beschikbaar omdat hij met zijn nieuwe club Lokeren in de Belgische competitie moest spelen tegen RWD Molenbeek. De rechterspits van Lokeren scoorde in dat duel het winnende doelpunt.

Rijvers wil overigens niet alleen Kieft, maar alle aanvallers die het tegen IJsland lieten afweten, vervangen, dus ook Vanenburg, de voor hem ingevallen Koolhof en Gullit. „In de rust heb ik Vanenburg uit het elftal gehaald, achteraf zeg ik, was hij niet eens de slechtste. In de eerste helft heeft hij meer gedaan dan de andere aanvallers in een hele wedstrijd. Vanenburg neem ik het dan ook nog niet eens zo erg kwalijk. Hij moet zijn tijd krijgen. Toch blijft het vreemd dat zulke jonge knapen zo weinig doen. Dat geldt ook voor Koolhof. Hij liet een paar aardige dingen zien, maar hij heeft geen meter terugverdedigd," aldus de bondscoach.

Wie Rijvers naast Van der Gijp wil plaatsen is nog onduidelijk: „Ik wacht liever nog even met de samenstelling van de selectie. Hopelijk leveren de Europacup-wedstrijden nog wat op."

Rijvers heeft wel de namen van Rep en Tahamata in gedachte. Over laatstgenoemde is hij weliswaar niet best te spreken omdat Tahamata eerst voor „IJsland" afzegde wegens een blessure en vervolgens toch met Standard Luik uitkwam in het toernooi in Madrid.

● Kees Rijvers is niet best te spreken over Tahamata omdat hij toch met Standard Luik uitkwam in het toernooi in Madrid. De bondscoach zal Simon echter niet laten vallen.

Vergaande gevolgen heeft dat echter niet voor Tahamata, omdat Rijvers het zich niet kan permitteren om zomaar spelers te laten vallen. „De spoeling is nu eenmaal dun. Het is natuurlijk wel een slechte zaak dat Tahamata zich zo heeft opgesteld. Ik zal er wel degelijk rekening mee houden. Als er een speler is die van gelijk niveau is als Tahamata, laat ik de balans doorslaan in het voordeel van die andere speler. Ik heb liever dat spelers tegen me zeggen dat ze liever voor hun club spelen, zoals Metgod dat heeft gedaan, dan dat ze zomaar wat tegen me zeggen, zoals Tahamata."

Naast het vernieuwen van de aanval denkt Rijvers ook aan een nieuw centraal duo: „Wijnstekers heeft het als voorstopper goed gedaan, maar ik heb liever Van de Korput en Metgod in het hart van de verdediging staan."

Rijvers wil verder op korte termijn Jan Peters aan het werk zien in Italië. „Ik heb begrepen dat zijn blessure is genezen. Speelt hij, dan ga ik naar hem kijken. Maar nogmaals, de problemen liggen niet op het middenveld, maar in de voorhoede



● Marc Bisschops staat per dag zeker zes uur op de baan om de jeugd en de senioren les te geven.
Foto: JOHN BAAN

Internationale bezetting in Neerbeek

Handbal voor fijnproevers

van onze medewerker
JOHN BANNIER

NEERBEEK – De handballiefhebbers moeten dit weekend ongetwijfeld aan hun trekken komen in het internationale zaalhandbaltoernooi van NCR Blauw Wit, dat zaterdag om 17.00 uur en zondag om 12.00 uur in sporthal „De Haamen" te Beek wordt gehouden. Een toernooi dat er mag zijn. Naast Sittardia en NCR Blauw Wit komen het Zweedse Ystad, Skovbakken Aarhus uit Denemarken en het Duitse OSC Rheinhausen. Ploegen die alle borg moeten staan voor een heerlijk handbalweekend.

Het Zweedse Ystad speelt al vijftien jaar in de hoogste klasse en was de laatste drie jaar steeds vice-kampioen. De kracht van het Duitse Rheinhausen is bekend. Sittardia won het vorig weekend in Neerpelt de strijd tussen België en Nederland en zal in dit toernooi beslist een woordje meespreken.

Tegenvallers

Met belangstelling zullen zeker de verrichtingen van NCR Blauw Wit gevolgd worden. De aanwinsten in de ploeg van Piet Kivit deden het in de voorbereiding niet slecht. Het is daarom jammer dat Piet Kivit het vorig weekend een nieuwe tegenslag te verwerken kreeg. Ron Roberts liep een lelijke knieblessure op en is minstens een maand uitgeschakeld. Hij manifesteerde zich in de voorbereiding uitdrukkelijk en het was hem nauwelijks aan te zien dat hij van een afdelingsteam kwam. Behalve Robert zitten Henk Smeets, René Kivit in de lappenmand, terwijl Corrie Vincent en Paul Smeets niet geheel fit zijn. Piet Kivit over de voorbereiding: „Dit toernooi moet de climax worden van het eerste deel van de voorbereiding. Zo'n toernooi is een enorme belasting voor mijn spelers. Je kunt dan constateren hoe ver ze zijn. In Nederland schort het aan dergelijke toernooien. We moeten in staat zijn vier à vijf wedstrijden in twee dagen te kunnen spelen".

NCR Blauw Wit heeft de entreeprijs, ondanks een nog niet gedekt tekort van ƒ 13.000,-, bewust zo laag gehouden. Daarom slechts vijf gulden entree.

Dit weekeinde neemt het damesteam van Enzico Swift uit Roermond deel aan een internationaal toernooi in West-Berlijn. De Roermondse heren-equipe komt in Belgisch Limburg (Hasselt) in actie.

Negen spelers Kaiserslautern zijn ziek

BRAUNSCHWEIG – De voor woensdag vastgestelde Bundesligawedstrijd Eintracht Braunschweig tegen FC Kaiserslautern is tot andere datum uitgesteld. Voor de derde maal in de geschiedenis gaf de DFB toestemming het duel op een latere datum te spelen, omdat een van de teams meerdere spelers ziek moest melden. Negen spelers van FC Kaiserslautern hadden van de artsen een speelverbod gekregen nadat zij in Spanje, tijdens een kort oponthoud, een virusinfectie hadden opgelopen. Omdat het om een langdurige, moeilijk te bestrijden darminfectie gaat, bestaat de mogelijkheid dat ook de wedstrijd van morgen tegen Dortmund wordt uitgesteld.

„Ze mogen me zo maar niet passeren"

Getergde Bisschops bewijst zijn waarde

door jo gerards

MEERSSEN – De maatregel van de tennisbond om Marc Bisschops niet te plaatsen voor de Limburgse kampioenschappen, kwam aan als een niet-haalbare smash. Bisschops trainde zich daarna in een uitstekende vorm en bewees tijdens de indoorkampioenschappen én op de buitenbanen dat hij nog steeds tot de top van Limburg behoort. Alleen het talent Tom Nijssen, tennisvriend van Bisschops, hield de lange Hoensbroekenaar van een nog grotere sensatie af.

Tegen de lichtvoetige tennisspelers lijkt de kolos Bisschops geen kans te hebben. De 1.90 meter lange en 90 kilo zware atleet beweegt zich echter snel en heeft in het verleden alleen maar last gehad van een enorme achterstand in training.

„Ik heb moeten kiezen tussen toptennis of een goede baan. Door van mijn hobby mijn werk te maken, kon ik een behoorlijke boterham verdienen. Daarom blijft weinig tijd over voor mijn training."

De verenigingen Panta Rhei in Sittard en Volharding in Meerssen maken optimaal gebruik van de kwaliteiten van Bisschops, die per dag zeker zes uur op de baan te vinden is om daar les te geven aan de jeugd en de senioren.

„Ik sta dan wel bijna de hele dag op de baan, heb het racket in mijn handen, wat ik doe is steeds maar weer aangeven. Op die manier gaat de snelheid uit mijn spel. Mijn slagenarsenaal is groot genoeg, ik kan helaas te weinig trainen. Als ik nu tijdens officiële wedstrijden soms iets probeer, ga ik de mist in."

Gevestigde namen

De 24-jarige tennisleraar heeft in het recente verleden aardig wat gevestigde namen van de baan geveegd. Tijdens de Limburgse kampioenschappen ging eerst Stefan Koch als zesde geplaatst onderuit.

Philip Bastiaans was het volgende slachtoffer en Joost Zeelen, die eveneens hard op weg was om voor een sensatie te zorgen, was nummer drie die zijn meerdere moest erkennen in een getergde Marc Bisschops.

Eindelijk vond Bisschops zijn meester. Tom Nijssen won de finale. „Ik train zo veel als mogelijk met Tom. Een officiële wedstrijd heb ik nog nooit van hem kunnen winnen. Daarom zag ik het in de finale ook niet zitten. Hoofdzaak is, dat ik weer bewezen heb tot de top-vijf van Limburg te behoren en dat ze me niet zo maar mogen passeren."

Westduitser leidt in WK military

LUHMÜHLEN – De 32-jarige Westduitser Martin Plewa heeft na het eerste deel van de dressuurproef tijdens de strijd om de wereldkampioenschappen military in Luhmühlen de leiding in het klassement. Met de 12-jarige hannoveraan Little Lion liep Flewa slechts 40 strafpunten op. Daarmee was hij verreweg de beste van de 39 deelnemers die op de eerste dag in actie kwamen. De Nederlandse deelnemers bleven nog buiten de dressuurbak.

Vijf Limburgers in EK karting

HEERLEN – Bij de Europese kampioenschappen karting, die het komend weekend in het Duitse Dahlem (Monschau) worden verreden zijn de verwachtingen van de vijf Limburgse deelnemers hoog gespannen. In de klasse 125 cc C1 zullen Gust Jacobs (Nuth), Frèns Nelissen (Ulestraten) en Martin Daamen (Schimmert) uitkomen. Bij de watergekoelde klasse is dat Richard Raes (Ulestraten) en Willem Daamen (Schimmert). Tot de favorieten voor de titel in de klasse C1 behoren ongetwijfeld Jacobs en Nelissen.

Gust Jacobs, rijdend op een Morbidelli-motor met All-kart, beschikt echter over de meeste ervaring van het 5-tal. Ondanks het feit dat hij dit seizoen geheel in het teken van het Europees kampioenschap heeft gesteld, wist hij tussendoor toch nog 15 wedstrijden te winnen, waarvan de meeste in het buitenland. Jacobs: „Ik ben zeer tevreden over de voorbereidingen geweest. Ook de testen op de baan van Dahlen zijn goed uitgevallen.

Bekerprogramma KNVB

Eerste ronde:

Zaterdag 4 september 16.30 uur:
St.-Pieter-MVV 2
RKMVC-Roda JC 2
Schinnen-Fortuna Sittard 2
FC Lottum-FC VVV 2

Zondag 5 september 14.30 uur:
Keer-SV Berg
SV Hulsberg-Walram
Maastrichtse B.-RKUVC
Valkenb. Boys-Meerssen
Mheerder Boys-Eijsden
Gulpen-KEV
Vilt-MVV'02
RKASV-Schimmert
Sportclub 25-Wit Groen
Oranje Boys-RKVVM
RKVCL-Standaard
RKBFC-Heer
Scharn-SCG
Nijswiller-Hopel
Simpelveld-Voerendaal
Spcl. Biesland-Leonidas
Bunde-RVU
Kluis-Obbicht
Spcl. Caberg-MKC
VNB-WVV'28
Havantia-SVM
Willem I-Rapid
Vijlen-SVK
RKTSV-Laura
Nieuw Einde-Groene Ster
Zwart Wit-Waubach
Abdissenbosch-SVN
Vaesrade-Schuttersveld
Chevremont-Kolonia
Roosteren-De Ster
Coriovallum-Heksenberg
RKHBS-RKONS
Heilust-Bekkerveld
Klimmania-EHC
Langeberg-De Leeuw
Urmondia-EVV
Schinveld-Minor
Sylvia-Miranda
Hoensbroek-Geleen
Waub. Boys-RKBSV
Mariarade-Treebeek
Maurits-Lindenheuvle
Weltania-Heerlen Sport
Sanderbout-Limburgia
Rimburg-Kaspora
Buchten-Born
BEVO-Panningen
RKSVW-Sweykhuizer B.
DVO-Armada
EMS-Venlo
St.-Joost-PSV'35
Thorn-Veritas
GVCG-SVE
IVS-Holtum
RKAVC-Swift'36
Limbricht-Haslou
SVVH-Heel
Laar-Wilhelmina'08
Rios-Stadbroek
DESM-Merefeldia
Stevensweert-Maasbracht
Susterse B.-Sittard
RKESV-FC Oda
Haelen-Crescentia
Walburgia-Susteren
Linne-Roermond
Spcl. Irene-Swalmen
RKSVN-Eindse B.
RKSVV-Megacles
Belfeldia-Venlose B.
Hegelsom-MVC'19
Baarlo-Blerick
Bieslo-FCV
RKDEV-Venray
Egchel-Helden
VVV'03-VOS
HBSV-IVO Holthees-Olympia
Quick B.-RKMSV
Leunen-Volharding
FC Steyl-Reuver
Excelsior-Sparta'18
VCH-Roggel
Meerlo-Wanssum
Achates-Stormvogels
Griendtsveen-Montagnards
Geysteren-Wittenhorst
Vitesse'08-Meterik

sport kort

Tweede plaats Jo Meulenberg

JUPILLE – Jo Meulenberg heeft gisteren in het bergcriterium van Jupille beslag gelegd op de tweede plaats. Nico Verhoeven, de winnaar van de Omloop van de Mijnstreek won de koers over 100 kilometer (2.25 uur). Janus Slendebroek eindigde als derde, Wim Jennen werd negende en Ben Slenter klasseerde zich als twaalfde.

Heddergott bevorderd

NEW YORK – Karl-Heinz Heddergott is de man die het nationale voetbalelftal van de Verenigde Staten moet gaan organiseren. De vroegere trainer van 1. FC Köln is benoemd tot directeur opleidingen van de Amerikaanse voetbalbond.

Andretti in GP Italië

ROME – De vroegere wereldkampioen formule 1, Mario Andretti, zal de wedstrijd om de Grote Prijs van Italië op 12 september op het circuit van Monza, rijden in een Ferrari. Dat heeft de Gazetto Dello Sport gemeld. De 42-jarige Amerikaan zou telefonisch een afspraak hebben gemaakt met Enzo Ferrari, topman van de renstal. Mogelijk rijdt Andretti ook de Grote Prijs in Las Vegas voor het Italiaanse automerk.

Birtles terug naar Nottingham

NOTTINGHAM – Garry Birtles is in twee jaar een miljoen pond sterling (4,8 miljoen gulden) goedkoper geworden. Nottingham Forest kocht de aanvaller voor 300.000 pond terug van Manchester United. Twee jaar geleden had de ploeg van manager Brian Clough 1,3 miljoen pond voor Birtles gevangen.

Schoenaker drie duels geschorst

ZEIST – Dick Schoenaker zal voor het Europacupduel van Ajax tegen Celtic in Glasgow niet meer in actie komen. De Ajacied is door de tuchtcommissie van de KNVB voor drie wedstrijden geschorst. Bovendien werd Schoenaker een boete van 500 gulden opgelegd. Vorige week woensdag kreeg hij in de wedstrijd tegen FC Groningen zijn derde gele kaart. Door de schorsing mist de 29-jarige international de competitieduels tegen NAC, Excelsior en Sparta. Ben Rietveld van FC Utrecht moet vier wedstrijden aan de kant blijven. Rietveld ontving tijdens FC Utrecht-PSV zijn derde gele kaart. Naast de schorsing werd hij beboet met 150 gulden.

Jacobsen naar Willem II

TILBURG – John Jacobsen, de Deense spitsspeler van Feyenoord, zal de rest van het seizoen voor Willem II uitkomen. Willem II denkt hem goed te kunnen gebruiken en heeft hem van Feyenoord geleend. Jacobsen zal zondag in de thuiswedstrijd tegen PEC Zwolle zijn debuut bij Willem II maken.

HSV wint Bernabeu-trofee

MADRID – Hamburg SV heeft in Madrid de Santiago Bernabeu-trofee gewonnen door een 3–1-zege op Standard Luik. Vandersmissen zette de Belgen al in de zevende minuut op voorsprong, maar de Westduitsers kwamen in de 33e minuut langszij door een strafschop, die verzilverd werd door Kaltz. In de tweede helft besliste HSV de strijd door doelpunten van Hansen (56) en Milewski (66). In de strijd om de derde en vierde plaats versloeg Real Madrid Girondins uit Bordeaux met 2–0 (rust 1–0).

Ovett niet naar EK

LONDEN – Steve Ovett heeft zich teruggetrokken voor de Europese atletiekkampioenschappen, die maandag as. in Athene beginnen. Ovett heeft nog steeds last van een kuitbeenblessure. De Brit stond ingeschreven voor de 1500 meter.

Ook op de 800 meter zal Groot-Brittannië niet op zijn sterkst vertegenwoordigd zijn. Hier heeft Peter Elliott zich teruggetrokken.

Lato naar Mexico

LOKEREN – Gregor Lato, de Poolse international die momenteel uitkomt voor de Belgische eersteklasser Lokeren, heeft gisteren een eenjarig contract getekend voor de Mexicaanse club Futboll Atlanta Imss. Lato wil zijn voetballoopbaan in het Middenamerikaanse land beëindigen.

BERNARDINUSCOLLEGE
TE Heerlen

vraagt met spoed een

DOCENT(E) SCHEIKUNDE

voor 24 uur per week of een gedeelte daarvan ter vervanging wegens ziekte.

Sollicitaties alleen telefonisch (045 - 716145 of privé 045 - 443059). Directie Bernardinuscollege Akerstraat 95, 6417 BK Heerlen.

V'burg, tijd. te huur 2-pers. gem. APPARTEMENTEN, max. tot juni '83. Inl. tel. 04406-15177.

Te huur lichte vracht- en BESTELWAGENS tot 18 m3. Te bevr. Martens b.v. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

WONINGZOEKENDE? Voor gratis informatie. Postbus 342, Hoensbroek.

KAMERS te huur met volledig pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Grt. zitslpk. te HEERLERHEIDE met gebr. v. keuk., douche, eig. opg. Inl. na 19.00 uur, tel. 221190.

Te h. BOVENWONING met tuin, incl. water, gas, licht ƒ 195,– p.w. te Kerkrade, tel. 045-443380.

2 kantoorruimten of kantoor en showroom of praktijkruinte te huur, met wachthal of entree en toilet enz., voorzien van verwarming en verlichting vloeropp. ± 50 m², gel. achter de woning Trichterweg 137 te TREEBEEK, gem. Brunssum, te bezichtigen na telf. afspraak, tel. 045-212885.

BUSJE m. chauff. te h. voor uw verhuizing. Autoverhuur Unit, tel. 045-225639 of 220440.

Te huur WINKELPAND met luxe. Woning woning Roermond en bedrijfspand met werkplaats 18 m². Markt 13, Simpelveld. Tel. 04750-18819.

KAMERS te huur, tel. 045-316646.

Centr. v. HEERLEN: 2 gem. z.-slpk. m. gebr. v. keuk. en douche, v. stud. aangeb. Tel. 045-715924.

T. h. gem. APPARTEMENT m. eigen bad, w.c., c.v. na 17 uur, Drievogelstr. 3a, Kerkr-(W.).

1x2 KAMERS te h. in centr. v. Hrl. gebr. v. keuk., douche en vr. opg. Tel. 045-724690.

Prachtige gemeub. KAMERS te huur te Kerkrade-West. Tel. 045-413642.

Te huur VALKENBURG 1 pers. gem app. (studio), blijvend, huur all-in ƒ 550,– p. mnd. Tel. 04406-12528.

Te h. SPUIT en moffelcabine, met en zonder spuiten, 2K verfmengmachine aanwezig, wij maken alle voorkomende spuit- en schadewerkzaamheden aan uw auto, Kantstr. 1 Ubach o. Worms, tel. 045-312271.

KAMERS te huur event. winkelruimte. Hoogstr. 48, Nieuwenhagen. Tel. 045-224564 na 17.00 uur.

Te huur ETAGE best. uit 3 kamers met gebr. van keuken, douche en toilet, en 2 enkele kamers. Huur v.a. ƒ 95,– per week all-in. Tel. na 18.00 uur 04494-45724.

Te h. kl. gem. APPARTEMENT voor 2 pers. kamer/keuken, douche, toilet, c.v., c.a., eigen ing., tevens kamers te h. Brunssum, tel. 045-250468 na 17.00 uur.

GELEEN te huur halfvr.st. won. beg. grond woonk. 47 m2 met open haard en parketvloer, keuken, hal, trappenhuis, toilet, garage. 1e verd. 3 slpks, badkamer, 2e verd. 2 slpks, bergruimte, c.v.-ruimte. Woning geheel gestoffeerd. Huurprijs ƒ 1225,– per maand. Inl. 04494-43275.

HEERLEN te huur Sittarderweg dakterraswoning. Woonkamer 50m2, hal, toilet, berging, badkamer, 3 slpks, terras 150 m2. Huurprijs ƒ 1025,– per maand. Inl. 04494-46770.

GELEEN. Te huur grote tussenwoning met berging, woonkamer, keuken, hal, trappenhuis, toilet. 1e verd. badkamer, 3 slpk, 2e verd. 2 slpks, berging en c.v.-ruimte. Huurprijs ƒ 945,– per maand. Inl. 04494-46770.

Te h. gem. APPARTEMENT voor dame, Kampstr. 43, Heerlen.

Te h. gem. kamers, Pappersjans 40, HEERLEN.

KAMERS te huur Heerlenseweg 36, Schaesberg, tel. 04405-2560.

NIEUWENHAGEN app. gemeub. en gestoff. Tel. 045-310239.

Te huur gem. kamer GELEEN, tel. 04494-40851.

Te h. in SUSTEREN op eerste stand 1-pers. app. Ind.: woonk., keuk., hal, toilet, badk., slpk., vrije opgang. Pr. ƒ 702,- p.mnd. all-in. R. v. Gelrestr. 11, tel. 04499-1323.

Te koop aangeboden

Te k. aangeb. complete SPECTRUM, 24-delig, laatste uitgave, moet weg, ƒ 1600,-, tel. 045-454628.

Te k. weg. emigratie Engelse EETHOEK (ronde tafel) dressoir, 2 opklapbedden, leg- + hangkast, ant. chin. kist. Raadhuisstr. 17A, Grevenbicht, tel. 04497-1202.

Te k. PIANO, U&Lechleiter. D. noten, in perf. staat. Pracht klank. vr.pr. ƒ 3250,–, tel. 04490-11742.

Te k. TOERKANO + peddel en aanhangwagen voor 4 kano's. Tel. 04498-55457.

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel en zilverkast. Als nieuw! tel. 04750-18902.

Te k. RADIOGRAFISCH best. auto. Merk Tamiya Ford. 150, Ranger 1/10 compl. met zender en veel toebeh. Te bevr. 04490-17171.

Te k. electr. GRILL ƒ 50,–, electr. orgel voor gevorderden ƒ 3500,–, prachtig!!! Aquarium 70x40x40 cm z. vissen ƒ 125,–. tel. 045-225257.

Te k. aangeb. RACEFIETS, 10 versn. m. 55, pr. ƒ 450,–, Buttingstr. 40, H'broek.

Te k. van part. ± 25.000 SIERKINDERKOPJES 10x10 cm, ook kleine partijtjes, H'broek, Terschurenweg 61, 045-222203.

Te k. port-orgel DIAMOND, 2 man. met veel mogelijkh., ritme, onderst. stofk., tev. basgitaar, te k. tel. 045-220945, na 18.00 uur.

HAMMONDORGEL te k. 2 jr. oud, van ƒ 12.500,– voor ƒ 7000,–, Holzstr. 94, Kerkrade, tel. 454025.

Te k. een RADIOKAST d.eiken, afm. H45 x Br 1.26 x D 36 cm, 1 d.eik. radio-TV-kast afm h 1.20 x br 92 x d 43 cm, 1 el. radiator afm 70x60 cm, 1 el radiator afm 100x50 cm, tel. 045-352026.

GASFORNUIS en bankstel, nwe. binnendeuren, Reeweg 115, Abdissenbosch U.o.W.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 50,– m³, Kruisstr. 57, Broeksittard.

Mooie palisander TAFEL + 6 stoelen, bijbeh. halfhoge kast 2 mtr. br., kamerhoge witte TV, boekenkast 1 mtr. br., 2 kolomradiatoren, Beukenberg 70A, Oirsbeek.

Te k. moderne EETHOEK, z.g.a.nw. Tel. 045-417798.

Te k. nieuwe Toyota, dubbel, BEDSBREIMACHINE incl. alle acc. en ponskaarten voor vele patronen. Helft van nw. prijs, tel. 045-419065.

TUINPALEN geïmpregneerd onder KOMO-keur, b.v. 50 cm ƒ 1,50; 1 mtr ƒ 2,20; 120 cm ƒ 2,40; 250 cm ƒ 4,80. Kan bez. worden. Impreg, In de Cramer 104, Heerlen, 045-751687.

DIEPVRIESKIST en diepvrieskast te k. Tel. 04494-47294.

Te k. R.C. VAR 3,5 cc, s.t. car 3,5 cc, sp. boot 3,5 cc met toebehoren tel. 04494-52848.

Te k. antieke EETHOEK, antieke kasten, salontafels, dolfijntafels, staande klok. Annie Vos, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. OMA-SLAAPKAMER, Annie Vos, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. antieke EETHOEK en kast, Boerhaavestr. 5, Schaesberg.

Te k. CEMENTGOLFPLATEN. Industriestr. 39, Kerkrade-West.

Ant. eiken Henri II KAST, commode + slpk. Drievogelstr. 139, Kerkrade-West.

Te k. BILJART 200x100 m. onderstel ƒ 200,–, volglas aquarium 40-50-100 incl. Eheim pomp ƒ 200,–, Haghenstr. 61, Kerkrade.

Te k. RACEFIETS + Campagnolo-onderd. Za.morgen van 8-10 uur, tel. 045-419331.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs, ook goede auto's. A. Niessing tel. 045-751325.

Te koop gevraagd GOUD, ringen, armbanden, munten, enz. tegen topprijzen. Contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80 A, Heerlen, 045-714666. Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754.

Te k. gevr. oude AUTO'S, goede auto's en schade-auto's. Hub Niesing geeft de hoogste prijs. Bij afhalen een vrijwaring. 045-753386 of 045-751325.

AUTO'S te k. gevr., event. met schade. Tel. 045-419192.

Te koop gevraagd KOOKKETEL. ± 100 liter met gas, tel. 045-717275.

SLOOPAUTO'S te k. gevr. 04494-42785.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2 Sittard (achter Albert Heyn) tel. 04490-21965.

Te k. gevr. MÄRKLINTREIN, tel. 045-712124.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN, tel. 045-414372.

Te k. gevr. 2e hands KNOPACCORDEON 5 rijen, na 18.00 uur., tel. 045-752701.

FRENSKE koopt alles uit uw inboedel tevens kleine verhuizingen of behangwerkjes tel. 045-321266 tussen 14.00 en 16.00 uur.

Te k. gevr. RENFIETS 10 versn., tel. 04492-2421.

Wij geven de hoogste prijs voor uw gebruikte DIEPVRIEZER, koelkast, kleurenTV etc., defect geen bezw. tel. 045-726206, b.g.g. 270761.

Wij betalen 'n goede prijs voor SUPER-8 pornofilms en super-8 speelfilms. Ratje Toe Geleenstr. 45-47 Hrl. tel. 045-715747.

KLEUREN-TV klein defect geen bezwaar. Bellen maar. 04494-43394.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling, Muntenhandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. PIANOACCORDEON 48 of 60 bas 6 rijen, 045-257641.

Te huur aangeboden

SITTARD te h. horecapand, Putstr. 29, winkelruimte, Paardestr. 9. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed, Ophoven 1, Sittard. Tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

Te h. KAMER in Heerlen m. gebr. v. keuk. en badk. Voor inl. Heerlerbaan 36. Tel. 045-414547.

Zeer mooie gemeubileerde KAMERS te huur met koelkast op de kamer. Centrle keuken, douche en w.c. verder eigen munt tel. op de gang. Eigen opgang t.o. bushalte. Te bevr. Meubelbeurs Akerstr. 250 Hoensbroek, tel. 045-222870.

Nieuw gestoff. KAMERS te huur, Hoofdstr. 22, Hoensbroek, 045-226898, tussen 9 en 17 uur.

Ruime bovenwoning te h. te KERKRADE-WEST, tel. 420393, tot 15 uur en na 15 uur 421878.

Te h. aangeb. KAMERS en studio's, appartementen te Hoensbroek voor nette personen, tel. 045-211376 of 04492-3178.

Opel brengt nu ook de financieringskosten omlaag.

Al sinds 1969 is Opel de meest gekochte auto in Nederland.

Omdat steeds meer automobilisten kozen voor blijvend lagere autolasten, betrouwbaarheid en de hoogste inruilwaarde.

Het Opel-programma is nòg aantrekkelijker geworden.

Allereerst heeft Opel met nieuwe technische toepassingen een ongekende betrouwbaarheid ingebouwd. Dat resulteert gelijk ook in twee grote voordelen:

1. lagere onderhoudskosten (slechts één enkele keer per 15.000 km of éénmaal per jaar);
2. de hoogste inruilwaarde.

Als derde voordeel introduceert Opel nu ook voor de komende maanden een nieuw financieringsplan, waarbij u gedurende de looptijd een aanzienlijk bedrag bespaart.

Profiteer van het Opel-Rente-Voordeel-Plan.*

De financieringsdeskundigen van Opel (GMAC) hebben een aantrekkelijk nieuw financieringsplan ontworpen.

Het Opel-Rente-Voordeel-Plan. Dit betekent dat u op een gefinancierde nieuwe Opel minder rente betaalt, dan u tot nu toe gewend was.

Over de looptijd bespaart u een aanzienlijk bedrag, dat natuurlijk afhankelijk is van de hoogte van de financiering.

Hiermee start Opel een nieuwe aktie om de autokosten te verlagen waar mogelijk is.

Voorbeeld:

Bij een financiering van:	f 12.000,–
over 36 maanden bedraagt de gebruikelijke termijnbetaling per maand:	f 421,–(17,7% rente)
Bij het Opel-Rente-Voordeel-Plan:	f 391,–(11,2% rente)
Over de totale looptijd van 3 jaar is het **rentevoordeel**	**f 1.080,–** (6,5% rentevoordeel)
Bij een financiering van:	f 20.000,–
over 36 maanden stijgt het **rentevoordeel** tot:	**f 1.764,–**

Een goede reden om Opel als nummer één ook op uw lijstje te zetten. Een uitgebreide proefrit en een gesprek met uw Opel-dealer zullen u direkt overtuigen van een aantal scherpe voordelen die alléén Opel u kan bieden.

* (Geldig voor alle Opel-personenwagens, gekocht tussen nú en 31 december 1982.) Bij verandering van de algemene rentetarieven wordt ook het Opel-Rente-Voordeel-Plan aangepast.

OPEL

REKORD — ASCONA — KADETT

OPEL GM

Opel nummer één. Omdat u voor zekerheid kiest.

Te h. enkele GARAGES gelegen te Hoensbroek a/d Akerstraat, tel. 04492-2020.

Te h. 1- en 2-pers. KAMERS met gebr. van keuken. Kerkraderweg 42 Hrl.

Ruime BOVENWON. te h. gestoff. Evtl. gem. Terwinselen tel. 419400.

KAMERS te huur voorzien van alle comfort te Geleen. Te bevr. na 12.00 uur, Agnes Printhagenstr. 25.

Te h grote gem. KAMER, Kasperenstr. 27, tel. 420518.

Te h. halfvrijst. herenhuis m. garage, tuin en c.v., (gas) te KERKRADE, huurpr. ƒ 875,– p.mnd. Inl. 04490-19616.

KAMER te huur, gezamenlijk gebr. van keuken en douche, tel. 04498-52421.

Te huur CARAVANSTALLING, omg. Nuth, H'broek, tel. 045-211096.

Te h. grote ZIT-SLAAPKAMER m. gebr. v. badk. en keuken in Nieuwenhagen, tel. 045-318419.

Te huur ZIT/SLAAPK. met douche en wc en aparte ingang. Tel. 04455-2073, na 17.00 uur.

HEERLEN te huur gem. kamers. Versiliënbosweg 9, Nieuw-Einde.

Te h. 2 gemeub. KAMERS + keuk. te Brunssum, tel. 045-720350.

Luxe app. a.d. Markt SCHAESBERG woonk., open keuken met eetbar, badk. toilet, aparte slaapk., cv., geh. gemeub. ƒ 680,– p.m. Tel. 045-412035.

Te h. ZIT/SLPK., keuken, w.c., douche oftewel hele bovenwon. Past. Grijmanstr. 2 Schinveld tel. 045-723988.

Te h. ETAGEWONING m. badk. en terras. Liefst werk. stel. In Kerkrade, tel. 045-455738.

Te huur BITUMEKETELS+ materialen, ook levering materialen voor daken sanitair tegen grooth. prijzen. Tel. 045-317922.

Te h. a. WONING met 3 slpk., berging, c.v., grote tuin en kelder te Kerkrade. Tel na 18 u. 04402-6331.

Te h. aangeb. op korte termijn mooi CAFEBEDRIJF met grote woonruimte te Heerlen-Nrd. Lage overnameprijs. Pap. vereist. Br. o. no. Ho 849 L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te h. zeer goedlopende FRITURE, weg. dubb. zaken. Geen overnamekosten. Inl. 045-241620.

Te h. aangeb. aparte BOVENWONING gel. te H'broek voor all.st. ouder echtpaar 045-211404.

Te h. 2-pers. APPARTEMENT, ing. 1-10-'82 centr. Hoensbroek. Woonk., sl.kam., keuken, douche, w.c., hal, keld., eig. ing. Tel. 045-213928. Na 18.00 uur.

Te huur ruime KAMER in centrum Heerlen. Incl. gebruik van keuken en eetkamer etc. Per mnd. ƒ 235,-. Inl. 045-421524.

Te koop gevraagd

Gevr. 2-, 3- en 4-SLAAPKAMERWONINGEN voor tijdelijke verhuur (± 3 à 4 jaren), gelieve contact op te nemen met het Amerikaans huisvestingsburo, AFCENT SUPACT (US) te Schinnen. Tel. 045-214140, tst. 116 of 229. Tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 08.00 tot 17.00 u.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging, hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Te huur gevr. EENGEZINSWONING met tuin, omg. M'tricht, tot 30 km, huur tot ƒ 800,– per mnd. Tel. 01805-3624.

Te h. gevr. GARAGEBOX in directe omg. van Italiëlaan, biedt ƒ 1500,– tegen vooruitbet. per jaar, tel. 045-225795.

Nette verpleegster 22 jr. zkt. KAMER(S) met kookgelegenheid in omg. ziekenhuis Geleen. Br.o.nr. GE 324 LD, Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Gezocht WOONHUIS v. ouder echtpaar omg. Sittard Born. Huur tot ƒ 800,–. Br.o.nr. Si 519 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Met spoed gevr. KAMER met huisel. verkeer voor studente BDA. Sittard 04490-10493 tel. 01726-12991.

Te h. gevr. te SITTARD woonr. met keuken, douche en w.c. v. 1 pers. Alle schrift. reacties. J. Bastiaens Eisenhowerstr. 552 Sittard.

Ruilen

Ruilen; geh. opgekn. FLAT, tegen eengezinswoning, weg. plaatsgebrek, tel. 045-226288, na 16.00 uur.

Te ruil eengez.woning met terras tegen eengez. woning te KERKRADE of omgev. tel. 461939.

Aang. 4 KAMERWONING met douche A'dam Zd. gevr. woonruimte omg. Roermond, Sittard, Geleen. Br.o.nr. Si 519 LD, Molenbeekstraat 5, 6131 EG Sittard.

Te ruil HOEK-KOOPW. m. 3 slpks., gar. + gr. tuin, tegen huurw. of flat, pr. ƒ 75.000,- k.k. Postbus 32021, 6380 ZG Ubach o. Worms.

HOEKHUIS in centr. H'broek, 3 slpks., gr. tuin, c.v., huur ƒ 250,- te ruil tegen woning te H'broek, Brunssum of Nuth. Br. o. nr. HO 852 LD Hoensbroek, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Te ruil flatwoning gelijkvloers m. gr. woonk. en 2 slpks., in KERKRADE tegen eengezinswoning m. grote woonk. m. 3 slpks., omgev. Op de Knip in Kerkrade, tel. bereikb. na 17.00 uur 458691.

Te ruil GEZINSWONING met voor- en achterterras, gar., 3 slpks., tegen kl. woning of flat in een centrum. Inl. 04493-2627.

Te ruil EENGEZINSWONING met 4 slpks. te Boxtel teg. dito woning of won-m. 3 slpks. te Schaesberg, tel. 045-312018 of 04116-83346.

Aangeb. eengez.woning HELLEVOETSLUIS (Botlek Rott.d) huur ƒ 293,– p.mnd. Met c.v. tegen gelijksoortig woning, huur tot ƒ 400,– p.mnd. In Kerkrade of omgev. (± 25 km) tel. 01883-19004.

Eengezinswon. gem. STEIN, t.r. tegen eengezinswon. gem. Kerkrade, tel. 045-461887.

Onroerend goed

Te k. hoekhuis op de HEKSENBERG te Heerlen. 4 slp.k., zolder, kelder, badk. met ligbad, open keuken, open haard, c.v. Dir. te aanv. Maak even een afspraak. Tel. 045-216187, tussen 17-19 uur.

Te k. BUNGALOW 2 slpk., woonk., 42 m², m. o. haard, gr.opp. 900 m², berg. 160 m². Prijs n.o.t.k. Tel. 043-646806 of 647741.

Te k. BOCHOLTZ huis m. tuin, gr. garage, 1e verd. 3 slaapk. + badk. Zolder via vaste trap 4e slaapk. + bergruimte. T.e.a.b. Tel. 045-443346.

Te k. touringcarpleisterplaats Rest. DE DRIESPRONG Annendaalderweg 33 tel. 04743-1551 Maria-Hoop gem. Echt. Pr. n.o.t.k. Te bez. na tel. afspr.

Te k. centr. Oirsbeek, BE-DRIJFSRUIMTE m. kant., c.v.-gas enz. 352 m² Geasfalt. parkeerpl. 240 m² Vrijst. woonh., aan keuk.-woonk. 45 m² - slpks., badk., 2 wc. Op 190 m² grond. Inr. woon mog. Pr.n.o.t.k. 0449 2520.

Te h. of te k. WINKEL m. luxe bovenwoning Neerstr. 12 Roermond te 04750-18819.

Brunssum tussengelegen woonhuis met berging en tuin. Ind. b.g. gang, woonkamer, keuken, toilet, badkamer; verdieping: slaapkamers en een zolder berging; kelder. Prijs ƒ 69.000,– k.k. LIVAC B.V. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Gulpen, een vrijstaand te moderniseren landelijk gelegen boerenwoning met schuur en stallen en tuin (700 m2). Ind.: b.g.: 4 vertrekken; verdieping: 4 kamers. Prijs ƒ 89.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. mooie gelegen stuk GROND v. bungalow of landhuis, breed 27 m diep 40 m gelegen ± 2 km. van Epen in Sippenaken langs grote weg. Tel. 04450-232

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Dit weekeinde start hockeycompetitie

Fikse aderlating voor eerste herenteam Heerlen

Van onze hockeymedewerker

HEERLEN – Denk je aan het nieuwe hockeyseizoen wat voor de deur staat, komt onwillekeurig het resultaat van het afgelopen seizoen voor de geest. De Heerlen-dames spelen nu al jarenlang een hoofdrol in de eerste klasse, maar de echte doorbraak is er nog altijd niet van gekomen. Waarom dit dan niet gebeurt, zijn elk jaar wel weer aanvaardbare excuses voor te vinden. Voor het komende seizoen beschikt trainer en zeker ook nog speelster Riet Küper, over een mixture van oud en jong. Enkele solide schakels vielen weg uit het elftal, José Schardijn kon haar studie in Amsterdam niet meer combineren met training en verre reizen en Christien Boosten vertrok voor studie naar Eindhoven, waar zij ook de stick bij Oranje Zwart gaat hanteren.

Opnieuw is het Riet weer gelukt een selectie bij elkaar te krijgen, al is het ook dit jaar weer erg smalle. Van Maastricht kwam Heather Koolen en uit Amerongen Vivian Zeestraten. De doorstroming vanuit de A-jeugd brengt ook nog een drietal meisjes, waarmee een redelijk tot goed elftal te formeren moet zijn. De eerste thuiswedstrijd a.s. zondag tegen MEP uit Boxtel, laat mogelijkheden zien op de eerste winstpunten.

Bij heren één, een ander geluid. Hier blijven slechts vier vaste stamspelers over. Enkele ouderen doen een stapje terug en zelfs toch nog relatief jonge spelers van verleden seizoen, doen ook vrijwillig een stap terug. Door studie en andere hobby's zijn de verplichtingen om telkens weer hard te trainen, voor enkelen niet meer op te brengen. Voor de A-jeugd eindelijk de kans om door te stoten naar het toch altijd zo fel begeerde eerste herenteam. Met trainer/coach Paul Beurskens en nog een oudere speler in hun midden, moeten de „broekies" (gemiddelde leeftijd is 20 jaar), het op gaan nemen tegen gevestigde namen uit de tweede klasse.

Handhaven

Paul zelf zegt: „Voor mij staat voorop, het handhaven in deze klasse. Met deze jonge groep krijg ik de kans te gaan bouwen. Als STK'er van Heerlen heb ik tegenover de jonge jongens natuurlijk een grotere verantwoording, maar er staat ook tegenover dat je als coach sneller geaccepteerd wordt. De eerste wedstrijd tegen een verzwakt Weerts elftal (de gebroeders Steinen waarbij Weert alles om draaide, zijn vertrokken), moeten voor ons winstkansen liggen. Zondag in de thuiswedstrijd in het Emma-stadion in Treebeek gaan we kijken of de wisselende successen in de voorbereidingsperiode, van nut zijn geweest."

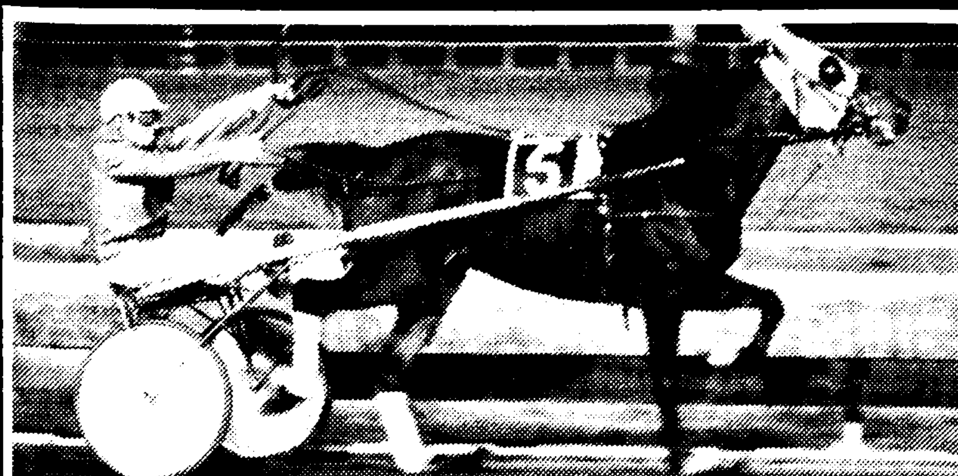
Kerkrade

De vierdeklasser Kerkrade krijgt zondag de kans om met het heren team, wat een mixture is van jong en oud, door middel van een overwinning op Heeswijk Dinther een poging te doen het kampioenschap te behalen. De kampioen van verleden jaar Asten is gepromoveerd, dus ligt de weg voor de nummer twee Kerkrade, helemaal open. Met dit jonge Kerkrade als vereniging gaat het erg goed, wat weer tot uitdrukking komt in het aantal ingeschreven competitie-elftallen te weten: twaalf.


● *Het eerste herenteam van hockeyclub Heerlen.* Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

Tourtocht 'Typhoon'

GELEEN – Wielertrimclub Typhoon houdt zondag haar traditionele trimtocht door het Limburgse heuvelland. Deelnemers kunnen een keuze maken tussen 50 en 100 kilometer en betalen ƒ 9,– per persoon. Er kan tussen 7.00 en 11.00 uur vertrokken worden vanaf het stationsplein in Geleen-oost. Ingeschreven kan worden bij de heer Van der Rijst, Caumerbeek 6 te Geleen of bij de heer Stassen, Jodenstraat 37, Geleen.



● *Op deze archieffoto (boven) stuurt Wim Duivenvoorden Samba Judson naar de overwinning op Schaesberg. Vanavond komt deze Brabantse merrie opnieuw aan de start en wel in het hoofdnummer. De wekelijkse Schaesberg-ganger Wim Duivenvoorden heeft al heel wat successen met Samba Judson en Sebastiaan geboekt. Hij noemt ze „trouwe geldverdieners" en is er ook erg gelukkig mee.*

Vanavond in hoofdnummer op Schaesberg

Samba Judson nu inbreker?

SCHAESBERG – Op de draf- en renbaan van Schaesberg spitst zich de laatste weken in het dravershoofdnummer de tweestrijd tussen de trainer Wim Velis (stal Hazelaar) en Lei Reuten (amateur-eigenaar) sterk toe. Maar zoals het wel meer gaat gingen op de twee afgelopen vrijdagen derden met de winst heen. Eerst was dat Sjeng Hendrikx met Star of Goldstar en vorige vrijdag werd volkomen onverwacht Parel Holland met de erebloemen getooid, met een dolgelukkige Cees de Leeuw op de sulk.

Hedenavond komen de twee Limburgse stallen elkaar wederom op volle oorlogssterkte tegen in de „Uiver-Doenradeprijs", Wim Velis is daar met Tivoli Hazelaar en Tyfoon Hazelaar; Lei Reuten treedt aan met Tirano R en Shilling. Drie van dit viertal dravers starten op 2140 meter; alleen Tirano R mag op de 2120 meter de strijd beginnen.

Samba Judson

De grote vraag is of er nu opnieuw „inbrekers" zijn, die tussenbeide komen en van de onderlinge concurrentie profiteren om de bloemen en de eerste prijs mee naar huis te nemen. We moeten die vraag – en dat is goed voor de felheid van dit hoofdnummerduel – bevestigend beantwoorden. Het gevaar voor de beide Limburgse stallen komt ditmaal van de Brabantse trainer Wim Duivenvoorden, die nooit ontbreekt op Schaesberg en die al meerdere successen daar boekte. Hij start in het hoofdnummer met Sebastiaan en Samba Judson.

Welnu: goede wijn behoeft geen krans. Samba Judson zal niet licht vergeten worden door de Limburgse drafliefhebbers. Diezelfde Jamba Judson presteerde het enige tijd geleden in een uitgelezen topgezelschap met de overwinning schoot te gaan op Schaesberg. Samba Judson kan niet alleen ver voor de meute uitrijden, de Mucho Pride-dochter uit Hannie Judson kan ook meegaan met het peloton en dan vanuit de laatste bocht zeer snel naar voren komen. Pas enkele dagen geleden kwam ze op Duindigt in een koers over 2120 meter achter Sam Avond, die daar fraai zegevierde, als tweede over de meet met een km-tijd van 1.21.6. Ook Sebastiaan kan bogen op goede resultaten en zal vanavond zijn spelletje zeker meespelen. Spanning dus te over in het dravershoofdnummer, waarin diverse gelijkwaardige dravers aan de start verschijnen.

Weer Uberto

Uberto heeft onze voorspelling vorige vrijdag gedaan – meteen diezelfde avond waargemaakt. We schreven dat de hengst klaar was voor een fikse verbetering van het km-record en nog meer overwinningen. Welnu Uberto won in die laatste koers op Schaesberg op de sprint (1609 meter) op fraaie wijze, vanuit de laatste bocht zeker veertig meter achterstand overbruggend en op de meet winnen. Zijn kilometertijd ging van 1.19.6 naar 1.18.9. Een verbetering met liefst zeventiende seconde.

Deze Uberto staat vanavond opnieuw als grote favoriet aan de start van de voorlaatste koers, de „Zwarte Watertorprijs" over 2140 meter. Concurrentie zou moeten komen van Thor Wolfrath, die vorige week ook fraai won, Sisi van Alphen en Udet Ulandia. Sjeng Hendrikx heeft in Une Jeannine een afgetekende favoriet in het laatste nummer.

De beide rennen van vanavond zijn uitstekend bezet. De eerste ren gaat over 2400 meter en heeft als favorieten zeker Quick Star en Pharos en Shirly Raaphorst. Miss Joyce kan er ook bijkomen. In de tweede ren over 1800 meter treffen we Blaky Ridge aan, een van de topvolbloeds van ons land. Die moet kunnen zegevieren. Al zullen Sor Romeo, Troublemaker en ook Telegrams Again het Blakey Ridge zeer lastig kunnen maken op de Schaesbergse houtvezels.

redactie george taylor

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond tien koersen op de draf- en renbaan van Schaesberg. Acht draverijen en twee rennen. U kunt op alle koersen trio spelen. Eerste koers start om half zeven (kwalificatie).

Onze LD-tips:

Meervalprijs: Vadoec Hollandia - Vidon Hazelaar - Vansein. Outsider: Vic Schuitgraaf

Vaqueli Nobleprijs: (REN) Quick Star - Pharos Raaphorst - Shirley Raaphorst. Outsider: Miss Joyce

Goudvisprijs: Vitesse de Monty - Varmint - Uros H. Outsider: Un Phantom

Alvertjeprijs: Ultime S - Vifi Uithuizen - Udra. Outsider: Ulonka Bella

Straight Dealprijs: (REN) - Blakey Ridge - Telegrams Again - Sir Romeo. Outsider: Troublemaker

Salamanderprijs: Une Rose - Uderka S - Vinci Fortuna. Outsider: Ultra Laren

Posthoornslakprijs: Tamina N. - Tarina T. - Cindy Dore. Outsider: Uresse Double

De Uiver Doenradeprijs: Tivoli Hazelaar - Sebastiaan - Samba Judson. Outsiders: Shilling - Tirano R. - Tyfoon Hazelaar

Zwarte Watertorprijs: Uberto - Sisi van Alphen - Thor Wolfrath. Outsider: Udet Ulandia

Foeckert Bouwbedrijvenprijs: Une Jeannine - Torino Majo - Rio du Bois. Outsider: Tanja H.

Snorkelduiken in Heerlen

HEERLEN – Vanwege de toenemende belangstelling voor het snorkelduiken worden in de Sportfondsenbaden in Heerlen, Nieuwenhagen en Schaesberg cursussen in het snorkelduiken gegeven. Deze worden gegeven door speciaal hiertoe opgeleide instructeurs.

De lessen worden gegeven op maandag van 16.30 uur tot 17.00 uur en woensdag van 17.00 uur tot 18.15 uur en op vrijdag van 21.30 uur tot 22.15 uur in het Sportfondsenbad Heerlen. In de baden van Landgraaf kan men terecht op maandag van 20.00 uur tot 20.30 uur en op vrijdag van 18.00 uur tot 18.30 uur in Nieuwenhagen en op dinsdag van 21.00 uur tot 21.30 uur en op vrijdag van 19.30 uur tot 20.30 uur in Schaesberg.

Deelnemers moeten in het bezit zijn van een C-diploma. Een redelijke snorkeluitrusting kost ongeveer 75 gulden.

„Elke dag wegen, vergelijken en hard trainen"

Patricia Veltman naar nationale kampioenschappen body-building

HEERLEN – Nu het body-building zich ook in Limburg aan het wereldje van de taboes heeft kunnen onttrekken en enige erkenning heeft verworven, gaat deze tak van sport met flinke sprongen vooruit. Voor de Nederlandse Body-Building Federatie (NBBF) was deze progressie aanleiding om de nationale kampioenschappen dit jaar op 3 oktober in de Kerkraadse Rodahal te organiseren. Eén van de zestig dames die strijden om de Miss Holland-titel is de Heerlense Patricia Veltman, volgens insiders een van de gegadigden voor de hoofdprijs, al zal zij een enorm scherpe concurrentie moeten duchten.

Ruim een maand voor de grote wedstrijd zit zij volop in de voorbereidingen. Dagelijks trainen en een streng diëet volgen vormen de voornaamste facetten van haar programma. Je moet er wat voor over hebben, want de jury is erg streng. „In de loop der jaren zijn de normen behoorlijk verlegd", legt vice-voorzitter Peters van de NBBF uit. „Vroeger was het min of meer een schoonheidswedstrijd. Tegenwoordig let de jury specifiek op bepaalde spiergroepen. Het gaat om de symetrie van het hele lichaam. Alles moet met elkaar harmoniëren."

Patricia Veltman is telkens gebonden aan diverse restricties. Alles gaat volgens een schema dat streng moet worden nageleefd. „Het is elke dat weer wegen, vergelijken en keihard trainen (zo'n 2 à 3 uur dagelijks). Je mag dit niet, je mag dat niet. Maar als het dan zover is en je staat op de bühne voor zo'n 2500 toeschouwers, ben je alles weer vergeten. Alle ogen zijn dan enkel op


● *Patricia Veltman, trainen om het overtollig vet kwijt te raken.* Foto: DRIES LINSSEN

jou gericht en dat geeft je een enorme kick", aldus de 26-jarige.

„Ik leef naar die westrijd toe. Het is voor mij een ware uitdaging. Bovendien is het erg spannend. Op dit moment ben ik nog zeven à acht kilogram te zwaar, voor mijn lengte. Dat vet moet ik dus nog aftrainen, om een totaal van rond de veertig kilogram te bereiken."

Eigenaar Quaden van Body-gym, de sportschool waar Patricia lid van is, is van mening dat zijn pupil wel eens hoge ogen zou kunnen gooien. „Ze heeft al diverse keren deelgenomen aan een Grand-Prix en sleepte daar driemaal een tweede plaats en eenmaal een derde prijs in de wacht. Geen slecht resultaat voor iemand die pas drie jaar met body-building bezig is. Haar sterkste punt is wellicht de pose. Daarmee steekt ze met kop en schouders boven de rest van Limburg uit. Ik geef haar dan ook een reële kans op de titel."

De hele entourage rond deze sport bevalt Patricia wel. Ze geeft dan ook regelmatig gastoptredens in discotheken. „Ik zou heel graag die Miss Holland-titel willen winnen. Je wordt dan overal in het land gevraagd om op te treden. Body-building is en blijft mijn favoriete hobby. Ik zou er niet meer vanaf willen."

Kaarten voor de Nederlandse kampioenschappen in de Rodahal zijn verkrijgbaar bij de Rabobank op de markt in Kerkrade.

Schieten

BRUNSSUM – Morgen wordt in de zaal van café Ludwiczak in de Kerkstraat te Brunssum het jaarlijkse keizersschieten gehouden. Er wordt om 20.30 uur begonnen en er zijn tien deelnemende verenigingen.

Toenadering tussen district Limburg en tennisschool Nederland

Van onze tennismedewerker

ROERMOND – Er is duidelijk een toenadering tussen het district Limburg en de tennisschool Nederland. Na een jaar de kinderen intern gehad te hebben op het internaat Bleijerheide is de tennisschool daarvan teruggekomen. Alle kinderen gaan weer gewoon naar huis. Daarnaast is er ook een toenadering tussen het district en de leiding van de school. Districtsbestuurder Jan Feijen, verantwoordelijk voor het jeugdtennis, is daar zeer verheugd over.

„Het is een gunstige ontwikkeling. Vooral voor deze kinderen. Ze hadden duidelijk een gebrek aan mogelijkheden van wedstrijdtennis. Deze kinderen zullen nu weer ingepast worden in de fasetraining. Hierbij zal misschien bij een of twee kinderen een probleem met de tijden ontstaan. Ook trainer Leo Heemskerk heeft zijn medewerking toegezegd. Hij heeft al contact gezocht met onze districtstrainer Geert Quaedvlieg om over de inhoudelijk opzet van de trainingen en de conditionele aanpak afspraken te maken. Zoals het er nu uitziet is er een goede o[...] wikkeling, vooral voor de kinder[...] die er de dupe van zijn geworden

Dupe

Een van deze kinderen was Henri[...]te Knols. Zij is erg gelukkig met [...] nieuwe ontwikkeling. „De kinder[...] dreigden de dupe te worden om[...] de oudere mensen ruzie hadde[...] Zij zat door haar leeftijd echter al [...] de fase vier. Dit kan voor haar p[...]blemen opleveren om weer terug [...]komen.

„Bovendien moet ik dit jaar [...] school voorop stellen. Ik moet d[...] ook kijken hoe het allemaal in [...] passen is." Deze ontwikkeli[...] komt het Limburgs tennis ten g[...] de vooral nu er tussen de topp[...] Monique Margaroli en Tom Ni[...]sen die de jeugd nu gaan verlat[...] en de jeugdige talenten zoals P[...]calle Druyts een gat dreigt te v[...]len.

Sport-kompas

Paardensport

STEIN – In Nieuwdorp achte[r] scholengemeenschap Groen[...] woud wordt zondag op twe[e] parcoursen een concours-hippi[...]que gehouden. Om 10.00 uu[r] wordt begonnen met de dres[...]suur en lichtere springklasse[n]. De officiële opening met parad[e] is om 14.00 uur met aansluiten[d] de zwaardere springklassen. Het evenement wordt afgesl[o]ten met een progressief sprin[...]gen.

Fietscross

GELEEN – Zondag komen fiets[...]crossers uit het hele land naa[r] Geleen om op het crossterrei[n] aan de Henri Hermanslaan i[n] het oud-Fortuna-stadion vana[f] 12.30 uur deel te nemen aa[n] wedstrijden, georganiseer[d] door wielerclub De Ster. Er zij[n] zeker 400 deelnemers in de lee[f]tijd van vijf jaar en ouder.

Zwemmen

HOENSBROEK – Afdelin[g] Sport en Rekreatie van de ge[...]meente Heerlen houdt dit week[...]einde voor de elfde keer in suc[...]cessie de 24-uurs zwemmaratho[n] in zwembad Ter Veurdt i[n] Hoensbroek. Vanavond start om 17.00 uur de rekreatieve mara[...]thon terwijl morgen om 18.00 uu[r] de wedstrijdmarathon van sta[rt] gaat. Er zijn vijf deelnemend[e] ploegen en elke deelnemer moe[t] in één uur zoveel mogelijk zwem[...]meters afleggen. Het gehee[l] wordt omlijst door onder ander[e] plankhangen, kegelen en lucht[...]kussenspringen. Het zwembad i[s] ook 's nachts geheel verlicht.

Zitvolleybal

HOENSBROEK – GSV Hoens[...]broek houdt morgen in de sport[...]hal van de Lucasstichting voo[r] revalidatie een internationaa[l] zitvolleybaltoernooi. Dit in he[t] kader van het 20-jarig bestaa[n] van de sectie zitvolleybal. D[e] aanvang van het toernooi is om 9.30 uur. Bij de deelnemend[e] team spelen verschillende men[...]sen, die tijdens de Paralympic[s] een gouden medaille behaalden

Badminton

EYGELSHOVEN – Badminton[...]club Cosmos '77 houdt in het ka[...]der van de eerste lustrumviering aanstaande zondag een tematoer[...]nooi in de hal van het Sociopro[...]ject. De wedstrijden beginnen om 11.00 uur.

Fietstocht

HOENSBROEK – De afdeling Sportieve Rekreatie van Hoens[...]broek houdt zondag een fiets[...]tocht van 50 kilometer. De start is om 10.00 uur in Hoensbroek Zuid vanaf de hoek Hanssen[...]laan-Ligtenbergstraat. Iedereen kan meedoen.

Volleybal

AMSTENRADE/KERKRADE – Zondag wordt zowel in Amsten[...]rade als in Kerkrade een volley[...]baltoernooi gehouden. In Am[...]stenrade is het Spartak dat te[...]kent voor de organisatie op he[t] oude voetbalveld in Amstenrade (aanvang 10.30 uur) en in Kerkra[...]de is het Furos dat de zaak in handen heeft. Dáár wordt om 9.00 uur begonnen met de dames en om 14.00 uur met de heren. Plaats van handeling is sportha[l] Rolduc.

Worstelen

SCHAESBERG – Morgen gaat de worstelcompetitie weer van start. Simson Schaesberg begint met een thuiswedstrijd in sporthal Baneberg vanaf 18.45 uur. Excelsior Brunssum worstelt vanaf 20.00 uur in de zaal aan de Terborchstraat tegen SDZ. Prins Hendrik is vrij.

Onroerend goed

:UNSSUM: Kasteelstr. halfvrijst. woonhuis, bj. , vr.pr. ƒ 139.000.- k.k. unssum: Klingbemden) semibungalow, zeer lu met 4 slpks., bj. '78, pr. .t.k. Brunssum: Hazen mpstr. 119, halfvrijst. onhuis 3 slpks., vr.pr. 9.000.- k.k. Brunssum: . A. Kuyperstr. 55 te k. ssenwoning (gereno- erd) vr.pr. ƒ 93.000.- k.k. unssum div. bedrijfs- nden te k. met WIR-pre- e. Wij vragen te k. nog kele panden in Bruns- m of omgeving voor div. ënten, panden tot ± 50.000.-. Hoensbroek: te Heisterberg 23 ruim ge- nov. woonhuis, event. or verhuur, vr.pr. 4.000.- k.k. Heerlen: St.- rbarastr. 96 te k. woon- is, luxe afgew. met be- ijfsruimte of woonhuis or te huur, zeer ruim en '68 en '71 zeer gunstig te eventueel m. WIR voor el doeleinden geschikt. erlen: Hofstr. 29 te k. achtige schakelwoning im m. 3 slpks., gunstig te zonder aanbetaling ong. 50.- p.mnd. Heerlen: ppersjans te k. apparte- ent spotprijs ƒ 75.000.- op even binnen en be- jk onze voorraad huizen. s. kantoor van Oppen. ndeplein 5, Brunssum. . 045-254543.

Sittard te k. **BOUWGROND** 546 m², 697 m², 748 m². Vr.pr. ƒ 115.– per m² excl. BTW k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed. Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093 b.g.g. 04490-14419.

STEIN te k. Smeetsstr. 76, halfvrijst. woonh., woonk., keuk., berging-terras, 3 slpk., badk., gar. alle buitenkozijnen van kunststof met dubbele beglazing, aanv. direct. Koopsom ƒ 105.000.– k.k. Voor inl. Bert Schreurs Vastgoed. Ophoven 1, Sittard, tel. 04490-11093, b.g.g. 04490-14419.

Door brand beschadigd BEDRIJFSPAND te koop op handelsterrein Krawinkel Geleen. Inl.: Coumans tel. 04495-2026.

HEERLEN. Mooi goed onderh. halfvr.st. woning, c.v., geheel onderkelderd, rolluiken etc. kleine tuin. Agaatstr. 2. Pr. ƒ 98.000.–. Te bez. na afspraak tel. 045-419500 of 045-418163.

Te k. te TERWINSELEN ruim halfvr.st. winkel-woonhuis met c.v., ruime oprit, garage, stal en naastliggend bouwterrein. Inl. tel. 045-419844 b.g.g. 045-421752.

HEERLEN rustig gel. woonh. m. souterrain waarin toilet, slpk, kantoor, compl. bar, werkpl. en gar., gr. L.woonk., op. keuk., ap. eetk., dakterras, 2 ruime slpks, luxe badk., 2e dakterras, gr. tuin m. privacy etc. Vr.pr. ƒ 130.000.- k.k. (1) Bovass BV tel. 045-414242.

Te k. bij SITTARD riant vrijliggend landhuis perc.opp. 3940 m2 04950-24369 - 30520.

Te k. prachtig gelegen WOONHUIS 2 onder 1 kap gelegen op Hokklenberg. Pr. n.o.t.k. Alleen van 17.00 - 19.00 uur 045-252020.

BRUNSSUM te k. luxe appartement, 3 slp.k., L-vorm. woonkamer boven V&D. Pr. n.o.t.k. 045-251634.

k. **WINKELPAND** m. bovenwoning en oprit in centrum van Kerkrade. Tel. 045-455991

LSLOO: luxe halfvrijst. onhuis met c.v., bj. '79, rage en tuin, goede onstand. Ind.: hal, toi- , woonk. m. open keu- n, 42 m², parketvloer. 3 apk., badk. m. ligbad en let, vaste trap naar zol- r, geïsoleerd, vr.pr. 29.000.-. Tel. 04493-2146.

k. HEERLEN Eikenrweg 123. 5 min. v. centr. onhuis, 4 slpk. + ligbad. . gr. zolder en tuin. Moet geknapt worden. Dir. t. nv. Vr.pr. ƒ 81.000.- k.k. l. 045-724143.

DENSBROEK te k. oot woonhuis met c.v., rage 180 m2, totaal opp. 0 m2, pr. ƒ 117.000.- oordijkstr. 32.

EIJGELSHOVEN: deg. geh. vrijst. woonh. m. gr. garage, c.v., tuin etc. Ind. o.a. ruime entree, woonk., keuk., was-keuk., badk., 5 slpks. zold. en keld. Vr. pr. ƒ 130.000.- (176) Bovass BV tel. 045-414242.

LINNE te k. halfvrijst. woning, 3 slpks., grote L-kamer zolder, kelder, stu- deerk., voor- en achtertuin, gr. garage, pr. + aanv. n.o.t.k. Tel. 04746-2092.

UBACH OVER WORMS te k. gerenov. halfvrijst. mijnwerkershuisje met garage + tuin op 't zuiden, vraagpr. ƒ 112.500.- k.k. tel. 045-321430 na 18.00 uur

evenbicht. Wilt u voor 1 oktober reeds in uw premie-Appartement wonen met een maandlast

va. ƒ 346,-

ƒ 5000.- extra subsidie. Dat kan. Er is nog een te op. Vraag vrijblijvend een brochure 04490-22323.

ver financieren praat u et VAN OPPEN, Lindeein 5, Brunssum, tel. 045-4543. Tevens uw adres oor pers.leningen, hypo- eken e.a., ruim 15 jaar w garantie voor kwali- it.

ERKRADE: degelijk oonhuis, goed gelegen, et alle modern comfort, oede staat van onder- oud. Geschikt voor 2 ge- nnen. Vr.pr. ƒ 98.000.-) Bovass BV tel. 045-4242.

JGELSHOVEN: goed erenov. halfvrijst. woon- is met gar., c.v., keld., ld., etc. Vr.pr. ƒ 112.500.- 1) Bovass BV tel. 045-4242.

k. mooie BOERDERIJ st. met stallen, schuur boomgaard. Opp. 1700 2, vraagpr. ƒ 180.000.- opekoutsweg 8 Gutteco- n tel. 04498-52313 b.g.g. 498-53761.

Te k. HEERLEN-NOORD halfvrijst. eengezinswoning m. voor- en achtertuin, zeer mooi gelegen. Vrpr. ƒ 150.000.- tel. 045-726165.

Voor BELEGGING. Luxe 2-slaapk.appartement in voetgangersdomein Kerkrade. Inr. woonh. mogl. ƒ 145.000.-. Vr.o.n. Br.o.nr. SH 647 LD, Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. gunstig gelegen gemod. halvrijst. WOONHUIS met nieuw uitgeb. keuken met gar. + c.v., gr. woonk., 3 slpks., zolderk., badk., kelder, dubb. glas etc. Prijs en aanvaarding n.o.t.k. Froweinstr. 13, Eikske-Schaesberg.

Te k. BRUNSSUM halfvrijst. W.huis 1976, c.v., grote kamer, keuken, W.C., hal, 3 slpks., bad en 2e W.C., gr. zolder, gar., en gr. tuin, vr.pr. ƒ 160.000.- tel. 045-250648.

k. vrijst. hoekwoning, geh. onderkelderd te **BRUNSSUM,** tel. 045-259136.

h. of te k. in Kerkrade, unstig gelegen in winkelraat

winkelpand

p. 66 m2 met groot mazijn en bijbeh. ruime luxe ovenwoning met dakters. Br. o. nr. KE 514 LD, arkt 42, 6461 ED Kerkrae.

CHAESBERG Achterstr. woonhuis met tuin te k. .n.o.t.k. Tel. 045-313925.

OERENDAAL te k. geh. erest. VAKWERKHUIS, . tuin, pr.n.o.t.k. Tel. 045-53408 na 19.00 uur.

k. kl. riante BUNGA- OW te Stokkem-Dilsen et over grens in België. h. vrij gel. op ca. 5 are ond, gestoffeerd, ideaal vrijgezel, tel. 09-11756955.

k. in Munstergeleen UNGALOW m. gr. tuin. l. vrijd. 3-9 tussen 10.00 14.00 uur 04490-19435.

IEUWENHAGEN: niek aanbod: nl. inruil ogelijk van klein pand of part. op dit modern he- nh. met inp. gar. gr. oonk., luxe op. keuk., 3 pks., pracht. badk. etc. .n.o.t.k. (179) Bovass .V. 045-414242.

k. gevr. vrijliggend UIS(JE) mag ook bouw- l zijn 04499-1293.

eleen. Een op goede and gesitueerd vrij- aand luxueus herenhuis et garage en tuin. Ind.: g.: hal, toilet, woonka- er met open volledig einstalleerde keuken; rdieping: 3 ruime slaap amers en een badkamer. aste trap naar zolderver- eping alwaar vierde aapkamer en een zolder- rging, c.v. Prijs 225.000.– k.k. Het pand is olledig onderkelderd. LI- AC B.V., Brugstraat 19, ttard, tel. 04490-10855.

eerlen. Rustig gel. keurig nderh. tussenwoning met in. Ind.: hal, toilet, oonk., keuken; verd.: 3 aapkamers, vaste trap aar zolder, kelder, prijs 67.000,– k.k. LIVAC B.V., rugstraat 19, Sittard, tel. 4490-10855.

ALKENBURG-BROEK- EM: te k. halfvrijst. oonhuis m. garage, voor- achtertuin, c.v., voor- en van autom. rolluiken gestoff. Ind.: entree, vorm. living, keuken m. xe inr., le verd. gang, 3 pks, douche, 2e verd.: gr. older m. vaste trap. Direct aanv. Pr.n.o.t.k. Te bevr. l. 04458-1782.

e koop FRITUUR met oning. Te bevr. tel. 045-12347.

BEMELEN te k. boerenhuis met bedr.ruimte, ged. geren. 810 m² groot. Tel. 04407-1278.

Te k. APPARTEMENT op zeer gunstig gel. centr. Brunssum hoek Sweelinckstr.-Rumpenerstr. Br. o. nr. BR 063 LD. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HERENHUIS te k. St.-Hubertusln. 55, Terwinselen, pr. n.o.t.k.

SCHAESBERG: te k. halfvrijst. woonhuis, woonkam. m. parket en eik. aanbouwkeuken, 3 slpks., met badk. en provisiekelder met garage. Te aanv. half sept. vr.pr. ƒ 129.000.- k.k. Tel. 045-214045.

Te k. APPARTEMENT, zeer luxueus afgewerkt met o.a. aanbouwk., ligbad, 2 min. C-Hrl. Vr.pr. ƒ 76.500.-, tel. 045-723307, na 16.00 uur.

MUNSTERGELEEN te k. ruim goed onderh. halfvrijst. woonhuis m. waranda veel privacy vraagpr. ƒ 150.000.– k.k. Br. o. no. SI 523 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5 Sittard.

Schin op Geul. In aanbouw zijnd vrijst. landhuis. Ind.: sousterrain: gar., c.v.-ruimte, was/provisiekelder, hal, 2 slaapkamers en een berging; b.g.: hal, woonk. resp. eetkamer, keuken, badkamer, slaapkamer, zolderverdieping met een hobbyruimte en diverse zolderbergingen. De prijs alsmede de afwerking zijn n.o.t.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Geleen nabij centrum rustig gel. halfvrijstaande woning met gar. en tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonkamer, volledig geïnst. keuken, verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer, zolder, c.v. Prijs slechts ƒ 118.000.– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Elsloo. Halfvrijstaand, rustig gel. woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g.: hal, toilet, woonkamer met open haard, keuken; verdieping: overloop, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, zolder, c.v. Prijs ƒ 139.000.– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Limbricht. Karakteristieke te renoveren dorpswoning met maar liefst 1380 m2 weiland. Ind.: gang, 2 woonkamers, keuken, achterkeuken, toilet, kelder; verdieping: 4 slaapkamers en een vaste trap naar de zolder. Prijs ƒ 95.000.– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Te k. KONIJNEN, Lotharingen + vl. reuzen. Treebeekstr. 181, Brunssum, 223780.

DIERENLIEFHEBBERS opgelet! Internationale kattenshow in sporthal „Keelkamp" te Nuth op 4 en 5 sept. Geopend van 10-18.00 uur.

Te k. weg. omst. Duitse DOG m. pap. T.e.a.b. Passartweg 6, Hrln. tel. 045-210570.

BOUVIER 4½ jr. zeer scherp m. pap. ƒ 350,-. Rotweiler 4 jr. m. pap. ƒ 600,–. Amstenraderweg 16, H'broek na 13.00 uur.

BOUVIER 14 mnd. oud, reu met stamb. ƒ 750,– tel. 045-225795.

Te k. KAVIA'S en dwergkonijntjes, Fa. Steine, Rijksweg C 28, Geleen.

WORTELEN te koop ± 22 kg à ƒ 6,00. Hoofdstr. 28, Eygelshoven, tel. 045-351760. Ook 's zaterdags.

PAPEGAAI te koop, jonge grijze roodstaart. Begint al te praten. Tel. 04494-49517 b.g.g. 46529.

Te k. mooi zwart Perzisch KATERTJE en 2 jr. oude siamese poes. Tilly Busch, Putstr. 50, Sittard.

Te koop gevraagd TOY-POEDELTJE liefst zilvergrijs niet ouder dan 1 jr. Tel. 451292.

Wegens verhuizing te koop: lieve HOND (Schapedoes), tel. nr. 045-443486.

Knaller v.d. maand PAPEGAAIEN, grote Congo grijze roodstaart, met ruime kooi en schrift. spraakgar. ƒ 395,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. DOBERMANN teef, 4 mnd. Pinksterbloem 1 (Op de Vos), Brunssum.

Te k. 2 ZEBRA-VINKJES met prachtige kooi, sam. ƒ 55,-, tel. 045-317442.

Te k. zeer mooie PYTON met terrarium. J. Israelstr. 37, Heerlen, tel. 045-722036.

Te k. vele soorten SIEREENDEN, fazanten, krielen, patrijzen en sierduiven. Bij Schut Crapoel 8, Gulpen.

Te k. zilvergrijze TOY-POEDELTJES teefjes m. stambm., Pelikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Te k. schitterende 5 j.new Forrest PONY merrie, stokmt. 1.36, goed in dressuur enorm springvermog. T. 045-318419.

Te koop aangeb. een zeer mooie POINTERPUP, teef, met stamboom, ingeënt en ontwormd. De pointer is een middelgrote hond met een uiterst aanhankelijk en lief karakter, vooral voor kinderen. Inl.: Pointerkennel Van Hoenshof. Hubert J.G. Haenen, Stationsstr. 32, 6433 JR - Hoensbroek, tel. 045-214998.

Te k. parel- en ZIJDEHOENDERS. Mesweg 8, Hulsberg, na 17.00 uur.

KANARIES te k. m+p en broedhokken. Harlingenstr. 26, Heerlen (Schaesbergerveld), tel. 045-724886.

Te k. echte PIEMONTESE, dikbilstier. 5 mnd. oud. Brug. Janssenstr. 51 Beek.

Bouwvak

Moderne stalen open TRAPPEN. Compl. m. houten tree en sierleuningen. Specialist Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard, bel voor folder of inform. 04490-19970. Showmod. ter plaatse.

Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR New Look, Edisonstr. 8, Schaesberg, industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154 of 312709.

Donderdagavond TEGELAVOND. Ook deze week weer koopavond op donderdag tot 9 uur 's avonds. Wederom diverse soorten vloertegels met ƒ 10,– en meer korting per m2. G. Wijnands bouwmat. Rijksweg Cadier en Keer tel. 04407-2121.

10 gulden actie VLOERTEGELS, nu op diverse vloertegels 10 gulden korting per m2. Rustiek rood 10x20 van ƒ 24,75 per m2 voor ƒ 14,75 per m2; matwit slijtl. 4, 20x20 van ƒ 48,50 voor ƒ 38,50 per m2; Sigenia bruin 20x20 van ƒ 33,50 voor ƒ 25,50; Brenta beige van ƒ 27,95 voor ƒ 22,50; wit beige gevlamd van ƒ 42,50 voor ƒ 32,50; blauw rustiek van ƒ 29,95 voor ƒ 17,50. G. Wijnands Bouwmat., Rijksweg Cadier en Keer tel. 04407-2121.

VELDBRANDSTENEN mooie echte veldbrand schoongemaakt op pallets v. 500 st. à ƒ 0,55 per st. in volle vrachten fanko. G. Wijnands, Bouwmat. Rijksweg Cadier en Keer tel. 04407-2121.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Auto's en motoren

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens grat. afh.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Met spoed te koop gevr. ± 50 AUTO'S ook bestel en schade. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Alle gebruikte ONDERDELEN van Alfa, Opel, Ford, etc. Gevr. auto's met schade vanaf '75. Tel. 045-254482, Haefland 20, Brunssum (ind.terr.).

CHRYSLER 1308 GT, '78, beige, ƒ 6500,-; Chrysler 1308 S, '79, bruin, ƒ 8500,-; Chrysler 1308 GLS, '78, rood, ƒ 6000,-; Talbot Horizon 1.3 LS, '80, LPG, zilver, ƒ 10.000,–; Talbot 1510 LS, '80, zilver, ƒ 12.000,-; Talbot Solara 1.6 GL, '82, 11.000 km, 1 jaar fabrieksgarantie, groen, ƒ 19.000,-; Chrysler 1308 GLS, '79, blauw, ƒ 7750,-; Simca 1100 bestel, rood, '77, ƒ 1250,-; Simca 1100 bestel, wit, LPG, '79, ƒ 6000,-; Ford Escort bestel, geel, '78, ƒ 3950,-; Simca 1000 Rallye II, beige, ƒ 3000,-; Sunbeam stationcar, '78, groen, ƒ 4500,-; Simca 1100, rood, '78, automaat, ƒ 4250,-; Mini 850, bruin, '76, ƒ 2000,–; Mini Special 1100, blauw, '78, ƒ 5000,-; Simca 1100, rood, '77, ƒ 2500,-. Boven ƒ 4000,- 3 maanden garantie, boven ƒ 10.000,– 6 maanden garantie. Talbot-dealer L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 045-714717 of 710503.

Ingeruild:

BMW 316	1979, 1981
BMW 318	1978
BMW 320	1980, 1981
BMW 320 aut.	1977, 1981
BMW 323I	1979
BMW 520	1979
BMW 525	1978
BMW 728	1979
BMW 728I	1980
BMW 732I	1980
BMW 733I aut.	1977
Mercedes 300D	1977
Rover 3500 aut.	1980
Opel Kadett 13S	1982
Opel Kadett 12S	1981
VW Jetta GLS (LPG)	1980
Ford Taunus 1600GL	1980
Opel Manta GTE	1980
Renault 18GTL	1980
Renault 14TL	1980
Citroën 2CV Club	1981
Mitsubishi Lancer	1979

Autobedrijf

Kera b.v.

Kerkradersteenweg 5
Kerkrade 045-452121
Uw BMW-dealer.

G.G. Auto's biedt aan: FORD 1.6 L nieuwste model 4 deurs uitvoering met sunroofdak, nieuwe banden enz. type '80; Golf diesel 1e eigenaar schadevrij, 5-deurs uitvoering bwj. '79; Ford Fiesta luxe bwj. '80 in nieuwstaat, 1e eigenaar, schadevrij; Datsun Cherry 1200 luxe H.B. bwj. '79, kmst. 37.000 kleur blauwmetallic; Kadett 1200 luxe bwj. '77, kleur geel; Fiat 127 Sport zeer speciaal uitgevoerd met nieuwe banden, radio enz. enz. 1e eigenaar, bwj. '79; Golf Extra bwj. '77, kleur Panamabruin kmst. 50.000, a.nw.; Austin Allegro 1300 Special 4-deurs, bwj. '80, let op speciale prijs; Escort 1300 GL blauwmetall. met zwart leren dak 1e eigenaar, bwj. '79; Fiat 128 CL 1300 4-deurs, bwj. '78, zeer mooi. Mini 1100 Special, kleur groen, nieuwste uitvoering 1979, 1e eigenaar, schadevrij. Honda Civic automatic, bwj. '79, zeer mooi lichtblauwmetall., 1e eigenaar; Mercedes 280 E, bwj. '77, in nieuwstaat, kleur bruinmetall, kmst. 83.000. Garantie - inruil - financiering mogelijk G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen, tel. 224172 (grote weg Heerlen-Brunssum).

Te k. v. liefh. VOLVO Amazone v. 1e eigen. bwjr. '66, kl. grijs auto is als nwe. Inr. mog. Past. Welterstr. 19, Ubach over Worms.

Opgelet tegen een zeer concurrerende prijs spuiten wij uw auto. AVIA Service Center garage. Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Bos Heerlen B.V.
Suzuki-Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9 Heerlen tel. 045-724545 na 18.00 uur 045-720800 biedt aan: VW Golf Diesel '77 '78; Honda Accord 3-drs. '81; Simca 1307S '78; Datsun 120 AFII '78; Dodge Coupé aut. '79; Subaru SRX '82 (demonstratiewagen). Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf ƒ 5000,–. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparatie en onderhoud van alle merken.

Te koop HONDA Accord, bwj. '78, Kerkstr. 18, Nieuwenhagen.

Te k. FIAT X1/9 Targa type '76, ƒ 3350,–, tel. 045-214341.

SPORTWAGENS stationcars, luxe auto's te koop gevraagd tel. 043-21861.

Te k. CHEVROLET Monza met LPG, airc.-, radiocass., nieuwe banden en luxe wielen. Tevens gereviseerde cyl.kop. van een Ford 1600 motor. Tel. 04494-41729 of 47957.

Te k. RENAULT 17 cabriolet, bwj. '73 v.v. alle acc. vrpr. ƒ 4600,-, 04490-14203.

Te k. FORD Taunus kl. metall.blauw, i.z.g.st. bwj. '76. Mgr. Lemmensstr. 36, Nieuwenhagen.

Te k. SIMCA 1100 LE, autom. Bwjr. '78. Kerkrade, tel. 045-461942. Na 18.00 uur.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

T.k. MINI Clubman 1100 bj. 1975 vr.pr. ƒ 1000,-, tel. na 18.00 uur 045-417449.

UITLAAT defect, Donny helpt u direct! Alle uitlaten knalpotten voor elk merk en type auto met gratis montage. Ook leveren wij alle fabrieksrevisie ruilmotoren voor alle luxe-, vracht- en bestelauto's diesels en benzine. Ook accu's, banden, koppelingen, trekhaken, schokbrekers. Alle ruiten, sunroof open klapdaken. Alles voor uw auto! Ook zonder montage met 30% korting. Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Te k. van part. MERCEDES 200 D met stuurbekr. kl. geel. Bwjr. nov. 1981 km.st. 14000. Tel. 045-442586.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Goede FORD Taunus 1.6 L combi '79 m. ANWB-keuring. Te bevr. Welterl. 47, Hrl.

Te k. CROSSMOTOR Suzuki RM 125 cc, bwj. '79, Chrysantstr. 38, Schinveld.

Te k. BMW 320 '79, kl. metall. antr. m. schuifd., licht metalen velgen, i.z.g.st. Tel. 443380.

Te k. PRINCESS 2200 HLS, bwjr. '78, pr. ƒ 4750,–. Tel. 045-314126.

Te k. MINI 1000 bwjr. '75 vr.pr. ƒ 1400,– en trekhaak v. Opel Kadett. Birkveldweg 2, Hulsberg, tel. 04405-2926.

Garage AUTO RODA! Goede wijn behoeft geen krans. Volvo 242 DL automatiek, LPG, type '77 ƒ 5750,–, Mazda 323 automatiek 5-drs. ƒ 8500,–, Ford Escort 13S automatiek '76 ƒ 3950,–, Mini Stationcar '78 ƒ 3750,–, Renault 6 TL bwj. '79 ƒ 6500,–, BMW 1602 apart mooi ƒ 4750,–, 2x Ford Fiesta 1100 S vanaf ƒ 5740,–, Jeep Renault Rodeo, polyester carr. ƒ 6500,–, Fiat Ritmo 65 L 5-drs. mod. '80 ƒ 8750,–, 2x Honda Accord 3 + 4-drs. vanaf ƒ 6750,–, Saab 99 combo coupé ƒ 6950,–, Renault 5L bwj. '77 ƒ 4750,–, Citroën Visa super LPG type '80 ƒ 7950,–, Polski Fiat 125 apart mooi, LPG ƒ 3250,–, Triumph Dolomite type '79 met gas ƒ 3200,–, Mini Clubman zeldzaam mooi ƒ 1500,–. Diverse sportauto's: Mercedes 190 SL, Spitfire '79, Lotus enz. Bedford Camper met nwe. motor ƒ 7500,–, snel roulerende voorraad, gunstige financ. enz. óók het adres voor occasion-onderdelen, Langheckweg 36, (Ind. terrein Dentgenbach) Kerkrade-West.

Te k. DAF bwj. '73, i.g.st. pr. ƒ 1250,–, tel. 440466.

SUNROOFDAK geen last meer van verkoudheid of tocht in uw auto, laat u adviseren door de vakman, incl. BTW en inbouwen v.a. ƒ 325,– Avia Service Center, Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. AUDI bwj. '75, i.pr.st. Te bevr. Bexdellenstr. 8, Brunssum.

Te k. OPEL Kadett coupé, type '75, Terborchstraat 15, Brunssum.

FORD Fiesta '77 ƒ 5750,–; Ren. R12 TL '79 ƒ 5900,–; Ford Escort autom. '76 ƒ 3500,–; Mazda 323 '79 ƒ 7900,–; Mazda 929 coupé '77 ƒ 3250,–; Matra Baghera S '78 ƒ 8750,–; Mini Estation '77 ƒ 2950,–; Ren. 18 GTS '79 ƒ 8750,–; ruilen ook zonder geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. Inkoop goede auto's contant geld. Tel. 043-627308.

Te k. CITROEN GS Club bwj. '79 met LPG ƒ 4150,-; Fiat 127 3-drs. bwj. '76 1e eig. ƒ 2250,-; Honda Civic bruinmetall. bwj. '76 ƒ 2950,-; Rover 3500 5-speed met LPG en veel extra's, bwj. '78 ƒ 8250,-; Opel Commodore autom. met LPG stuurbekr. bwj. '77 ƒ 4750,-. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. MERCEDES 220 D, vrpr. ƒ 1500,–. Groenstr. 200, Waubach.

Te k. gevr. sloop AUSTIN Allegro of goede versnellingsbak, t. na 18 u. 315033.

Te k. LADA 1500 GL mei '77 met LPG, trekhaak, schuifd. Inl. 04458-1481.

Te k. mooie BMW 320 autom. ƒ 7800,– bwjr. '76. Inr. mog. VW Golf autom. Tel. 045-243007.

Aken koopstad

Fotos selbst vergrößern
ein schönes Hobby

dazu unser Angebot:
Vergrößerer DURST B 30
kompl. mit Objektiv 3,5/50 mm
und Lampe
und mit Rowi-Laborset,
das das benötigte Zubehör
wie Schalen, Flaschen,
Thermometer, Dukaleuchte,
Trichter, Bilderzange, etc.
enthält,
alles zusammen **nur DM 298,-**

Unsere Fachberater weisen Sie ein!

FOTO HAUS PREIM
DAS HAUS DES GUTEN BILDES
5100 AACHEN
Ursulinerstraße 3-5, am Dom

Aachens
Fachgeschäft voller Ideen.
Jugendträume können Sie sich bei uns erfüllen, im Fachgeschäft mit dem außergewöhnlichen Angebot.
hobby & modellbau kerschgens
Seilgraben 10, Aachen ☎ 22936

Samstag, 4.9., sind die Geschäfte bis 18.00 Uhr geöffnet!

FOTO
Gelegenheiten - Einzelstücke

Pentax Me mit 50/1,4	393,-
Tokina 75-260 f. Olympus	191,-
Olympus 135/2,8	252,-
Pathe 16mm Filmkamera incl. Ladegerät auch für Doppel-8	888,-
Canon 35/3,5 FL	99,-
Contax RTS Body	555,-
Canon 28/2,8 Demo mit Garantie	232,-
Canon 200/4,0 SSC !mit Chromring!	373,-
Nikon F 3 Body, DM 300,- gespart	1111,-
Olympus 135/3,5	191,-
Olympus XA mit Entfernungsmesser	252,-
Minolta Original 35 - 70/3,5	353,-
Canon 50/1,4	151,-
Braun 500 VC Blitzgerät mit LZ 50! incl. Zubehör	272,-
Leitz 90/2,0 M	888,-
Leitz Leicameter	333,-
Leitz 180/2,8 R	1393,-
Leitz Summicron R90/2,0	1111,-
Leitz Summicron R35/2,0	888,-
Leitz Elmarit M 135/4,0	747,-
Nikon FM Originalverpackung	414,-
Pentax ME Super Body 50/1,4	424,-
Pentax Winder ME II	181,-
Tokina 24/2,8	99,-
Tokina 35-105 SMZ	333,-
Tokina SMZ 80-200	242,-
Nikkor 80-200 Gar.	949,-
Nikon 16/2,8 (Neu, Gar.)	949,-
Nikkor 28/2,0	666,-
Micro Nikkor 200/4,0 (Garantie)	888,-
Nikon F3 + 1,4/50 (Gar.)	1554,-
Nikon SB 12 (Gar.)	181,-
Contax 139 Quartz	444,-
Zeiss Contax 25/2,8	444,-
Canon A-1 50/1,8, Garantie	696,-
Mamiya Spiegelrefl. MSX 500 m. 50/1,8	141,-
Chinon CE-4 m. 50/1,7 Vorführgerät	393,-
Canon 70-150	343,-
Canon 200/4,0	292,-
Canon 35/2,8	191,-
Canon 50/1,8	121,-
Canon AE-1 Geh.	272,-
Asahi Pentax ME	99,-
Rollei SLX Distagon 50/4,0 absolut neuwertig	1696,-
Rollei SLX mir 80/2,8 absolut neuwertig	2595,-
Mephisto Schachcomputer	343,-
Vivitar 90/2,8 Macro Minolta	292,-
Rollei/Voigtländer Auto-Tele-Foto 135/2,8	99,-
Vivitar 35-70 f. Nikon	292,-
Sigma 39-80/3,5 f. Conan	292,-

AUDIOPHIL-FOTO
51 Aachen, Annuntiatenbach (Nähe RWTH)
Tel.: 09-4924130002 - Täglich geöffnet
ab 11.00 Uhr

Revisiewerkzaamheden

aan benzine- en dieselmotoren. Mercedes-ruilmotoren event. in- en uitbouw mogelijk

B.V. Mech. Ind. Habets

Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323

Te koop Pol. kaj. ZEILJACHT wanderer IV 660-x225x85, kompleet met o.a. 7,5 pk merc. b.b. ƒ 16.500,–. Inruil pers. auto of sportieve klassieker mog. Tel. 04459-1665.

Te k. MITSUBISHI Galant GL bwjr. aug. 1977 ƒ 5000,–. Tel. 045-225465 na 18 uur.

Te k. OPEL KADETT 13 SR geel/zwart, bwjr. jan. '81, km.st. 27.000 extra's sunroofdak, achter ruitenwisser. Tel. 045-219238.

Wegens bedrijfsbeëindiging RENAULT 12 TL break bwjr. '75, goede auto. Pr. ƒ 1950,– te bevr. Markt 13a, Kerkrade, tel. 457369.

Te k. zeer mooie en zuinige TOYOTA Corolla 30 de lux. Kl. bruinmet. Pas grote beurt gehad en is 100% in orde. Pr. ƒ 2950,–. Morettistr. 27, Vaals, tel. 2320.

Te k. SIMCA Chrysler 1308 GT z. excl. uitv. met electr. ramen, pluche bekl. gekl. glas, enz. enz. 63.000 km. bwjr. '76, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach over Worms, tel. 323363.

FORD CAPRI 2 1600 XL '74 ƒ 3800,–, Taunus 1600 XL '74 ƒ 1850,–, Fiat 127S '76 3-drs. ƒ 3200,–, Fiat 127 '75 ƒ 1900,–, Opel Record diesel '76 ƒ 2900,–, Peugeot 504 diesel '76 ƒ 4200,–, Peugeot 204 disel stationcar '74 ƒ 2200,–, VW Golf S '75 ƒ 3500,–, Mitsubishi Galant '76 ƒ 3900,–, Kadett '74 ƒ 2600,–, Kadett '73 ƒ 1250,–, Peugeot 304 '74 ƒ 2400,–, Simca 1308 GT '77 met gas ƒ 1950,–, Simca 1307 '76 ƒ 1750,–, Toyota 1000 '75 ƒ 2500,–, DAF 33 '74 ƒ 1500,–, Mini 1000 Clubman '73 ƒ 1250,–, Renault 5 TL '73 ƒ 1500,–, Opel Manta 1600 Automaat '71 ƒ 1250,–, Peugeot 204 '75 ƒ 850,–. Nieuwstraat 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf grindweg). Tel. 311078.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Te k. BEDFORD '70 t.e.a.b. Na 18 uur Talmastr. 51 Hrl.

möbel: interlübke · knoll · h.miller · behr · flototto · b&b italia
textilien: stuttgarter gardinen · kendix · heal · u.a. · teppiche · lampen · kunst

wir haben die grossen collectionen aus italien u. dänemark.

Und miller, knoll, cor, interlübke, behr, de sede, poggenpohl u.a.

intermöbel exclusiv
Internationale Kollektionen. Von der großen Linie bis zum kleinsten Detail.

AACHEN KASERNENSTRASSE 16 TELEFON 09-49-241-26165

Die große Auswahl von **Villeroy & Boch**- und **Heinrich-Porzellan** finden Sie im

VILLEROY & BOCH-CENTER

Aachen, am Markt 17-19, Tel. 3 87 36
Faiencerie — Mettlach — Luxemburg
Christallerie — Wadgassen

HEINRICH PORZELLAN — CHRISTALLERIE JOSEPHINENHÜTTE

die schönsten Geschirre, Cristallgläser und Geschenkartikel

VILLEROY & BOCH-CENTER, Inh. Manfred Juhre GmbH

Für jeden Sport den richtigen Schuh!

Wir bieten Ihnen eine große Auswahl, sowie günstige Preise, und eine individuelle Beratung in Niederländischer Sprache.

Fußballschuhe

adidas	World Cup	DM 120,-
adidas	Europa Star	DM 79,-
PUMA	Maradona 10	DM 90,-

Trainingsschuhe

adidas	Allround	DM 89,-
adidas	München	DM 65,-
PUMA	Pele Rio	DM 73,-

Joggingschuhe

adidas	Marathon-Training	DM 89,-
adidas	Orion	DM 55,-
	TRX Competition 82	DM 79,-

Tennisschuhe

adidas	Grand-Slam	DM 149,-
adidas	Player	DM 65,-
PUMA	Davis-Cup	DM 95,-

sport mulack
51 Aachen, Markt 30-34, Ruf (0241) 3 52 66

Mode

Was ist Mode? Etwas für Spinner, für Playboys, nichts für ernsthafte Männer? Nur etwas für Frauen?
Ein Herrenausstatter weiß:
Für Ihre berufliche und gesellschaftliche Sicherheit brauchen Sie eine geschmackvolle Kleidung, die auf Ihren Typ und auf Ihre Figur »maßgeschneidert« ist.
Mit unserer Qualität, unserem Service und unserer ausgewogenen Mode bieten wir Ihnen genau das Richtige zwischen langweilig und übertrieben.

Paul Wienand
Herrenausstatter
Alexanderstraße 20
5100 Aachen · Tel. 32976
Wir führen die Größen 44 bis 60, 23 bis 30 und 88 bis 110

ZAHN MARKENSCHUHE **informiert...**

mit Chic für Ihre Einlagen

... damit Sie Ihre Einlagen ohne Beschwerden tragen können.

Gutschein für unseren Farbprospekt (portofrei absenden)

Ihr Partner für richtige Schuhe in großer Auswahl

Aachen, gegenüber dem Elisenbrunnen

Aken koopstad

grig: fantasticamente lana.

Hallo, Kinder, holt euch eine kostenlose bärenstarke Überraschung. Nur solange Vorrat reicht.

- Smyrna-paket 0.45 DM
- Gobelins 2.50 DM
- Stof 12.50 DM
- Katoen brei- +haakgaren 1.95 DM
- Naaigaren 2.00 DM
- Telefoon-Tapijtje 5.95 DM, 9.90 DM
- Smyrna-matten 25.00 DM
- Tweed brei- en haakgaren 1.30 DM
- 100% scheerwol 0.65 DM
- 3000 kilo 0.90 DM
- Schapzijde 33.00 DM
- Gri-natuur 2.25 DM
- Knoop- en stikmatten 3.95 DM
- Angora au bouton d'or 11.80 DM
- Makramee-bloemhanger 9.90
- Haak-spreitjes 16.00 DM
- Makramee-garen 9.95 DM

Wolle Hartmuth

5102 Würselen/Aachen, Gewerbegebiet Kaninsberg, Tel. 0 24 05 / 9 17 44

RÄUMUNGSVERKAUF

Preisvorteil für Sie!

wegen Verkleinerung der Verkaufsfläche

vom 3.9. bis 2.10.1982

Sämtliche Preise für echte Orient- und Berberteppiche, Teppichböden und Markenteppiche radikal gesenkt - **Einzelteile bis zu 60%**

ECHTE ORIENTTEPPICHE			ECHTE ORIENTBRÜCKEN		
Echter Mir Super, Indien, 193 204	~~2990.-~~	1800.-	Echter Karatchi, Pakistan, 64 96	~~435.-~~	340.-
Echter Meshkin, Persien, 189 300	~~4890.-~~	2980.-	Echter Zaghe, Persien, 80 127	~~900.-~~	495.-
Echter Sarough Mir, Persien, 217 323	~~5800.-~~	4300.-	Echter Mazlaghan, Persien, 135 205	~~1780.-~~	940.-
Echter Wiss, Persien, 289 366	~~10500.-~~	5900.-	Echter Ghom, Persien, 104 145	~~3400.-~~	1990.-
Echter Keshan, Persien, 274 393	~~16900.-~~	9800.-	Echter Bidjar, Persien, 135 220	~~7900.-~~	4950.-

Sonntag von 14-20 Uhr zur Besichtigung geöffnet (kein Verkauf)

teppich Rottmann

Aachen, Theaterplatz 13-17, direkt am Stadttheater

Internationaler Chic am Rande der Stadt

rb PELZ BURGHARDT

Kürschnermeister Von-Coels-Str 151, 5100 Aachen-Eilendorf, Tel (02 41) 55 21 42

Und so finden Sie uns

Autobahn Bocholtz bis Aachener Kreuz. Richtung Düsseldorf, 1. Abfahrt Richtung Aachen - letzte Abfahrt Rothe Erde, 1. links, 2. Ampel links - Straße folgend.

Eilendorf

Das Leben wird für unsere Kinder hart genug - geben wir Ihnen heute Geborgenheit.

Viel Massivholz, robuste Konstruktion, ausgefüllte Funktion und schöne Proportionen machen »Mike« zu einem idealen Kinder- und Jugendprogramm. Fragen Sie uns nach »Mike«, dem dauerhaften Domicil für unseren Nachwuchs.

Domicil WOHN DESIGN

Bogner

NET EVEN ANDERS!

AACHEN, BÜCHEL - DAHMENGRABEN, TEL. 3 65 25

Alle führenden WELTMARKEN

Sankyo, Canon, Philips, hama, Tokina, Gossen, ORWO, Braun Nürnberg, Rollei, Kindermann, Polaroid, Osram, Durst, Nikon, Regula, Sigma, Rodenstock, Minolta, Tetenal, Daimon, Novoflex, Konica

Übrigens von Ihren wertvollen Negativen Farbbilder ab -,35 DM - heute gebracht - morgen gemacht

1.000 GÜNSTIGE ANGEBOTE

FOTOBRELL

Aachen, Krämerstraße 17 (am Dom)

gota Tapetenmärkte

„Kein Geld verschenken an Gota denken!"

Tapeten 10,05 x 0,52 m, Rolle ab		-,98
Struktur Tapete überstreichbar 33,5x0,53 m-Rolle		9.95
Farbroller mit Gitter 18 cm, Stück		2,45
Styroporplatten ca. 50x50 cm Stück ab		0.45
Fassadenfarbe 11 kg		18.48
PVC-Deckenplatten beschichtet, 50 x 50 cm, Stück		1,49
PVC Filz versch. Dessins, 200 cm breit	qm	4.55
Styropor-Untertapete schalldämmend + wärmeisolierend, 8m x 1m Rolle		6,95
Textiltapete 7,75 x 0,52 m, Rolle		9,95

AACHEN — Theaterstraße 58, Telefon: 02 41/3 23 54 — Zollernstr. 2 (Nähe Normaluhr), Telefon: 02 41/50 32 07 — Jülicher Straße 212-218, Telefon: 02 41/16 41 04

PRÜMM

PORZELLAN, KRISTALL, BESTECK, SILBER, TISCH-BETT- und KÜCHENWÄSCHE, ACCESSOIRES

Markt 21 5100 Aachen

Samstag, 4.9., sind die Geschäfte bis 18.00 Uhr geöffnet!

BUCHSTABEN-DEKORATIONS- und BASTEL-CENTER

Deko-Haasenstrauch, 5100 Aachen - Jakobstr. 86

Styropor-Buchstaben

Michelle-Pelze

MICHELLE-PELZE

●●●GROSSER●●●●● RÄUMUNGSVERKAUF

20% - 30% ja sogar **40%** u.m. PREISREDUZIERUNG

Kommen Sie und lassen Sie sich überzeugen.

Angezahlte Ware hängen wir gerne zurück.

wegen Umbau vom 4.9. bis 2.10.82

Bei uns große PELZAKTION

Fallende Preise bei steigenden Werten!

Einige Beispiele:

Nerz-Jacken Stand und Pastell	bisher ~~2300.-~~	jetzt 1350,-
Persianer-Jacken	bisher ~~1490.-~~	jetzt 790,-
Persianer-Mäntel	bisher ~~1790.-~~	jetzt 890,-
Bisam Wammen Mäntel	bisher ~~2490.-~~	jetzt 1790,-
Bisam Wammen Jacken	bisher ~~1390.-~~	jetzt 790,-
Murmel-Mäntel	bisher ~~1890.-~~	jetzt 1490,-
Waschbär-Jacken	bisher ~~2690.-~~	jetzt 1490,-
Persianer-Streifen-Jacken	bisher ~~640~~	jetzt 290,-
Graufuchs-Jacken	bisher ~~1390.-~~	jetzt 890,-
Pelzjacken (versch. Felle)		ab 290,-
Pelzkappen		ab 30,-

MICHELLE-PELZE

AACHEN Adalbertstraße 95 (kleine) · an der Adalbertkirche · Telefon 3 55 89

bleyle

Das zieht den Mann natürlich an!

bleyle

Dahmengraben 15, Jersey Sauer GmbH, 5100 Aachen, Telefon 02 41/2 19 45

Keijzer & De Ridder willen kosten spreiden door schaalvergroting.

Er zijn vier goedlopende zaken met 'Keijzer & De Ridder' op de gevel. De twee partners zouden dat aantal graag uitbreiden, mede om de overhead-kosten te kunnen uitsmeren over een grotere omzet. Tot dusver hebben de heren hun nieuwe filialen zelf van de grond af opgericht.

Maar in de huidige fase van hun bedrijfsontwikkeling voelen ze er weinig voor andermaal zèlf fors te investeren. Ze willen méér weten over een soort samenwerking die misschien past bij hun ideeën: franchising. Daarom gaan ze 'ns praten met 'hun man' bij de Amro Bank.

Bij Amro heeft de ondernemer een vaste gesprekspartner.

De contacten tussen bank en ondernemer lopen bij de Amro Bank steeds via één persoon. Zo groeit vaak een vertrouwensrelatie. En die vormt de basis voor een langdurige samenwerking waar beide partijen voordeel van hebben. De vaste Amro gesprekspartner krijgt steeds meer inzicht in de specifieke bedrijfssituatie.

Hij kan dus het aanbod van de bank haarfijn op die situatie afstemmen. Ook Keijzer en De Ridder horen dus van 'hun man bij Amro' geen algemeen verhaal over franchising. Nee, ze krijgen informatie en steun die worden afgestemd op hùn bedrijf. Dat betekent o.a. advies over de vorm van samenwerking die juist voor hen het meest in aanmerking komt.

Bovendien kan Amro hun een zogenaamd financieringsarrangement aanbieden, waarmee straks de activiteiten van franchise-nemers op interessante voorwaarden gefinancierd zouden kunnen worden.

Laat u bewijzen dat u bij de Amro beter af bent.

De Amro Bank wil zich positief onderscheiden van andere banken. Door de kwaliteit en de omvang van haar diensten. En door de mentaliteit waarmee die diensten worden verleend. Een en ander doet Amro u graag uit de doeken.

Bij voorkeur in een persoonlijk gesprek. Dan is ook 'hard te maken' dat u als ondernemer juist bij de Amro Bank aan het goede adres bent.

Want 't is waar dat banken verschillen. Maar ook dat uw bedrijf het andere niet is.

Amro Bank, want banken verschillen.

Auto's en motoren

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. luxe '77, '79; Honda Civic 4-drs. aut. '75; Honda Accord 3-drs. luxe '78 met gas; Honda Accord 4-drs. '78, '79, '80; Opel Kadett aut. '78; Fiat 131 schakel en aut. '77; Ford Escort 1300 luxe '78; Ford Fiesta 1100 luxe '81; Mazda Legato met gas '80. Auto Herald, Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Triumph Spitfire Cabriolet + winterkap als nieuw '78; Renegade jeep met gas enz. 1979; Volvo 66DL 1978, 26.000 km; Talbot 1309SX automatic 1979; Honda Civic automatic 1977; Fiat Panda 1981; VW Golf MX 1979; VW Golf Extra 1980; VW Golf diesel 1979; VW Golf L 1976; VW Golf LS 1975; VW 1303S 1973; VW 1302S 1971 (in pr. st.); VW Passat LS 1976 met gas; Ford Taunus 1.6L Combi 1979 met gas; Ford Taunus 1.6L 1979, 1978; Ford Escort 1.3L 1976; Ford Fiësta 1.1L 1977; BMW type 320 6-cyl. 1978; Renault R18TL 1980; Renault R5TS Monte Carlo uitv. 1978; Renault R5TL 1977; Toyota Tercel de Luxe 4-drs. met gas 1979; Datsun Cherry 1980; Peugeot 504 SR Diesel 1980; Peugeot 504GL diesel model 1979 2x; Peugeot 504GL 1978 1976 1973 (met gas); Peugeot 304 bestel 1977; Opel Kadett 1.2S 1977; Opel Kadett Combi 1977 1976; Opel Rekord diesel 4-drs. 1978; Opel Ascona 1974; Mini 1100 Special 1978, 1976 2x; Mini 1100 Clubman 1975. Inruil: Renault R16 TL 1976, 1975, 1974; VW Passat LS 1975; Mazda 1300 1976 1974; Vauxhall Viva 1976; Volvo 142 de Luxe met gas 1973; VW Busje 1972; Citroën 2CV6 1975; Peugeot 304 Combi 1975; Zastava 1976; VW K70 1972. Auto Peters BV Schelsberg 128 Heerlen tel. 045-722917.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. ALFA Romeo GT '76, i.z.g.st. Te bevr. na 18.00 uur Europalaan 141, Brunssum-Noord.

Te k. FORD Capri 2300 Ghia met 3e deur bwj. '74, vrpr. f 2450,-. Belgiëln. 104, Vrieheide, 045-210581.

Te k. LPG-INSTALLATIE v. Opel Kadett 1½ jr. oud, pr. f 450,-. Reinstr. 20, Brunssum.

Te k. auto's aan spotprijzen. MERCEDES 200 D '75 f 3750,-; Citroën GS '77 club, f 1850,-; Opel Caravan D '76 f 2750,-; Mini 850 '74 f 1200,-; Mazda 1300 '74 f 1200,-; inruil mog. O.L. Vrouwestraat 8, Kerkrade.

Te k. MERCEDES bestel 207 1977 met gas + benzine, G. Gezellestr. 16, Heerlen-Molenberg, tel. 415138.

Te k. BMW 525, get. glas. 5 Alpina velgen, Pullmanbekleding, bl. metall. f 3750,- Van Sonsbeekstr. 13. Bekerveld Heerlen.

Te k. gevr. ± 50 AUTO'S van bwj. '74 t/m '80, tel. 045-414372.

Honda Prelude Autom. '80

Audi 100 LS '79; Polo '77 t/m '79; VW Derby '78, '79; Golf '77 t/m '81; Golf MX '80; VW kever 1300 '73; Audi 80 '79 met gas; Jetta L '81 met gas; Jetta GLS '80; Jetta '80; Scirocco '75; Honda Civic '78, '79, '80; Peugeot 504 '77; Renault 5 '78, '79; Simca 1307 GLS '78; Horizon aut. '80; Ford Taunus 2 ltr. met gas '80; Ford Taunus Bravo '81; Volvo 343 '80 met gas; Mini 1100 L '82; Opel Kadett '79; Citroën 2CV6 '81; Golf D '77 t/m '80; Passat D '79; Passat LD '79. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21 uur. Zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. FORD Taunus Stationcar bwj. '76 nw. type. Pr. f 2200,- Jeroen Boschstr. 4 Sittard.

Te k. MORRIS Marina 1800 TC bwj. '73 met trekh. f 1250,- of Peugeot 604 SL bwj. '76 tel. 04497-2238 Houtstr. 66 Grevenbicht.

Te k. CITROËN LNA 1 jr. oud. Tel. na 18 u. 045-256184.

Te k. FORD Escort 1300 L bwj. '74 100% tel. 04498-55006.

Autocentrum KERKRADE, wij bieden u o.a. aan: VW Golf S autom. kl. geel 60.000 km, f 4250,-; Honda Civic autom. 3-drs. blauw mett., bwj. '80, f 950,-; BMW 728 kl. zilvergroen 642 mooi, bwj. '78, f 16.900,-; Datsun violet, 4-drs. 17.00 km, bwj. '80, f 7750,-; Ford Fiesta kl. rood, 14.000 km, bwj. '80, f 9750,-; Taunus 1.6 luxe 4-drs. uitv. comfort + GL bwj. '79, f 7900,-; Taunus 1.6 luxe 4-drs. kl. blauw mett. bwj. '79, f 7900,-; Opel Kadett kl. geel met gas, bwj. '78, f 6750,-; Kadett kl. blauw, bwj. '75, f 3750,-; Kadett kl. groen, bwj. '75, f 3750,-; Ascona kl. mett. goud nw. model, f 3900,-; Talbot Horizon kl. geel bwj. '79 LPG f 6950,-; Talbot Horizon kl. bruin bwj. '78, LPG f 5900,-; Simca 1609 kl. goud, bwj. '78, f 2250,-; Peugeot 604 met gas, bwj. '78, f 6900,-; Peugeot bestel 304 diesel, bwj. '79, f 3250,-; Mazda 323 kl. geel, bwj. '77, f 4500,-; Citroën Diana 6 kl. blauw, bwj. '78, f 3750,-; Mehari Jeep bwj. '69, f 2000,-; Renault 12 TL bwj. '77, f 3500,-; Peugeot 504 met gas, kl. wit, f 3500,-; Simca 1100 goede staat, f 1250,-; Sportwagens Opel GT zeer mooi f 5900,-; MGB cabr. 1963 f 8900,-; diverse inruilers DAF- Simca, Mazda, Toyota enz. vanaf f 250,-, snelle financiering en garantie, inruil mog. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502 naast politiebureau Kerkrade.

Autohandel RAPIE biedt aan: Volvo 66 GL autom. bwj. '77; Honda Civic '76; VW bus pers. verv. bwj. '76 en div. andere automob. te k. Tevens onderdelen v. alle merken auto's. Ink. en verk. goed en schadeauto's Rapie Locht 70, Kerkrade 1 km voor grensovergang Locht. Tel. 045-423423.

Te k. FIAT 127 S zuinig, bwj. '75, vr.pr. f 1650,-. Feldbiss 2, Kerkrade.

Koopjes PEUGEOT 204 S '74, met schuifdak en nieuwe uitlaat, prijs f 750,- Schleidenstr. 100, Kerkrade.

Te k. SUZUKI cross, bwj. '81, tel. 045-752817.

Te k. MITSUBISHI 2000 GT Celeste '79. Fiat 127 S '76 Heugemermolenstr. 25, Maastricht, tel. 043-612580.

Te k. PEUGEOT 504 '78 op gas f 5400,-; Peugeot '74 f 750,-; Galant '77 op gas f 5000,-. Honda Accord '77 f 4500,-; Honda Estate '77 f 1400,-; Viva Estate '74 f 900,-; Lada '76 f 1250,-; Kadett '73 f 900,-; Crysler autom. '73 f 500,-. Titusbrandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 252807.

Prijsbewuste mensen kopen bij Autorama! Ruime keuze en prima garanties o.a. Opel Ascona 2.0 SR 80 le eig. kl. bruin f 11.250,-; Opel Ascona 2.0 4-drs. 80 le eig. kl. turquoise f 10.250,-; Ford Taunus 2.0 L 4-drs. 80 kl. bruin f 9000,-; BMW 316 80 le eig. kl. zwart f 16.000,-; Buick Skyhawk 6 cil. 80 kl.grijs f 9000,-; Citroën GSA Pallas 80 le eig. kl. blauw f 9500,-; Fiat Ritmo Diesel C.L. 80 le eig. kl. grijs f 10.250,-; Talbot 1510 jub. 80 kl. blauw f 9500,-; Ford Granada 2.1 DL 80 kl. groen f 10.000,-; Chevrolet Camaro Rally sport Targa 79 kl. rood f 10.750,-; Opel Senator 3.0 E kl. met.rood f 14.750,-; Peugeot 504 GL 79 kl. ivoor f 7750,-; Toyota Celica Liftback 79 kl. grijs f 9500,-; Audi 80 LS t 80 gas kl. bruin f 9250,-; Opel Manta 16 SR 79 kl. geel f 8750,-; Fiat 128 CL 1300 79 kl. rood f 5250,-; Ford Fiesta 1,1 L 79 gas kl. blauw f 8750,-; Peugeot 104 25 coupé 79 le eig. kl. zwart f 8500,-; Porsche 3.0 Carrera Targa 77 kl. grijs f 25.000,- Saab Turbo 78 kl. zwart i.z.g.st. f 11.750,-; BMW 730 dec. 78 gas kl. groen f 16.500,-; Rover 3500 78 kl. wit f 8500,-; Ford Granada 2,3 L 78 kl. grijs f 6750,-; Alfetta 2000 78 kl. groen gas f 5500,-; Peugeot 604 SL 78 kl. rood f 6750,-; Volvo 343 DL autom. 78 gas kl. groen 50.000 km f 7250,-; 3x Triumph Spitfire 78 v.a. f 7000,-; Opel Kadett City Berlinetta 78 kl. rood f 6000,-; Alfasud Sprint 78 kl. zwart f 6000,-; Datsun Sunny Rally 78 kl. rood f 5250,-; Peugeot 504 coupé 6 cil. 77 kl. bruin f 7500,-; Opel Manta 19 S 77 kl. bruin f 6250,-; Ford Fiesta 1,1 L 77 kl. groen f 6000,-; Mazda 323 E.S. 77 kl. grijs f 5250,-; Matra Bagheera 77 kl. blauw f 7000,-; Renault 17 TS cabriolet 77 kl. geel f 5750,-; BMW 525 77 kl. grijs f 7000,-; Peugeot 504 GL 77 kl. bruin f 4500,-; Citroën CX Break 77 gas kl. beige f 4000,-; 2x Opel GT 72 v.a. f 4500,- 4x Ford Taunus 1,6 L 77 v.a. f 3750,-; Citroën CX 2200 77 kl. bruin f 3500,-; VW Polo 76 kl. blauw f 4000,-; Renault 5 TL 77 kl. rood f 3500,-; Opel Manta 19 S 76 kl. blauw f 5250,-; 4x VW Golf 75, 76, 77, 78 v.a. f 2500,-; Volvo 244 DL 75 gas kl. groen f 4000,-; Ford Escort 1300 sport 76 kl. rood f 3500,-; VW pers.bus 76 kl. grijs f 3500,-; Jaguar XJ 12 75 kl. groen f 4500,-; BMW 525 76 kl. bruin f 5500,-; Mitsubishi Galant Combi 77 kl. grijs f 3500,-. Tal van goedkope inruilauto's v.a. f 500,-. Inruil en direkte financ. mog. ANWB-keuring toegestaan. Moderne service-afd. Tevens auto's te koop gevraagd. Autorama Heerlenerweg 39 Sittard. Tel. 04490-24697. Prov.weg Sittard-Heerlen onderaan Windrakerberg.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett 1.2 N Special blauw '80; Kadett 1.2 S luxe rood automatic '78; Kadett 1.2 N luxe signaalgeel '78; Kadett 1.2 N luxe bruin '77; Kadett 1.2 N luxe wit '77; Kadett 1.2 N combi oranje '77; Ascona 1.9 N oranje '80; Ascona 1.2 S geel '77; Manta 1.9 N blauwmetalliek '78; Honda Civic 1200 luxe groen '79 automatiek; Honda Civic 1200 luxe goud '78 automatiek; VW Golf diesel type '81 bruinmetalliek; Ford Fiësta 1100 S brons '79. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127 Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. FORD 1600 XL f 900,- nieuw gespoten, sportieve Ford Capri f 1500,-, Burg. Franssenstr. 4, Kaalheide, 045-418470.

MAZDA 1000 bwj. '76, nw. gesp., nw. uitl. i.p.st., t.e.a.b., tel. 045-222781.

VOLKSWAGEN Golf '80; BMW 316 '78; Saab 900 EMS '79; Mitsubishi stationcar met gas '79; Mercedes 200 D '79; Mercedes 280 '76; Mercedes 240 type '75; Toyota Tercel '80; Datsun Cherry '79; Fiat 131 '78; DAF 66 met motorschade '73; Autoshop Geleen. Op de Vey 47–49 Geleen (bij ijsstadion).

Te k. OPEL Ascona autom. bwj. '75, pr. f 2500,-, Staringstr. 7, Molenberg-Hrl.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afh. tel. 045-726281.

Te k. blauw OPEL Olympia, stationcar bwj. 1956 i.z.g.st. met kenteken. Prijs n.o.t.k. Jozef Israelstr. 21, Heerlen, tel. 723221.

Te k. VW-GOLF bwj. 1977, metall. grijs, 72.000 km, pr. f 5900,-, 04490-22052.

Te k. OPEL Ascona autom. '74 f 2800,-; Opel Ascona '79 f 7500,-; Ford Escort type '77 f 3750,-; Mazda 818 Coupé '75 f 2850,-; Mini '76 f 1950,-; Renault 5 '74 f 2250,-; Opel Kadett '75 f 2750,-; Honda Civic '76 f 3250,-; Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. DATSUN 100A, bwj. '76, vrpr. f 2000,-. Te bevr. Henri Dunantstr. 161, Brunssum-Nrd.

Garage biedt te k. aan met prima service: CITROEN 2200 CX T '76 LPG f 3250,-; Datsun 120 A coupé '77 radio; Mishubishi Lancer T '76 f 2450,-; Renault R 6 oranje '76 f 1500,-; Renault R 12 autom. f 1500,-; Opel Kadett nw. model LPG f 1750,-; Peugeot 304 '75 f 1150,-; Honda Civic m. werk. laat '76 f 1800,-. Ruil en inruil mog. Kom even langs onze service is prima en de koffie staat klaar. Meusserstr. 175, Haanrade-Kerkrade 045-458239.

Autobedrijf Sanders uw Renault-partner

biedt aan met Bovaggarantiebewijs, voor elk wat wils: Renault R 4 GTL '78, '79, '80; Renault R 5 TL '77, '79, '81; Renault R 4 R 6 combi '80; Renault R 5 GTL; Renault R 5 TS '77; Renault R 6 TL '77; Renault R 14 TL '78 en R 14 TS '79; Renault R 18 TL '79 en R 18 GTS '79; Renault R 18 TS Break '79; Renault R 18 autom. '80; Renault R 20 TS '78 en 20 LS 5 bak '81; Renault R 30 TX autom. '79; Fiat 127 1050 L en CL 2- en 3-drs. '78, '79, '80; Lancia Beta 2000 sedan '79; Fiat 131 1600 GL 4-drs. '79; Fiat 132 1600 '78; Fiat Ritmo '75 CL 5-drs. '79; Peugeot 104 GL '80 en 305 GLD '80; Toyota Cressida stationcar '80; Fiat 128 1100 met LPG '78. Verder nog diverse auto's voor de wat smallere beurs. Inruilen en financieren mogelijk. Sanders autobedrijf, Akerstr. 128 te Brunssum, tel. 045-251644.

VOLVO 244 Turbo roodmetall. 15.000 km directieauto 4-'81, als nieuw f 36.500,-; Volvo 244 GL autom. met LPG roodmetall. 11-'80 f 22.500,-; Volvo 245 VAN met LPG 11-'80 f 16.500,-; Volvo 343 DL autom. '77 goldmetall. f 6950,-; VW Golf LS rood '77 f 6950,-; Honda Accord Sedan zilver 6-'79 nu voor f 9500,-. Autobedr. A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. VOLVO 343 DL spec. (nov. '78) m. zonnedak, kmst. 28.000, pr. n.o.t.k. Thull 38, Schinnen na 18 u.

Te k. HONDA Civic bwj. '79, i.z.g.st. Te bevr. Bongerd 25, Voerendaal.

Te k. FORD Taunus stationcar 16 L en lichtmet. sportvelgen. Te bevr. Kennedystr. 58, Ubach o. Worms.

Te k. RENAULT, 4 GTL, bwj. 1979, Kollenbloem 18, Brunssum, Op de Vos.

Te k. FORD 1600 L bwj. '76, i.z.g.st. Te bevr. Marebosjesweg 11, Brunssum, (achter Marebos bakkerij).

Te k. OPEL Manta GTE 1900, bwj. '76, pr.n.o.t.k. Tel. 04492-3147 of 3782.

Te k. TOYOTA Crown 2600, bwj. 1972, tel. 045-258430.

Te k. v. 1e eig.

Honda Acc. 4-drs.

bwj. 9-'78, i.z.g.st., vraagpr. f 8750,-, iets moois, tel. 045-451106, na 17.00 uur.

Te k. TOYOTA Celica coupé '79 2000 XT 52.000 km, als nieuw f 10.500,-. Tel. 045-220940.

Te k. BMW 316, bwj. '76, met LPG, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 045-212719, na 17.00 uur.

Goedkope AUTO'S ook slopers te koop gevraagd, 045-418392.

Te k. ROVER 3500 i.g.st. bwj. okt. 77, kl. wit, pr. f 6000,-, tel. 04498-51207.

CHEVROLET Caprice coupé T '78, 8-cil. autom., get. glas, sunroof enz. Pr. f 6750,-. R. inr. mog. 045-211071.

Loven Heerlen b.v. Mazda-dealer, Palemigerboord 401 (rotonde Schelsberg) Heerlen. Tel. 045-722451; Mazda 626 2.0 + LPG '79 f 9500,-; Mazda 121 Coupé S '80 f 13.500,-; Mazda 1.4 SP '79 f 10.000,-; Fiat 127 '80 f 8500,-; Opel Kadett '78 f 9250,-; Opel Kadett aut. '79 f 10.950,-; Opel Kadett 2-drs. '78 f 8500,-; Opel Ascona 2.0N '79 f 10.500,-; Opel Ascona 1.9 '78 f 8950,-; Toyota Corolla 30 '76 f 3850,-; Renault 16TL '78 f 5500,-; Honda Accord 80 f 13.900,-; Ford Escort 1300L '77 f 7750,-; Bedford bestelauto '77 f 1000,-; Datsun 1000 '73 f 750,-; Opel Rekord Bestel + LPG '72 f 1000,-; Simca 1100 special '72 f 750,-; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. zeldz. mooie MAZDA 929 type coupé '76, pr. f 2500,-. Pancratiusstr. 23, Bleijerheide.

Te k. autom. TOYOTA Corolla bwj. '75 nw. model, i.z.g.st. vrpr. f 2300,-, 045-259868.

Aangeb. v. part. BMW 318 autom. type '79, zeer goed onderh. pr. f 9750,-. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum, tel. 045-250024.

PEUGEOT 504 L diesel, bwj. '75, tel. 045-211983.

VOLVO 244 DL sept. '76, org. kmst. 115.000, op gas, tel. 045-211983.

Te k. MITSUBISHI 11-'78 Galant 1600 GL wit 4-drs. met lpg km.st. 61.000 f 5650,-. Tel. 04498-54742.

CITROEN LNA okt. '80 29.000 km; Renault R5 TL 45.000 km nov. '78; Renault R5 GTL '77 rood; Granada 2100 diesel dec. '78 metallic groen; Golf 1100 L type '76 blauw; VW kever type '76 groen; Kadett '78 4 drs. '78 z. mooi; BMW touring '74; Opel GT '69; Ascona 1900N '78 z. mooi; Ascona '72 automaat op gas; Fiat 128 speciaal '77; Fiat 127 i.z.g.st. '75. Gar., fin., inr. mog. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig Hrl. Tel. 721268.

YAMAHA XV 750 SE zwart, km.st. 2200, bwj. '81, gewoon nieuw, prijs f 6500,-. Tel. 04454-3535.

Te k. onder garantie OPEL RECORD 2 ltr. op gas 4-drs. '80, Opel Kadett 13S 3-drs. '80, Opel Kadett caravan 12 N '80, Toyota Celica 2 ltr. liftback '79, Volvo 343 automaat '77, Mazda 323 '77, Opel Ascona 1600 4-drs '76, Mitsubishi Lancer '76, Datsun Cherry '75 f 1500,-. Gemakkelijke betalingsmogelijkheden, garantie en inruil auto. Weber, Brugstr. 38 (bij markt) Schaesberg, tel. 045-314175.

DATSUN Cherry bj. '76 z. mooi f 3450,-; Honda Civic '77 f 4450,-; VW Passat '76 f 2750,-; VW assat type '74 f 1650,-; Austin Princess 2200 HLS type '79 duurste uitv. f 3750,-; VW kever 1303 f 1750,-; VW Golf type '76 f 3250,-; Renault R 15 TS '75 z. mooi f 2450,-; Fiat 127 Spec. '76 f 2450,-; Allegro '75 4-drs. f 1250,-; BMW 2002 TII (m. werk) f 1950,-. Ganzeweide 146 H'HEIDE (Rijksweg t.o. Droomkasteel).

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole B.V.

Edisonstraat 23 Schaesberg t/o draf- en renbaan tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfetta 2000L '78 '79; Alfa Romeo GT 1.3 Junior '76; Lancia Beta '77; Alfa Romeo Spider '76; Mazda 626 met LPG en trekhaak '80; Datsun Sunny 140Y '80; Datsun Sunny 140Y Coupé '79; Opel Kadett 1.3 SR '80; Mini 1100 Special '80; Renault 5GTL '80; Rover SR '80; Mini 1100 Special '80; Rover 3500 5-bak '79; Rover 2200TC '75. Auto's boven f 5000,- met Bovaggarantie. Iedere keuring toegestaan.

Te k. HONDA CIVIC 4-drs. autom. zilver mett. km.st. 63.000 bwjr. '77. Vr.pr. f 5600,-. Tel. 045-441821.

Koopje VW-GOLF 1600 LS '76. Tel. 045-457777.

VW PASSAT stationcar '76. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. RENAULT R4 GTL 80 goed onderh. Kennedyplantsoen 22, Schaesberg. Tel. 410504 na 18.00 uur.

Let op, let op INRUILERS van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. Vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Renault 30 '77 f 3750,-, Opel type Rekord '79 met lpg, Mini Cooper '78 f 3250,-, Mitsubishi Lancer '77 f 3450,-, Peugeot 304 '76 f 2450,-, Audi 100 LS '77 f 4950,-, Mazda 929 '76 hardtop coupé f 2450,-, Renault 20 TL '77 f 3750,-, Honda Civic '76 4-drs f 3250,-, Datsun 140Y '75 f 1850,-, Renault 16 TL met gas '77 f 2750,-, Opel Rekord '76 f 2450,-, Toyota Corolla met gas '74 f 1450,-, DAF 44 '76 f 1250,-, Mazda 1300 '77 f 2450,-. Inruil, financiering mog. Crombacherstraat 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. VW Kever bwj. '69 f 1250,- Tel. 04494-46333 toestel 11 na 17 u.

Te k. i.z.g.st. HONDA XL 500R Prolink bwj. april '82, nw.pr. f 6740,- vraagpr. f 5500,- Tel. 045-725876.

Te k. VW-BUS met geel kent. Motor plm. 20.000 gel. Tooropstr. 12 Hrl.

ASCONA 2.0 SR bwjr. 6e mnd. 1980 kl. blauw met gasinstall. 1e eig., Ford Taunus luxe stationcar 5-drs. bwjr. 4e mnd. 1980 1e eig. nieuwste model met radiocassette, Renault 5 TL 5-drs. bwjr. '80 1e eig. blauw radio interessante prijs. Automatic Sunbeam 1.6 S (model horizon) Ford Taunus 1600 L '79 Ford Taunus 1600 L stationcar '79 rood i.z.g.st. Opel GT i.s.v.n. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek Passart (nabij Emmamijn) in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829 b.g.g. 045-418856.

Te k. **VOLVO 244 GL** metall.blauw, LPG, trek. enz. enz. bwj. '80, pr. n.o.t.k. tel. 045-316674 na 17.00 uur.

Renault Fuego GTL, 3 mnd. oud

in nieuwstaat, zilver metall. getint glas, alle extra's, iedere keur. toegest. Ed. Lemmens, automobielen, Koningsweg 37, Kerkrade, 045-455432.

Inruilauto's met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a. FORD Taunus 2.0 L V6 met LPG '81; Ford Taunu 1.6 L met LPG '79; Volvo 343 Luxe '79; VW Passat diesel '79; Fiësta 1100 L '79; Allegro estate '78; Marina 1.3 coupé '76; Opel Kadett met LPG '76 en nog enkele goedkope inruilauto's. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18 Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Te k. SUZUKI LJ 80 V Jeep. km. 20.000. 1981. I.z.g.st. gesl. wagen. Na 18.00 uur tel. 04494-41764.

Van part. FORD Granada 2300 L, 4-drs., i.z.g.st. bwj. '79, vrpr. f 8500,-, tel. 045-259454 na 5 uur.

Let op: INRUILAUTO'S voor spotprijzen. Peugeot 604 autom. '77 LPG alle extra's f 2750,-; Subaru bj. '78 f 1950,-; Ford Taunus bj. '75 f 1450,-; Mercedes 220 B bj. '70 nw. motor i.z.g.st. f 1550,-; Austin Allegro '77 f 1550,-; VW Polo '77 i.z.g.st. f 3450,-; Opel Kadett stationwagen bj. eind '78 met LPG f 4900,-; Volvo 244 DL '76 schuifdak met LPG i.st.v.nw. f 5750,-; Ford Transit bestel nw. model '79 verkeert splinter nieuw f 6750,-; Mercedes 230 6 cyl. '76 f 5750,-; Ford Taunus 1.6 eind '79 type '80 f 6900,-; Mercedes 280 SE autom. vele extra's 12 jr. oud, geheel voor f 19.000,- gerestaureerd showroom nw. nu t.e.a.b. Inr. en financ. en gar. J. Janssen automob. Rijksweg 1 Lemiers-Vaals. Tel. 04454-3559.

RENAULT R 4 bestel op gas, prijs f 800,-, tel. 045-410505.

Te k. MAZDA 929 i.z.g.st., pr. f 3500,-, bwj. '78. Christinastr. 21, H'broek.

Te k. VW-BUGGY geheel uitgebouwd, vr.pr. f 1500,-, tel. 451292.

Te k. TOYOTA 1000 '74 oranje i.g.st. m. radio, f 1250,-, Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. SUZUKI GT 500, bwj. '76, i.z.g.st., vr.pr. f 1400,-, tel. 045-250956.

Te k. alle onderdelen van OPEL Kadett 1100 coupé, bwj. '71, tel. 045-222675.

Te k. OPEL Kadett 4-drs., bwj. '75, beige, i.z.g.st. + Opel Ascona, Ganzeweide 101, Heerlen.

Te k. FIAT 127 '74 f 750,-; Audi 80 '75 f 1250,-. Industriestr. 14 Kerkrade-West.

Te k. KAWAZAKI 650 m. omb.set racekuip, tank en zadel bwj. '77. Tel. 045-416939 pr. f 3000,-

Te k. FORD Granada 2600 GL Stationcar bwj. '77. Tel. 045-441346.

Uw auto als nieuw vanaf f 250,- door uzelf GESCHUURD en door ons in kabine gespoten. Tel. 045-451000.

Voor al uw plaat- en SPUITWERK, snel, goed en voordelig. Autocentrum Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, ind.terr. Dentgenbach Kerkrade-West tel. 045-451000.

Te k. HONDA 900 Bould veel acces., bwj. '80, St. Barbarastr. 88, Palemig Heerlen.

Te k. zeer mooie TOYOTA 1000 de luxe bwjr. laat '7 De Maar 8, Schaesberg.

Te k. LANDROVER 10 i.z.g.st. Open huif. 196 Gravenstr. 10, Heerlen.

Nederlands grootste leverancier van carrosseriedelen

Geevers Nuth-Veldhoven-Vianen.

Te k. automatiek VOLVO 343 DL bwj. sept. '76; Renault 5L bwj. april '76; VW Golf 1100 bwj. juni '76. Garage B. Wöltgens tel. 045-453487.

MITSUBISHI Lancer 1400 GLX '80, 34.000 km, als nieuw; Toyota Corolla DX 80 23.000 km als nieuw; Ford 1600 L '79-'78; Ford 1600S '77; Ford Escort 1300L '79; Ford Escort Automaat 1300 '78; Ford Capri II '77 en '76; Mazda 626 L '80; Mazda 323 L '78; VW Golf Sprint '77; Ford Granada 2000 L '79; Simca 1308 GT '78 en '79; Fiat 127 Special 3-drs. '76; Mazda 929 Coupé '76; Audi 100 '77; Ford 1600 '74. Inruil en financieren Bovag garantiebewijs Autobedrijf P. van Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg Kakert tel. 311729.

FORD Escort 16GL 5-drs '82; Escort 1300 GL 4-drs '80; Kadett Spec. 1200 '79; Derby 1100LS '79; Datsun 120A '79; Mazda 323 de L. '78; Simca 1100GLS Automatic '77. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98 Heerlen tel. 721406.

Carrosseriedelen de courantste merken.

Geevers Nuth Tel. 045-244242.

Te k. BMW 525 op gas bwj. '77, f 7400,-, tel. 045-219272, Burg. Willemstr. 32, Hoensbroek.

CHRYSLER Le Baron bwj. '78, Chevrolet Caprice Classic bwj. '77, Peperstr. 18, Klimmen, tel. 04405-1587.

Te k. VW 412 LS '74 vrpr. f 1275,-, tel. 045-218618 b.g.g. 045-

Te k. HONDA 750 super sport bwj. '78, 19.000 km gel. Dr. Schaepmanstr. 1, Sch'berg, tel. 045-310284.

NIEUWE VOLVO'S VOOR MENSEN DIE EERDER PRIJS- DAN KLEURGEVOELIG ZIJN.

Gloednieuwe Volvo's uit zowel de 240- als de 300-serie. Nu met forse kortingen omdat uw keus t.a.v. de kleur beperkt is. Uw lievelingskleur mag er dan misschien niet bij zijn, u profiteert wel van een stevige korting.

Bovendien: u koopt 'n Volvo niet om de kleur maar omdat het een Volvo is. Bel ons vandaag nog of kom naar onze showroom. Als u de kortingen hoort, krijgt u een kleur.

Berg en Terblijt, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., Rijksweg 24, tel. 04406-40574.
Echt, AUTOBEDRIJF GEBR. F. & H. SMEETS, Rijksweg Zuid 80, tel. 04754-1938.
Geleen, AUTOMOBIELBEDRIJF J. KALLEN B.V., Pastoor Vonckenstraat 7, tel. 04494-42719.
Hoensbroek, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, Kastanjelaan 82, tel. 045-220055.
Kerkrade-West, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, Strijthagenweg 123, (ind.terrein Dentgenbach), tel. 045-458000
Maastricht, GARAGEBEDRIJF WESLY, Malbergsingel 6, tel. 043-33225.
Oirsbeek, AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ CHARLES FEIJTS B.V., Provincialeweg Noord 9, tel. 04492-1314.
Roermond, NEDAM AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ ROERMOND B.V., Oranjelaan 802, tel. 04750-23351.
Sittard, AUTOBEDRIJF W.J. VEDERS B.V., Industriestraat 3, tel. 04490-10342.
Weert, AUTOCENTRUM WEERT B.V., Roermondseweg 38, tel. 04950-32059.

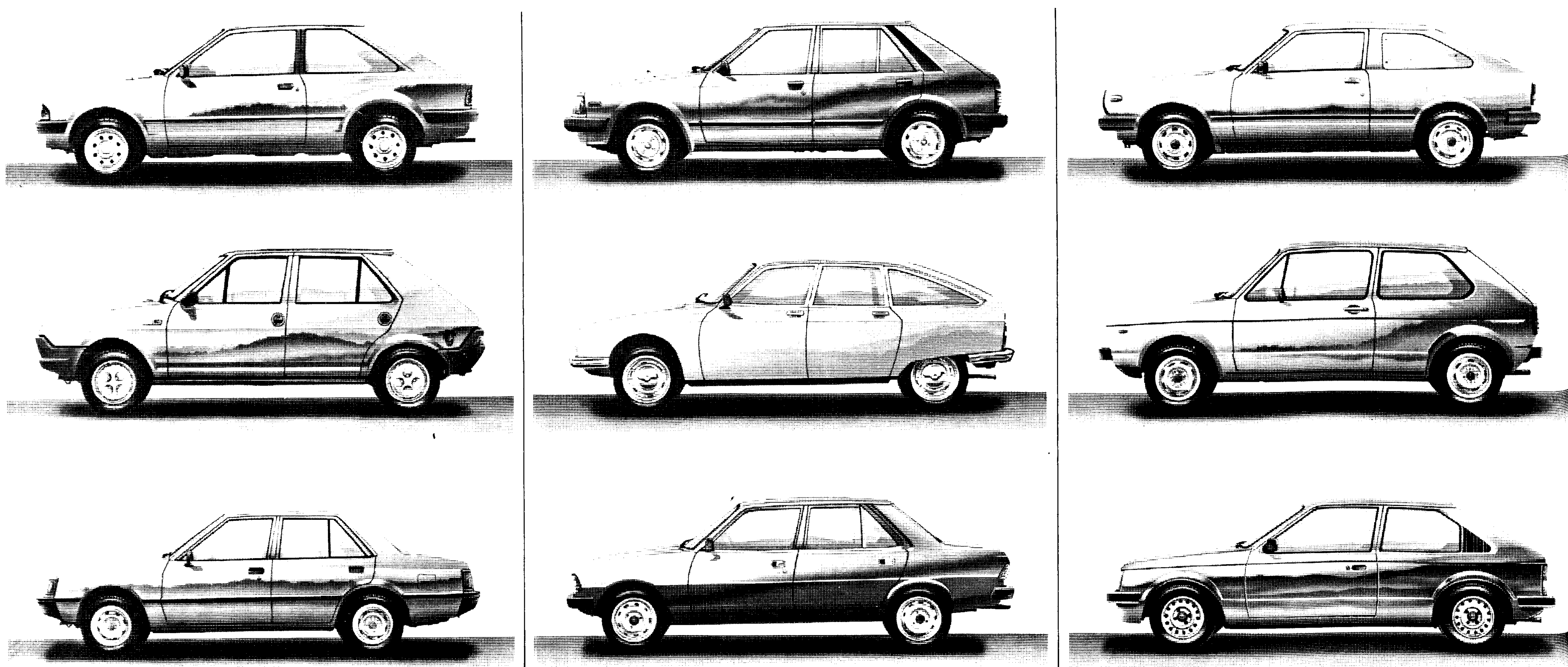
VOO 0158

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

Rondom de auto

BUDGET: 17 MILLE.



1.4 LITER MOTOR 47 KW (64 DIN PK) · DE DION ACHTERAS · MacPHERSON VOORWIELOPHANGING · VERNIEUWD INTERIEUR MET O.A. NIEUW DASHBOARD EN NIEUWE DEURPANELEN · GEÏNTEGREERDE FRONTSPOILER · VOLLEDIG VERSTELBARE STOELEN · RUITEWISSERS MET 2 SNELHEDEN · WAARSCHUWINGSLAMPJES VOOR O.A.: CHOKE, HANDREM, REMVLOEISTOFNIVEAU, OLIEDRUK, BENZINE, FASTEN SEAT BELTS, GROOTLICHT, LAADSTROOM · ELEKTRISCHE RUITESPROEIERS · NEERKLAPBARE ACHTERBANK · ZWARTE STOFFEN BEKLEDING · ACHTERRUITVERWARMING · DRIEPUNTS ROLGORDELS VÓÓR · VOORPORTIEREN MET INGEBOUWDE STALEN BUIZEN · ENERGIE-ABSORBERENDE ZONES VOOR EN ACHTER · GESCHEIDEN REMSYSTEEM · REMBEKRACHTIGING · GELAAGDE VOORRUIT · VASTE OPEN HOOFDSTEUNEN · ANTI-ROESTBEHANDELING VANAF FABRIEK (ML-METHODE) · AANHANGWAGEN GEWICHT GEREMD 1000 KG · STAALGORDEL RADIAAL-BANDEN 155SR13 · BENZINEVERBRUIK 1 OP 15.2 VOLGENS ECE NORMEN BIJ EEN CONSTANTE SNELHEID VAN 90 KM/U., 1:10,5 IN STADSVERKEER EN 1:11 BIJ 120 KM/U · VOLVO TOURING SERVICE · OOK LEVERBAAR ALS AUTOMAAT · OOK LEVERBAAR ALS 5-DEURS · AFLEVERINGSKOSTEN F 325,- INCLUSIEF BTW · VERKRIJGBAAR BIJ ALLE VOLVO-DEALERS IN NEDERLAND ·

VOLVO 340 WINNER 1.4



DE WINNER WINT 'T.

16.850,-